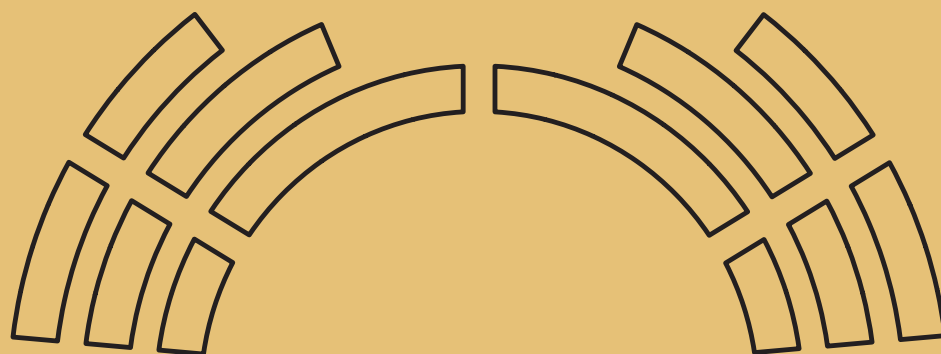




Vorschau
Ständerat

Frühjahrssession 2026

Perspective
Conseil des États

Session de printemps 2026

Prospettiva
Consiglio degli Stati

Sessione primaverile 2026

Impressum

Stand | Etat | Stato 17.02.2026

DH 1023

Herausgeber

Parlamentsdienste
Parlamentsbibliothek
3003 Bern
doc@parl.admin.ch
www.parl.ch

Die Vorschau informiert über den aktuellen Stand der Geschäfte mit Erlassentwurf (Botschaften, parlamentarische Initiativen, Standesinitiativen) und Berichte des Bundesrates, welche in den Räten traktandiert sind.

Publikation im Internet:
www.parl.ch

Vereinzelte kann es vorkommen, dass die Inhalte in italienischer Sprache nicht vorhanden sind. Wir bitten Sie, in diesen Fällen die deutschen oder französischen Texte zu konsultieren.

Für die Korrektheit der Inhalte von Drittanbietern übernehmen die Parlamentsdienste keine Verantwortung. Quelle und Autor fremder Inhalte werden deutlich als solche gekennzeichnet.

Editeur

Services du Parlement
Bibliothèque du Parlement
3003 Berne
doc@parl.admin.ch
www.parl.ch

La perspective donne des informations sur l'état actuel des objets avec un projet d'acte (messages, initiatives parlementaires, initiatives déposées par un canton) et des rapports du Conseil fédéral figurant à l'ordre du jour des conseils.

Publication sur internet:
www.parl.ch

Il est parfois possible que certaines informations ne soient pas disponibles en italien. Veuillez dans ces cas-là consulter les versions allemande ou française.

Les Services du Parlement ne peuvent garantir l'exactitude des contenus issus de sources tierces. Les Services du Parlement indiquent clairement la source et l'auteur des contenus provenant de tiers.

Editore

Servizi del Parlamento
Biblioteca del Parlamento
3003 Berna
doc@parl.admin.ch
www.parl.ch

La prospettiva fornisce informazioni sullo stato attuale degli oggetti con un disegno di atto legislativo (messaggi, iniziative parlamentari, iniziative cantonali) e rapporti del Consiglio federale all'ordine del giorno nelle Camere federali.

Pubblicazione in Internet:
www.parl.ch

È possibile che alcuni contenuti non siano disponibili in italiano. In tal caso vi preghiamo di consultare la versione tedesca o francese.

I Servizi del Parlamento non assumono alcuna responsabilità per la correttezza dei contenuti di terzi. Indicano chiaramente la fonte e l'autore di contenuti altrui.

■ **Vous trouverez la version française de la table des matières à la page II**

■ **La versione italiana dell'indice dei contenuti si trova alla pagina III**

■ **Inhaltsverzeichnis**

17.523	pa. Iv. (Stamm) Walliser. Ermöglichung von Doppelnamen bei der Heirat	1
19.300	Kt.Iv. SG. Keine Verjährungsfristen für Schwerstverbrecher.....	6
20.406	pa. Iv. Silberschmidt. Unternehmerinnen und Unternehmer, welche Beiträge an die Arbeitslosenversicherung bezahlen, sollen auch gegen Arbeitslosigkeit versichert sein	12
22.415	pa. Iv. (Fluri) Wasserfallen Christian. Faire Teilnahme der SRG am audiovisuellen Produktionsmarkt	18
22.441	pa. Iv. Bregy. Modernen Pflanzenschutz in der Schweiz ermöglichen.....	22
24.073	BRG. Umsetzung und Finanzierung der Initiative für eine 13. AHV-Rente.....	30
24.078	BRG. Änderung des Bundesgesetzes über die Alters- und Hinterlassenenversicherung (Anpassung der Hinterlassenenrenten)	37
24.090	BRG. Strahlenschutzgesetz (StSG). Änderung.....	45
24.096	BRG. Bundesgesetz über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen. Änderung (Allgemeinverbindlicherklärung von Mindestlöhnen, die unter kantonalen Mindestlöhnen liegen)	50
25.019	BRG. Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs (Sanierungsverfahren für natürliche Personen); Änderung	56
25.027	BRG. Strafgesetzbuch (Reform der lebenslangen Freiheitsstrafe). Änderung.....	62
25.041	BRG. Voranschlag 2026 mit integriertem Aufgaben- und Finanzplan 2027-2029.....	65
25.047	BRG. Bundesgesetz über die politischen Rechte. Änderung	66
25.063	BRG. Entlastungspaket 27 für den Bundeshaushalt (EP 27)	73
25.066	BRG. Freihandelsabkommen zwischen den EFTA-Staaten und Thailand. Genehmigung	82
25.067	BRG. «Für eine sichere Ernährung – durch Stärkung einer nachhaltigen inländischen Produktion, mehr pflanzliche Lebensmittel und sauberes Trinkwasser (Ernährungsinitiative)». Volksinitiative.....	86
25.068	BRG. «Jederzeit Strom für alle (Blackout stoppen)» Volksinitiative und indirekter Gegenentwurf	95
25.070	BRG. Freihandelsabkommen zwischen den EFTA-Staaten und Kosovo. Genehmigung.....	100
25.071	BRG. Finanzmarktaufsichtsgesetz und weitere Erlasse. Änderung im Hinblick auf die Zusammenarbeit mit ausländischen Stellen	103
25.084	BRG. Modernisiertes Freihandelsabkommen zwischen den EFTA-Staaten und der Ukraine. Genehmigung... ..	106
25.088	BRG. Bundesgerichtsgesetz (BGG). Teilrevision.....	109
25.089	BRG. Versicherungsaufsichtsgesetz. Teilrevision (Rückversicherungsvermittlung- und Sanierungsrecht)	112
25.090	BRG. Doppelbesteuerungsabkommen zwischen der Schweiz und Kroatien. Änderung	114
25.091	BRG. Doppelbesteuerungsabkommen zwischen der Schweiz und Belgien. Änderung	116
25.093	BRG. Schweizer Beteiligung an der KFOR. Verlängerung des Swisscoy-Einsatzes	118
25.095	BRG. G7 Gipfel in Evian. Einsatz der Armee im Assistenzdienst.....	122
26.004	PAG. Jahresbericht 2025 der GPK und der GPDel	126
26.008	BRG. Aussenwirtschaftspolitik 2025. Bericht.....	130
26.018	BRG. Wirtschaftspartnerschaftsabkommen zwischen den EFTA-Staaten und Malaysia. Genehmigung	134
26.022	BRG. Bundesgesetz über die Unterstützung der Opfer der Brandkatastrophe von Crans-Montana vom 1. Januar 2026	137

■ Table des matières

17.523	Iv.pa. (Stamm) Walliser. Autoriser le double nom en cas de mariage	1
19.300	Iv.ct. SG. Pas de prescription pour les crimes les plus graves.....	6
20.406	Iv.pa. Silberschmidt. Les entrepreneurs qui versent des cotisations à l'assurance-chômage doivent être assurés eux aussi contre le chômage.....	12
22.415	Iv.pa. (Fluri) Wasserfallen Christian. Participation équitable de la SSR au marché de la production audiovisuelle.....	18
22.441	Iv.pa. Bregy. Une protection des plantes moderne, c'est possible	22
24.073	OCF. Mise en œuvre et financement de l'initiative pour une 13e rente AVS	30
24.078	OCF. Modification de la loi fédérale sur l'assurance-vieillesse et survivants (Adaptation des rentes de survivants)	37
24.090	OCF. Loi sur la radioprotection (LRaP). Modification	45
24.096	OCF. Loi fédérale permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail. Modification (Extension de salaires minimaux inférieurs aux salaires minimaux cantonaux).....	50
25.019	OCF. Loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite (Assainissement des dettes des personnes physiques); Modification.....	56
25.027	OCF. Code pénal (réforme de la peine privative de liberté à vie). Modification.....	62
25.041	OCF. Budget 2026 assorti du plan intégré des tâches et des finances 2027-2029	65
25.047	OCF. Loi fédérale sur les droits politiques. Modification.....	66
25.063	OCF. Programme d'allègement budgétaire 2027 de la Confédération.....	73
25.066	OCF. Accord de libre-échange entre les Etats de l'AELE et la Thaïlande. Approbation	82
25.067	OCF. «Pour une alimentation sûre – grâce au renforcement de la production indigène durable, à davantage de denrées alimentaires végétales et à une eau potable propre (initiative sur l'alimentation)». Initiative populaire ..	86
25.068	OCF. «De l'électricité pour tous en tout temps (Stop au blackout)». Initiative populaire et contre-projet indirect.....	95
25.070	OCF. Accord de libre-échange entre les Etats de l'AELE et le Kosovo. Approbation	100
25.071	OCF. Loi sur la surveillance des marchés financiers et d'autres actes. Modification en vue de la collaboration avec des services étrangers	103
25.084	OCF. Accord de libre-échange modernisé entre les Etats de l'AELE et l'Ukraine. Approbation.....	106
25.088	OCF. Loi sur le Tribunal fédéral (LTF). Révision partielle	109
25.089	OCF. Loi sur la surveillance des assurances. Révision partielle (intermédiation en réassurance et droit de l'assainissement).....	112
25.090	OCF. Convention de double imposition entre la Suisse et la Croatie. Modification.....	114
25.091	OCF. Convention de double imposition entre la Suisse et la Belgique. Modification.....	116
25.093	OCF. Participation de la Suisse à la KFOR. Prolongation de l'engagement de la Swisscoy.....	118
25.095	OCF. Sommet du G7 à Evian. Engagement de l'armée en service d'appui	122
26.004	OP. Rapport annuel 2025 des CdG et de la DéICdG	126
26.008	OCF. Politique économique extérieure 2025. Rapport.....	130
26.018	OCF. Accord de partenariat économique entre les États de l'AELE et la Malaisie. Approbation	134
26.022	OCF. Loi fédérale sur le soutien aux victimes de l'incendie de Crans-Montana du 1er janvier 2026.....	137

■ Contenuto

17.523	Iv.pa. (Stamm) Walliser. Possibilità di portare il doppio cognome dopo il matrimonio	1
19.300	Iv.ct. SG. Nessun termine di prescrizione per chi ha commesso un reato grave	6
20.406	Iv.pa. Silberschmidt. Gli imprenditori che pagano i contributi per l'assicurazione contro la disoccupazione devono anche essere assicurati contro la disoccupazione	12
22.415	Iv.pa. (Fluri) Wasserfallen Christian. Partecipazione equa della SSR al mercato della produzione audiovisiva ...	18
22.441	Iv.pa. Bregy. Consentire in Svizzera una protezione dei vegetali moderna	22
24.073	OCF. Attuazione e finanziamento dell'iniziativa per una 13esima mensilità AVS	30
24.078	OCF. Modifica della legge federale sull'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti (Adeguamento delle rendite per superstiti)	37
24.090	OCF. Legge sulla radioprotezione (LRaP). Modifica	45
24.096	OCF. Legge federale concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro. Modifica (Conferimento del carattere obbligatorio generale ai salari minimi inferiori ai salari minimi cantonali)	50
25.019	OCF. Legge federale sulla esecuzione e sul fallimento (Procedura di risanamento per persone fisiche); Modifica	56
25.027	OCF. Codice penale (Riforma della pena detentiva a vita). Modifica	62
25.041	OCF. Preventivo 2026 con piano integrato dei compiti e delle finanze 2027-2029	65
25.047	OCF. Legge federale sui diritti politici. Modifica	66
25.063	OCF. Misure di sgravio del bilancio della Confederazione applicabili dal 2027	73
25.066	OCF. Accordo di libero scambio tra gli Stati dell'AELS e la Thailandia. Approvazione	82
25.067	OCF. «Per un'alimentazione sicura – mediante il rafforzamento di una produzione nazionale sostenibile, più derrate alimentari vegetali e acqua potabile pulita (Iniziativa sull'alimentazione)». Iniziativa popolare	86
25.068	OCF. «Energia elettrica in ogni tempo per tutti (Stop al blackout)». Iniziativa popolare e controprogetto indiretto	95
25.070	OCF. Accordo di libero scambio tra gli Stati dell'AELS e il Kosovo. Approvazione	100
25.071	OCF. Legge sulla vigilanza dei mercati finanziari e altri atti normativi. Modifica in vista della collaborazione con servizi esteri	103
25.084	OCF. Accordo di libero scambio tra gli Stati dell'AELS e l'Ucraina. Approvazione	106
25.088	OCF. Legge sul Tribunale federale (LTF). Revisione parziale	109
25.089	OCF. Legge sulla sorveglianza degli assicuratori. Revisione parziale (intermediazione riassicurativa e diritto in materia di risanamento)	112
25.090	OCF. Convenzione tra la Svizzera e la Croazia per evitare le doppie imposizioni. Modifica	114
25.091	OCF. Convenzione tra la Svizzera e il Belgio per evitare le doppie imposizioni. Modifica	116
25.093	OCF. Partecipazione della Svizzera alla KFOR. Proroga dell'impegno della Swisscoy	118
25.095	OCF. Vertice del G7 à Evian. Impiego dell'esercito nel servizio di assistenza	122
26.004	OP. Rapporto annuale 2025 delle CdG e della DelCdG	126
26.008	OCF. Politica economica esterna. Rapporto 2025	130
26.018	OCF. Accordo di partenariato economico tra gli Stati dell'AELS e la Malaysia. Approvazione	134
26.022	OCF. Legge federale sul sostegno alle vittime dell'incendio di Crans-Montana del 1° gennaio 2026	137

■ **17.523** pa. Iv. (Stamm) Walliser.
**Ermöglichung von Doppelnamen
bei der Heirat**

**Medienmitteilung der Kommission
für Rechtsfragen des Nationalra-
tes vom 27.10.2023**

**Die Kommission für Rechtsfragen
des Nationalrates hat zur Umset-
zung der parlamentarischen Ini-
tiative 17.523 «Ermöglichung von
Doppelnamen bei der Heirat» eine
Vorlage verabschiedet, mit welcher
der Doppelname für die Ehegatten
deutlich flexibler als im alten Recht
wiedereingeführt wird und neu auch
für Kinder möglich sein soll.**

Aufgrund der Rückmeldungen aus der Vernehmlassung beschloss die Kommission an ihrer Sitzung vom 2. Februar 2023, eine Subkommission einzusetzen, welche den Auftrag erhielt zu prüfen, wie die Namensführung der Kinder bestmöglich in die vorliegende Revision aufgenommen werden kann. Die von der Subkommission erarbeitete und von der Kommission mit 14 zu 10 Stimmen bei 1 Enthaltung verabschiedete Vorlage zielt darauf ab, den vielfältigen Bedürfnissen in der Bevölkerung in Bezug auf den Namen Rechnung zu tragen: Neben den bestehenden Möglichkeiten der Namensführung soll es neu möglich sein, dass sich die Ehegatten oder die eingetragenen Partnerinnen oder Partner unabhängig voneinander entscheiden können, einen Doppelnamen zu tragen. Die Kinder sollen einen Doppelnamen tragen können, der sich aus den Namen der Eltern zusammensetzt, wenn die Eltern das wünschen. Durch eine einfache Erklärung sollen auch bereits verheiratete oder in einer eingetragenen Partnerschaft lebende Personen sowie die minderjährigen Kinder verheirateter und unverheirateter Eltern die Möglichkeit erhalten, gestützt auf das Übergangsrecht nachträglich einen Doppelnamen nach neuem Recht zu bilden. Eine Minderheit beantragt ihrem Rat, nicht auf die Vorlage einzutreten. Eine weitere Minderheit beantragt, die Vorlage an die Kommission zurückzuweisen, mit dem Auftrag den Doppelnamen der Ehegatten im Entwurf der Kommission nach der «kleinen Lösung» gemäss der Vernehmlassungsvorlage zu regeln, d.h. zum alten Recht vor 2013 zurückzukehren.

■ **17.523** Iv.pa. (Stamm) Walliser.
**Autoriser le double nom en cas de
mariage**

**Communiqué de presse de la com-
mission des affaires juridiques du
Conseil national du 27.10.2023**

**La Commission des affaires juri-
diques du Conseil national a adopté
un projet visant à mettre en œuvre
l'initiative parlementaire 17.523 «Au-
toriser le double nom en cas de ma-
riage ». Le projet prévoit la réintro-
duction du double nom pour les
conjoints de manière beaucoup plus
flexible que dans l'ancien droit et la
possibilité de donner un double nom
aux enfants.**

Sur la base des avis exprimés lors de la consultation, la commission avait décidé, à sa séance du 2 février 2023, d'instituer une sous-commission chargée de réfléchir à la meilleure façon d'inclure le nom de l'enfant dans la révision du droit réglementant le nom. Le projet élaboré par la sous-commission et adopté par la commission par 14 voix contre 10 et 1 abstention vise à prendre en considération les besoins divers de la population en matière de nom : en plus des options existantes, il doit désormais être possible pour les époux et les épouses ou les partenaires enregistrés de décider, indépendamment l'un de l'autre, de porter un double nom. Si les parents le souhaitent, les enfants doivent également avoir la possibilité de porter un double nom, formé sur le nom des parents. En vertu des dispositions transitoires, les personnes déjà mariées ou vivant déjà en partenariat enregistré ainsi que les enfants mineurs de parents mariés ou non mariés doivent avoir la possibilité, au moyen d'une simple déclaration, de former a posteriori un double nom conforme au nouveau droit. Une minorité propose à son conseil de ne pas entrer en matière sur le projet. Une autre minorité propose de renvoyer le projet à la commission en la chargeant de réglementer le double nom des conjoints selon la « petite solution » proposée dans le projet mis en consultation, c'est-à-dire de revenir à la législation en vigueur avant 2013.

■ **17.523** Iv.pa. (Stamm) Walliser.
**Possibilità di portare il doppio
cognome dopo il matrimonio**

**Comunicato stampa della com-
missione degli affari giuridici del
Consiglio nazionale del 27.10.2023**

**La Commissione degli affari giuri-
dici del Consiglio nazionale ha
adottato un progetto preliminare in
adempimento dell'iniziativa parla-
mentare 17.523 Possibilità di porta-
re il doppio cognome dopo il matri-
monio, con cui si reintroduce, con
un disciplinamento più flessibile
rispetto al diritto anteriore, il dop-
pio cognome per i coniugi e si
estende questa possibilità anche
ai figli.**

Sulla base dei pareri emersi dalla consultazione, nella seduta del 2 febbraio 2023 la Commissione ha deciso di istituire una sottocommissione con l'incarico di esaminare in che modo inserire al meglio il cognome dei figli nella presente revisione. Con il progetto preliminare elaborato dalla sottocommissione e adottato dalla Commissione con 14 voti contro 10 e 1 astensione si vuole tener conto delle diverse esigenze della popolazione per quanto riguarda il cognome: oltre alle possibilità già esistenti, l'obiettivo è quello di consentire ai coniugi o ai partner registrati di decidere, indipendentemente l'uno dall'altro, di portare un doppio cognome. Si vuole inoltre dare anche ai figli, se i genitori lo desiderano, la possibilità di portare un doppio cognome composto dai cognomi dei genitori. Con una semplice dichiarazione, le persone già coniugate o che vivono in un'unione domestica registrata, così come i figli minorenni di genitori sposati o non sposati potranno formare a posteriori sulla base del diritto transitorio un doppio cognome secondo il nuovo diritto. Una minoranza propone alla propria Camera di non entrare in materia sul progetto. Un'altra minoranza propone di rinviare il progetto alla Commissione con l'incarico di disciplinare il doppio cognome del coniuge secondo la «soluzione piccola» prevista nel progetto preliminare posto in consultazione, ossia tornare al diritto vigente prima del 2013.

Medienmitteilung des Bundesrates vom 24.01.2024

Bundesrat unterstützt die Wiedereinführung von Doppelnamen Ehepartnerinnen und Ehepartner sollen künftig wieder einen Doppelnamen tragen dürfen. Der Bundesrat begrüsst in seiner Stellungnahme vom 24. Januar 2024 den entsprechenden Vorschlag der Rechtskommission des Nationalrats (RK-N). Neu sollen auch die Kinder einen Doppelnamen tragen können, unabhängig davon, ob ihre Eltern miteinander verheiratet sind.

Seit dem Jahr 2013 müssen sich Ehepaare bei der Heirat entscheiden, ob sie ihren jeweiligen Namen behalten oder einen gemeinsamen Familiennamen tragen möchten. Doppelnamen sind nicht mehr zulässig. Es besteht lediglich die Möglichkeit, den nicht amtlichen Allianznamen zu verwenden. Die Kinder erhalten entweder den gemeinsamen Familiennamen oder den Namen eines der beiden Eltern, den diese bei der Eheschliessung als Namen der Kinder bestimmt haben. Bei unverheirateten Paaren tragen die Kinder den Namen eines Elternteils.

Gemäss geltendem Recht ist es somit nicht möglich, die Zusammengehörigkeit eines Ehepaares über den Namen zum Ausdruck zu bringen, ohne dass einer der Ehegatten auf den bisherigen Namen verzichtet. Ausserdem kann eine namensmässige Verbindung zwischen beiden Eltern und dem Kind nur bei verheirateten Eltern geschaffen werden.

Namensrecht soll vereinfacht werden. Die gesellschaftliche Realität zeigt, dass die Ehegatten oft ihren bisherigen Namen behalten möchten. Gleichzeitig besteht häufig der Wunsch, eine namensmässige Verbindung zueinander und zu den gemeinsamen Kindern sichtbar machen zu können. Die Rechtskommission des Nationalrats (RK-N) schlägt deshalb vor, dass verheiratete Paare künftig wieder einen Doppelnamen tragen können. Dieser besteht aus den Namen beider Ehegatten. Neu soll der Doppelname mit oder ohne Bindestrich geführt werden können. Zudem ist vorgesehen, dass der Doppelname auch für Kinder ermöglicht wird, unabhängig

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 24.01.2024

Le Conseil fédéral est favorable à la réintroduction du double nom. Les conjoints devraient de nouveau pouvoir porter un double nom. Le Conseil fédéral approuve la proposition de la Commission des affaires juridiques du Conseil national (CAJ-N) dans son avis du 24 janvier 2024. À l'avenir, les enfants devraient aussi pouvoir porter un double nom et ce, que leurs parents soient mariés ou non.

Depuis 2013, les doubles noms ne sont plus admis et les futurs époux doivent décider lors du mariage s'ils préfèrent conserver chacun leur nom ou porter un nom de famille commun. Le double nom ne subsiste que dans le nom d'alliance non officiel. Les enfants reçoivent soit le nom de famille commun, soit le nom de l'un des parents qui aura été retenu pour les enfants au moment du mariage. Les enfants de couples non mariés portent le nom de l'un des parents.

Le droit en vigueur ne permet donc pas d'exprimer par le nom le lien qui unit un couple sans que l'un des époux ne doive renoncer au nom qu'il portait auparavant. De plus, seuls les parents mariés peuvent tous deux exprimer par le nom le lien qui les unit à leurs enfants.

Le Conseil fédéral propose de simplifier le projet

Dans les faits, les époux souhaitent encore souvent conserver leur nom, mais aussi pouvoir rendre visible par cet attribut le lien qui les unit entre eux, d'une part, et à leurs enfants, d'autre part. La CAJ-N propose donc de permettre aux couples mariés de porter à nouveau un double nom composé de leurs deux noms et formé avec ou sans trait d'union. Elle entend également permettre de donner un double nom aux enfants et ce, que les parents soient mariés ou non. Les enfants pourraient d'ailleurs porter un double nom même si leurs parents ont tous deux conservé leur propre nom.

Dans son avis du 24 janvier 2024, le Conseil fédéral approuve le projet de la CAJ-N. Il suggère toutefois de simplifier la formulation des nouvelles dispositions et d'étudier d'autres options de

Comunicato stampa del Consiglio federale del 24.01.2024

Il Consiglio federale approva la reintroduzione del doppio cognome. In futuro, i coniugi dovranno avere di nuovo la possibilità di portare il doppio cognome. Nel parere del 24 gennaio 2024 il Consiglio federale approva la relativa proposta della Commissione degli affari giuridici del Consiglio nazionale (CAG-N). Anche i figli potranno ora assumere un doppio cognome a prescindere dal fatto che i genitori siano sposati.

Dal 2013 i coniugi devono decidere, al momento del matrimonio, se mantenere il proprio cognome o scegliere un cognome coniugale. Il doppio cognome non è più consentito. Vi è solo la possibilità di optare per un cognome di affinità non ufficiale. I figli possono assumere il cognome coniugale o il cognome di uno dei due genitori, scelto come cognome dei figli al momento del matrimonio. I figli di coppie non sposate portano il cognome di uno dei genitori.

Secondo il diritto vigente, per una coppia sposata non è quindi possibile esprimere il suo legame tramite il cognome, senza che uno dei coniugi rinunci al cognome attuale. Inoltre, solo i genitori sposati possono evidenziare verso l'esterno mediante il cognome il legame che li unisce ai propri figli.

Semplificazione del diritto del cognome. La realtà sociale mostra che spesso i coniugi vorrebbero mantenere il proprio cognome. Allo stesso tempo è frequente il desiderio di poter rendere visibile mediante il cognome il legame tra i coniugi e i loro figli. Per questo motivo la CAG-N propone che le coppie sposate possano tornare ad avere un doppio cognome composto dai cognomi di entrambi i coniugi, con o senza trattino. È inoltre previsto che anche i figli possano assumere il doppio cognome, a prescindere dal fatto che i loro genitori siano sposati o che mantengano il cognome attuale.

Nel parere del 24 gennaio 2024, il Consiglio federale approva il relativo progetto della CAG-N, suggerendo tuttavia di semplificare le nuove disposizioni di legge e di esaminare al contempo nuo-

davon, ob die Eltern miteinander verheiratet sind. Die Kinder sollen ausserdem auch dann einen Doppelnamen tragen dürfen, wenn die verheirateten Eltern ihre Namen behalten.

Der Bundesrat begrüsst in seiner Stellungnahme vom 24. Januar 2024 den entsprechenden Entwurf der RK-N. Er regt jedoch an, die neuen Gesetzesbestimmungen einfacher zu formulieren und gleichzeitig weitere Möglichkeiten für die Namensbildung zu prüfen. So soll es beispielsweise möglich sein, die Reihenfolge der Doppelnamen den Ehegatten zu überlassen. Jeder Ehegatte könnte für sich entscheiden, welcher der erste und welcher der zweite Name sein soll.

formation du nom. Par exemple, les époux devraient pouvoir choisir l'ordre des éléments du double nom, chacun pouvant décider pour soi-même lequel placer en premier ou en deuxième.

ve possibilità per la composizione del cognome, lasciando ad esempio decidere a ciascun coniuge l'ordine dei cognomi nel doppio cognome.

Verhandlungen

14.01.2019 RK-N

Folge geben (Erstrat)

11.02.2020 RK-S

Zustimmung

Entwurf 1

Schweizerisches Zivilgesetzbuch
(Doppelnamen bei der Eheschliessung)
[BBI 2024 261](#)

30.09.2022 NR

Fristverlängerung

14.03.2024 NR

Rückweisung an die Kommission

06.06.2024 NR

Beschluss abweichend vom Entwurf

23.09.2025 SR

Abweichung

16.12.2025 NR

Abweichung

SDA-Meldung

**Debatte im Nationalrat,
16.12.2025**

Räte streiten um Wiedereinführung von Doppelnamen

Der Streit um die Wiedereinführung von Doppelnamen ist weiterhin ungelöst. Zwar sind sich beide Räte einig, dass Doppelnamen wieder verwendet werden dürfen. Uneinigkeit herrscht aber über das neu anzuwendende Modell.

Der Nationalrat hat am Dienstag an seinen Beschlüssen festgehalten – mit 115 zu 71 Stimmen bei 2 Enthaltungen. Demnach sollen Doppelnamen aus

Délibérations

14.01.2019 CAJ-N

Donner suite (conseil prioritaire)

11.02.2020 CAJ-E

Adhésion

Projet 1

Code Civil Suisse
(Double nom après le mariage)
[FF 2024 261](#)

30.09.2022 CN

Prolongation de délai

14.03.2024 CN

Renvoi à la commission

06.06.2024 CN

Décision modifiant le projet

23.09.2025 CE

Divergences

16.12.2025 CN

Divergences

Dépêche ATS

**Délibérations au Conseil national,
16.12.2025**

Chambres divisées sur les modalités du double nom de famille

Si les Chambres fédérales sont d'accord sur le retour du double nom, elles sont en revanche divisées sur les modalités de son application. Le Conseil National a maintenu mardi ses divergences avec le Conseil des Etats.

Le Conseil des Etats s'est prononcé en faveur du maintien du nom de famille et du principe du nom de célibataire. Le National a réitéré sa volonté de les supprimer.

Deliberazioni

14.01.2019 CAG-N

Dare seguito (Camera prioritaria)

11.02.2020 CAG-S

Adesione

Disegno 1

Codice civile svizzero
(Doppio cognome dopo il matrimonio)
[FF 2024 261](#)

30.09.2022 CN

Proroga del termine

14.03.2024 CN

Rinvio alla Commissione

06.06.2024 CN

Decisione in deroga al disegno (progetto)

23.09.2025 CS

Deroga

16.12.2025 CN

Deroga

Notizia ATS

**Dibattito al Consiglio nazionale,
16.12.2025**

Doppio cognome, nessun passo avanti

Nessun passo avanti nel dossier che dovrebbe sfociare nel ritorno alla possibilità per le coppie sposate di portare il doppio cognome. Con 115 voti contro 71 (2 astenuti), il Consiglio nazionale ha infatti mantenuto oggi praticamente tutte le divergenze che l'oppongono agli Stati.

A differenza dei «senatori», che hanno optato per un modello che prevede la

den beiden zur Verfügung stehenden Namen der Verlobten individuell zusammengestellt werden. Der Ständerat ist dagegen der Auffassung, dass nur der Ledigname an Partnerinnen und Partner respektive gemeinsame Kinder weitergegeben werden soll, aber keine Namen aus früheren Ehen.

Die Mehrheit in der grossen Kammer erachtet das vom Ständerat beschlossene Modell als nicht mehr zeitgemäss und problematisch in Hinblick auf die Gleichstellung zwischen Frau und Mann, wie Kommissionssprecherin Patricia von Falkenstein (LDP/BS) sagte. Auch das Modell des Nationalrats erlaube im Ergebnis, dass die Verlobten – wie beim Familiennamen – den gleichen (Doppel-)Namen trügen.

Eine SVP/Mitte-Minderheit argumentierte, dass durch die Wiedereinführung des Familiennamens die gemeinsame familiäre Identität und Rechtssicherheit gestärkt werde. Gleichzeitig unterbinde das konsequente Ledignamenprinzip den «Namenstourismus» mit Namen aus Vorehen und wahre die Transparenz der Abstammung. Kinder würden vor Identitätsverwirrung durch fremde Namensbestandteile geschützt.

Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des Ständerates vom 27.01.2026

Bei der Vorlage zur Wiedereinführung der Doppelnamen (17.523) verbleiben zwei Differenzen konzeptueller Natur. Einerseits geht es darum, ob die Ehegatten ihren Namen bei der Heirat individuell und einstufig oder zweistufig wählen sollen. Bei der zweistufigen Namenswahl gemäss Beschluss des Ständerates hängen die Wahlmöglichkeiten bezüglich Doppelnamen und ihrer Reihenfolge davon ab, wie sich die Ehegatten bei der ersten Wahl (Name behalten oder gemeinsamer Familienname) entscheiden. In beiden Varianten können die Ehegatten im Ergebnis denselben Namen als «Familiennamen» an erster Stelle führen. Die zweite Differenz betrifft das «Ledignamenprinzip». Der Ständerat möchte dieses im Gegensatz zum Nationalrat beibehalten und damit vorgeben, dass nur der Ledigname (und nicht der bisherige Name, den man durch eine vorgängige Ehe erworben hat) an den Ehepartner resp.

Le modèle du Conseil des Etats prévoit la formation d'un nom de famille officiellement désigné comme tel. Le National souhaite laisser aux fiancés la possibilité de choisir individuellement leur nom. Avec ce modèle, il sera aussi possible d'avoir le même nom pour toute la famille, ce que souhaite le Conseil des Etats, a souligné Patricia von Falkenstein (PLR/BS) pour la commission. Le principe du nom de célibataire prévoit que chaque personne ne peut transmettre à son conjoint ou aux enfants communs que son propre nom de célibataire et non le nom acquis lors d'un précédent mariage.

Une femme qui se marie, prend le nom de son époux puis divorce ne pourrait pas transmettre son nom à des enfants issus d'un second mariage, a illustré Raphaël Mahaim (Vert-e-s/VD) pour la commission.

Communiqué de presse de la Commission des affaires juridiques du Conseil des Etats du 27.01.2026

En ce qui concerne le projet de réintroduction du double nom (17.523), deux divergences de nature conceptuelle subsistent. S'agissant de la première divergence, il s'agit de savoir si, lors du mariage, les époux doivent choisir leur nom individuellement et en une seule étape, ou en deux étapes. Dans le cas du choix du nom en deux étapes selon la décision du Conseil des Etats, les possibilités de choix concernant le double nom et l'ordre des noms dépendent de la décision prise par les époux lors du premier choix (chacun des époux conserve son nom ou les époux choisissent un nom de famille commun). Dans les deux variantes, les époux peuvent en fin de compte porter le même nom en première position en tant que « nom de famille ». La deuxième divergence concerne le « principe du nom de célibataire ». Contrairement au Conseil national, le Conseil des Etats souhaite maintenir ce principe

de formation d'un cognome conjugal officiellement désigné comme tel, la Camera del popolo vuole consentire a ciascun coniuge di scegliere una propria combinazione dei due cognomi.

Altra divergenza: contrariamente al Nazionale, gli Stati vogliono mantenere il principio secondo il quale è possibile trasmettere al coniuge o ai figli in comune soltanto il proprio cognome da nubile o celibe. Non sarebbe quindi ammesso trasmettere un cognome assunto in seguito a un precedente matrimonio.

La Camera del popolo ritiene che la normativa proposta dai «senatori» sia obsoleta oltre che problematica dal punto di vista dell'uguaglianza tra uomo e donna.

Comunicato stampa della Commissione degli affari giuridici del Consiglio degli Stati del 27.01.2026

Per quanto riguarda il progetto di (re) introduzione di un doppio cognome (17.523), permangono due divergenze di natura concettuale. Da un lato, si tratta di stabilire se i coniugi debbano scegliere il proprio nome al momento del matrimonio individualmente e in una sola fase o in due fasi. Nel caso della scelta in due fasi, secondo la decisione del Consiglio degli Stati, le varianti relative al doppio cognome e al suo ordine dipendono dalla decisione dei coniugi nella prima fase (mantenimento del cognome attuale o adozione di un cognome coniugale). In entrambe le varianti, i coniugi possono utilizzare lo stesso cognome come «cognome coniugale» al primo posto. La seconda divergenza riguarda il «principio del cognome da celibe o nubile». Il Consiglio degli Stati, contrariamente al Consiglio nazionale, desidera mantenerlo e stabilire che solo il cognome da celibe o nubile (e non il cognome acquisito in un precedente

die Ehepartnerin oder die gemeinsamen Kinder weitergegeben darf. Die Kommission hat sich mit jeweils 7 zu 5 Stimmen dafür ausgesprochen bei beiden Differenzen am Beschluss des Ständerates festzuhalten. Die Minderheiten beantragen ihrem Rat, in beiden Punkten dem Nationalrat zu folgen.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Rechtsfragen (RK)
rk.caj@parl.admin.ch
Kommission für Rechtsfragen (RK)

et prescrire ainsi que seul le nom de célibataire (et non l'ancien nom acquis lors d'un précédent mariage) peut être transmis au conjoint ou aux enfants communs. Par 7 voix contre 5, la commission propose de s'en tenir à la décision du Conseil des États pour chacune des deux divergences. Les minorités proposent à leur conseil de suivre le Conseil national sur ces deux points.

Renseignements

Secrétariat de la Commission des affaires juridiques (CAJ)
rk.caj@parl.admin.ch
Commission des affaires juridiques (CAJ)

matrimonio) possa essere trasmesso al coniuge o ai figli comuni. La Commissione ha deciso, con 7 voti contro 5, di attenersi alla decisione del Consiglio degli Stati su entrambe le divergenze. Le minoranze chiedono al proprio Consiglio di aderire alla decisione del Consiglio nazionale su entrambi i punti.

Informazioni

Segreteria della Commissione degli affari giuridici (CAG)
rk.caj@parl.admin.ch
Commissione degli affari giuridici (CAG)

■ 19.300 Kt.lv. SG. Keine Verjährungsfristen für Schwerstverbrecher

Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des Ständerates vom 08.10.2024

Die Kommission für Rechtsfragen des Ständerates hat mit 5 zu 4 Stimmen beschlossen, ihrem Rat einen Entwurf zur Verankerung der Unverjährbarkeit von Mord im Strafgesetzbuch zu unterbreiten. Diese Vorlage geht auf eine Standesinitiative des Kantons St. Gallen (19.300) zurück, zu der im ersten Halbjahr 2024 eine Vernehmlassung durchgeführt wurde.

Die Kommission hat den [Ergebnisbericht](#) zur Kenntnis genommen und sich den Argumenten, die für eine Unverjährbarkeit dieses Verbrechens sprechen, insgesamt angeschlossen. Entsprechend überweist sie die Vorlage unverändert ihrem Rat und dem Bundesrat zur Stellungnahme. Je nach Inkrafttreten dieser möglichen Gesetzesänderung würden Morde, die nach dem 1. Januar 1995 begangen wurden, künftig nicht mehr verjähren. Für Verbrechen, die vor diesem Datum begangen wurden, wäre die Änderung jedoch nicht rückwirkend anwendbar. Eine Kommissionsminderheit beantragt, nicht auf die Vorlage einzutreten. Die Beratung im Ständerat wird voraussichtlich im Frühjahr 2025 stattfinden. Gleichzeitig hat die Kommission beschlossen, die Beratung der Motion [23.4009](#) von Mike Egger, die in der Herbstsession 2024 vom Nationalrat angenommen wurde, vorerst auszusetzen. Diese Motion sieht eine Ausweitung der Unverjährbarkeit von sexuellem Missbrauch von Minderjährigen vor. Die Kommission möchte diese Thematik vertieft prüfen, sobald die Stellungnahme des Bundesrates zur Standesinitiative vorliegt.

Medienmitteilung des Bundesrates vom 12.02.2025

Unverjährbarkeit von Mord: Bundesrat nimmt Vorschlag der RK-S zur Kenntnis

Nach Ansicht einer knappen Mehrheit der Rechtskommission des Ständerates (RK-S) soll der Mord

■ 19.300 Iv.ct. SG. Pas de prescription pour les crimes les plus graves

Communiqué de presse de la Commission des affaires juridiques du Conseil des Etats du 08.10.2024

Par 5 voix contre 4, la commission des affaires juridiques du Conseil des Etats a décidé de soumettre à son conseil un projet visant à inscrire l'imprescriptibilité de l'assassinat dans le code pénal. Ce projet fait suite à une initiative déposée par le canton de Saint-Gall (19.300), sur laquelle une consultation a été menée au cours du premier semestre 2024.

La commission a pris acte du [rapport relatif aux résultats](#) de cette consultation et s'est ralliée, dans l'ensemble, aux arguments qui plaident en faveur de l'imprescriptibilité de ce crime. En conséquence, elle transmet le projet sans modification à son conseil et, par la même occasion, au Conseil fédéral pour avis. Si cette modification de la loi entrerait en vigueur, les assassinats commis après le 1^{er} janvier 1995 ne se prescriraient plus. Toutefois, la modification ne serait pas applicable aux assassinats commis avant cette date. Une minorité de la commission propose de ne pas entrer en matière sur le projet. Le Conseil des Etats devrait se pencher sur cet objet au printemps 2025. En outre, la commission a décidé de suspendre, pour l'instant, l'examen de la motion [23.4009](#), déposée par le conseiller national Mike Egger et adoptée par le Conseil national lors de la session d'automne 2024. Cette motion prévoit d'étendre l'imprescriptibilité des abus sexuels commis sur des mineurs. La commission souhaite examiner cette thématique de manière approfondie dès que l'avis du Conseil fédéral sur l'initiative du canton de Saint-Gall sera disponible.

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 12.02.2025

Supprimer le délai de prescription en cas d'assassinat : le Conseil fédéral prend acte du projet de la CAJ-E

Une faible majorité de la Commission des affaires juridiques du

■ 19.300 Iv.ct. SG. Nessun termine di prescrizione per chi ha commesso un reato grave

Comunicato stampa della Commissione degli affari giuridici del Consiglio degli Stati del 08.10.2024

Con 5 voti contro 4 la Commissione degli affari giuridici del Consiglio degli Stati ha deciso di sottoporre alla propria Camera un progetto che prevede di rendere imprescrittibile l'assassinio. Scaturito da un'iniziativa presentata dal Cantone di San Gallo (19.300), il progetto di modifica del Codice penale è stato posto in consultazione nel primo semestre di quest'anno.

Preso atto dell'[esito della consultazione](#), la Commissione ha fatto proprie le motivazioni che depongono a favore dell'imprescrittibilità dell'assassinio. Ha quindi deciso di mantenere invariato il progetto e di sottoporlo alla propria Camera nonché, per parere, al Consiglio federale. Il progetto prevede di rendere imprescrittibili gli assassini commessi dopo il 1° gennaio 1995 e non si applica retroattivamente a quelli commessi anteriormente a tale data. Una minoranza della Commissione chiede di non entrare in materia. Con ogni probabilità, il progetto verrà trattato dal Consiglio degli Stati nella sessione primaverile dell'anno prossimo. La Commissione ha inoltre deciso di sospendere l'esame della mozione [23.4009](#), presentata dal consigliere nazionale Mike Egger e accolta dal Consiglio nazionale nella scorsa sessione, che prevede di estendere l'imprescrittibilità degli abusi sessuali su minorenni. La Commissione si propone di approfondire tale questione non appena avrà preso visione del parere del Consiglio federale in merito alla summenzionata iniziativa cantonale.

Comunicato stampa del Consiglio federale del 12.02.2025

Imprescrittibilità dell'assassinio: il Consiglio federale prende atto della proposta della CAG S

Una ristretta maggioranza della Commissione degli affari giuridici del Consiglio degli Stati (CAG-S)

als besonders schwere Straftat nicht mehr verjähren. Sie schlägt deshalb eine entsprechende Änderung des Strafgesetzbuches (StGB) und des Militärstrafgesetzes (MStG) vor. Der Bundesrat nimmt an seiner Sitzung vom 12. Februar 2025 zu einem entsprechenden Vorschlag der RK-S Stellung.

Im Januar 2019 hat der Kanton St. Gallen die Standesinitiative 19.300 zur Änderung des StGB eingereicht. Die Initiative fordert, die Verjährungsfrist für lebenslange Strafen von 30 Jahren auf unverjährbar anzuheben. Eine knappe Mehrheit der RK-S begrüsst dieses Anliegen im Grundsatz, hat jedoch beschlossen, die Verjährungsfrist ausschliesslich für Mord (Art. 111 StGB; Art. 116 MStG) aufzuheben. Der entsprechende Entwurf der RK-S für eine Änderung des StGB und des MStG sieht vor, dass sowohl die Strafverfolgung als auch die Strafvollstreckung bei Mord künftig unverjährbar sein sollen. Auch Jahrzehnte nach dem Mord hätten Angehörige ein Interesse an der Aufklärung der Tat und an der Bestrafung des Täters.

Der Bundesrat nimmt den Bericht der RK-S am 12. Februar 2025 zur Kenntnis. In seiner Stellungnahme hält er fest, dass das Interesse der Hinterbliebenen an der Aufklärung und Bestrafung einer schweren Straftat ernst zu nehmen ist. Allerdings macht er darauf aufmerksam, dass die Unverjährbarkeit nicht in jedem Fall das Interesse des Opfers befriedigen kann. Namentlich dann, wenn die Abschaffung der Verjährungsfrist bei den Hinterbliebenen falsche Hoffnungen auf eine Verurteilung des Täters wecken könnte. Der Nachweis Jahrzehnte nach der Tat wird nämlich immer schwieriger und unwahrscheinlicher. So reicht eine DNA-Spur oft nicht aus, um den Täter zu identifizieren. In der Regel sind zusätzliche Beweise erforderlich. Ein Freispruch aufgrund mangelnder Beweise ist jedoch häufig nicht nur eine Enttäuschung, sondern kann bei den Hinterbliebenen sogar zu einer erneuten Traumatisierung führen. Weiter führt der Bundesrat aus, dass die Interessen von Opfern und deren Angehörigen wichtig sind. Allerdings dürfen sie für die Bestrafung des Täters nicht alleine ausschlaggebend sein. Die

Conseil des États (CAJ-E) estime que l'assassinat, qui est l'un des crimes les plus graves, devrait être imprescriptible. Elle propose de modifier le code pénal (CP) et le code pénal militaire (CPM) en ce sens. Lors de la séance du 12 février 2025, le Conseil fédéral a adopté son avis au sujet du projet de la CAJ-E.

En janvier 2019, le canton de Saint-Gall a déposé une initiative (19.300) demandant de modifier le CP pour rendre imprescriptibles les actes criminels punis d'une peine privative de liberté à vie, qui se prescrivent actuellement par trente ans. Une faible majorité de la CAJ-E, tout en se déclarant favorable à l'initiative sur le principe, a décidé de rendre imprescriptible uniquement l'assassinat (art. 111 CP et 116 CPM). Le projet de la CAJ-E modifiant le CP et le CPM prévoit qu'en cas d'assassinat, il n'y aura plus de prescription de l'action pénale ni de la peine. Les partisans de la modification soulignent que les proches des victimes ont un intérêt à ce que les crimes soient élucidés et les coupables punis même après des décennies.

Le Conseil fédéral a pris acte du rapport de la CAJ-E et a adopté son avis lors de sa séance du 12 février 2025. S'il estime qu'il faut prendre à cœur l'intérêt qu'ont les proches d'une victime à ce qu'un crime soit élucidé et le coupable puni, il précise également que l'imprescriptibilité ne permet pas de tenir compte de cet intérêt dans tous les cas. La suppression du délai de prescription peut en effet donner aux proches de la victime de faux espoirs de voir le coupable condamné un jour. Plusieurs décennies après que le crime a été commis, l'identification du coupable devient en effet de plus en plus difficile et improbable. Comme les traces d'ADN ne suffisent souvent pas, il faut disposer de preuves supplémentaires. Or un acquittement prononcé faute de preuves suffisantes ne va pas seulement décevoir les proches de la victime, mais risque d'aggraver encore leur traumatisme.

Le Conseil fédéral souligne qu'il est important de tenir compte des intérêts des victimes et de leurs proches, mais qu'on ne peut pas se limiter à ces seules considérations lorsqu'il s'agit de punir un coupable. La mission pénale de l'État

ritiene che l'assassinio, in quanto reato particolarmente grave, non debba più essere prescrivibile e propone una pertinente modifica del Codice penale (CP) e del Codice penale militare (CPM). Nella seduta del 12 febbraio 2025, il Consiglio federale si è espresso in merito alla citata proposta della CAG-S.

A gennaio 2019 il Canton San Gallo ha depositato l'iniziativa cantonale 19.300 concernente una modifica del CP al fine di portare da 30 anni a imprescrivibile il termine di prescrizione per le pene a vita. Una ristretta maggioranza della CAG-S ha accolto il principio della richiesta, decidendo tuttavia di abrogare il termine di prescrizione solamente per l'assassinio (art. 111 CP; art. 116 CPM). Il pertinente progetto della CAG-S per una modifica del CP e del CPM prevede che in futuro né l'azione penale né l'esecuzione penale siano prescrivibili in caso di assassinio. Anche decenni dopo la commissione del reato preverrebbe l'interesse dei congiunti a chiarire il reato e a punirne l'autore.

Il 12 febbraio 2025, il Consiglio federale ha preso atto del rapporto della CAG-S. Nel suo parere l'Esecutivo sostiene che si deve tener conto seriamente dell'interesse dei congiunti della vittima a chiarire un reato grave e punirne gli autori. Tuttavia ricorda che l'imprescrivibilità non può sempre soddisfare l'interesse della vittima specialmente se l'abolizione del termine di prescrizione dovesse alimentare false speranze di una condanna dell'autore. Dimostrare la colpevolezza decenni dopo la commissione del reato diventa infatti sempre più complicato e improbabile: spesso non è sufficiente una traccia di DNA per identificare l'autore; a tal fine, di regola, occorrono ulteriori prove. Inoltre un'assoluzione per insufficienza di prove in molti casi non è solo una delusione, ma può causare un ulteriore trauma a chi resta.

Il Consiglio federale precisa che gli interessi delle vittime e dei loro congiunti sono importanti, ma non sono l'unico aspetto determinante per la punizione dell'autore del reato. L'esercizio della prerogativa statale di punire ha soprattutto una finalità sociale: con un procedimento penale lo Stato difende l'ordi-

Durchsetzung des staatlichen Strafan-
spruches erfüllt vor allem einen gesamt-
gesellschaftlichen Zweck: Mit einem
Strafverfahren zeigt der Staat, dass er
die Rechtsordnung verteidigt und einen
Verstoss gegen die Regeln nicht duldet.
Dieser Aspekt verliert jedoch mit zuneh-
mendem Zeitablauf an Bedeutung. Der
Gesetzgeber muss sorgfältig abwägen,
um diese Interessen ins Gleichgewicht zu
bringen.

Vor diesem Hintergrund hält der Bun-
desrat in seiner Stellungnahme fest,
dass eine Änderung der Verjährungs-
frist bei Mord von 30 Jahren hin zur
Unverjährbarkeit viele Fragen aufwirft.
Sollte das Parlament eine Anpassung
wünschen, regt der Bundesrat folglich
an, den Vorschlag der RK-S und andere
Vorschriften zur Verjährung im Sinne
der Eingaben im Vernehmlassungsver-
fahren vertieft zu prüfen.

Verhandlungen

10.03.2020 SR

Keine Folge gegeben

01.06.2021 NR

Folge gegeben

16.12.2021 SR

Folge gegeben

20.12.2023 SR

Fristverlängerung bis zur Wintersessi-
on 2025

13.03.2025 SR

Beschluss gemäss Entwurf

Entwurf 1

Bundesgesetz über die Unverjährbar-
keit von Mord (Änderung des Strafge-
setzbuches und des Militärstrafgeset-
zes) [BBi 2024 3028](#)

13.03.2025 SR

Beschluss gemäss Entwurf

SDA-Meldung

Debatte im Ständerat, 13.03.2025

**Ständerat will Mord nicht mehr ver-
jähren lassen**

**Morde sollen in der Schweiz nicht
mehr verjähren. Eine Mehrheit im
Ständerat will das Strafgesetzbuch
und das Militärstrafgesetz entspre-
chend anpassen, trotz Bedenken.
Ausserdem hat das Parlament eine
Motion überwiesen, um sexuellen**

visé avant tout un but social général : en
ouvrant une procédure pénale, l'État fait
respecter l'ordre juridique et démontre
qu'il ne tolère pas de violation des règles.
Cet aspect perd toutefois de son impor-
tance au fur et à mesure que le temps
passe. Le législateur doit soigneuse-
ment pondérer ces différents intérêts
pour que l'équilibre soit maintenu.

En conclusion, le Conseil fédéral
constate dans son avis que la suppres-
sion du délai de prescription de 30 ans
qui vaut aujourd'hui en cas d'assassinat
est problématique à de nombreux
égards. Si le Parlement tient à modifier
la loi, le Conseil fédéral propose que le
projet de la CAJ-E et d'autres disposi-
tions portant sur la prescription soient
examinés plus en détail, à la lumière des
avis exprimés lors de la procédure de
consultation.

Délibérations

10.03.2020 CE

Refusé de donner suite

01.06.2021 CN

Donné suite

16.12.2021 CE

Donné suite

20.12.2023 CE

Le délai imparti est prorogé jusqu'à la
session d'hiver 2025

13.03.2025 CE

Décision conforme au projet

Projet 1

Loi fédérale sur l'imprescriptibilité de
l'assassinat (Modification du code pé-
nal et du code pénal militaire)

[FF 2024 3028](#)

13.03.2025 CE

Décision conforme au projet

Dépêche ATS

Délibérations au Conseil des Etats, 13.03.2025

**Le Conseil des Etats veut que l'as-
sassinat devienne imprescriptible
Il ne devrait plus y avoir de prescrip-
tion après 30 ans pour les assassi-
nats. Le Conseil des Etats a accep-
té jeudi, par 35 voix contre 5, un
projet de commission sur ce sujet
très controversé. Le dossier part au
National.**

namento giuridico e mostra di non
tollerare la violazione delle regole. Però
questo aspetto perde importanza con il
passare del tempo. Il legislatore deve
ponderare attentamente questi interes-
si per raggiungere un equilibrio.

In questo contesto, il Consiglio federale
afferma nel suo parere che modificare
il termine di prescrizione di 30 anni
dell'assassinio rendendo questo reato
imprescrittibile solleva diverse questio-
ni. Se il Parlamento dovesse chiedere
una modifica legislativa, il Consiglio fe-
derale suggerisce che la proposta della
CAG-S e altre disposizioni sulla prescri-
zione vengano approfonditamente ana-
lizzate alla luce dei risultati della consul-
tazione.

Deliberazioni

10.03.2020 CS

Non è dato seguito

01.06.2021 CN

È dato seguito

16.12.2021 CS

È dato seguito

20.12.2023 CS

Il termine imposto è prorogato fino alla
sessione invernale 2025

13.03.2025 CS

Decisione secondo il disegno (progetto)

Disegno 1

Legge federale sull'imprescrittibilità
dell'assassinio (Modifica del Codice pe-
nale e del Codice penale militare)

[FF 2024 3028](#)

13.03.2025 CS

Decisione secondo il disegno (progetto)

Notizia ATS

Dibattito al Consiglio degli Stati, 13.03.2025

**Reato assassinio non va prescritto
dopo 30 anni**

**Chiunque – ad eccezione di un mi-
nore – si macchi di assassinio, re-
ato che implica una condanna a
vita, non deve beneficiare della
prescrizione, attualmente di 30
anni. Lo ha deciso oggi il Consiglio
degli Stati per 34 voti a 5. Il dossier**

Missbrauch von Jugendlichen unverjährbar zu machen.

Mit 34 zu 5 Stimmen bei einer Enthaltung sagte der Ständerat am Donnerstag Ja zu einer Vorlage seiner Rechtskommission (RK-S), mit der Mord zu einer unverjährbaren Straftat werden soll. Mitte und SP wollten nicht darauf eintreten, unterlagen aber klar. Nun hat der Nationalrat das Wort.

Den Anstoss zur Vorlage hatte der Kanton St. Gallen gegeben und verlangt, dass die Verjährungsfrist von dreissig Jahren für Straftaten mit lebenslangen Freiheitsstrafen aufgehoben wird. Die Rechtskommission des Ständerats (RK-S) beschränkte sich in der Vorlage auf Mord. In der Vernehmlassung stiess das Vorhaben auf Ablehnung.

Ganz wenige und ganz schwere Fälle
Die Änderung betreffe ganz wenige, aber ganz schwere Fälle, sagte Kommissionspräsident Daniel Jositsch (SP/ZH). Er erinnerte an die Morde an Kindern in den Siebziger- und Achtzigerjahren. «Sie sind für die Angehörigen auch nach dreissig oder vierzig Jahren eine starke Belastung.»

Neue technische Methoden liessen es zu, Delikte auch nach Jahren noch nachzuweisen. Die Änderung des Strafgesetzbuches betrifft Delikte, die bei der Inkraftsetzung noch nicht verjährt sind. Wäre das also 2025, wären es ab 1995 begangene Taten.

Carlo Sommaruga (SP/GE) widersprach namens der ablehnenden Minderheit, dass Morde heute fast immer aufgeklärt werden könnten, da Täter und Opfer sich oft kennen würden. Moderne Technologien würden ihren Beitrag dazu leisten.

Und im Unterschied zu unverjährbaren Delikten an Kindern, die oft erst in Kenntnis der Justiz gebracht würden, wenn sich die erwachsen gewordenen Opfer an die Polizei wendeten, würden Ermittler in der Regel rasch auf Morde aufmerksam. Auch der Bundesrat betrachtete das Vorhaben kritisch, stellte aber keinen Ablehnungsantrag.

Angehörige könnten enttäuscht werden
Sommaruga und Justizminister Beat Jans erinnerten an den Fall des 1995 in Genf getöteten ägyptischen Diplomaten. Gesicherte DNA-Spuren hätten

L'impulsion vient d'une initiative du canton de St-Gall. Sur des votes serrés, les Chambres fédérales ont soutenu ce texte demandant l'imprescriptibilité des actes susceptibles d'être punis de la prison à vie.

La solution retenue ne prévoit pas l'imprescriptibilité pour tous ces actes, mais uniquement pour l'assassinat. Il n'est pas prévu non plus de rendre l'assassinat imprescriptible dans le droit pénal des mineurs.

Actuellement, le droit pénal suisse prévoit l'imprescriptibilité pour le génocide, les crimes contre l'humanité, les crimes de guerre et les infractions qualifiées d'ordre terroriste, ainsi que les actes d'ordre sexuel ou pornographique commis sur des enfants.

Progrès technologiques

Le délai de prescription de 30 ans pourrait empêcher la résolution de certaines affaires, selon le rapporteur de commission Daniel Jositsch (PS/ZH). Les progrès des analyses ADN permettent aux enquêteurs de trouver des preuves bien des années après.

Il a dit avoir parlé avec des proches de victimes. Ceux-ci préférèrent qu'une procédure pénale s'ouvre à nouveau, même s'il s'agit d'un nouveau traumatisme, plutôt que le cas reste non élucidé. Comme société, il ne faut pas oublier ces cas, a souligné le Zurichois, rappelant plusieurs assassinats d'enfants dans les années 70 et 80 qui n'ont pas été résolus.

La modification ne vaudrait pas pour les « cold cases », mais que pour les assassinats qui ne sont aujourd'hui pas encore prescrits, a opposé Carlo Sommaruga (PS/ZH). Actuellement, on compte environ 50 assassinats par année, et presque tous sont élucidés.

Le Genevois a rappelé que les auteurs sont souvent vite identifiables, se trouvant pour la plupart dans le cercle proche des victimes. Il a encore cité les avancées technologiques en matière d'ADN ou de phénotypage, ainsi que la collaboration avec les pays européens en matière de bases de données.

Malgré ces progrès, M. Sommaruga a avancé que des traces ADN trouvées des années plus tard à un endroit ne sont pas forcément une preuve suffisante pour faire condamner un suspect

va al Nazionale.

La modifica del Codice penale fa seguito a un'iniziativa del Canton San Gallo approvata dalle Camere nel 2021. Rispetto al testo dell'iniziativa, la commissione preparatoria ha considerato solo il crimine di assassinio, e non tutti i «reati gravi» passibili di una pena detentiva «a vita».

Attualmente il diritto penale prevede l'imprescrittibilità per il genocidio, i crimini contro l'umanità, i crimini di guerra e gli atti terroristici qualificati, nonché i reati sessuali o pedopornografici commessi su bambini.

Con la sua iniziativa, San Gallo voleva abolire la prescrizione per chi ha commesso un reato grave. Nelle motivazioni dell'iniziativa, si sottolinea che i termini attuali potrebbero impedire la risoluzione di taluni casi. In particolare, i progressi delle analisi genetiche consentirebbero agli inquirenti di trovare le prove della colpevolezza di un sospetto molti anni dopo i crimini.

Riflessioni quest'ultime fatte proprie dal relatore della commissione preparatoria, Daniel Jositsch (PS/ZH), secondo cui i 30 anni di prescrizione potrebbero impedire la risoluzione di alcuni casi, oggi possibile grazie ai progressi nell'analisi del DNA che consentono agli investigatori di trovare prove a distanza di molti anni.

Il «senatore» zurighese ha anche accennato alle discussioni avute con i parenti delle vittime. Chi resta preferirebbe l'apertura di un procedimento anche a molti anni di distanza piuttosto che il caso rimanga irrisolto.

Nel suo intervento, Carlo Sommaruga (PS/ZH) ha sostenuto invece che la disposizione si applicherebbe solo agli omicidi per i quali la prescrizione non è ancora scaduta. In questi casi, il progresso scientifico ha già permesso di risolverli. In relazione ai parenti, Sommaruga teme che quest'ultimi possano rimanere delusi giacché l'imprescrittibilità non è sinonimo per forza di risoluzione di un «cold case».

Per Sommaruga, al pari del «ministro» di giustizia e polizia Beat Jans, dimostrare la colpevolezza decenni dopo un reato diventa infatti sempre più complicato e improbabile: spesso non è sufficiente una traccia di DNA per identificare l'autore; a tal fine, di regola,

gemäss Bundesstrafgerichtsentscheid vom vergangenen Februar nicht genügt, um den Beschuldigten wegen Mordes zu verurteilen.

«Unverjährbarkeit kann nicht verhindern, dass Erwartungen von Angehörigen enttäuscht werden», sagte Jans dazu. Der Bundesrat wünscht, dass die Frist zur Verfolgungsverjährung im Sinne der Eingaben im Vernehmlassungsverfahren geprüft wird.

Unverjährbar sind gemäss Schweizer Strafrecht unter anderem Völkermord und Verbrechen gegen die Menschlichkeit, Kriegsverbrechen und verschiedene Sexualstraftaten an Kindern. Stimmt auch der Nationalrat der Vorlage zu, würde Mord zu dieser Liste hinzugefügt.

Der Ständerat fällt noch einen weiteren Entscheid: Nicht nur Sexualdelikte an Kindern, sondern auch sexueller Missbrauch von unter 16-Jährigen sollen unverjährbar sein. Der Ständerat überwies mit 21 zu 19 Stimmen eine Motion von SVP-Nationalrat Mike Egger (SVP/SG) dazu, gegen den Willen des Bundesrates.

«Opfer haben lebenslänglich»

Im Ständerat setzte sich eine Minderheit um Pirmin Schwander (SVP/SZ) durch.

«Die Betroffenen haben lebenslänglich», sagte er. Gerade Missbräuche zwischen 12 und 16 Jahren erschwerten die emotionale Entwicklung der Opfer. Es sei schlimm für sie, wenn sie eines Tages das an ihnen verübte Delikt nicht mehr anzeigen könnten.

Justizminister Jans wehrte sich verbittert gegen die Forderung. «Das Höchstalter 16 für Unverjährbarkeit würde über das Ziel hinausschiessen», mahnte er. Denn unverjährbar werden könnten so auch Sexualstraftaten unter jungen Erwachsenen, bei denen die ältere Person 20 und die jüngere nur wenig unter 16 Jahre alt sei.

Egger hatte die Motion mit Fällen von sexuellem Missbrauch innerhalb der katholischen Kirche begründet. In einem Bericht im Auftrag der Schweizer Bischofskonferenz seien gut tausend Fälle erfasst worden, drei Viertel davon mit minderjährigen Opfern. Zahlreiche dieser Taten müssten ungesühnt bleiben, weil sie verjährt seien.

si ce dernier ne l'a pas été à l'endroit en question. «Le doute bénéficie à l'accusé.»

Preuve de l'absence de scrupules

Le Genevois a encore avancé qu'il faut une preuve d'absence de scrupules pour faire valoir un assassinat, et cette preuve subjective est difficile à apporter, plus le temps passe. Il y a un risque que seul le meurtre soit retenu, qui devient prescrit après quinze ans. Dans ce contexte, il a craint de «fausses attentes» puis de la déception chez les proches.

Le ministre de la justice Beat Jans a exprimé les mêmes craintes. Sans s'opposer formellement au projet, il s'est montré dubitatif.

Il faut prendre à cœur l'intérêt qu'ont les proches d'une victime à ce qu'un crime soit élucidé et le coupable puni. Toutefois, la prescription poursuit aussi un but social général. Les différents intérêts doivent être pondérés pour que l'équilibre soit maintenu.

Carlo Sommaruga suggérerait plutôt de se pencher sur les délais de prescription et de les adapter. Sans succès. Seuls quelques élus de gauche et du Centre l'ont entendu.

Limite d'âge relevée

Dans la foulée, la Chambre des cantons a transmis au Conseil fédéral une motion du conseiller national Mike Egger (UDC/SG) demandant d'étendre l'imprescriptibilité des abus sexuels commis sur des enfants en relevant de 12 à 16 ans la limite d'âge des enfants concernés.

La limite actuelle de 12 ans est appropriée, a estimé Daniel Jositsch, opposé au texte, tout comme le Conseil fédéral. Le développement émotionnel des jeunes et non pas seulement physique doit être pris en compte, a contré Pirmin Schwander (UDC/SZ).

Les conséquences sur le développement des jeunes victimes de viol, jusqu'à 16 ans, sont lourdes. Des thérapies existent, mais ça ne fait pas tout. Un refus serait mauvais pour ces jeunes victimes et leur intégration dans la société. Il a été suivi par 21 voix contre 19 et une abstention.

occorrono ulteriori prove. Inoltre un'assoluzione per insufficienza di prove in molti casi non è solo una delusione, ma può causare un ulteriore trauma a chi resta.

Per Jans, gli interessi delle vittime e dei loro congiunti sono senz'altro importanti, ma non sono l'unico aspetto determinante per la punizione dell'autore del reato. L'esercizio della prerogativa statale di punire ha soprattutto una finalità sociale: con un procedimento penale lo Stato difende l'ordinamento giuridico e mostra di non tollerare la violazione delle regole. Però questo aspetto perde importanza con il passare del tempo. Il legislatore deve ponderare attentamente questi interessi per raggiungere un equilibrio.

**Das Geschäft wird als nächstes
vom Nationalrat behandelt.**

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Rechtsfra-
gen (RK)
rk.caj@parl.admin.ch
Kommission für Rechtsfragen (RK)

**Le prochain conseil à traiter l'ob-
jet est le Conseil national.**

Renseignements

Secrétariat de la Commission des affaires
juridiques (CAJ)
rk.caj@parl.admin.ch
Commission des affaires juridiques (CAJ)

**L'oggetto verrà in seguito trattato
al Consiglio nazionale.**

Informazioni

Segreteria della Commissione degli affari
giuridici (CAG)
rk.caj@parl.admin.ch
Commissione degli affari giuridici (CAG)

■ **20.406** pa. Iv. Silberschmidt. Unternehmerinnen und Unternehmer, welche Beiträge an die Arbeitslosenversicherung bezahlen, sollen auch gegen Arbeitslosigkeit versichert sein

■ **20.406** Iv.pa. Silberschmidt. Les entrepreneurs qui versent des cotisations à l'assurance-chômage doivent être assurés eux aussi contre le chômage

■ **20.406** Iv.pa. Silberschmidt. Gli imprenditori che pagano i contributi per l'assicurazione contro la disoccupazione devono anche essere assicurati contro la disoccupazione

Medienmitteilung der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Nationalrates vom 23.02.2024

Mit 13 zu 12 Stimmen verabschiedete die Kommission ihren Entwurf in Erfüllung der **Pa. Iv. Silberschmidt. Unternehmerinnen und Unternehmer, welche Beiträge an die Arbeitslosenversicherung bezahlen, sollen auch gegen Arbeitslosigkeit versichert sein (20.406)** zuhanden des Rates. Sie hatte davor die Ergebnisse der Vernehmlassung zur Kenntnis genommen. Als Reaktion auf eingegangene Stellungnahmen aus dem Kulturbereich beschloss die SGK-N mit 13 zu 12 Stimmen, die Mehrheitsvariante um eine Bestimmung zu ergänzen, welche für Personen mit häufig wechselnden oder befristeten Arbeitsverhältnissen gewisse Ausnahmen vorsieht. So müssen diese nicht mindestens zwei Jahre im entsprechenden Betrieb gearbeitet haben, um Zugang zu Arbeitslosenentschädigung zu erhalten. Zudem sind sie von der Rückzahlungspflicht bei Wiedereinstellung im gleichen Betrieb ausgenommen. Weiter beschloss die Kommission einstimmig, eine Evaluationsklausel in die Vorlage aufzunehmen. Der Bundesrat muss damit fünf Jahre nach Inkrafttreten der Revision die Umsetzung, Wirksamkeit und finanziellen Konsequenzen der Vorlage überprüfen und allenfalls Anpassungen vorschlagen. Insgesamt hält die SGK-N mit 13 zu 12 Stimmen an der Mehrheitsvariante aus der Vernehmlassung fest und zieht diese der Variante «Beitragspflicht nur für bezugsberechtigte Personen» vor. Verschiedene Minderheiten stellen ihre Anträge aus der Vernehmlassung im Rat erneut zur Debatte. Als nächstes erhält nun der Bundesrat Gelegenheit zur Stellungnahme.

Communiqué de presse de la commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil national du 23.02.2024

Par 13 voix contre 12, la commission a adopté, à l'intention de son conseil, son projet de mise en œuvre de l'**iv. pa. Silberschmidt. Les entrepreneurs qui versent des cotisations à l'assurance-chômage doivent être assurés eux aussi contre le chômage (20.406)**, après avoir pris acte des résultats de la consultation. En réaction aux prises de position du secteur de la culture, la CSSS-N a décidé, par 13 voix contre 12, de compléter la solution de la majorité par une disposition prévoyant certaines exceptions pour les personnes exerçant des professions dans lesquelles les changements de place ou les engagements de durée limitée sont usuels. Ainsi, ces personnes ne devront pas obligatoirement avoir travaillé au moins deux ans dans l'entreprise concernée pour avoir droit aux indemnités de chômage. Elles seront aussi exemptées de l'obligation de rembourser les indemnités si elles sont réengagées par la même entreprise. Par ailleurs, la commission propose, à l'unanimité, d'inclure une clause d'évaluation dans le projet : cinq ans après l'entrée en vigueur de la révision, le Conseil fédéral devra se pencher sur la mise en œuvre, l'efficacité et les impacts financiers du projet et, le cas échéant, proposer des adaptations. Dans l'ensemble, la CSSS-N s'en tient par 13 voix contre 12 à la solution que la majorité a mise en consultation, qu'elle préfère à la solution « Obligation de cotiser uniquement pour les personnes ayant droit aux prestations ». Plusieurs minorités ont décidé de soumettre au conseil les propositions qu'elles avaient formulées pour la consultation. Le Conseil fédéral a maintenant la possibilité de prendre position.

Comunicato stampa della commissione sicurezza sociale e della sanità del Consiglio nazionale del 23.02.2024

Con 13 voti contro 12, la Commissione ha adottato all'attenzione della Camera il suo progetto in adempimento dell'**Iv. Pa. Silberschmidt. Gli imprenditori che pagano i contributi per l'assicurazione contro la disoccupazione devono anche essere assicurati contro la disoccupazione (20.406)**. In precedenza aveva preso atto dei risultati della consultazione. In risposta a pareri giunti dal settore culturale, la CSSS-N ha deciso, con 13 voti contro 12, di inserire nella variante della maggioranza una disposizione che prevede alcune eccezioni per le persone che cambiano spesso rapporto di lavoro o che hanno impieghi temporanei. Ad esempio, per ricevere l'indennità di disoccupazione non sarà necessario che abbiano lavorato nell'azienda in questione per almeno due anni. Saranno anche esenti dall'obbligo di rimborso se saranno riassunte nella stessa azienda. La Commissione ha inoltre deciso all'unanimità di inserire nel progetto una clausola di valutazione: cinque anni dopo l'entrata in vigore della revisione, il Consiglio federale dovrà esaminare l'attuazione, l'efficacia e le conseguenze finanziarie del progetto e proporre gli eventuali adeguamenti necessari. Nel complesso, la CSSS-N ha deciso, con 13 voti contro 12, di attenersi alla variante della maggioranza posta in consultazione, preferendola alla variante «Obbligo di pagare i contributi solo per le persone che hanno diritto alle prestazioni». Diverse minoranze ripropongono alla Camera quanto già sottoposto in consultazione. Quale prossimo passo, il Consiglio federale avrà la possibilità di esprimersi.

Medienmitteilung des Bundesrates vom 10.04.2024

Arbeitnehmer in arbeitgeberähnliche Stellung haben bereits heute im Falle von Arbeitslosigkeit Zugang zu Arbeitslosenentschädigung. Der Bundesrat hat am 10. April seine Stellungnahme zu einem Bericht der nationalrätlichen SGK verabschiedet. Mit der Vorlage der nationalrätlichen SGK würde die ALV unternehmerische Risiken abfedern, was nicht Sinn und Zweck der ALV sei, schreibt der Bundesrat.

Beim Bericht der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Nationalrats geht es um die parlamentarische Initiative Silberschmidt «Unternehmerinnen und Unternehmer, welche Beiträge an die Arbeitslosenversicherung bezahlen, sollen auch gegen Arbeitslosigkeit versichert sein». Diese sieht eine Anpassung des Bundesgesetzes über die obligatorische Arbeitslosenversicherung und die Insolvenzsicherungsentschädigung (Arbeitslosenversicherungsgesetz, AVIG) vor.

Bundesrat spricht sich für aktuelle Regelung aus

Der Bundesrat ist der Auffassung, dass die aktuelle Regelung im AVIG einen guten Kompromiss zwischen dem besonderen innerbetrieblichen Status von Arbeitnehmenden in arbeitgeberähnlicher Stellung und der Berücksichtigung des damit verbundenen Missbrauchsrisikos darstellt. Das AVIG erlaubt es einer Person in arbeitgeberähnlicher Stellung bereits heute, im Falle von Arbeitslosigkeit Arbeitslosenentschädigung zu beziehen, sobald sie diese Stellung definitiv aufgegeben hat. Der Bundesrat stützt deshalb die seitens der Konferenz Kantonalen Volkswirtschaftsdirektorinnen und Volkswirtschaftsdirektoren (VDK) sowie der Mehrheit der Kantone im Rahmen der Vernehmlassung dargelegte Haltung, wonach die aktuelle Regelung dem Versicherungsprinzip vollumfänglich entspricht: Es ist nicht das Ziel der Arbeitslosenversicherung (ALV), unternehmerische Risiken abzufedern. Dementsprechend spricht sich der Bundesrat für die Beibehaltung des Status Quo aus.

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 10.04.2024

Les travailleurs qui occupent une position assimilable à celle d'un employeur ont accès aujourd'hui déjà à l'indemnité de chômage lorsqu'ils sont au chômage. Le 10 avril, le Conseil fédéral a adopté son avis concernant un rapport de la CSSS-N sur le sujet. D'après lui, le projet de la commission reviendrait à atténuer les risques entrepreneuriaux à l'aide de l'assurance-chômage, ce qui n'est pas l'objectif de l'assurance.

Le rapport de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil national (CSSS-N) porte sur l'initiative parlementaire Silberschmidt intitulée « Les entrepreneurs qui versent des cotisations à l'assurance-chômage doivent être assurés eux aussi contre le chômage ». Cette initiative demande une modification de la loi fédérale sur l'assurance-chômage obligatoire et l'indemnité en cas d'insolvabilité (loi sur l'assurance-chômage, LACI).

Le Conseil fédéral favorable au maintien de la réglementation actuelle

Le Conseil fédéral est d'avis que la réglementation actuelle de la LACI représente un bon compromis entre le statut particulier, au sein de l'entreprise, des travailleurs ayant une position assimilable à celle d'un employeur et la prise en compte du risque d'abus que cette position entraîne. La LACI permet aujourd'hui déjà à une personne qui occupe une position assimilable à celle d'un employeur d'obtenir l'indemnité de chômage lorsqu'elle est au chômage, et ce dès qu'elle a renoncé définitivement à occuper cette position. Le Conseil fédéral soutient donc l'avis exprimé par la Conférence des chefs des départements cantonaux de l'économie publique (CDEP) et par la majorité des cantons dans le cadre de la consultation, avis selon lequel la réglementation actuelle correspond pleinement au principe d'assurance, autrement dit que l'assurance-chômage n'a pas pour objectif d'atténuer les risques entrepreneuriaux. Le Conseil fédéral est donc favorable au maintien du statu quo.

Comunicato stampa del Consiglio federale del 10.04.2024

In caso di disoccupazione, i lavoratori in posizione analoga a quella di datore di lavoro hanno già oggi accesso all'indennità di disoccupazione. Il 10 aprile 2024 il Consiglio federale ha adottato il suo parere in risposta al rapporto della CSSS del Consiglio nazionale. In base a quest'ultimo, infatti, i rischi imprenditoriali verrebbero indennizzati dall'AD, il che contrasta con l'obiettivo e lo scopo dell'AD, precisa il Consiglio federale.

Il rapporto della Commissione della sicurezza sociale e della sanità del Consiglio nazionale (CSSS-N) verte sull'iniziativa parlamentare «Gli imprenditori che pagano i contributi per l'assicurazione contro la disoccupazione devono anche essere assicurati contro la disoccupazione», che chiede di adeguare la legge sull'assicurazione contro la disoccupazione e l'indennità per insolvenza (LADI).

Il Consiglio federale favorevole al mantenimento dello statu quo

Il Consiglio federale ritiene che la legislazione vigente (LADI) rappresenta un buon compromesso tra il particolare status all'interno dell'azienda delle persone in posizione analoga a quella di datore di lavoro e l'intrinseco rischio di abuso. In caso di disoccupazione, infatti, la LADI permette già oggi a una persona in posizione analoga a quella di datore di lavoro di beneficiare dell'indennità di disoccupazione qualora abbia definitivamente abbandonato questa posizione. Il Consiglio federale condivide quindi il parere presentato nella procedura di consultazione dalla Conferenza dei direttori cantonali dell'economia pubblica (CDEP) e dalla maggioranza dei Cantoni, secondo cui l'attuale disciplinamento risponde pienamente al principio d'assicurazione: non spetta all'Assicurazione contro la disoccupazione (AD) attenuare i rischi imprenditoriali. Il Consiglio federale è pertanto favorevole al mantenimento dello statu quo.

Verhandlungen

05.11.2020 SGK-N

Folge geben (Erstrat)

31.08.2021 SGK-S

Zustimmung

28.09.2023 NR

Fristverlängerung bis zur Herbstsession 2025

Entwurf 1

Bundesgesetz über die obligatorische Arbeitslosenversicherung und die Insolvenzenschädigung (Arbeitslosenversicherungsgesetz, AVIG) (Arbeitslosenversicherung für Arbeitnehmende in arbeitgeberähnlicher Stellung)

[BBI 2024 732](#)

13.06.2024 NR

Beschluss gemäss Entwurf

16.09.2024 SR

Rückweisung an die Kommission

Délibérations

05.11.2020 CSSS-N

Donner suite (conseil prioritaire)

31.08.2021 CSSS-E

Adhésion

28.09.2023 CN

Le délai imparti est prorogé jusqu'à la session d'automne 2025

Projet 1

Loi fédérale sur l'assurance-chômage obligatoire et l'indemnité en cas d'insolvabilité (Loi sur l'assurance-chômage, LACI) (Assurance-chômage pour les personnes ayant une position assimilable à celle d'un employeur)

[FF 2024 732](#)

13.06.2024 CN

Décision conforme au projet

16.09.2024 CE

Renvoi à la commission

Deliberazioni

05.11.2020 CSSS-N

Dare seguito (Camera prioritaria)

31.08.2021 CSSS-S

Adesione

28.09.2023 CN

Il termine imposto è prorogato fino alla sessione autunnale 2025

Disegno 1

Legge federale sull'assicurazione obbligatoria contro la disoccupazione e l'indennità per insolvenza (Legge sull'assicurazione contro la disoccupazione, LADI) (Assicurazione contro la disoccupazione per persone in posizione analoga a quella dei datori di lavoro)

[FF 2024 732](#)

13.06.2024 CN

Decisione secondo il disegno (progetto)

16.09.2024 CS

Rinvio alla Commissione

SDA-Meldung

Dépêche ATS

Notizia ATS

Debatte im Nationalrat, 13.06.2024

Nationalrat will bessere Arbeitslosenleistungen für Unternehmer
Der Nationalrat will die Leistungen der Arbeitslosenversicherung für im eigenen Betrieb arbeitende Unternehmende verbessern. Die grosse Kammer hat eine Vorlage ihrer Sozial- und Gesundheitskommission am Donnerstag mit 121 zu 65 Stimmen bei fünf Enthaltungen angenommen.

Unternehmerinnen und Unternehmer, die in die Arbeitslosenkasse einzahlen, sollen laut der Vorlage neu nach zwanzig Tagen Wartezeit Anspruch auf Arbeitslosengeld haben. Dies, sofern sie mindestens zwei Jahre im entsprechenden Betrieb gearbeitet haben, nicht mehr angestellt und nicht Verwaltungsratsmitglied sind – um Missbrauch beim Bezug der Gelder vorzubeugen. Den Anstoss zur Vorlage hatte Andri Silberschmidt (FDP/ZH) mit einer parlamentarischen Initiative gegeben. Erst wenn man ganz von der jeweiligen Firma losgelöst sei, habe man einen Anspruch auf eine Arbeitslosenentschädigung, sagte Silberschmidt im Rat. Es gebe dabei Konstellationen, bei denen sich die Unternehmerinnen und

Délibérations au Conseil national, 13.06.2024

Les entrepreneurs doivent être mieux assurés contre le chômage
Les entrepreneurs qui versent des cotisations à l'assurance-chômage doivent être mieux assurés contre ce risque. Le National a adopté jeudi, par 121 voix contre 65, un projet de commission visant à accélérer leur accès à ces prestations, sous certaines conditions.

Actuellement, les personnes occupant une position assimilable à celle d'un employeur, par exemple comme associé ou participant financier, ainsi que les conjoints qui travaillent dans l'entreprise, sont tenues de cotiser à l'assurance-chômage. Mais pour toucher des indemnités, elles doivent définitivement renoncer à leur position. Or il existe des cas où il n'est pas aisé de se libérer soi-même de cette fonction rapidement, par exemple lorsqu'une faillite est en cours ou en cas de divorce, a expliqué Andri Silberschmidt (PLR/ZH) pour la commission. Le projet veut leur permettre un accès plus rapide et simple aux indemnités de chômage. Elles seront soumises à un délai d'attente de 20 jours et toucheront 70% du gain assuré.

Dibattito al Consiglio nazionale, 13.06.2024

Disoccupazione, meglio proteggere gli imprenditori
Gli imprenditori devono essere meglio assicurati contro la disoccupazione. È quanto ritiene il Consiglio nazionale che ha approvato oggi, con 121 voti contro 65 e 5 astenuti, una revisione legislativa in materia.

Attualmente chi occupa una posizione analoga a quella di un datore di lavoro, per esempio come socio o detentore di una partecipazione finanziaria, così come il coniuge che lavora nell'impresa, è tenuto a versare i contributi per l'assicurazione contro la disoccupazione. Per beneficiare delle prestazioni in caso dovesse restare senza lavoro deve però rinunciare definitivamente alla sua posizione. Ci sono tuttavia delle situazioni in cui non è così facile liberarsi rapidamente di queste posizioni, ad esempio in caso di fallimento o quando c'è di mezzo un divorzio, ha spiegato Andri Silberschmidt (PLR/ZH) a nome della commissione. La riforma permetterà invece loro di disporre di un accesso più rapido e semplice all'indennità di disoccupazione. Saranno soggetti a un periodo di

Unternehmer nicht ganz aus ihrer Geschäftstätigkeit lösen – und so kein Arbeitslosengeld beziehen könnten. Der Zürcher Nationalrat führte dabei einerseits Unternehmende an, die sich in einem laufenden Konkurs befänden – und auf die Löschung aus dem Handelsregister warten müssten, bis sie Arbeitslosengeld beziehen könnten, was Monate dauern könne.

Andererseits erwähnte Silberschmidt Eheleute, die sich nach einer gemeinsamen Beteiligung scheiden lassen, wie auch Minderheitsbeteiligte an einer Firma, die bei einer Auflösung des Arbeitsverhältnisses keinen Anspruch auf Arbeitslosengelder hätten. Die genannten Konstellationen betreffen zudem vor allem KMU.

Ausnahmen bei befristeten Arbeitsverhältnissen

Mit der Annahme der Vorlage folgte der Rat einer knappen Mehrheit seiner Sozial- und Gesundheitskommission (SGK-N), welche ihren Entwurf im Vorfeld mit 13 zu 12 Stimmen verabschiedet hatte.

Als Reaktion auf eingegangene Stellungnahmen aus dem Kulturbereich beschloss die SGK-N, die Mehrheitsvariante um eine Bestimmung zu ergänzen. Sie sieht gewisse Ausnahmen vor für Personen mit häufig wechselnden oder befristeten Arbeitsverhältnissen – wie zum Beispiel im Kulturbereich.

So müssen diese nicht mindestens zwei Jahre im entsprechenden Betrieb gearbeitet haben, um Zugang zu Arbeitslosenentschädigung zu erhalten. Zudem sind sie von der Rückzahlungspflicht bei Wiedereinstellung im gleichen Betrieb ausgenommen.

Weiter beschloss der Rat, eine Evaluationsklausel in die Vorlage aufzunehmen. Der Bundesrat muss damit fünf Jahre nach Inkrafttreten der Revision die Umsetzung, Wirksamkeit und finanziellen Konsequenzen der Vorlage überprüfen und allenfalls Anpassungen vorschlagen.

Bundesrat sieht Missbrauchsrisiko

Eine rechte Minderheit im Rat wollte, dass nur Menschen, die mit höchstens fünf Prozent finanziell am jeweiligen Betrieb beteiligt sind, Anspruch auf Arbeitslosengelder haben sollen. Dies

Conditions à remplir

Des garde-fous ont été intégrés pour réduire les risques d'abus, a souligné Léonore Porchet (Vert-e-s/VD), également pour la commission. Pour toucher des indemnités, ces personnes doivent notamment ne pas être membre du conseil d'administration et avoir travaillé dans l'entreprise pendant au moins deux ans.

Une exception à ce délai est prévue pour les personnes qui exercent des professions dans lesquelles les changements de place ou les engagements de durée limitée sont usuels, par exemple dans le domaine de la culture.

Si les personnes retournent dans l'entreprise pendant le délai-cadre ou durant les trois années qui suivent, elles devront rembourser les indemnités perçues. Une exception est aussi prévue pour les milieux culturels.

L'UDC aurait voulu durcir ces conditions, en excluant par exemple les personnes qui détiennent une participation financière directe ou indirecte supérieure à 5%, en augmentant le délai d'attente à 120 jours et en limitant le montant touché à 50% du gain assuré. La gauche aurait, elle, voulu que les bénéficiaires issus de participations financières soient déduits des indemnités de chômage.

Exemption de cotisation

Au lieu de faciliter l'accès aux prestations de chômage des personnes occupant une position assimilable à celle d'un employeur, l'UDC et le Centre souhaitent à l'inverse exempter ces personnes de l'obligation de cotiser à l'assurance-chômage. Elles n'auraient par conséquent plus droit à aucune prestation, a fait valoir Thomas Aeschi (UDC/ZG).

Le Centre s'est rangé derrière cette proposition car la variante proposée par la majorité est trop compliquée. Elle a d'ailleurs été critiquée par l'administration et les cantons, a expliqué Benjamin Roduit (C/VS). Et d'ajouter que les personnes concernées pourraient s'assurer de façon privée. Lors du vote, cette proposition a été rejetée par 101 voix contre 90.

attesa di 20 giorni e riceveranno il 70% del salario assicurato.

Sono comunque previsti dei paletti per ridurre il rischio di abusi. Per ricevere le indennità gli interessati non devono essere membri del consiglio di amministrazione e devono aver lavorato per l'azienda per almeno due anni. Un'eccezione a questo limite temporale è prevista per le persone che lavorano in professioni in cui i cambiamenti o gli incarichi di durata limitata sono comuni, come nel settore culturale.

Le persone che beneficiano dell'estensione del diritto alla disoccupazione e che sono nuovamente assunte nella stessa azienda entro il termine quadro per la riscossione della prestazione o nei tre anni successivi saranno tuttavia chiamate a rimborsare le indennità ricevute. Anche in questo caso si è formulata una eccezione per i lavoratori del settore culturale.

Da notare che il Consiglio federale era contrario alla riforma: le norme attuali rappresentano un buon compromesso tra la posizione di queste persone e il rischio di abusi, ha sostenuto il ministro dell'economia Guy Parmelin. L'obiettivo dell'assicurazione contro la disoccupazione non è coprire i rischi imprenditoriali, ha aggiunto, invano.

im Sinne einer Bekämpfung des Missbrauchs der neuen Bestimmungen. Auch sollte für eine weitere Minderheit ein mitarbeitender Ehegatte des betroffenen Arbeitgebers keinen Anspruch auf eine Arbeitslosenentschädigung haben. Die Wartezeit für die Beiträge sollte zudem von 20 auf 120 Tage kontrollierte Arbeitslosigkeit angehoben werden. Auch sollte die Bestimmung, wonach eine Person für einen Bezug bei Arbeitslosigkeit mindestens zwei Jahre im Betrieb gearbeitet haben muss, gestrichen werden. Eine linke Minderheit im Rat wiederum wollte Gewinnausschüttungen von den Entschädigungen der Arbeitslosenversicherung abziehen. Alle genannten Minderheitsanträge wurden vom Rat jedoch abgelehnt. Der Bundesrat beantragte derweil vergeblich die Ablehnung der Vorlage. Die entsprechenden Pläne im Parlament liefen darauf hinaus, unternehmerische Risiken abzufedern, hielt Wirtschaftsminister Guy Parmelin fest. Das sei nicht Sinn und Zweck der Arbeitslosenversicherung. Die bisherige Regelung genüge. Unternehmer hätten bereits Zugang zu Leistungen der Arbeitslosenversicherung. Der Bundesrat sah in den Änderungen ein Missbrauchsrisiko und wollte deshalb beim Status quo bleiben.

Debatte im Ständerat, 16.09.2024

Rückweisung an die Kommission

Medienmitteilung der Kommission für soziale Sicherheit und Ge- sundheit des Ständerates vom 27.01.2026

Mit 7 zu 0 Stimmen bei 4 Enthaltungen hat die Kommission die angepasste Vorlage in Umsetzung der **pa. Iv. Silberschmidt «Unternehmerinnen und Unternehmer, welche Beiträge an die Arbeitslosenversicherung bezahlen, sollen auch gegen Arbeitslosigkeit versichert sein» (20.406)** zuhanden ihres Rates verabschiedet. Damit soll die Absicherung von arbeitgeberähnlichen Personen und deren Ehegatten in der Arbeitslosenversicherung verbessert werden. Mit 8 zu 0 Stimmen bei 3 Enthaltungen

Le Conseil fédéral opposé
L'UDC s'était précédemment opposée à l'entrée en matière. Les règles actuelles sont conformes au principe de l'assurance, a estimé Thomas Aeschi (UDC/ZG). Ces personnes peuvent influencer les décisions de l'employeur et du fait de cette possibilité, il y a un risque d'abus, a-t-il ajouté. La mise en oeuvre augmentera la bureaucratie, a encore fait valoir Thomas de Courten (UDC/BL), en vain. Ces arguments ont aussi été avancés par le Conseil fédéral, également opposé au projet. La réglementation actuelle constitue un bon compromis entre la position de ces personnes et le risque d'abus, a indiqué le ministre de l'économie Guy Parmelin. Et d'ajouter que, malgré les cautions prévues, le risque d'abus ne diminuera pas, alors que le travail administratif, lui, augmentera. L'objectif de l'assurance-chômage n'est pas de couvrir les risques entrepreneuriaux, a-t-il encore avancé.

Délibérations au Conseil des Etats, 16.09.2024

Renvoi à la commission

Communiqué de presse de la Com- mission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil des Etats du 27.01.2026

Par 7 voix contre 0 et 4 abstentions, la commission a adopté à l'intention de son conseil le projet modifié visant à mettre en oeuvre l'**iv. pa. Silberschmidt « Les entrepreneurs qui versent des cotisations à l'assurance-chômage doivent être assurés eux aussi contre le chômage » (20.406)**. Le projet vise à améliorer la couverture, dans l'assurance-chômage, des personnes ayant une position analogue à celle d'un employeur ainsi que celle de leur épouse ou époux. Par 8 voix contre 0 et 3 abstentions, la

Dibattito al Consiglio degli Stati, 16.09.2024

Rinvio alla Commissione

Comunicato stampa della Com- missione della sicurezza sociale e della sanità del Consiglio degli Stati del 27.01.2026

Con 7 voti contro 0 e 4 astensioni, la Commissione ha approvato una versione modificata del progetto scaturito dall'**iv. pa. Silberschmidt «Gli imprenditori che pagano i contributi per l'assicurazione contro la disoccupazione devono anche essere assicurati contro la disoccupazione» (20.406)**, con la quale si intende garantire alle persone in posizione analoga a quella dei datori di lavoro e ai loro coniugi una protezione migliore in caso di disoccupazione. Con 8 voti contro 0 e 3 astensioni, ha optato per la soluzio-

gen bevorzugt die SGK-S dabei den Alternativvorschlag aus der von ihr in Auftrag gegebenen [Regulierungsfolgebewertung](#) (RFA) vom 5. November 2025 gegenüber ihrem ursprünglichen Antrag gemäss Variante des Nationalrates. Neu sollen für Personen in arbeitgeberähnlicher Stellung für den Bezug von Arbeitslosenentschädigung unterschiedliche Voraussetzungen gelten, je nachdem ob sich der Betrieb in Liquidation befindet oder nicht. Die Kommission hat das Modell der RFA jedoch in einigen Punkten angepasst. So soll für arbeitgeberähnliche Personen wie in der Variante des Nationalrates eine zusätzliche Wartefrist von 20 Tagen gelten. Um den Vollzug zu vereinfachen, beträgt das Taggeld zudem, wie bei allen anderen versicherten Personen, 70 Prozent oder, falls Unterhaltspflichten für Kinder bestehen, 80 Prozent des versicherten Verdienstes. Zum Auftakt der Beratungen hat sich die Kommission vertieft mit Umsetzungs- und Missbrauchsfragen zu dieser neuen Lösung auseinandergesetzt und dazu Vertretungen der Kantone, der Durchführungsstellen sowie der Betreibungs- und Konkursbeamten angehört.

CSSS-E donne la préférence à la proposition issue de l'[analyse d'impact de la réglementation](#) (AIR ; disponible en allemand uniquement avec résumé en français) du 5 novembre 2025, qu'elle avait elle-même commandée, plutôt qu'à sa proposition initiale fondée sur la variante du Conseil national. Selon la proposition figurant dans l'AIR, pour les personnes ayant une position analogue à celle d'un employeur, des conditions d'octroi des allocations de chômage différentes doivent s'appliquer selon que l'entreprise est en liquidation ou non. La commission a toutefois modifié le modèle prévu dans l'AIR sur certains points. Ainsi, comme dans la variante du Conseil national, un délai d'attente supplémentaire de 20 jours doit s'appliquer aux personnes ayant une position analogue à celle d'un employeur. Afin de simplifier la mise en œuvre, l'indemnité journalière doit s'élever, comme pour toutes les autres personnes assurées, à 70 % ou, en cas d'obligations d'entretien envers des enfants, à 80 % du gain assuré. Au début de son examen, la commission s'est penchée de manière approfondie sur les questions de mise en œuvre et d'abus liées à cette nouvelle solution et a entendu des représentantes et des représentants des cantons, des organes d'exécution ainsi que des préposées et préposés aux poursuites et faillites.

ne alternativa proposta nell'[analisi d'impatto della regolamentazione](#) (AIR) del 5 novembre 2025 che aveva commissionato, preferendola alla versione originaria del Consiglio nazionale da lei inizialmente condivisa. La nuova proposta subordina a condizioni diverse il versamento dell'indennità di disoccupazione alle persone che ricoprono una posizione analoga a quella dei datori di lavoro, distinguendo il caso dell'azienda in liquidazione da quello dell'azienda che non lo è. La Commissione ha inoltre modificato alcuni aspetti della soluzione proposta nell'ambito dell'AIR. Allineandosi al Consiglio nazionale, propone di introdurre per le persone in posizione analoga a quella dei datori di lavoro un periodo di attesa supplementare di 20 giorni. Per semplificare l'esecuzione, prevede inoltre che, come per gli altri assicurati, l'indennità giornaliera ammonti al 70 per cento del guadagno assicurato o all'80 per cento nel caso degli assicurati che hanno un obbligo di mantenimento nei confronti di figli. Prima di pronunciarsi sulla nuova soluzione, la Commissione ha esaminato approfonditamente le questioni legate alla sua applicazione e agli eventuali abusi che potrebbe determinare, sentendo in merito rappresentanti dei Cantoni, degli organi d'esecuzione e degli uffici d'esecuzione e fallimento.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für soziale Sicherheit und Gesundheit (SGK)
sgk.csss@parl.admin.ch
Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit (SGK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique (CSSS)
sgk.csss@parl.admin.ch
Commission de la sécurité sociale et de la santé publique (CSSS)

Informazioni

Segreteria della Commissione della sicurezza sociale e della sanità (CSSS)
sgk.csss@parl.admin.ch
Commissione della sicurezza sociale e della sanità (CSSS)

■ 22.415 pa. Iv. (Fluri) Wasserfallen Christian. Faire Teilnahme der SRG am audiovisuellen Produktionsmarkt

Medienmitteilung der Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Nationalrates vom 01.07.2025

In Erfüllung der **parlamentarischen Initiative (Fluri) Wasserfallen Christian. Faire Teilnahme der SRG am audiovisuellen Produktionsmarkt (22.415)** hatte die Kommission eine Vorlage ausgearbeitet, mit welcher die SRG bei der Vergabe von Aufträgen an die veranstalterunabhängige audiovisuelle Industrie der Schweiz stärker in die Pflicht genommen werden soll. Gestützt auf die Kenntnisnahme der Vernehmlassungsergebnisse hat die Kommission den Entwurf mit 12 zu 2 Stimmen bei 4 Enthaltungen in der Gesamtabstimmung angenommen.

Medienmitteilung des Bundesrates vom 08.10.2025

Die unabhängige audiovisuelle Industrie ist in der Schweiz wichtig für Filmtechnik und Auftragsproduktionen. Der Bundesrat begrüsst deshalb die gesetzliche Verankerung der Zusammenarbeit zwischen der SRG und der Branche für filmtechnische Dienstleistungen im Sinne der Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Nationalrats. In seiner Stellungnahme vom 8. Oktober 2025 empfiehlt der Bundesrat dem Parlament, auf den Gesetzesentwurf der Kommission einzutreten.

Die Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Nationalrats (KVF-N) will, dass in der SRG-Konzession zwingend Vorgaben zur Zusammenarbeit mit der unabhängigen audiovisuellen Industrie gemacht werden. Der Gesetzesentwurf der KVF-N erlaubt dem Bundesrat, Mindestanteile in der SRG-Konzession für die Auftragsvergabe festzulegen. So entstünde im Radio- und Fernsehgesetz für die audiovisuelle Industrie eine ähnliche Regelung wie für die Schweizer Literatur und das Schweizer Film- und Musikschaffen. Mit dem Entwurf setzt die KVF-N die parlamentarische Initiative «Faire Teilnahme

■ 22.415 Iv.pa. (Fluri) Wasserfallen Christian. Participation équitable de la SSR au marché de la production audiovisuelle

Communiqué de presse de la Commission des transports et des télécommunications du Conseil national du 01.07.2025

En réponse à l'**initiative parlementaire (Fluri) Wasserfallen Christian (22.415) (« Participation équitable de la SSR au marché de la production audiovisuelle »)**, la commission avait élaboré un projet visant à obliger la SSR à assumer davantage ses responsabilités vis-à-vis de l'industrie audiovisuelle suisse indépendante des diffuseurs lorsqu'elle octroie des mandats. Sur la base des résultats de la consultation, la commission a approuvé le projet au vote sur l'ensemble par 12 voix contre 2 et 4 abstentions.

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 08.10.2025

En Suisse, l'industrie audiovisuelle indépendante joue un rôle important dans le domaine de la technique cinématographique et des productions sur mandat. Le Conseil fédéral salue donc l'ancrage dans la loi de la collaboration entre la SSR et le secteur des services techniques cinématographiques, tel que le propose la Commission des transports et des télécommunications du Conseil national. Dans son avis du 8 octobre 2025, il recommande au Parlement d'entrer en matière sur le projet de loi soumis par la Commission.

La Commission des transports et des télécommunications du Conseil national (CTT-N) souhaite que la concession SSR contienne des dispositions contraignantes en matière de collaboration avec l'industrie audiovisuelle indépendante. Son projet de loi permet au Conseil fédéral de fixer dans la concession des quotas minimaux pour l'attribution de mandats. La loi sur la radio et la télévision prévoirait ainsi, pour l'industrie audiovisuelle, une réglementation similaire à celle qui s'applique à la littérature et à la production cinématographique et musicale suisses. Avec ce

■ 22.415 Iv.pa. (Fluri) Wasserfallen Christian. Partecipazione equa della SSR al mercato della produzione audiovisiva

Comunicato stampa della Commissione della commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni del Consiglio nazionale del 01.07.2025

In adempimento dell'**iniziativa parlamentare (Fluri) Wasserfallen Christian Partecipazione equa della SSR al mercato della produzione audiovisiva (22.415)**, la Commissione ha elaborato un progetto che mira a rafforzare gli obblighi della SSR nell'assegnazione di mandati all'industria audiovisiva indipendente dalle emittenti in Svizzera. Sulla base dei risultati della consultazione, la Commissione ha approvato il progetto nella votazione finale con 12 voti contro 2 e 4 astensioni.

Comunicato stampa del Consiglio federale del 08.10.2025

In Svizzera l'industria audiovisiva indipendente è importante per la tecnica cinematografica e le produzioni su commissione. Il Consiglio federale è pertanto favorevole a sancire per legge la collaborazione tra la SSR e l'industria delle prestazioni tecniche cinematografiche, come proposto dalla Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni del Consiglio nazionale. Nel suo parere dell'8 ottobre 2025, il Consiglio federale raccomanda al Parlamento di approvare il progetto di legge della Commissione.

La Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni del Consiglio nazionale (CTT-N) chiede che la concessione SSR includa obbligatoriamente condizioni per la collaborazione con l'industria audiovisiva indipendente. Il progetto di legge della CTT-N permette al Consiglio federale di fissare quote minime per l'attribuzione di mandati nella concessione SSR. La legge sulla radio-televisione includerebbe quindi una regolamentazione per l'industria audiovisiva simile a quella che esiste per la letteratura e la produzione cinematografica e musicale svizzere. Con questo

der SRG am audiovisuellen Produktionsmarkt» (22.415) um.

Der Bundesrat beantragt dem Parlament, auf den Gesetzesentwurf einzutreten. Die vorgeschlagene Regelung gibt der Branche mehr Sicherheit, da sie auf die Zusammenarbeit mit der SRG angewiesen ist. Bisher ist dies nur in der SRG-Konzession geregelt.

Zur unabhängigen audiovisuellen Industrie gehören Produktionsfirmen, filmtechnische Dienstleister sowie Regisseure und Regisseurinnen. Sie trägt entscheidend zur Qualität und Vielfalt audiovisueller Auftragsproduktionen in der Schweiz bei.

Die parlamentarische Initiative unterstützt das Ziel des Bundesrates, den Privaten, in diesem Fall der audiovisuellen Industrie, mehr Raum zu geben. Bereits 2022 hat der Bundesrat beschlossen, dass sich die SRG stärker auf Information, Bildung und Kultur konzentrieren soll. Bei Unterhaltung und Sport soll die SRG auf jene Bereiche fokussieren, die von anderen Anbietern nicht abgedeckt werden.

projet, la CTT-N met en œuvre l'initiative parlementaire « Participation équitable de la SSR au marché de la production audiovisuelle » (22.415).

Le Conseil fédéral propose au Parlement d'entrer en matière sur le projet de loi. La réglementation proposée offre davantage de sécurité à cette industrie, qui dépend de la collaboration avec la SSR. Jusqu'à présent, cet aspect n'était réglementé que dans la concession SSR.

L'industrie audiovisuelle indépendante comprend les sociétés de production, les prestataires de services techniques cinématographiques et les réalisateurs. Elle contribue de manière décisive à la qualité et à la diversité des productions audiovisuelles sur mandat en Suisse.

L'initiative parlementaire soutient l'objectif du Conseil fédéral de donner plus d'espace aux acteurs privés, en l'occurrence l'industrie audiovisuelle. En 2022, le Conseil fédéral avait déjà décidé que la SSR devait se concentrer davantage sur l'information, la formation et la culture. En matière de divertissement et de sport, elle doit favoriser les domaines qui ne sont pas couverts par d'autres prestataires.

progetto la CTT-N attua l'iniziativa parlamentare «Partecipazione equa della SSR al mercato della produzione audiovisiva» (22.415).

Il Consiglio federale propone al Parlamento di entrare in materia sul progetto. La regolamentazione prevista offre al settore una maggiore sicurezza, in quanto dipende dalla collaborazione con la SSR. Finora questo aspetto è disciplinato solo nella concessione.

L'industria audiovisiva indipendente comprende imprese di produzione, fornitori di prestazioni tecniche cinematografiche e registi. Contribuisce in modo decisivo alla qualità e alla pluralità delle produzioni audiovisive su commissione in Svizzera.

L'iniziativa parlamentare sostiene l'obiettivo del Consiglio federale di dare più spazio ai privati, in questo caso all'industria audiovisiva. Già nel 2022 il Consiglio federale ha deciso che la SSR deve puntare maggiormente su informazione, formazione e cultura. Nei settori dell'intrattenimento e dello sport, la SSR deve concentrarsi sulle aree non coperte da altri.

Verhandlungen

18.10.2022 KVF-N

Folge geben (Erstrat)

04.04.2023 KVF-S

Keine Zustimmung zum Beschluss der Kommission des Erstrates (Zweitrat)

06.12.2023 NR

Folge gegeben

12.02.2024 KVF-S

Zustimmung zum Beschluss der Kommission des Erstrates (Zweitrat)

Entwurf 1

Bundesgesetz über Radio und Fernsehen (RTVG)

[BBi 2025 2308](#)

03.12.2025 NR

Beschluss gemäss Entwurf

Délibérations

18.10.2022 CTT-N

Donner suite (conseil prioritaire)

04.04.2023 CTT-E

Ne pas approuver la décision de la commission du conseil prioritaire (second conseil)

06.12.2023 CN

Donné suite

12.02.2024 CTT-E

Approbation de la décision de la commission du conseil prioritaire (second conseil)

Projet 1

Loi fédérale sur la radio et la télévision (LRTV)

[FF 2025 2308](#)

03.12.2025 CN

Décision conforme au projet

Deliberazioni

18.10.2022 CTT-N

Dare seguito (Camera prioritaria)

04.04.2023 CTT-S

Non approvazione della decisione della commissione della Camera prioritaria (seconda Camera)

06.12.2023 CN

È dato seguito

12.02.2024 CTT-S

Approvazione della decisione della commissione della Camera prioritaria (seconda Camera)

Disegno 1

Legge federale sulla radiotelevisione (LRTV)

[FF 2025 2308](#)

03.12.2025 CN

Decisione secondo il disegno (progetto)

SDA-Meldung

**Debatte im Nationalrat,
03.12.2025**

Nationalrat will der SRG Vorgaben zu Auftragsvergabe machen

Der Nationalrat will der SRG Vorgaben machen für die Zusammenarbeit mit unabhängigen Produktionsfirmen, filmtechnischen Dienstleistern sowie Regisseurinnen und Regisseuren. Er hat am Mittwoch einer entsprechenden Vorlage zugestimmt.

Mit 181 zu 0 Stimmen ohne Enthaltungen hiess die grosse Kammer eine Änderung des Radio- und Fernsehgesetzes gut. Diese sieht unter anderem vor, dass künftig in der Konzession ein Mindestanteil für die Vergabe von Aufträgen durch die SRG festgelegt werden kann. Generell soll in der Konzession die Zusammenarbeit zwischen der SRG und der unabhängigen audiovisuellen Industrie geregelt werden.

Der Bundesrat war mit der Gesetzesänderung einverstanden. Als Nächstes muss sich der Ständerat damit befassen.

Erarbeitet hat die Vorlage die Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Nationalrats (KVF-N). Den Anstoss dazu gab 2022 eine von Parlamentsmitgliedern aus allen Fraktionen mitunterzeichnete parlamentarische Initiative des früheren Solothurner FDP-Nationalrats Kurt Fluri. Zu den Mitunterzeichnern gehörte unter anderem der damalige Berner SP-Nationalrat und ehemalige SRF-Journalist Matthias Aebischer. Fluri begründete sein Anliegen damals damit, dass die SRG durch die Gebührenfinanzierung eine dominante Stellung im Markt innehatte. Ohne verbindliche gesetzliche Regeln könne die audiovisuelle Branche nicht auf Augenhöhe verhandeln. Fluri argumentierte mit dem Erhalt der Branche in der Schweiz und verwies auf bereits bestehende derartige Regelungen beispielsweise in Grossbritannien.

Heute fühlten sich Produktionsfirmen zuweilen als Bittsteller und Personalreserve, sagte Philipp Kutter (Mitte/ZH) namens seiner Fraktion. Delphine Klopfenstein Brogini (Grüne/GE) verwies auf die starke ausländische Konkurrenz, der die Produktionsfirmen ausge-

Dépêche ATS

**Délibérations au Conseil national,
03.12.2025**

Productions externes: le National veut fixer des règles à la SSR

La SSR doit être soumise à des règles contraignantes en matière d'externalisation des productions. Le National a adopté mercredi à l'unanimité un projet demandant que le média public prenne ses responsabilités vis-à-vis des producteurs indépendants suisses.

Dans les accords sectoriels conclus jusqu'à présent, les acteurs n'ont pas réussi à se mettre d'accord sur des objectifs d'externalisation concrets. Les acteurs de ce marché sont tributaires d'une attribution de contrat de la part de la SSR qui soit fiable, équitable, et conforme aux conditions suisses, écrit l'ancien conseiller national Kurt Fluri (PLR/SO) dans son initiative parlementaire, à l'origine du projet.

Celui-ci prévoit donc que la concession de la SSR contienne des dispositions contraignantes en matière de collaboration avec l'industrie audiovisuelle indépendante helvétique. Le Conseil fédéral peut fixer des quotas minimaux pour l'attribution de mandats.

Les prestations de production et les productions sur commande externalisées doivent être majoritairement, c'est-à-dire au moins dans la mesure définie par l'accord sectoriel en vigueur depuis 2018, fournies par des acteurs suisses, qu'il s'agisse de producteurs, de techniciens, ou de sociétés de production ou de prestation de services de technique cinématographique.

La branche a besoin de règles claires et de davantage de sécurité de planification, a estimé Min Li Marti (PS/ZH). Il est question de l'avenir de la création audiovisuelle suisse, confrontée à une concurrence internationale « féroce », a complété Delphine Klopfenstein Brogini (Vert-e-s/GE). Et de relever qu'il ne s'agit pas d'affaiblir la SSR mais de bâtir une coopération « plus forte, plus transparente et constructive ».

Personne n'a contesté le projet. Le ministre des télécommunications Albert Rösti le soutenait aussi. Le dossier passe au Conseil des Etats.

Notizia ATS

**Dibattito al Consiglio nazionale,
03.12.2025**

SSR, rafforzare collaborazione con privati

La collaborazione tra la Società svizzera di radiotelevisione (SSR) e l'industria audiovisiva privata va rafforzata. È il parere del Consiglio Nazionale, che oggi – con 181 voti favorevoli e nessun contrario – ha approvato un progetto legislativo della sua Commissione delle telecomunicazioni. Il dossier passa ora agli Stati.

Il disegno di legge è frutto di un'iniziativa parlamentare dell'ex consigliere nazionale Kurt Fluri (PLR/SO). Quest'ultimo desidera che la concessione SSR includa obbligatoriamente condizioni per la collaborazione con l'industria audiovisiva indipendente operante in Svizzera, ha dichiarato il consigliere nazionale Alex Farinelli (PLR/TI) a nome della commissione.

Secondo Fluri e i firmatari di tutti i gruppi presenti in Parlamento, i produttori indipendenti contribuiscono alla diversità della programmazione in Svizzera. Queste aziende hanno bisogno di sicurezza per poter pianificare i loro investimenti in produzione e personale creativo. Senza regole vincolanti, il settore audiovisivo svizzero non può negoziare gli accordi settoriali definiti nella licenza su un piano di parità con la potente SSR, stando a Fluri.

La maggior parte dei servizi di produzione esternalizzati e delle produzioni commissionate, cioè almeno nella misura definita dall'accordo settoriale in vigore dal 2018, sottolinea il liberale-radical, deve essere fornita da attori svizzeri, siano essi produttori, tecnici, società di produzione o fornitori di servizi di tecnologia cinematografica.

Il progetto di legge della commissione, consente al Governo di fissare quote minime per l'attribuzione di mandati nella concessione SSR, ha sottolineato Farinelli. La legge sulla radiotelevisione includerebbe quindi una regolamentazione per l'industria audiovisiva simile a quella che esiste per la letteratura e la produzione cinematografica e musicale svizzere.

setzt seien. Die Vorlage richte sich nicht gegen die SRG.

Die vorgeschlagene Regelung gebe der Branche mehr Sicherheit, da sie auf die Zusammenarbeit mit der SRG angewiesen sei, argumentierte der Bundesrat. Bisher sei die Zusammenarbeit nur in der Konzession geregelt gewesen.

Anche il Governo era d'accordo con la modifica della Legge sulla radiotelevisione (LRTV). L'esecutivo ha esortato quindi il Parlamento ad entrare in materia sul progetto poiché la regolamentazione prevista offre al settore una maggiore sicurezza, in quanto dipende dalla collaborazione con la SSR. Finora questo aspetto è disciplinato solo nella concessione. In aula, Delphine Klopfenstein Broggin (Verdi/GE) ha fatto anche riferimento alla forte concorrenza straniera a cui sono esposte le società di produzione. Il progetto sostiene inoltre l'obiettivo del Consiglio federale di dare più spazio ai privati, in questo caso all'industria audiovisiva. Già nel 2022 l'esecutivo aveva deciso che la SSR dovesse puntare maggiormente su informazione, formazione e cultura. Nei settori dell'intrattenimento e dello sport, l'azienda radiotelevisiva di servizio pubblico deve concentrarsi sulle aree non coperte da altri.

Medienmitteilung der Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Ständerates vom 10.02.2026

Nachdem der Nationalrat dem Entwurf der KVF-N zur Umsetzung der **parlamentarischen Initiative (Fluri) Wasserfallen Christian 22.415 «Faire Teilnahme der SRG am audiovisuellen Produktionsmarkt»** einstimmig angenommen hatte, hat nun die KVF-S die Beratung aufgenommen. Mit 11 zu 0 Stimmen bei 1 Enthaltung beantragt sie ihrem Rat, auf die Vorlage einzutreten. Die Kommission begrüsst, dass die SRG bei der Vergabe von Aufträgen an die veranstalterunabhängige audiovisuelle Industrie der Schweiz stärker in die Pflicht genommen werden soll. Entsprechend hat sie den Entwurf zur Änderung des Radio- und Fernsehgesetzes (RTVG) in der Gesamtabstimmung mit 11 zu 0 Stimmen bei 1 Enthaltung angenommen, womit das Geschäft für die bevorstehende Frühjahrssession bereit ist.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Verkehr und Fernmeldewesen (KVF)
kvf.ctt@parl.admin.ch
Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen (KVF)

Communiqué de presse de la Commission des transports et des télécommunications du Conseil des Etats du 10.02.2026

Le Conseil national ayant adopté à l'unanimité le projet de la CTT-N visant à mettre en œuvre l'**initiative parlementaire (Fluri) Wasserfallen Christian 22.415 («Participation équitable de la SSR au marché de la production audiovisuelle»)**, la CTT-E a entamé l'examen de cet objet. Par 11 voix contre 0 et 1 abstention, elle propose à son conseil d'entrer en matière sur le projet. La commission salue le fait que la SSR doive davantage assumer ses responsabilités vis-à-vis de l'industrie audiovisuelle suisse indépendante des diffuseurs lorsqu'elle octroie des mandats. Au vote sur l'ensemble, elle a donc adopté le projet de modification de la loi fédérale sur la radio et la télévision (LRTV) par 11 voix contre 0 et 1 abstention, l'objet étant ainsi prêt à être traité au conseil lors de la prochaine session de printemps.

Renseignements

Secrétariat de la Commission des transports et des télécommunications (CTT)
kvf.ctt@parl.admin.ch
Commission des transports et des télécommunications (CTT)

Comunicato stampa della Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni del Consiglio degli Stati del 10.02.2026

Dopo che il Consiglio nazionale ha approvato all'unanimità il progetto della CTT-N per l'attuazione dell'**iniziativa parlamentare (Fluri) Wasserfallen Christian 22.415 «Partecipazione equa della SSR al mercato della produzione audiovisiva»**, la CTT-S ha ora avviato la trattazione. Con 11 contro 0 e 1 astensione propone alla propria Camera di entrare in materia. La Commissione accoglie con favore il fatto che la SSR debba assumersi maggiori responsabilità nell'attribuzione di mandati all'industria audiovisiva svizzera indipendente dalle emittenti. Nella votazione sul complesso ha quindi approvato, con 11 voti contro 0 e 1 astensione, il progetto di modifica della legge sulla radiotelevisione (LRTV). L'oggetto è ora pronto per la trattazione nella prossima sessione primavera.

Informazioni

Segreteria della Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni (CTT)
kvf.ctt@parl.admin.ch
Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni (CTT)

■ 22.441 pa. Iv. Bregy. Modernen Pflanzenschutz in der Schweiz ermöglichen

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Nationalrates vom 19.08.2025

Die Kommission hat ihren Entwurf zur parlamentarischen Initiative Bregy 22.441 («Modernen Pflanzenschutz in der Schweiz ermöglichen») zuhanden ihres Rates verabschiedet. Mit einer Änderung des Landwirtschaftsgesetzes möchte sie dafür sorgen, dass Pflanzenschutzmittel (PSM), die in einem EU-Nachbarland, den Niederlanden oder Belgien bereits zugelassen sind, in der Schweiz schneller zur Verfügung stehen. Die Zulassung eines PSM in einem dieser Länder soll die Grundlage für ein vereinfachtes und beschleunigtes Zulassungsverfahren in der Schweiz sein. Die Kommission hält in den wesentlichen Punkten am Entwurf fest, wie sie ihn im September 2024 im Rahmen des Vernehmlassungsverfahrens veröffentlicht hatte. Ergänzend beantragt sie mit 16 zu 9 Stimmen, dass Notfallzulassungen von PSM in den relevanten EU-Ländern auch in der Schweiz anerkannt werden. Dies soll sicherstellen, dass die Schweizer Landwirtschaft in Bezug auf die Verfügbarkeit von PSM gegenüber den umliegenden Ländern nicht benachteiligt ist. Eine Minderheit lehnt diesen Antrag ab. Eine weitere Minderheit beantragt, die Schweiz solle sich bei PSM, die in mehreren der relevanten EU-Länder zugelassen sind, nur an der Zulassung mit den strengsten Anforderungen bezüglich Gesundheits- und Umweltschutz orientieren (abgelehnt mit 16 zu 9 Stimmen). Noch eine andere Minderheit möchte schliesslich, dass die Schweiz nur Genehmigungen von Wirkstoffen in der EU automatisch übernehmen soll, die ab dem Jahr 2023 datieren (abgelehnt mit 15 zu 9 Stimmen).

Stellungnahme des Bundesrates vom 22.10.2025

(...) Auch wenn der Bundesrat inhaltlich das Bestreben der parlamentarischen Initiative teilt, beantragt er, nicht auf

■ 22.441 Iv.pa. Bregy. Une protection des plantes moderne, c'est possible

Communiqué de presse de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil national du 19.08.2025

La commission a adopté, à l'intention de son conseil, son projet relatif à l'initiative parlementaire Bregy 22.441 (« Une protection des plantes moderne, c'est possible »). Celui-ci prévoit de modifier la loi sur l'agriculture de sorte que les produits phytosanitaires déjà homologués dans un État membre de l'UE limitrophe, aux Pays-Bas ou en Belgique, soient plus rapidement disponibles en Suisse. L'homologation d'un produit phytosanitaire dans l'un de ces pays doit servir de base à une procédure d'homologation simplifiée et accélérée en Suisse. La commission maintient les principaux points du projet tel qu'elle l'avait publié en septembre 2024 dans le cadre de la procédure de consultation. Par 16 voix contre 9, elle propose en outre que les homologations en cas de situation d'urgence des États membres de l'UE concernés soient aussi reconnues en Suisse. Elle veut ainsi garantir que l'agriculture suisse ne soit pas désavantagée par rapport à celle des pays qui l'entourent en matière de disponibilité des produits phytosanitaires. Une minorité rejette cette proposition. Une autre minorité propose que si un produit phytosanitaire fait l'objet d'une homologation dans plusieurs États membres de l'UE, la Suisse doit utiliser l'homologation dont les conditions d'emploi garantissent le niveau de protection le plus élevé pour la santé et l'environnement (proposition rejetée par 16 voix contre 9). Enfin, une autre minorité encore souhaite que la Suisse ne reprenne automatiquement que les décisions d'approbation de substances actives rendues par l'UE à partir de 2023 (proposition rejetée par 15 voix contre 9).

Avis du Conseil Fédéral du 22.10.2025

(...) Bien que le Conseil fédéral partage sur le fond l'ambition poursuivie par l'initiative, il propose de ne pas entrer en

■ 22.441 Iv.pa. Bregy. Consentire in Svizzera una protezione dei vegetali moderna

Comunicato stampa della Commissione dell'economia e dei tributi del Consiglio nazionale del 19.08.2025

La Commissione ha adottato, all'attenzione del proprio Consiglio, il suo progetto relativo all'iniziativa parlamentare 22.441 «Consentire in Svizzera una protezione dei vegetali moderna». Con una modifica della legge sull'agricoltura, la Commissione intende garantire che i prodotti fitosanitari già autorizzati in un Paese UE confinante, nei Paesi Bassi o in Belgio siano disponibili più rapidamente in Svizzera. L'omologazione di un prodotto fitosanitario in uno di questi Paesi deve costituire la base per una procedura di omologazione semplificata e accelerata in Svizzera. La Commissione conferma i punti essenziali del progetto pubblicato nel settembre 2024 nell'ambito della procedura di consultazione. A titolo complementare, con 16 voti contro 9, propone che le omologazioni in situazioni d'emergenza di prodotti fitosanitari nei Paesi UE rilevanti siano riconosciute anche in Svizzera. Ciò dovrebbe garantire che il settore agricolo svizzero non sia svantaggiato rispetto a quello dei Paesi limitrofi per quanto riguarda la disponibilità di prodotti fitosanitari. Una minoranza respinge questa proposta. Un'altra minoranza propone che, per quanto riguarda i prodotti fitosanitari omologati in diversi Paesi UE rilevanti, la Svizzera consideri solo le omologazioni con i requisiti più severi in materia di protezione della salute e dell'ambiente (respinta con 16 voti contro 9). Un'altra minoranza vorrebbe infine che la Svizzera riprendesse automaticamente solo le autorizzazioni di sostanze attive nell'UE che datano dal 2023 (respinta con 15 voti contro 9).

Presa di posizione del Consiglio federale del 22.10.2025

(...) Pur condividendo in principio l'obiettivo perseguito dall'iniziativa, il Consiglio federale propone di non entrare in ma-

den Entwurf der WAK-N einzutreten, da dieser im Wesentlichen bereits mit der Totalrevision der PSMV, die am 1. Dezember 2025 in Kraft tritt, realisiert wird. Zudem sieht das Protokoll zur Lebensmittelsicherheit bereits eine Integration der Schweiz in das europäische System für das Inverkehrbringen von Pflanzenschutzmitteln vor. Sollte auf den Entwurf eingetreten werden, beantragt der Bundesrat, die Artikel 160a Absatz 6 und 160c LWG, wie von der WAK-N vorgeschlagen, zu streichen. Als Alternative schlägt er vor, ein spezielles Verfahren für Notfallsituationen einzuführen, das auf dem Grundsatz der Anerkennung von Entscheidungen der zuständigen Behörden der Referenzmitgliedstaaten der EU basiert und auf Gesuch und nicht automatisch eingeleitet wird.

Verhandlungen

30.01.2023 WAK-N

Folge geben (Erstrat)

25.01.2024 WAK-S

Zustimmung zum Beschluss der Kommission des Erstrates (Zweitrat)

Entwurf 1

Bundesgesetz über die Landwirtschaft (Landwirtschaftsgesetz, LWG) (Vereinfachte Zulassung von Pflanzenschutzmitteln)

[BBi 2025 2700](#)

17.12.2025 NR

Beginn der Debatte

18.12.2025 NR

Beschluss gemäss Entwurf

SDA-Meldung

Debatte im Nationalrat, 17.12.2025

EU-Pflanzenschutzmittel will der Nationalrat schneller zulassen
Pflanzenschutzmittel, die in einem EU-Nachbarland, den Niederlanden oder Belgien bereits zugelassen sind, sollen künftig in der Schweiz schneller zur Verfügung stehen. Der Nationalrat ist bereit, eine entsprechende Vorlage zu diskutieren.

Auf den Gesetzesentwurf der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Nationalrats (WAK-N), welcher moder-

matière sur le projet de la CER-N au motif que celui-ci est déjà réalisé pour l'essentiel avec la révision totale de l'OPPh qui entre en vigueur au 1er décembre 2025. De plus, le protocole sur la sécurité des aliments prévoit déjà une intégration de la Suisse dans le système européen relatif à la mise sur le marché des produits phytosanitaires. En cas d'entrée en matière sur le projet, le Conseil fédéral propose la suppression des art. 160a, al. 6, et 160c LAgr tels que proposés par la CER-N. À titre d'alternative, il propose d'introduire une procédure spécifique applicable aux situations d'urgence, fondée sur le principe de reconnaissance des décisions prises par les autorités compétentes des États membres de référence de l'UE et qui serait initiée sur demande et non de manière automatique.

Délibérations

30.01.2023 CER-N

Donner suite (conseil prioritaire)

25.01.2024 CER-E

Approbation de la décision de la commission du conseil prioritaire (second conseil)

Projet 1

Loi fédérale sur l'agriculture (Loi sur l'agriculture, LAgr) (Homologation simplifiée de produits phytosanitaires)

[FF 2025 2700](#)

17.12.2025 CN

Début des délibérations

18.12.2025 CN

Décision conforme au projet

Dépêche ATS

Délibérations au Conseil national, 17.12.2025

Le National insiste sur une autorisation facilitée des pesticides

Les nouveaux produits phytosanitaires doivent être homologués rapidement de manière rigoureuse. Malgré l'entrée en vigueur d'une ordonnance en ce sens, le Conseil national veut aller plus loin. Les pesticides homologués en Europe doivent aussi l'être en Suisse.

Au grand dam de la gauche, le National est entré en matière par 116 voix contre

teria nel progetto della CET-N, in quanto l'obiettivo è già sostanzialmente attuato con la revisione totale dell'OPF, che entrerà in vigore il 1° dicembre 2025. Inoltre, il Protocollo sulla sicurezza alimentare prevede già l'integrazione della Svizzera nel sistema europeo di immissione sul mercato dei prodotti fitosanitari. In caso di entrata in materia sul progetto, il Consiglio federale propone di abrogare gli articoli 160a cpv. 6 e 160c LAgr, come proposto dalla CET-N. In alternativa, propone di introdurre una procedura specifica applicabile alle situazioni di emergenza, basata sul principio del riconoscimento delle decisioni prese dalle autorità competenti degli Stati membri di riferimento dell'UE.

Deliberazioni

30.01.2023 CET-N

Dare seguito (Camera prioritaria)

25.01.2024 CET-S

Approvazione della decisione della commissione della Camera prioritaria (seconda Camera)

Disegno 1

Legge federale sull'agricoltura (Legge sull'agricoltura, LAgr) (Omologazione semplificata di prodotti fitosanitari)

[FF 2025 2700](#)

17.12.2025 CN

Inizio del dibattito

18.12.2025 CN

Decisione secondo il disegno (progetto)

Notizia ATS

Dibattito al Consiglio nazionale, 17.12.2025

Prodotti fitosanitari, verso più allineamento con l'UE

La procedura di omologazione dei prodotti fitosanitari deve basarsi maggiormente su quella dell'Unione europea (UE) e dei suoi Stati membri. È quanto prevede una modifica della Legge sull'agricoltura sulla quale il Consiglio nazionale è entrato in materia con 116 voti contro 71 e due astenuti. I dibattiti, interrotti poco dopo le 19.00, dovrebbero

nen Pflanzenschutz in der Schweiz ermöglichen will, trat der Nationalrat am Mittwoch mit 116 zu 71 Stimmen bei 2 Enthaltungen ein. Aus Zeitgründen konnte er allerdings erst über das Eintreten abstimmen. Die Detailberatung folgt voraussichtlich am Donnerstagmorgen.

Gegen die Vorlage wehrten sich Vertreterinnen und Vertreter von SP, Grünen und GLP. Eine Minderheit hätte die Beratung des Geschäftes sistieren wollen, bis ein Entscheid über das Paket der «Bilateralen III» gefällt ist. Ihr Antrag blieb aber ebenso ohne Erfolg wie der rot-grüne Nichteintretensantrag.

«Mit dieser Vorlage werden wir zum Land in Europa, das mit Abstand am meisten Pestizide zulässt», sagte Jacqueline Badran (SP/ZH). «So enttäuscht war ich selten von unserem Parlament.» Die Vorlage sei ein «Innovationskiller und nicht modern», fügte sie hinzu.

Auf der anderen Seite argumentierten die Befürworter damit, dass sich die Schweizer Landwirtschaft in einer Krise befinde. «Wir haben heute unzumutbar lange Zulassungsverfahren und über 600 pendente Verfahren», sagte Beat Walti (FDP/ZH). Der Gesetzesentwurf stütze die Produktionskraft der Landwirtschaft. Alte Pestizide können so durch neue Pflanzenschutzmittel ersetzt werden.

Der Gesetzesentwurf geht auf eine parlamentarische Initiative von Philipp Matthias Bregy (Mitte/VS) zurück. Er strich im Rat deren Bedeutung für die Versorgungssicherheit heraus. Weiter sagte er: «Wir haben auch für den nötigen Schutz gesorgt.» Daran zweifelten aber die Gegner des Gesetzes. Dieses sei nämlich nicht nur für die Umwelt, sondern auch für die Gesundheit schädlich. Auch wenn er das Bestreben der WAK-N teile, lehne der Bundesrat den Antrag ab, sagte Innenministerin Elisabeth Baume-Schneider. Das vorgeschlagene Gesetz sei mit der Totalrevision der Verordnung zu Pflanzenschutzmitteln, die Anfang Dezember in Kraft getreten war, bereits realisiert worden. Laut den Befürwortern reicht diese Verordnungsanpassung allerdings nicht aus.

71 sur une initiative en ce sens. Le débat se poursuivra jeudi matin.

Aujourd'hui, entre 600 et 700 demandes d'homologation sont pendantes. «La situation est intolérable», a avancé Olivier Feller (PLR/VD) au nom de la commission. Il y a trop de lacunes, a poursuivi Martin Haab (UDC/ZH).

«Les agriculteurs ne peuvent pas accéder à des produits performants ce qui met concrètement en péril certaines cultures. L'industrie est inutilement freinée ce qui est absurde d'un point de vue de la protection de la santé humaine. Cela retarde la production de produits innovants ayant moins d'effets collatéraux», a ajouté M. Feller.

«Nous sommes convaincus de soutenir la production agricole suisse avec les produits plus modernes», a avancé Philipp Matthias Bregy (Centre/VS). Pour lui, «cela ne fait pas sens de procéder à deux homologations».

Le système doit donc être plus rapide. La Suisse doit directement reprendre les décisions de l'UE. Elle peut toutefois adapter les autorisations de produits phytosanitaires aux prescriptions d'utilisation suisses. Cela afin que les produits déjà homologués puissent être vendus sans délai en Suisse. «Une appréciation de l'administration fédérale sera toutefois nécessaire», a rappelé M. Feller. «Rien n'est automatique.»

Dans le train d'ordonnances agricoles 2020, le Conseil fédéral a décidé de sa propre initiative de renoncer à évaluer les substances actives des produits phytosanitaires à l'échelon suisse lors de la révocation d'autorisations existantes. Il serait donc logique de reconnaître de même les homologations de l'UE pour ce qui est des nouvelles substances actives et celles des pays membres, pour ce qui est des nouveaux produits, explique M. Bregy.

Gauche opposée

La gauche a vainement tenté de rejeter le projet. Franziska Ryser (Vert-e-s/ZH) a plaidé pour attendre une décision sur les «bilatérales III». Cette voie contient un accord sur la sécurité de l'alimentation. Et cela procure à la Suisse un accès à toutes les informations et les examens réalisés par les autres pays.

«L'initiative autorise d'anciens produits toxiques à se répandre sur nos sols», a

bero riprendere domani.

Nel dettaglio, il progetto prevede di riconoscere anche in Svizzera i principi attivi, fitoprotettori e sinergizzanti già approvati nell'UE. Prevista anche l'omologazione con procedura semplificata dei prodotti fitosanitari già ammessi negli Stati UE confinanti con la Svizzera, in Olanda e in Belgio. In caso di situazioni di emergenza ci sarà ripresa automatica delle omologazioni. La durata massima della procedura di omologazione semplificata è inoltre fissata a dodici mesi dalla presentazione della domanda.

La riforma dovrebbe garantire che il settore agricolo svizzero non sia svantaggiato rispetto a quello dei Paesi limitrofi per quanto riguarda la disponibilità di prodotti fitosanitari. Attualmente gli agricoltori svizzeri dispongono di pochi prodotti fitosanitari moderni, a causa di divieti e ritiri, e l'autorizzazione di nuovi prodotti è molto limitata, spiega Philipp Matthias Bregy (Centro/VS) nella sua iniziativa parlamentare all'origine del disegno di legge.

La prassi attuale, secondo il vallesano, riduce la protezione delle colture, aumenta i prezzi e limita l'offerta per i consumatori. La scarsità di prodotti innovativi ostacola l'autosufficienza alimentare nazionale e crea difficoltà per gli agricoltori, costretti a compensare eventuali perdite con importazioni.

Nel suo intervento la consigliera federale Elisabeth Baume-Schneider si è opposta alla modifica legislativa, definendola inutile. Il governo ha infatti già adottato una revisione d'ordinanza che prevede l'omologazione con procedura semplificata dei prodotti fitosanitari già autorizzati in un Paese limitrofo.

critiqué Kathrin Bertschy (PVL/BE). « Les délais ne permettent pas d'examiner les autorisations de manière sérieuse. » Le texte affaiblit le principe de précaution et crée des risques majeurs pour notre santé et notre environnement, a ajouté Sophie Michaud Gigon (Vert-e-s/VD).

Cette initiative ferait de la Suisse le pays à autoriser le plus grand nombre de pesticides parce qu'elle reprendrait les homologations de toute l'Europe. Cependant notre topographie est différente d'autres pays européens comme les Pays-Bas, a argué Jacqueline Badran (PS/ZH).

Inutile

Plusieurs orateurs de gauche ont rappelé que le Conseil fédéral a déjà pris les devants. Depuis le 1er décembre, les produits phytosanitaires déjà homologués dans un pays voisin sont soumis à une procédure simplifiée en Suisse. L'initiative est donc inutile.

Les demandeurs peuvent engager une procédure d'homologation simplifiée pour les produits phytosanitaires déjà homologués dans un pays limitrophe de la Suisse. La Suisse peut alors s'appuyer sur les résultats d'évaluation des pays voisins, ce qui accélère la procédure et permet aux producteurs d'avoir accès à des produits modernes plus rapidement.

Ainsi, les décisions de l'UE sont automatiquement reprises dans notre pays. Il est possible d'homologuer des produits phytosanitaires des produits déjà acceptés dans les pays limitrophes, a souligné la ministre de la santé Elisabeth Baume-Schneider.

Contrairement à l'initiative, l'ordonnance ne prend pas en compte les Pays-Bas et la Belgique, mais le Conseil fédéral est prêt à le faire. Il sera toujours possible de fixer des conditions plus restrictives, notamment des critères de dosage.

Situations d'urgence

La seule différence avec l'initiative est la reprise dans les situations d'urgence. La reprise automatique d'une homologation d'urgence d'un pays membre par un autre n'existe pas au sein de l'UE. L'initiative va bien au-delà de ce qui existe dans l'UE, a précisé Mme

Baume-Schneider.

Et de rappeler que c'est une solution temporaire qui répond à une situation extraordinaire d'un pays donné. La décision prend en compte la situation topographique du pays. En cas de reprise automatique, la Suisse ne pourrait plus vérifier si les situations sont comparables au pays qui a homologué le pays en urgence. De plus, les produits homologués en urgence dans l'UE le sont pour 120 jours, mais le seraient pour 12 mois en Suisse.

L'ordonnance en vigueur depuis début décembre répond déjà largement à l'initiative parlementaire, a conclu la ministre.

SDA-Meldung

Dépêche ATS

Notizia ATS

Debatte im Nationalrat, 18.12.2025

EU-Pflanzenschutzmittel sollen schneller zugelassen werden
Der Nationalrat will Pflanzenschutzmittel, die in einem EU-Nachbarland, den Niederlanden oder Belgien bereits zugelassen sind, hierzulande schneller zur Verfügung stellen. Dagegen wehrten sich Vertreterinnen und Vertreter von SP, Grünen und GLP.

Für in diesen Ländern zugelassene Pflanzenschutzmittel soll nach dem Willen der grossen Kammer ein vereinfachtes und beschleunigtes Zulassungsverfahren in der Schweiz gelten. Die Schweiz soll als Grundlage in solchen Fällen die Genehmigung der Wirkstoffe durch die EU automatisch übernehmen.

Geprüft werden müssten die Mittel allerdings punkto Gewässerschutz. Ebenfalls müssten die Behörden klären, ob besondere Schweizer Bestimmungen zum Schutz von Menschen, Tieren und Umwelt eingehalten werden.

Zudem sollen Notfallzulassungen von Pflanzenschutzmitteln auch in der Schweiz anerkannt werden. Damit soll sichergestellt werden, dass die Schweizer Landwirtschaft in Bezug auf die Verfügbarkeit von Pflanzenschutzmitteln gegenüber den umliegenden Ländern keinen Nachteil hat.

Das Anliegen stiess im Nationalrat auf Zustimmung. Er hat den vorliegenden Gesetzesentwurf der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des National-

Délibérations au Conseil national, 18.12.2025

Le National insiste sur une autorisation facilitée des pesticides
Les nouveaux produits phytosanitaires doivent être homologués rapidement de manière rigoureuse. Malgré l'entrée en vigueur d'une ordonnance en ce sens, le Conseil national veut aller plus loin. Les pesticides homologués en Europe doivent aussi l'être en Suisse.

Au grand dam de la gauche et du PVL, le National a adopté jeudi par 121 voix contre 73 une initiative en ce sens. Le dossier passe au Conseil des Etats.

Aujourd'hui, entre 600 et 700 demandes d'homologation sont pendantes. « La situation est intolérable », a avancé la veille Olivier Feller (PLR/VD) au nom de la commission.

« Les agriculteurs ne peuvent pas accéder à des produits performants, ce qui met concrètement en péril certaines cultures. L'industrie est inutilement freinée. Cela retarde la production de produits innovants ayant moins d'effets collatéraux », a ajouté M. Feller.

« Nous sommes convaincus de soutenir la production agricole suisse avec les produits plus modernes », a avancé Philipp Matthias Bregy (Centre/VS). Pour lui, « cela ne fait pas sens de procéder à deux homologations ».

Le système doit donc être plus rapide. La Suisse doit directement reprendre les décisions de l'UE. Elle peut toutefois adapter les autorisations de produits

Dibattito al Consiglio nazionale, 18.12.2025

Accelerare autorizzazione fitosanitari omologati nell'UE

I prodotti fitosanitari già autorizzati in un Paese confinante, in Olanda e in Belgio, dovrebbero in futuro essere disponibili più rapidamente anche in Svizzera. Dopo aver approvato ieri l'entrata in materia, oggi il Consiglio nazionale ha ribadito tale principio durante l'esame di dettaglio della relativa legge, adottata con 121 voti contro 73 e 2 astenuti.

Contro il progetto si sono schierati il PS, i Verdi e i Verdi liberali. La proposta indebolisce il principio di precauzione e crea rischi significativi per la salute pubblica, per l'ambiente e per la sovranità del Paese, hanno sostenuto.

La maggioranza ha invece sottolineato la situazione di crisi in cui vive l'agricoltura svizzera. Durante le discussioni sono state evidenziate le procedure di autorizzazione definite inaccettabilmente lunghe: le pratiche pendenti sarebbero oltre 600. Il disegno di legge, è stato ribadito, rafforza la capacità produttiva del settore, consentendo di sostituire i vecchi pesticidi con nuovi prodotti fitosanitari.

Il progetto legislativo si basa su un'iniziativa parlamentare di Philipp Matthias Bregy (Centro/VS), che ne ha evidenziato l'importanza per la sicurezza dell'approvvigionamento alimentare. La prassi attuale, secondo il vallesano, ri-

rats (WAK-N), welcher modernen Pflanzenschutz in der Schweiz ermöglichen will, mit 121 zu 73 Stimmen bei 2 Enthaltungen angenommen. Bereits am Mittwoch stimmte die grosse Kammer über das Eintreten ab. Aus Zeitgründen folgte die Detailberatung aber erst am Folgetag. Das Geschäft geht weiter in den Ständerat.

Vorlage gibt Landwirtschaft Sicherheit
Die Befürworterinnen und Befürworter der Vorlage kommen aus den Reihen von SVP, FDP und Mitte. «Die Schweizer Landwirtschaft ist in einer Krise», sagte Martin Haab (SVP/ZH) bereits am Vortag. Er argumentierte, dass in der neuen Verordnung alles geregelt sei, was geregelt werden müsse. Nicht nur bei den Verboten, sondern auch in den Zulassungen sollten kurze Fristen gelten.

«Wir haben heute unzumutbar lange Zulassungsverfahren und über 600 pendente Verfahren», sagte Beat Walti (FDP/ZH). Der Gesetzesentwurf stütze die Produktionskraft der Landwirtschaft. Alte Pestizide können so durch neue Pflanzenschutzmittel ersetzt werden.

Der Gesetzesentwurf geht auf eine parlamentarische Initiative von Philipp Matthias Bregy (Mitte/VS) zurück. Er strich im Rat deren Bedeutung für die Versorgungssicherheit heraus. Weiter sagte er: «Wir haben auch für den nötigen Schutz gesorgt.» Kommissionsprecher Oliver Feller (FDP/VD) resümierte: «Mit dem Gesetz haben wir mehr Vorhersehbarkeit und Stabilität.»

Jegliche Minderheiten scheiterten
Gegen die Vorlage wehrten sich Vertreterinnen und Vertreter von SP, Grünen und GLP. Mit mehreren Minderheiten versuchten sie, die Vorlage abzuschwächen. Ihr Hauptanliegen ist der Umwelt- und Gewässerschutz.

Im Vergleich zu den EU-Ländern, aus welchen die Pflanzenschutzmittel übernommen werden sollen, sei die Schweiz hügeliger und gebirgiger, machten sie geltend. Zudem sei die Schweiz auch regenreicher. Diese Punkte führten dazu, dass mehr Rückstände von Pflanzenschutzmitteln ins Grundwasser gelangten, sagte Sophie Michaud Gigon (Grüne/VD). «Es geht um den Schutz

phytosanitaires aux prescriptions d'utilisation suisses. Cela afin que les produits déjà homologués puissent être vendus sans délai en Suisse. «Une appréciation de l'administration fédérale sera toutefois nécessaire», a rappelé M. Feller. «Rien n'est automatique.» Par 120 voix contre 73, le National a étendu les autorisations à la Belgique et aux Pays-Bas en plus des pays limitrophes. La gauche s'y est opposée. Sophie Michaud-Gigon (Vert-e-s/VD) a rappelé que ces pays sont «les plus gros utilisateurs de pesticides d'Europe». Elle aurait également voulu maintenir la possibilité de promulguer des normes de protection plus strictes que l'UE.

Gauche opposée

La gauche et le PVL ont vainement tenté de restreindre la portée du projet. Franziska Ryser (Vert-e-s/ZH) a plaidé pour attendre une décision sur les «bilatérales III». Cette voie contient un accord sur la sécurité de l'alimentation. Et cela procure à la Suisse un accès à toutes les informations et les examens réalisés par les autres pays.

Cette initiative ferait de la Suisse le pays à autoriser le plus grand nombre de pesticides parce qu'elle reprendrait les homologations de toute l'Europe, ont encore argué plusieurs orateurs de gauche.

La gauche a échoué à restreindre le projet aux produits homologués dans l'UE seulement dès 2023. «Sans cela, des produits du siècle précédent seront à nouveau autorisés», a critiqué Mme Ryser. «Ces produits sont hautement toxiques et interdits en Suisse», a rappelé Emmanuel Amoos (PS/VS).

Plusieurs orateurs ont aussi rappelé que le Conseil fédéral a déjà pris les devants. Depuis le 1er décembre, les produits phytosanitaires déjà homologués dans un pays voisin sont soumis à une procédure simplifiée en Suisse. L'initiative est donc inutile.

Les demandeurs peuvent engager une procédure d'homologation simplifiée pour les produits phytosanitaires déjà homologués dans un pays limitrophe de la Suisse. La Suisse peut alors s'appuyer sur les résultats d'évaluation des pays voisins, ce qui accélère la procédure et permet aux producteurs d'avoir

duce la protezione delle colture, aumenta i prezzi e limita l'offerta per i consumatori.

«Pur condividendo l'obiettivo della riforma, il governo respinge la proposta», ha dichiarato la consigliera federale Elisabeth Baume-Schneider. Le disposizioni previste sono in gran parte già state attuate con la revisione totale dell'ordinanza sui prodotti fitosanitari, entrata in vigore a inizio mese. Secondo la maggioranza, tuttavia, tale adeguamento non è sufficiente.

des Grundwassers und die Umwelt, in der wir leben», sagte sie.

Franziska Ryser (Grüne/SG) setzte sich mit ihrer Minderheit erfolglos dafür ein, dass nur die Genehmigungen von Wirkstoffen in der EU ab 2023 automatisch übernommen werden sollten. Mit der Vorlage würden nämlich Wirkstoffe von vor 2000 oder teils auch aus dem vorletzten Jahrhundert zugelassen werden.

«Wer behauptet, solche Substanzen stehen für modernen Pflanzenschutz, der macht sich etwas vor», sagte sie. Sie bezweifle die systematische Prüfung der rückwirkend zugelassenen Wirkstoffe an und empfehle die aktualisierten EU-Richtlinien.

Jacqueline Badran (SP/ZH) versuchte zu bewirken, dass nur Wirkstoffe mit den höchsten Anwendungsvorschriften und dem bestmöglichen Schutzniveau zugelassen werden. «Wir können noch einen Schuh in die Sache reinhalten und es wird nicht alles automatisch übernommen», sagte sie. Diese wie auch alle anderen Minderheitsanträge lehnte die grosse Kammer ab.

accès à des produits modernes plus rapidement. Ainsi, les décisions de l'UE sont automatiquement reprises dans notre pays, a souligné la ministre de la santé Elisabeth Baume-Schneider.

Situations d'urgence

La seule différence entre l'ordonnance et l'initiative est la reprise dans les situations d'urgence. L'initiative prévoit que les homologations en cas de situation d'urgence des États membres de l'UE concernés soient aussi reconnues en Suisse. Cela doit garantir que l'agriculture suisse ne soit pas désavantagée par rapport à celle des pays qui l'entourent en matière de disponibilité des produits phytosanitaires.

«La reprise automatique d'une homologation d'urgence d'un pays membre par un autre n'existe pas au sein de l'UE. L'initiative va bien au-delà de ce qui existe dans l'UE», a précisé Mme Baume-Schneider.

Et de rappeler que c'est une solution temporaire qui répond à une situation extraordinaire d'un pays ou d'une région donné. La décision prend en compte la situation topographique du pays. En cas de reprise automatique, la Suisse ne pourrait plus vérifier si les situations sont comparables au pays qui a homologué le pays en urgence.

La proposition de la gauche de biffer la reprise automatique a été balayée par 118 voix contre 74. De plus, les produits homologués en urgence dans l'UE le sont pour 120 jours, mais le seraient pour 12 mois en Suisse. Là aussi, la ministre et la gauche ont plaidé pour biffer cette disposition. Sans succès.

L'ordonnance en vigueur depuis début décembre répond déjà largement à l'initiative parlementaire, a conclu la ministre.

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Ständerates vom 17.02.2026

Die Kommission hat der Vorlage zur Umsetzung der parlamentarischen Initiative Bregy 22.441 («Modernen Pflanzenschutz in der Schweiz ermöglichen») mit 10 zu 3 Stimmen zugestimmt. Sie befürwortet damit das vom Nationalrat vorgeschlagene, vereinfachte Bewilligungsverfahren für Pflanzenschutzmit-

Communiqué de presse de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats du 17.02.2026

Par 10 voix contre 3, la commission a approuvé le projet visant à mettre en œuvre l'initiative parlementaire Bregy 22.441 (« Une protection des plantes moderne, c'est possible »). Elle soutient ainsi la procédure d'autorisation simplifiée proposée par le Conseil national pour les produits phytosanitaires

Comunicato stampa della Commissione dell'economia e dei tributi del Consiglio degli Stati del 17.02.2026

La Commissione ha approvato con 10 voti contro 3 il progetto di attuazione dell'iniziativa parlamentare Bregy 22.441 «Consentire in Svizzera una protezione dei vegetali moderna» e sostiene quindi la procedura di autorizzazione semplificata proposta dal Consiglio nazionale per i prodotti fitosanitari già

teilen, die in Deutschland, Frankreich, Italien, den Niederlanden, Belgien oder Österreich bereits zugelassen sind. Die Schweizer Behörden sollen solche Pflanzenschutzmittel nur noch in Bereichen, für die es in der Schweiz besondere Schutzbestimmungen gibt, umfassend prüfen, etwa beim Gewässerschutz. Aus Sicht der Kommission ist es dringend notwendig, Pflanzenschutzmittel in der Schweiz schneller zuzulassen, und sie sieht in der vorgeschlagenen Annäherung an die Zulassungen in der Europäischen Union dafür ein probates Mittel. Die Minderheit hingegen erkennt keinen Handlungsbedarf, da bereits auf dem Verordnungsweg ein beschleunigtes Bewilligungsverfahren vorgesehen wurde, wobei auch sichergestellt ist, dass das Schutzniveau gewahrt bleibt. Besonderes Augenmerk hat die Kommission der Thematik der Notfallzulassungen geschenkt. Es ist ihr ein Anliegen, dass eine automatische Übernahme von Notfallzulassungen nicht dazu führt, dass Mensch, Tier und Umwelt in der Schweiz weniger gut vor den negativen Auswirkungen von Pflanzenschutzmitteln geschützt sind. Mit 9 zu 2 Stimmen bei 1 Enthaltung spricht sie sich deshalb dafür aus, Notfallzulassungen nur dann automatisch zu übernehmen, wenn im Land der ursprünglichen Zulassung gleichwertige Schutzbestimmungen gelten. Die Minderheit betont, es sei entscheidend, in Notfallsituationen unverzüglich über geeignete Pflanzenschutzmittel zu verfügen, und beantragt, hier dem Nationalrat zu folgen.

déjà homologués en Allemagne, en France, en Italie, aux Pays-Bas, en Belgique ou en Autriche. Elle estime que les autorités suisses ne devraient contrôler les produits phytosanitaires plus que dans les domaines pour lesquels la Suisse prévoit des dispositions de protection particulières, comme dans celui de la protection des eaux. La commission considère qu'il est urgent que les produits phytosanitaires soient homologués plus rapidement en Suisse et que la prise en compte des homologations accordées dans ces pays est un moyen efficace d'y parvenir. La minorité ne voit pour sa part pas la nécessité d'agir. Elle souligne qu'une procédure d'autorisation accélérée par voie d'ordonnance, qui garantit notamment le maintien du niveau de protection, a déjà été prévue.

La commission a accordé une attention particulière à la question des homologations d'urgence. Elle tient à ce que la reprise automatique des homologations d'urgence n'entraîne pas, pour les personnes, les animaux et l'environnement en Suisse, une diminution de la protection contre les effets négatifs des produits phytosanitaires. Par 9 voix contre 2 et 1 abstention, la commission se prononce donc en faveur d'une reprise automatique des homologations d'urgence seulement si des dispositions de protection équivalentes à celles de la Suisse s'appliquent dans le pays où l'homologation initiale a été accordée. La minorité souligne que dans les situations d'urgence, il est crucial de disposer immédiatement de produits phytosanitaires appropriés, et propose de suivre l'avis du Conseil national à cet égard.

omologati in Germania, Francia, Italia, Paesi Bassi, Belgio o Austria. Le autorità svizzere dovranno sottoporre tali prodotti fitosanitari a un esame approfondito solo nei settori per i quali in Svizzera vigono disposizioni di protezione particolari, come la protezione delle acque. La Commissione reputa urgentemente necessario rendere più rapida l'omologazione dei prodotti fitosanitari in Svizzera e ritiene che l'avvicinamento proposto alle omologazioni nell'Unione europea sia un mezzo efficace per raggiungere questo obiettivo. Secondo la minoranza non è invece necessario intervenire, poiché a livello di ordinanza è già prevista una procedura di autorizzazione accelerata che assicura anche il mantenimento del livello di protezione. La Commissione ha prestato particolare attenzione alla questione delle omologazioni in situazioni di emergenza e intende fare in modo che il recepimento automatico di tali omologazioni non comporti in Svizzera un indebolimento della protezione di persone, animali e ambiente dagli effetti negativi dei prodotti fitosanitari. Con 9 voti contro 2 e 1 astensione, la Commissione ha deciso di sostenere il recepimento automatico delle omologazioni in situazioni di emergenza limitato ai casi in cui, nel Paese in cui è avvenuta l'omologazione originaria siano in vigore norme di protezione equivalenti. La minoranza della Commissione sottolinea dal canto suo che in situazioni di emergenza è fondamentale disporre immediatamente di prodotti fitosanitari adeguati e chiede di allinearsi in questo caso alla decisione del Consiglio nazionale.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Wirtschaft und Abgaben (WAK)
wak.cer@parl.admin.ch
Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission de l'économie et des redevances (CER)
wak.cer@parl.admin.ch
Commission de l'économie et des redevances (CER)

Informazioni

Segreteria della Commissione dell'economia e dei tributi (CET)
wak.cer@parl.admin.ch
Commissione dell'economia e dei tributi (CET)

■ **24.073 BRG. Umsetzung und Finanzierung der Initiative für eine 13. AHV-Rente**

Botschaft vom 16. Oktober 2024 zur Umsetzung und Finanzierung der Initiative für eine 13. AHV-Rente

[BBI 2024 2747](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 16.10.2024

13. AHV-Rente: Bundesrat verabschiedet die Botschaft zur Umsetzung und Finanzierung

Die 13. AHV-Altersrente soll ab 2026 einmal jährlich im Dezember ausbezahlt werden. Finanziert werden soll sie durch eine Erhöhung der Mehrwertsteuer um 0,7 Prozentpunkte. Damit würde der AHV-Ausgleichsfonds bis 2030 im Gleichgewicht bleiben. Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 16. Oktober 2024 die Botschaft zur Umsetzung und Finanzierung der Initiative für eine 13. AHV-Rente zuhanden des Parlaments verabschiedet.

Die Volksinitiative «Für ein besseres Leben im Alter (Initiative für eine 13. AHV-Rente)» wurde in der Volksabstimmung vom 3. März 2024 angenommen. Mit seiner Botschaft unterbreitet der Bundesrat dem Parlament sowohl einen Vorschlag zur Umsetzung der 13. Altersrente als auch einen Vorschlag zu deren Finanzierung.

Ohne Zusatzfinanzierung würde die AHV schon im Jahr der Einführung der 13. Altersrente 2026 mehr ausgeben als einnehmen. Dadurch würde der Stand des AHV-Ausgleichsfonds rasch unter die gesetzlich vorgeschriebene Schwelle von 100 Prozent einer Jahresausgabe der AHV sinken. Der Bundesrat schlägt deshalb vor, die Mehrwertsteuer um 0,7 Prozentpunkte zu erhöhen. Der Normalsatz würde von heute 8,1 auf 8,8 Prozent steigen, der Sondersatz für die Hotellerie von 3,8 auf 4,2 Prozent und der reduzierte Satz für Güter des täglichen Bedarfs von 2,6 auf 2,8 Prozent. Mit diesen Mehreinnahmen kann die AHV bis 2030 im Gleichgewicht gehalten werden. Für die weitere Stabilisierung der AHV nach 2030 wird der Bundesrat dem Parlament eine Vorlage unterbreiten.

■ **24.073 OCF. Mise en œuvre et financement de l'initiative pour une 13e rente AVS**

Message du 16 octobre 2024 concernant la mise en œuvre et le financement de l'initiative populaire pour une 13e rente AVS

[FF 2024 2747](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 16.10.2024

13e rente AVS : le Conseil fédéral adopte le message concernant la mise en œuvre et le financement
La 13e rente AVS devrait être versée une fois l'an, en décembre, à partir de 2026. Elle doit être financée par un relèvement de la taxe sur la valeur ajoutée de 0,7 point de pourcentage pour que le Fonds de compensation de l'AVS reste en équilibre jusqu'en 2030. Lors de sa séance du 16 octobre 2024, le Conseil fédéral a adopté et soumis au Parlement le message concernant la mise en œuvre et le financement de l'initiative pour une 13e rente AVS.

L'initiative populaire « Mieux vivre à la retraite (initiative pour une 13e rente AVS) » a été acceptée lors de la votation populaire du 3 mars 2024. Dans son message, le Conseil fédéral soumet au Parlement à la fois une proposition de mise en œuvre de la 13e rente de vieillesse et une proposition de financement.

Sans financement supplémentaire, les dépenses de l'AVS seraient supérieures à ses recettes dès l'introduction de la 13e rente de vieillesse en 2026. Le niveau du Fonds de compensation de l'AVS tomberait alors rapidement en dessous du seuil légal de 100 % des dépenses annuelles de l'assurance. Le Conseil fédéral propose en conséquence de relever la TVA de 0,7 point de pourcentage. Le taux normal passerait de 8,1 à 8,8 %, le taux spécial du secteur de l'hébergement, de 3,8 à 4,2 % et le taux réduit pour les biens de consommation courante, de 2,6 à 2,8 %. Ces recettes supplémentaires permettront d'équilibrer les finances de l'AVS jusqu'en 2030. Le Conseil fédéral soumettra ultérieurement au Parlement un nouveau projet visant à stabiliser les finances de l'AVS après 2030.

■ **24.073 OCF. Attuazione e finanziamento dell'iniziativa per una 13esima mensilità AVS**

Messaggio del 16 ottobre 2024 concernente l'attuazione e il finanziamento dell'iniziativa per una 13esima mensilità AVS

[FF 2024 2747](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 16.10.2024

13a rendita AVS: il Consiglio federale adotta il messaggio concernente l'attuazione e il finanziamento

La 13a rendita AVS sarà versata una volta all'anno, a dicembre, a partire dal 2026 e verrà finanziata con un aumento dell'imposta sul valore aggiunto di 0,7 punti percentuali. In questo modo l'equilibrio del Fondo di compensazione AVS sarebbe garantito fino al 2030. Nella sua seduta del 16 ottobre 2024, il Consiglio federale ha adottato e trasmesso al Parlamento il messaggio concernente l'attuazione e il finanziamento dell'iniziativa per una 13esima mensilità AVS.

L'iniziativa popolare «Vivere meglio la pensione (Iniziativa per una 13esima mensilità AVS)» è stata accettata nella votazione popolare del 3 marzo 2024. Con il suo messaggio, il Consiglio federale sottopone al Parlamento sia una proposta per l'attuazione della 13a rendita di vecchiaia che una proposta per il suo finanziamento.

Senza un finanziamento supplementare, già nell'anno dell'introduzione della 13a rendita di vecchiaia, nel 2026, le uscite dell'AVS supererebbero le entrate. Di conseguenza, il livello del Fondo di compensazione AVS scenderebbe rapidamente al di sotto della soglia legale del 100 per cento delle uscite di un anno dell'assicurazione. Il Consiglio federale propone pertanto di aumentare l'imposta sul valore aggiunto (IVA) di 0,7 punti percentuali. L'aliquota normale passerebbe così dall'8,1 all'8,8 per cento, quella speciale per prestazioni del settore alberghiero dal 3,8 al 4,2 per cento e quella ridotta per i beni di prima necessità dal 2,6 al 2,8 per cento. Con questi maggiori introiti l'equilibrio finanziario dell'AVS potrà essere garantito fino al 2030.

Der Bundesrat schlägt ausserdem vor, den Bundesanteil an den AHV-Ausgaben anzupassen. Mit den zusätzlichen Ausgaben für die 13. Altersrente wächst auch der Beitrag, den der Bund an die AHV leistet. Im Jahr 2026 werden die Ausgaben für die 13. Altersrente voraussichtlich rund 4,2 Milliarden Franken betragen. Davon würde der Bund nach geltender Ordnung automatisch 20,2 Prozent finanzieren. Dies entspricht rund 850 Millionen Franken. Angesichts der drohenden Defizite im Bundeshaushalt möchte der Bundesrat die zusätzliche Belastung des Bundes begrenzen und den Bundesbeitrag auf 19,5 Prozent senken. Damit würde sich der Bund im Einführungsjahr noch mit rund 450 Millionen Franken an den Kosten der 13. Altersrente beteiligen.

Die 13. Altersrente soll einmal jährlich im Dezember an alle Bezügerinnen und Bezüger einer Altersrente ausbezahlt werden. Diese Form der Auszahlung wurde von einer deutlichen Mehrheit in der Vernehmlassung unterstützt.

Die 13. Altersrente darf nicht dazu führen, dass jemandem die Ergänzungsleistungen (EL) gekürzt oder gestrichen werden. Sie soll deshalb bei der EL-Berechnung explizit von den anrechenbaren Einnahmen ausgeschlossen werden.

Volksabstimmung über die Erhöhung der Mehrwertsteuer

Über die Erhöhung der Mehrwertsteuer muss eine Volksabstimmung durchgeführt werden. Damit die Erhöhung per Januar 2026 erfolgen kann, muss das Parlament bis spätestens im März 2025 die Vorlage fertig beraten haben und die Abstimmung muss spätestens im September 2025 stattfinden.

Le Conseil fédéral propose en outre de modifier la participation de la Confédération aux dépenses de l'AVS. En raison des dépenses supplémentaires qu'engendrera la 13e rente de vieillesse, la contribution de la Confédération à l'AVS augmentera également. En 2026, les dépenses consacrées à la 13e rente de vieillesse devraient s'élever à environ 4,2 milliards de francs. Dans le système actuel, la Confédération devrait prendre en charge 20,2 % de cette somme, soit environ 850 millions de francs. Vu les déficits qui menacent les finances fédérales, le Conseil fédéral souhaite limiter la charge supplémentaire pour la Confédération et réduire sa contribution à 19,5 % des dépenses. La Confédération participerait encore aux coûts de la 13e rente de vieillesse à hauteur d'environ 450 millions de francs l'année de son introduction.

La 13e rente devrait être versée une fois par an, en décembre, à tous les bénéficiaires d'une rente de vieillesse. Une nette majorité des participants à la consultation a soutenu ce mode de versement.

La 13e rente de vieillesse ne doit pas conduire à une réduction ou à une suppression des prestations complémentaires (PC). C'est pourquoi elle doit être explicitement exclue des revenus déterminants dans le calcul des PC.

Votation populaire sur le relèvement de la TVA

Une votation populaire doit être organisée sur le relèvement de la TVA. Pour que celui-ci puisse intervenir en janvier 2026, le Parlement doit avoir fini d'examiner le projet au plus tard en mars 2025, et la votation devra avoir lieu en septembre 2025.

Per l'ulteriore stabilizzazione dell'assicurazione dopo il 2030 il Consiglio federale sottoporrà al Parlamento un progetto separato.

Il Consiglio federale propone inoltre di adeguare la quota delle uscite dell'AVS a carico della Confederazione. Le uscite supplementari per la 13a rendita di vecchiaia faranno infatti crescere anche il contributo che la Confederazione fornisce all'AVS. Nel 2026 queste uscite ammontaranno presumibilmente a circa 4,2 miliardi di franchi. Secondo l'ordinamento vigente, la Confederazione ne finanzierebbe automaticamente il 20,2 per cento, ovvero circa 850 milioni di franchi. Considerati i deficit che incombono sulle finanze federali, il Consiglio federale vorrebbe limitare l'onere supplementare della Confederazione riducendo il contributo di quest'ultima al 19,5 per cento. In questo modo, nell'anno dell'introduzione della 13a rendita di vecchiaia la Confederazione parteciperebbe alle relative spese nella misura di circa 450 milioni di franchi.

La 13a rendita di vecchiaia verrà versata una volta all'anno, nel mese di dicembre, a tutti i beneficiari di una rendita di vecchiaia. Questa modalità di versamento è stata accolta con favore da una chiara maggioranza dei partecipanti alla consultazione.

La 13a rendita di vecchiaia non deve comportare né la riduzione delle prestazioni complementari (PC) né la perdita del diritto a tali prestazioni. Per questo motivo, verrà esplicitamente esclusa dai redditi computabili nel calcolo delle PC.

Votazione popolare sull'aumento dell'IVA

L'aumento dell'IVA richiede una votazione popolare. Per poterlo attuare dal gennaio del 2026, il Parlamento dovrà terminare i dibattiti sul progetto al più tardi nel marzo del 2025 e la votazione si dovrà svolgere al più tardi nel settembre del 2025.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesgesetz über die Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHVG) (Umsetzung der 13. Altersrente)

[BBI 2024 2748](#)

04.12.2024 SR

Beschluss gemäss Entwurf

03.03.2025 NR

Zustimmung

21.03.2025 SR

Annahme in der Schlussabstimmung

21.03.2025 NR

Annahme in der Schlussabstimmung

Entwurf 2

Bundesgesetz über die Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHVG) (Finanzierung der 13. Altersrente)

[BBI 2024 2749](#)

12.06.2025 SR

Abweichung

10.09.2025 NR

Abweichung

Entwurf 3

Bundesbeschluss über die Zusatzfinanzierung der AHV durch eine Erhöhung der Mehrwertsteuer

[BBI 2024 2750](#)

12.06.2025 SR

Abweichung

10.09.2025 NR

Abweichung

SDA-Meldung

Debatte im Nationalrat, 10.09.2025

Nationalrat will für 13. AHV-Rente befristet mehr Mehrwertsteuer

Die 13. AHV-Rente soll allein mit einer höheren Mehrwertsteuer und ohne Lohnbeiträge finanziert werden. So hat es der Nationalrat am Mittwoch entschieden. In trockenen Tüchern ist aber noch nichts, denn die Positionen beider Räte liegen weit auseinander.

In der grossen Kammer setzten sich am Mittwoch jene Kräfte durch, die keinen Aufschub wünschten bei der Finanzierung der vom Volk an der Urne beschlossenen 13. AHV-Rente. Ausbezahlt wird diese erstmals 2026. Die Kosten dafür

Délibérations

Projet 1

Loi fédérale sur l'assurance-vieillesse et survivants (LAVS) (Mise en oeuvre de la 13e rente de vieillesse)

[FF 2024 2748](#)

04.12.2024 CE

Décision conforme au projet

03.03.2025 CN

Adhésion

21.03.2025 CE

Adoption au vote final

21.03.2025 CN

Adoption au vote final

Projet 2

Loi fédérale sur l'assurance-vieillesse et survivants (LAVS) (Financement de la 13e rente de vieillesse)

[FF 2024 2749](#)

12.06.2025 CE

Divergences

10.09.2025 CN

Divergences

Projet 3

Arrêté fédéral sur le financement additionnel de l'AVS par le biais d'un relèvement de la TVA

[FF 2024 2750](#)

12.06.2025 CE

Divergences

10.09.2025 CN

Divergences

Dépêche ATS

Délibérations au Conseil national, 10.09.2025

La 13e rente doit être financée par la TVA, mais temporairement

La 13e rente AVS, versée dès décembre 2026, ne doit être financée que par une hausse de 0,7 point de pourcentage de la TVA, a décidé mercredi le National par 108 voix contre 89. Par ailleurs, ce financement devrait être levé en 2030. UDC et PLR ont rejeté le projet.

Les coûts supplémentaires pour l'AVS sont estimés à près de 4,2 milliards de francs en 2026. Pour financer ces nouvelles dépenses, le Conseil fédéral mise uniquement sur un relèvement de la TVA de 0,7 point de pourcentage.

Deliberazioni

Disegno 1

Legge federale sull'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti (LAVS) (Attuazione della 13a rendita di vecchiaia)

[FF 2024 2748](#)

04.12.2024 CS

Decisione secondo il disegno (progetto)

03.03.2025 CN

Adesione

21.03.2025 CS

Adozione nella votazione finale

21.03.2025 CN

Adozione nella votazione finale

Disegno 2

Legge federale sull'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti (LAVS) (Finanziamento della 13a rendita di vecchiaia)

[FF 2024 2749](#)

12.06.2025 CS

Deroga

10.09.2025 CN

Deroga

Disegno 3

Decreto federale sul finanziamento supplementare dell'AVS mediante l'aumento dell'imposta sul valore aggiunto

[FF 2024 2750](#)

12.06.2025 CS

Deroga

10.09.2025 CN

Deroga

Notizia ATS

Dibattito al Consiglio nazionale, 10.09.2025

Finanziamento 13esima AVS solo con IVA, +0,7 punti fino al 2030

La tredicesima AVS va finanziata esclusivamente tramite un aumento di 0,7 punti percentuali – per il momento limitato al 2030 – dell'imposta sul valore aggiunto. Lo ha deciso oggi il Consiglio nazionale con 108 voti contro 88 (2 gli astenuti). Il dossier torna al Consiglio degli Stati, che, oltre all'innalzamento dell'IVA, vorrebbe anche aumentare i contributi salariali.

Secondo le ultime cifre disponibili, la tredicesima AVS costerà 4,2 miliardi alla sua introduzione l'anno prossimo,

belaufen sich laut Bundesrat anfangs auf rund 4,2 Milliarden Franken. 2030 dürften es 4,6 Milliarden Franken sein.

Befristete Mehrwertsteuer-Erhöhung
Der Nationalrat beschloss nun gegen den Willen von SVP und FDP, die Mehrwertsteuer um 0,7 Prozentpunkte zu erhöhen. So schlägt es auch der Bundesrat vor. Der Nationalrat entschied sich allerdings für eine bis Ende 2030 befristete Erhöhung, und er lehnte wie zuvor der Ständerat eine Senkung des Bundesbeitrags an die AHV ab. Der Rat folgte einer knappen Mehrheit seiner Sozial- und Gesundheitskommission (SGK-N). Kommissionssprecher Patrick Hässig (GLP/ZH) sprach von einem Kompromiss. Auch der Faktor Zeit habe eine Rolle gespielt. Es gelte, den AHV-Fonds bis 2030 stabil zu halten. Alternative Finanzierungsmodelle habe die Kommission prüfen lassen, doch keines lasse sich rechtzeitig umsetzen, berichtete Hässig. Alternative Finanzierungen könnten im Rahmen der geplanten nächsten AHV-Reform geprüft werden. Gemäss jüngsten Zahlen sind die finanziellen Aussichten der AHV besser als zum Zeitpunkt, als der Bundesrat die Botschaft ausgearbeitet hatte.

Mehr Mehrwertsteuer, mehr Lohnbeiträge
Abgesehen vom Bundesbeitrag sind sich die beiden Kammern aber überhaupt noch nicht einig. Der Ständerat beschloss eine höhere Mehrwertsteuer und auch höhere Lohnbeiträge. Darin einbezogen hatte er die Finanzierung einer allfälligen Anhebung oder Abschaffung des AHV-Ehepaar-Plafonds. Dazu ist eine Volksinitiative der Mitte hängig. Vertreterinnen und Vertreter von Mitte, SP und Grünen versuchten ohne Erfolg, dieses Modell auch dem Nationalrat beliebt zu machen. Auch dass sie in ihren drei Minderheitsanträgen teilweise tiefere Ansätze für die Erhöhung von Mehrwertsteuer und Lohnbeiträgen beantragten, führte nicht zum Ziel. Die SP hätte sich eigentlich eine Finanzierung mit Lohnbeiträgen gewünscht, schloss sich aber im Sinne eines Kompromisses an, wie Barbara Gysi (SP/SG) sagte. Die vom Rat mit knappem Mehr gutgeheissene befristete Erhöhung der Mehrwertsteuer sei nicht

Plusieurs options ont été discutées au National mercredi. Les conseillers nationaux ont refusé de renvoyer le projet au gouvernement comme le demandaient le PLR et l'UDC. Pour Regine Sauter (PLR/ZH), les finances de l'AVS ne doivent pas être recalibrées ponctuellement. Elles doivent être réformées en profondeur et de manière durable lors d'une plus vaste révision. « Nous voulons une solution durable. » Qui ne touche pas les salaires des employés ou le pouvoir d'achat, a ajouté Cyril Aellen (PLR/GE). Aux yeux de Samira Marti (PS/BL), cette stratégie de « vidage des caisses » vise à pousser les Suisses à travailler plus longtemps. Une situation dangereuse, car elle laisse l'AVS se fragiliser, a avancé Léonore Porchet (Vert-e-s/VD). Le Parlement doit « assurer le financement de manière claire », a ajouté Benjamin Roduit (Centre/VS) au nom de la commission. « Attendre n'est pas une option », a également souligné la ministre des assurances sociales Elisabeth Baume-Schneider.

Pas d'augmentation de l'âge de la retraite
Le PLR Andri Silberschmidt (ZH) a fâché une partie du National. A peine un an et demi après le net refus d'augmenter l'âge de la retraite, le Zurichois a retenté sa chance. Il a proposé un mécanisme sur le modèle du frein à l'endettement pour financer la 13e rente. Si le fonds AVS passe sous la barre de 90% des dépenses annuelles et qu'il est prévisible que celui-ci baisse encore dans les trois années à suivre, la TVA doit être augmentée de 0,5 point de pourcentage. Et l'âge de la retraite doit être augmenté de six mois, par tranche de deux mois par année civile. Cela pourrait être le cas dès 2030. Si le fonds remonte, le Parlement pourrait décider d'améliorer les rentes. Le Zurichois n'a toutefois pas dit que l'âge de la retraite serait à nouveau abaissé. Cette proposition a déclenché un tollé à gauche. C'est les personnes qui ont une espérance de vie plus faible qui vont partir à la retraite plus tard, a contré Barbara Gysi (PS/SG).

ammontare che aumenterà progressivamente negli anni a seguire fino a raggiungere 5,4 miliardi nel 2040, ha spiegato il relatore commissionale Patrick Hässig (PVL/ZH). Già l'anno prossimo, ha aggiunto lo zurighese, l'AVS conoscerà un deficit di ripartizione (quando le uscite superano le entrate, al netto degli investimenti, ndr.) e il fondo di compensazione scenderà sotto il minimo legale del 100%. È dunque importante agire rapidamente, ha sostenuto Hässig. Tuttavia, ha aggiunto l'altro relatore commissionale Benjamin Roduit (Centro/VS), le nuove prospettive finanziarie dell'AVS mostrano che i deficit di ripartizione sono inferiori rispetto alle stime fatte in occasione dell'elaborazione del messaggio governativo. Nell'attesa di una riforma strutturale e durevole dell'AVS, è quindi sufficiente prevedere un finanziamento transitorio della 13esima. La commissione ha pertanto proposto un aumento temporaneo dell'IVA limitato al 2030. La sinistra avrebbe voluto eliminare questo limite temporale. «La maggioranza prepara un futuro in cui potrà presentare l'innalzamento dell'età pensionabile come una soluzione praticabile», ha denunciato senza successo Léonore Porchet (Verdi/VD). Non ha avuto miglior fortuna – 102 voti a 96 – la proposta dello schieramento rosso-verde e del Centro di ricorrere anche all'aumento dei contributi salariali per finanziare la tredicesima. «In questo modo i milionari contribuirebbero in misura molto maggiore al finanziamento della previdenza per la vecchiaia», ha affermato Samira Marti (PS/BL). Nel suo intervento la consigliera federale Elisabeth Baume-Schneider ha giustificato la scelta di intervenire unicamente nell'IVA, scartando quindi l'aumento dei contributi, con la necessità di ripartire i costi sull'insieme della società. Includere quindi le persone pensionate che beneficerebbero della 13esima rendita. «No» (108 voti a 89), infine, anche alla proposta di Andri Silberschmidt (PLR/ZH) di aumentare di 0,5 punti percentuali l'IVA e di 6 mesi l'età di riferimento non appena il fondo AVS dovesse scendere sotto il limite del 90% delle spese annuali. La popolazione ha re-

sinnvoll, mahnte Gysi mit Blick auf den Aufwand für die Betriebe.

Die Finanzierung des «Dreizehnten» bei der AHV über Lohnbeiträge sei sozialer als eine über die Mehrwertsteuer, fand auch Manuela Weichelt (Grüne/ZG). Das Modell des Ständerates sei aus diesem Blickwinkel das kleinste Übel.

Schuldenbremse abgelehnt

Kein Gehör fand die FDP mit dem Antrag für eine Schuldenbremse für die AHV. Falle der Fonds unter 90 Prozent, solle die Mehrwertsteuer um 0,5 Prozentpunkte und das Renten-Referenzalter schrittweise um sechs Monate erhöht werden, sagte Andri Silberschmidt (FDP/ZH).

«Das würde uns unabhängig machen von Prognosen und wäre eine Sicherung nach unten», sagte er. Hinter seinem Antrag stand eine starke Mehrheit der SGK-N. Die SVP unterstützte das Vorhaben, das aber mit 108 zu 89 Stimmen abgelehnt wurde.

Erfolglos waren FDP und SVP mit Nicht-eintretens- und Rückweisungsanträgen und Forderungen nach einer Gesamtschau. Eine Sanierung des Sozialwerks allein mit Steuern und Abgaben dürfe es nicht geben, sagte Regine Sauter (FDP/ZH). Es müsse unvoreingenommen diskutiert werden, auch über ein höheres Rentenalter.

«Zeche für Ja zu 13. AHV-Rente»

Die SVP legte ihrer Forderung eine Liste von Sparaufträgen bei. Gekürzt werden soll demnach unter anderem bei der internationalen Zusammenarbeit, bei Kaderlöhnen und im Asylwesen, und internationale Projekte zu Gender-Themen sollten nicht mehr unterstützt werden. Leistungen der Kranken-Grundversicherung für Asylsuchende wollte die SVP einschränken und für Zugezogene aus Drittstaaten eine höhere Franchise einführen. Michael Graber (SVP/VS) sagte, die Mehrheit der SGK-N wolle den Mittelstand mit der 13. Rente nicht entlasten, sondern für das Ja vom März 2024 die Zeche einfordern.

Die Vorlage geht zurück an den Ständerat. Er wird sich auch dazu äussern müssen, ob die Bestimmungen zur Finanzierung der 13. AHV-Rente verknüpft werden mit einem Ja zur Mehrwertsteuer-Erhöhung, die Volk

Flop à gauche aussi

De leur côté, la gauche et le Centre ont plaidé pour un double financement par augmentation des cotisations salariales et une augmentation de la TVA, comme le préconise le Conseil des Etats.

Thomas Rechsteiner (Centre/Al) a soutenu le mécanisme proposé par les sénateurs, mais avec une TVA et des contributions réduites. Les pertes salariales étaient de l'ordre «d'un café par mois» pour le salarié et l'employeur.

Dans une deuxième variante, Samira Marti (PS/BL) proposait de réduire l'augmentation de la TVA. La grande majorité des babyboomers sont déjà à la retraite. Le problème est donc atténué, a-t-elle argué.

Léonore Porchet voulait elle s'en tenir à la version du Conseil des Etats. Cela permet de tenir compte d'une éventuelle suppression du plafond des rentes pour les couples mariés comme le demande l'initiative du Centre. C'est également une solution qui permet le partage équitable de l'effort.

Ces propositions n'ont pas eu plus de succès que le PLR. Le PVL était clairement opposé à un financement via les salaires. Cela aurait réduit le pouvoir d'achat, surtout des jeunes, a argué Kathrin Bertschy (PVL/BE).

TVA uniquement

Faute de mieux, le Centre, la gauche et le PVL ont voté pour l'idée du Conseil fédéral. La 13e rente ne doit être financée que par un relèvement de la TVA. Et Mme Bertschy de rappeler que cela permet aux plus âgés de participer à son financement.

Mais cette hausse ne doit être que temporaire. En effet, le déficit de répartition de l'AVS est meilleur que prévu. Un financement transitoire jusqu'à la fin 2030 est donc suffisant, a estimé Benjamin Roduit.

Barbara Gysi a critiqué une solution qui n'est pas durable. Augmenter la TVA pour trois ans est contreproductif et demande d'importants efforts de l'économie.

Le National a encore décidé par 161 voix contre 36 de renoncer à la réduction de la contribution de la Confédération à l'AVS proposée par le Conseil fédéral.

spinto alle urne con una maggioranza del 75% una iniziativa popolare simile del PLR, ha fatto notare Porchet.

Da notare anche che, nel corso delle discussioni, il Nazionale si è allineato agli Stati nel mantenere al 20,2% il contributo della Confederazione al fondo di compensazione. Il Consiglio federale avrebbe invece voluto ridurlo al 19,5%. La Confederazione deve fare la sua parte nel finanziamento della tredicesima, ha sottolineato Hässig.

Durante il dibattito di entrata in materia, Michael Graber (UDC/VS) ha chiesto di rinviare il dossier al Consiglio federale. L'UDC sostiene la decisione popolare di introdurre la tredicesima AVS, ma il suo finanziamento non deve andare a discapito di chi vive e lavora in Svizzera. Le proposte di aumentare i prelievi salariali e l'IVA, ha detto il vallesano, non faranno altro che diminuire il potere d'acquisto dei lavoratori e la competitività della Svizzera diminuirebbe.

Per Graber i soldi ci sono già: la Confederazione non ha mai incassato così tanti soldi come oggi; l'anno prossimo saranno addirittura 90 miliardi di franchi, il 5% in più. Insomma, per l'UDC si potrebbe recuperare i fondi tagliando ad esempio nella cooperazione internazionale, nell'asilo e nei contributi versati all'UE.

Da parte sua, il PLR chiedeva di non entrare in materia sul dossier, o, subordinatamente, di rinviarlo al governo: è necessaria una visione d'insieme che tenga conto dell'evoluzione demografica e indichi come garantire la sostenibilità dell'AVS sul lungo termine, ha sostenuto Regine Sauter (PLR/ZH). Le tendenze attuali sono piuttosto deludenti e puntano solo ad aumentare le entrate. «Ci aspettiamo invece che vengano messi in discussione anche le prestazioni».

Per la zurighese una semplice sanatoria dell'AVS tramite l'aumento di imposte e contributi non è accettabile: significherebbe gravare ancora di più sul ceto medio e sulle PMI. Con la diminuzione della popolazione attiva, ha fatto notare Sauter, il finanziamento dell'AVS non può essere scaricato esclusivamente sul lavoro e dunque sulla prossima generazione.

«Il mandato del popolo è chiaro, i tempi sono limitati e le prospettive finanziarie

und Ständen vorgelegt werden muss. Diese Koppelung hat der Nationalrat beschlossen.

Double financement décidé au Conseil des Etats

Le Conseil des Etats avait lui opté pour un financement mixte prévoyant une hausse de la TVA (1 point de pourcentage en deux étapes de 0,5 point chacune) ainsi qu'une augmentation des cotisations salariales (0,4 point de pourcentage, en partie compensée par une réduction parallèle des cotisations pour l'assurance-chômage de 0,2 point de pourcentage).

Cette version prend en compte une éventuelle suppression ou augmentation du plafond des rentes pour les couples mariés. Elle autorise également que le fonds de compensation de l'AVS ne couvre plus que 80% des dépenses annuelles, contre 100% aujourd'hui. Cette version engendrerait des pertes de 1 milliard en 2035.

indicano chiaramente la direzione da seguire», ha replicato Lorenz Hess (Centro/BE) convincendo il plenum. Al voto le tre proposte di rinvio e di non entrata in materia sono infatti state sostenute solo dal PLR e dall'UDC, che da soli non dispongono della maggioranza.

Medienmitteilung der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Ständerates vom 21.10.2025

Die Kommission hat sich in der Differenzbereinigung zur **Finanzierung der 13. AHV-Rente (24.073, Entwürfe 2 und 3)** mit dem vom Nationalrat beschlossenen Konzept auseinandergesetzt, das einzig eine befristete Erhöhung der Mehrwertsteuer (MWST) um 0,7 Prozentpunkte vorsieht. Der SGK-S ist es ein Anliegen, eine wirtschaftlich und politisch ausgewogene und nachhaltige Finanzierungslösung zu finden, weshalb sie die Verwaltung beauftragt hat, ihr zusätzliche Informationen zu den Auswirkungen des Modells des Nationalrates zu liefern. Eine auf nur drei Jahre befristete MWST-Erhöhung könnte zu erheblichen Mehrkosten für die Wirtschaft führen, ohne dass eine nachhaltige Finanzierung dieser wichtigen Sozialversicherung gewährleistet wäre. Folglich gilt es zu beurteilen, welche wirtschaftlichen und steuerlichen Folgen dieses Konzept hätte und wie sich eine allfällige Ablehnung in der Volksabstimmung zu dieser befristeten MWST-Erhöhung auf die AHV auswirken würde.

Die Kommission wird ihre Beratungen im nächsten Quartal fortsetzen.

Communiqué de presse de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil des Etats du 21.10.2025

Dans le cadre de l'élimination des divergences au sujet du **financement de la 13e rente AVS (24.073, projets 2 et 3)**, la commission s'est penchée sur la solution retenue par le Conseil national, qui repose uniquement sur un relèvement temporaire de la TVA de 0,7 point de pourcentage. Avec l'objectif de rechercher une solution de financement équilibrée et durable, tant d'un point de vue économique que politique, elle a chargé l'administration de fournir des renseignements supplémentaires quant aux conséquences du concept du Conseil national. Une augmentation de la TVA pour une durée de trois ans seulement risquerait d'engendrer des coûts supplémentaires conséquents pour l'économie, sans garantir un financement durable de cette importante assurance sociale. Les conséquences économiques et fiscales de la solution retenue par le Conseil national devront ainsi être évaluées, tout comme les répercussions sur l'AVS en cas de rejet en votation populaire de l'augmentation temporaire de la TVA.

La commission poursuivra ses délibérations au cours du prochain trimestre.

Comunicato stampa della Commissione della sicurezza sociale e della sanità del Consiglio degli Stati del 21.10.2025

Nell'ambito dell'appianamento delle divergenze in relazione al **finanziamento della 13a AVS (24.073, disegni 2 e 3)**, la Commissione ha esaminato la soluzione adottata dal Consiglio nazionale, la quale si fonda esclusivamente su un aumento provvisorio dell'IVA dello 0,7 per cento. Con l'obiettivo di trovare una soluzione di finanziamento equilibrata e sostenibile, dal profilo sia economico che politico, ha incaricato l'Amministrazione di fornire informazioni supplementari sulle conseguenze del progetto adottato dal Consiglio nazionale. Un aumento dell'IVA per soltanto tre anni rischierebbe di causare costi supplementari per l'economia senza garantire un finanziamento durevole di questa importante assicurazione sociale. Occorre pertanto valutare le conseguenze economiche e fiscali della soluzione approvata dal Consiglio nazionale, come pure le ripercussioni sull'AVS in caso di un rifiuto alle urne dell'aumento provvisorio dell'IVA. La Commissione proseguirà la discussione nel prossimo trimestre.

Medienmitteilung der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Ständerates vom 27.01.2026

Die Kommission hat die Beratung der **Differenzen zur Finanzierung der 13. AHV-Rente (24.073, Entwürfe 2 und 3)** fortgesetzt. Sie hat sich die Auswirkungen der befristeten Erhöhung der Mehrwertsteuer gemäss Nationalrat auf die AHV und die Unternehmen erläutern lassen. Sie hat zum Konzept des Ständerats, das auf eine Erhöhung der Mehrwertsteuer und der Lohnbeiträge setzt, weitere Prüfaufträge verabschiedet. Sie wird die Beratung an der nächsten Sitzung fortführen.

Sitzung der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Ständerates am 19.02.2026

Bei Redaktionsschluss dieser Publikation hatte die Kommission die Vorberatung dieser Vorlage noch nicht abgeschlossen.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für soziale Sicherheit und Gesundheit (SGK)
sgk.csss@parl.admin.ch
Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit (SGK)

Communiqué de presse de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil des Etats du 27.01.2026

La commission a poursuivi l'examen des **divergences concernant le financement de la 13e rente AVS (24.073, projets 2 et 3)**. Elle s'est fait expliquer les effets que l'augmentation temporaire de la TVA, telle que proposée par le Conseil national, aurait sur l'AVS et les entreprises. Elle a en outre décidé d'attribuer de nouveaux mandats d'examen du modèle du Conseil des États, qui mise sur une augmentation de la TVA et des cotisations salariales. Elle poursuivra ses travaux lors de sa prochaine séance.

Séance de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil des Etats le 19.02.2026

Au moment de la clôture de rédaction de cette publication, la commission n'avait pas encore terminé l'examen préalable de cet objet.

Renseignements

Secrétariat de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique (CSSS)
sgk.csss@parl.admin.ch
Commission de la sécurité sociale et de la santé publique (CSSS)

Comunicato stampa della Commissione della sicurezza sociale e della sanità del Consiglio degli Stati del 27.01.2026

La Commissione ha proseguito l'esame delle **divergenze riguardanti il finanziamento della 13esima mensilità AVS (24.073, disegni 2 e 3)**. Ha acquisito informazioni in merito alle ripercussioni che l'aumento temporaneo dell'imposta sul valore aggiunto previsto dal Consiglio nazionale potrebbe avere per l'AVS e le aziende. In merito alla soluzione decisa dalla propria Camera, che contempla un aumento dell'imposta sul valore aggiunto e dei contributi salariali, la Commissione ha incaricato l'Amministrazione di effettuare ulteriori approfondimenti. L'esame proseguirà nel corso della prossima seduta.

Seduta della Commissione della sicurezza sociale e della sanità del Consiglio degli Stati il 19.02.2026

Al momento della stampa di questa pubblicazione, la Commissione non aveva ancora terminato l'esame preliminare di questo oggetto.

Informazioni

Segreteria della Commissione della sicurezza sociale e della sanità (CSSS)
sgk.csss@parl.admin.ch
Commissione della sicurezza sociale e della sanità (CSSS)

■ **24.078 BRG. Änderung des Bundesgesetzes über die Alters- und Hinterlassenenversicherung (Anpassung der Hinterlassenenrenten)**

Botschaft vom 23. Oktober 2024 zur Änderung des Bundesgesetzes über die Alters- und Hinterlassenenversicherung (Anpassung der Hinterlassenenrenten) [BBi 2024 2768](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 23.10.2024

Witwen- und Witwerrente der AHV: Bundesrat verabschiedet Botschaft
Der Bundesrat will die Ungleichbehandlung von Männern und Frauen bei den AHV-Hinterlassenenrenten beseitigen und das System an die gesellschaftliche Entwicklung anpassen. An seiner Sitzung vom 23. Oktober 2024 hat er die Ergebnisse der Vernehmlassung zur Änderung des Bundesgesetzes über die Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHVG) zur Kenntnis genommen und die Botschaft zuhänden des Parlaments verabschiedet. Die Vorlage sieht unter anderem vor, dass der hinterlassene Elternteil bis zum vollendeten 25. Altersjahr des jüngsten Kindes eine Hinterlassenenrente erhält, unabhängig vom Zivilstand der Eltern. Die laufenden Renten von über 55-jährigen Witwen und Witwern sowie jene für über 50-jährige Bezügerinnen und Bezüger von Ergänzungsleistungen werden weiter ausgerichtet. Bei jüngeren Personen bleibt der Anspruch noch zwei Jahre bestehen. Die Vorlage geht auch auf den Finanzierungsbedarf der AHV und den Auftrag zur Sanierung der Bundesfinanzen ein.

Nach aktueller Gesetzgebung haben Witwen Anspruch auf eine lebenslange Rente, selbst wenn sie keine unterhaltsberechtigten Kinder haben, während Witwer diese nur bis zur Volljährigkeit des jüngsten Kindes erhalten. 2022 stellt der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte (EGMR) in einem Urteil diese Ungleichbehandlung der Geschlechter fest. Seither hat die Schweiz eine Übergangsregelung eingerichtet, die Witwern mit Kindern eine lebenslange

■ **24.078 OCF. Modification de la loi fédérale sur l'assurance-vieillesse et survivants (Adaptation des rentes de survivants)**

Message du 23 octobre 2024 relatif à la modification de la loi fédérale sur l'assurance-vieillesse et survivants (Adaptation des rentes de survivants) [FF 2024 2768](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 23.10.2024

Rentes de veuves et de veufs de l'AVS: le Conseil fédéral adopte le message

Le Conseil fédéral veut éliminer les différences de traitement entre hommes et femmes en matière de rentes de survivants de l'AVS et adapter le régime à l'évolution de la société. Il a pris acte des résultats de la consultation sur une modification de la loi sur l'assurance-vieillesse et survivants (LAVS) et adopté le message au Parlement lors de sa séance du 23 octobre 2024. Le texte proposé prévoit entre autres d'octroyer une rente de parent survivant jusqu'aux 25 ans du plus jeune enfant, indépendamment de l'état civil des parents. Les rentes actuelles des veuves et veufs de 55 ans et plus seront maintenues, tout comme celles des bénéficiaires de prestations complémentaires de 50 ans et plus. Les personnes plus jeunes y auront encore droit pendant deux ans. Ce projet répond également au besoin de financement de l'AVS et au mandat d'assainissement des finances de la Confédération.

Selon la législation actuelle, les veuves ont droit une rente à vie, même si elles n'ont pas d'enfant à charge, tandis que les veufs ne peuvent y prétendre que jusqu'à la majorité du cadet de leurs enfants. La Cour européenne des droits de l'homme (CrEDH) a constaté cette inégalité de traitement entre les sexes en 2022. Depuis, la Suisse a mis en place un régime transitoire accordant aux veufs ayant des enfants une rente à vie, en attendant de réformer un système qui repose encore sur une répartition traditionnelle des rôles entre

■ **24.078 OCF. Modifica della legge federale sull'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti (Adeguamento delle rendite per superstiti)**

Messaggio del 23 ottobre 2024 concernente la modifica della legge federale sull'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti (Adeguamento delle rendite per superstiti) [FF 2024 2768](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 23.10.2024

Rendita per vedove e per vedovi dell'AVS: il Consiglio federale adotta il messaggio

Il Consiglio federale vuole eliminare la disparità di trattamento tra uomini e donne in materia di rendite per superstiti dell'AVS e adeguare il sistema all'evoluzione della società. Nella sua seduta del 23 ottobre 2024 ha preso atto dei risultati della procedura di consultazione relativa a una modifica della legge federale sull'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti e ha adottato il relativo messaggio, che ha trasmesso al Parlamento. Il testo proposto prevede tra l'altro la concessione di una rendita per il genitore superstite fino al compimento dei 25 anni dell'ultimo figlio, indipendentemente dallo stato civile dei genitori. Inoltre, le rendite correnti delle persone vedove di 55 anni e più saranno mantenute, come pure quelle dei beneficiari di prestazioni complementari di 50 anni e più. Le persone più giovani continueranno ad avervi diritto per un periodo di due anni. Il progetto tiene conto del fabbisogno di finanziamento dell'AVS e adempie il mandato di risanamento delle finanze della Confederazione.

Secondo la legislazione vigente, le vedove hanno diritto a una rendita per tutta la vita, anche se non hanno figli a carico, mentre i vedovi soltanto fino al raggiungimento della maggiore età da parte dell'ultimo figlio. In questo contesto, nel 2022 la Corte europea dei diritti dell'uomo (Corte EDU) ha rilevato una disparità di trattamento tra i sessi. Da allora, la Svizzera applica un regime transitorio, in base al quale ai vedovi

Rente gewährt und so lange gilt, bis das System, das noch auf einer traditionellen Rollenverteilung zwischen Männern und Frauen beruht, einer Reform unterzogen wird. Nun will der Bundesrat die Hinterlassenenrenten der Entwicklung der Familienstrukturen, zu denen auch Patchworkfamilien und unverheiratete Eltern gehören, anpassen. Vorgesehen sind vom Zivilstand unabhängige Hinterlassenenleistungen für Haushalte mit Kindern. Entsprechend hat er eine Anpassung des Bundesgesetzes über die Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHVG) vorgeschlagen. Nachdem der Bundesrat die Ergebnisse der Vernehmlassung zur Kenntnis genommen hat, hat er an seiner Sitzung vom 23. Oktober 2024 die Botschaft ans Parlament verabschiedet.

Vorgeschlagene Massnahmen

Mit der Revision sollen Hinterbliebene nach einem Todesfall oder solange sie unterhaltsberechtignte Kinder haben, gezielt unterstützt werden. Die Revision berücksichtigt sowohl Personen, die durch die Verwitwung armutsgefährdet sind, als auch altersbedingte Umstände. Ausserhalb dieser schwierigen Zeiten ist es nicht mehr gerechtfertigt, unabhängig von der finanziellen Situation der Versicherten lebenslange Renten auszurichten.

Anspruch von Personen, die nach dem Inkrafttreten der Reform verwitwen

- Hinterlassenenrente für Eltern bis zum vollendeten 25. Altersjahr des jüngsten Kindes, unabhängig von Zivilstand und Geschlecht; Ausrichtung über das vollendete 25. Altersjahr hinaus, wenn ein erwachsenes Kind mit Behinderung betreut wird und dafür ein Anspruch auf Betreuungsgutschriften der AHV besteht;
- zweijährige Übergangsrente bei Verwitwung zur Unterstützung von Hinterbliebenen ohne unterhaltsberechtignte Kinder. Das gilt für verheiratete Paare sowie für geschiedene Personen, die von der verstorbenen Person einen Unterhaltsbeitrag erhielten.
- Unterstützung im Rahmen der Ergänzungsleistungen für Witwen und Witwer, die das 58.

hommes et femmes. Le Conseil fédéral souhaite adapter les rentes de survivants à l'évolution des structures familiales, incluant les familles recomposées et les parents non mariés, avec des prestations indépendantes de l'état civil, centrées sur la présence d'enfants au sein du ménage. En conséquence, il a proposé de modifier la loi sur l'assurance-vieillesse et survivants (LAVS). Après avoir pris acte des résultats de la consultation, le Conseil fédéral a adopté le message au Parlement lors de sa séance du 23 octobre 2024.

Mesures proposées

Cette révision vise à soutenir de façon ciblée les survivants suite à un décès ou tant qu'ils ont des enfants à charge. Elle tient compte des personnes menacées de précarité par le veuvage ou des situations difficiles liées à l'âge. En dehors de ces périodes délicates, il n'est plus justifié de verser des rentes à vie, sans tenir compte de la situation financière de l'assuré.

Droits pour les personnes qui deviennent veuves ou veufs après l'entrée en vigueur de la réforme

- Octroi d'une rente de survivant aux parents, jusqu'aux 25 ans de l'enfant, quel que soit leur état civil et leur sexe; prolongation du versement au-delà de 25 ans en cas de prise en charge d'un enfant en situation de handicap donnant droit aux bonifications pour tâches d'assistance de l'AVS;
- Octroi d'une rente de veuvage transitoire de deux ans pour les personnes n'ayant plus d'enfants à charge. Cela concerne les couples mariés, ainsi que les personnes divorcées qui recevaient une contribution d'entretien du défunt.
- Prise en charge dans le régime des prestations complémentaires des veuves et des veufs âgés de 58 ans et plus au moment du décès et n'ayant plus d'enfants à charge, si le décès mène à la précarité;
- Dans l'assurance-accidents: octroi d'une rente également aux veufs lorsque, au décès de leur conjointe, ils ont des enfants qui n'ont plus droit à une rente ou s'ils ont accompli leur 45e année, comme c'est

con figli viene versata una rendita a vita, in attesa di una riforma del sistema, che si fonda ancora su una ripartizione tradizionale dei ruoli tra uomini e donne. Il Consiglio federale intende adeguare le rendite per superstiti all'evoluzione delle forme familiari, tenendo conto anche delle famiglie ricomposte e dei genitori non sposati, prevedendo prestazioni indipendenti dallo stato civile, incentrate sulla presenza di figli nell'economia domestica. Di conseguenza, ha proposto di modificare la legge federale sull'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti (LAVS). Dopo aver preso atto dei risultati della procedura di consultazione, nella sua seduta del 23 ottobre 2024, il Consiglio federale ha adottato e trasmesso al Parlamento il relativo messaggio.

Misure proposte

La revisione proposta ha lo scopo di garantire un sostegno mirato ai superstiti nella fase successiva al decesso del partner o fintantoché hanno figli a carico. Tiene inoltre conto delle persone a rischio di precarietà in seguito alla vedovanza, come pure di situazioni difficili legate all'età. Al di là di questi periodi delicati, non è più giustificato versare rendite vitalizie indipendentemente dalla situazione finanziaria degli assicurati.

Diritti delle persone che diventeranno vedove dopo l'entrata in vigore della riforma

- Concessione di una rendita per il genitore superstite fino al compimento dei 25 anni dell'ultimo figlio, indipendentemente dallo stato civile e dal sesso; prolungamento del versamento oltre i 25 anni in caso di assistenza a un figlio con disabilità conferente il diritto agli accrediti per compiti assistenziali dell'AVS;
- concessione di una rendita transitoria di vedovanza della durata di due anni alle persone che non hanno più figli a carico. Questa prestazione sarà accordata sia alle persone sposate che a quelle divorziate che ricevevano un contributo di mantenimento dalla persona deceduta;
- copertura tramite le prestazioni complementari (PC) per le vedove e i vedovi di almeno 58 anni al mo-

Altersjahr vollendet und keine unterhaltsberechtigten Kinder mehr haben, sofern der Tod einen Armutsfaktor darstellt;

- In der Unfallversicherung: Gewährung einer Rente auch für Witwer, wenn sie beim Tod der Ehefrau Kinder haben, die keinen Rentenanspruch mehr haben, oder wenn sie das 45. Altersjahr vollendet haben, wie dies aktuell für Witwen gilt.

Anspruch von Personen, die bereits vor der Reform eine Witwen- oder Witwerrente beziehen

- Beibehaltung der laufenden Renten für Witwen und Witwer, die bei Inkrafttreten das 55. Altersjahr vollendet haben; Aufhebung der Renten für Personen unter 55 Jahren innerhalb von zwei Jahren ab Inkrafttreten der Änderung, sofern sie keine unterhaltsberechtigten Kinder mehr haben (Übergangsbestimmung);
- Beibehaltung der laufenden Renten für Witwen und Witwer, die bei Inkrafttreten das 50. Altersjahr vollendet haben und Ergänzungsleistungen zur AHV und IV beziehen (Übergangsbestimmung).

Von der Reform nicht betroffen ist der Anspruch auf eine Witwen- und Witwerrente der beruflichen Vorsorge, da in diesem Bereich keine Ungleichbehandlung zwischen Männern und Frauen besteht. Die Rente der beruflichen Vorsorge wird grundsätzlich bis zum Tod oder zur Wiederverheiratung der hinterlassenen Ehegattin oder des hinterlassenen Ehegatten ausbezahlt. Viele Vorsorgeeinrichtungen sehen bereits heute Hinterlassenenleistungen für Personen vor, die für den Unterhalt eines gemeinsamen Kindes aufkommen. Diese reglementarischen Leistungen erlauben es, die heutigen Lebensmodelle zu berücksichtigen.

Die Reform trägt überdies dem Finanzierungsbedarf der AHV und dem Bundeshaushalt Rechnung. Tritt sie 2026 in Kraft, wird sie bis 2030 eine Verringerung der AHV-Ausgaben um rund 350 Millionen Franken ermöglichen, davon Einsparungen für den Bund von 70 Millionen Franken. In diesen Zahlen sind die vom BSV am 16. September 2024 aktualisierten Finanzperspektiven und die Finanzierung der 13. AHV-Rente berücksichtigt.

actuellement le cas pour les veuves.

Droit des personnes qui perçoivent déjà une rente de veuve ou de veuf avant la réforme

- Maintien des rentes de veuve et de veuf en cours pour les personnes âgées de 55 ans et plus au moment de l'entrée en vigueur; suppression des rentes pour les personnes plus jeunes que 55 ans dans un délai de deux ans après l'entrée en vigueur de la modification, à moins qu'elles aient encore des enfants à charge (disposition transitoire);
- Maintien des rentes de veuve et de veuf pour les bénéficiaires de prestations complémentaires à l'AVS et à l'AI (PC) âgés de 50 ans et plus au moment de l'entrée en vigueur (disposition transitoire).

Cette réforme ne touche pas au droit à la rente de veuve et de veuf de la prévoyance professionnelle car il n'existe pas de différence de traitement entre hommes et femmes. La rente de la prévoyance professionnelle est en principe versée jusqu'au décès ou au remariage du conjoint survivant. De nombreuses institutions de prévoyance prévoient déjà aujourd'hui des prestations de survivants pour les personnes qui subviennent à l'entretien d'un enfant commun. Ces prestations réglementaires permettent, dès lors, de tenir compte des modes de vie actuels.

La réforme tient également compte des besoins de financement de l'AVS et des finances de la Confédération. Si elle entre en vigueur en 2026, elle permettra à l'horizon 2030 une diminution des dépenses de l'AVS d'environ 350 millions de francs, dont 70 millions d'économie pour la Confédération. Ces chiffres tiennent compte des perspectives financières actualisées le 16 septembre 2024 par l'OFAS et du financement de la 13e rente AVS.

mento della morte del coniuge o dell'ex coniuge e senza più figli a carico, se la morte comporta una situazione di precarietà;

- nell'assicurazione contro gli infortuni, concessione di una rendita anche ai vedovi se, al decesso della moglie, hanno figli che non hanno più diritto a una rendita o hanno compiuto i 45 anni, come è attualmente previsto per le vedove.

Diritti delle persone che all'entrata in vigore della riforma percepiscono già una rendita vedovile

- Mantenimento delle rendite per vedove e per vedovi correnti per le persone di 55 anni e più al momento dell'entrata in vigore della riforma; soppressione delle rendite per le persone di età inferiore ai 55 anni entro due anni dall'entrata in vigore della riforma, tranne se hanno ancora figli a carico (disposizione transitoria);
- mantenimento delle rendite per vedove e per vedovi per i beneficiari di PC all'AVS e all'AI di 50 anni e più al momento dell'entrata in vigore della riforma (disposizione transitoria).

La riforma non interesserà il diritto alla rendita per vedove e per vedovi della previdenza professionale, dato che in questo settore non vi è alcuna disparità di trattamento tra uomini e donne. La rendita della previdenza professionale è versata in linea di principio fino alla morte o al nuovo matrimonio del coniuge superstite. Numerosi istituti di previdenza prevedono già prestazioni per superstiti per le persone che provvedono al mantenimento di un figlio comune. Queste prestazioni regolamentari consentono dunque di tenere conto delle forme di vita odierne.

La riforma prende in considerazione anche il fabbisogno di finanziamento dell'AVS e le finanze della Confederazione. Se entrerà in vigore nel 2026, permetterà di ridurre le spese dell'AVS di circa 350 milioni di franchi nel 2030, 70 dei quali andranno a sgravare il bilancio della Confederazione. Queste cifre tengono conto delle prospettive finanziarie aggiornate dell'Ufficio federale delle assicurazioni sociali del 16 settembre 2024 e del finanziamento della 13a rendita AVS.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesgesetz über die Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHVG) (Anpassung der Hinterlassenenrenten)

[BBI 2024 2769](#)

24.09.2025 NR

Abweichung

SDA-Meldung

Debatte im Nationalrat, 24.09.2025

Nationalrat will Ehepaar-Plafond in der AHV abschaffen

Nach dem Willen des Nationalrats soll es künftig keine lebenslangen Witwenrenten mehr geben. Auch der Ehepaar-Plafond soll laut der grossen Kammer fallen – jedenfalls bei neuen Renten. Nach heftiger Debatte hat sie am Mittwoch eine entsprechende Gesetzesänderung angenommen.

In der Gesamtabstimmung hiess der Nationalrat die Vorlage relativ knapp mit 102 zu 95 Stimmen ohne Enthaltungen gut. Die Nein-Stimmen kamen von SP, Grünen und Mitte. Das Geschäft geht an den Ständerat.

Ursprüngliches Ziel des bundesrätlichen Entwurfs war, die Ungleichbehandlung von Witwen und Witnern bei den Hinterlassenenrenten zu beseitigen. Dies verlangte der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte (EGMR) 2022 in einem Urteil von der Schweiz.

Die Botschaft sieht vor, dass Witwen und Witwer neu eine Rente erhalten, bis ihr jüngstes Kind das 25. Altersjahr vollendet hat – unabhängig davon, ob sie mit ihrer Partnerin oder ihrem Partner verheiratet waren. Personen ohne Kinder sollen nach dem Willen der Landesregierung eine zweijährige Übergangsrente erhalten. Der Nationalrat sprach sich am Mittwoch knapp für eine dreijährige Übergangsrente aus. Ohnehin ausgenommen von der Reform sind Witwen und Witwer, die bei deren Inkrafttreten über 55 sind.

Gegenvorschlag zu Mitte-Initiative

Die Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit (SGK-N) baute die Vorlage bei deren Vorberatung zu ei-

Délibérations

Projet 1

Loi fédérale sur l'assurance-vieillesse et survivants (LAVS) (Adaptation des rentes de survivants)

[FF 2024 2769](#)

24.09.2025 CN

Divergences

Dépêche ATS

Délibérations au Conseil national, 24.09.2025

Contre-projet à l'initiative du Centre sur les rentes

Fin des rentes de veuves et de veufs à vie, fin du plafonnement des rentes AVS pour les couples mariés: par 101 voix contre 96, le National a fait de la réforme des rentes de survivants un contre-projet indirect à l'initiative du Centre sur le plafonnement des rentes.

Les rentes de veufs et de veuves ne correspondent plus à la réalité. Il existe une inégalité de traitement entre les veuves et les veufs. Le Conseil fédéral a donc décidé de les revoir.

Le but est de «moderniser les rentes pour les adapter aux réalités sociales de notre époque», a lancé Céline Amaudruz (UDC/GE) au nom de la commission.

La gauche aurait souhaité aller plus loin estimant que la réforme se faisait essentiellement sur le dos des femmes. Matteo Meyer (PS/ZH) et Katharina Prelicz-Huber (Vert-e-s/ZH) ont plaidé pour mieux protéger les personnes de 50 ans et les personnes qui touchent déjà une rente. En vain.

Le Conseil national l'a complété afin de le présenter comme contre-projet indirect au texte du Centre sur les rentes. Le Centre s'y est farouchement opposé. Le projet est trop hétéroclite et se fait au détriment des veufs et des orphelins, a critiqué Benjamin Roduit (Centre/VS). Il crée un lien artificiel entre rentes vieillesse et rente de survivant.

Couples mariés et non mariés

Les prestations de l'AVS doivent être moins dépendantes de l'état civil. Les couples non mariés pourront prétendre à une rente lors du décès de leur partenaire. Lier les rentes à l'éducation des

Deliberazioni

Disegno 1

Legge federale sull'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti (LAVS) (Adeguamento delle rendite per superstiti)

[FF 2024 2769](#)

24.09.2025 CN

Deroga

Notizia ATS

Dibattito al Consiglio nazionale, 24.09.2025

Fine rendite vedovili a vita, tolto tetto massimo AVS coniugi

In futuro, le vedove e i vedovi percepiranno la rendita solo fino al 25° anno di età del figlio più giovane. Le rendite a vita non esisteranno più, tranne per la generazione transitoria. Lo ha deciso oggi il Consiglio nazionale, approvando – con 102 voti contro 95 – una modifica della legge sull'AVS. La Camera ha inoltre eliminato il tetto massimo delle rendite AVS dei coniugi, trasformando la riforma in un controprogetto indiretto a un'iniziativa popolare in tal senso del Centro.

Tra le novità del disegno di legge presentato un anno fa dal Consiglio federale figura anche la soppressione delle rendite di vedovanza per chi non ha figli. Verrà tuttavia introdotta una rendita transitoria di tre anni per le vedove i cui figli hanno già più di 25 anni. «L'obiettivo è tutelare i genitori che si fanno carico dei figli, indipendentemente dal sesso, aggiornando un sistema in passato incentrato esclusivamente sul matrimonio», ha spiegato Céline Amaudruz (UDC/GE) a nome della commissione. La riforma prevede anche la copertura mediante prestazioni complementari per le vedove e i vedovi di almeno 58 anni al momento della morte del coniuge o dell'ex coniuge e senza più figli a carico, se la morte comporta una situazione di precarietà.

Per chi percepisce già una rendita vedovile al momento dell'entrata in vigore delle nuove disposizioni e ha più di 55 anni, non cambia nulla. Tuttavia, la rendita verrà cancellata entro due anni dall'entrata in vigore per le persone di età inferiore ai 55 anni, tranne se hanno

nem indirekten Gegenvorschlag zur Initiative «Ja zu fairen AHV-Renten auch für Ehepaare» der Mitte-Partei aus. Sie beantragte, den Ehepaar-Plafond von 150 Prozent der AHV-Maximalrente für künftige Rentnerinnen und Rentner abzuschaffen – nicht aber bei den laufenden Renten. Der Rat schloss sich dieser Position an.

Kommissionsminderheiten aus den Reihen von SP, Grünen und Mitte wollten die Vorlage zur Überarbeitung an den Bundesrat zurückweisen. Sie störten sich besonders daran, dass die Gesetzesrevision auch gewisse bereits laufende Witwenrenten betrifft. Zwei Rückweisungsanträge fanden im Rat allerdings keine Mehrheit. Ebenso scheiterte im Rat ein Antrag für eine Anhebung des Ehepaar-Plafonds auf 175 Prozent.

Der Nationalrat wählte bei den bestehenden Renten einen Mittelweg. Laufende Renten sollen demnach nur dann nach zwei Jahren erlöschen, wenn die betroffene Person unter 55 ist, keine Kinder hat und keine Ergänzungsleistungen bezieht. Über die Auswirkungen der Vorlage insbesondere auf die Situation von Frauen bestand dennoch im Rat keine Einigkeit.

«Umverteilung an Gutsituerte»

Es gehe zum einen darum, dass die Hilfe bei jenen Familien ankomme, die sie tatsächlich benötigten, sagte Céline Amaudruz (SVP/GE) namens der Kommissionsmehrheit. Zum anderen helfe die Reform dabei, die AHV finanziell im Gleichgewicht zu halten.

Barbara Gysi (SP/SG) kritisierte dagegen die Kombination der Reform der Hinterlassenenrenten mit der Aufhebung des Ehepaar-Plafonds. In der Form, wie es die Kommissionsmehrheit vorschläge, resultiere daraus eine Umverteilung von den Witwen zu gutsituerten Ehepaaren. Dies sei das Gegenteil sozialer Gerechtigkeit, befand auch Léonore Porchet (Grüne/VD).

Im Urteil des EGMR stehe explizit, dass die Schweiz den Richterspruch nicht zum Anlass nehmen solle, die Leistungen an Witwen zu kürzen, kritisierte Matteo Meyer (SP/ZH). Genau dies tue die Vorlage aber: «Die 100 Millionen Franken, die hier eingespart werden sollen, die bezahlt jemand.» Wenn je-

enfants est un pas sociétal important, a souligné Barbara Gysi (PS/SG).

L'UDC et le Centre s'y sont opposés. Selon eux, le projet ne doit pas être étendu aux parents non mariés. En vain. La disposition a été avalisée par 109 voix contre 87.

Dans le détail, le parent survivant pourra toucher une rente s'il a des enfants de moins de 25 ans. Les parents qui n'ont plus d'enfants à charge toucheront une rente transitoire durant trois ans.

Les rentes de veuve et de veuf en cours ne doivent s'éteindre que deux ans après l'entrée en vigueur si la personne concernée a moins de 55 ans, n'a pas d'enfants et ne perçoit pas de prestations complémentaires.

Si l'enfant venait à décéder avant le parent survivant, le droit à la rente sera annulé six mois après le décès. La gauche a vainement tenté d'étendre les prestations pour protéger les veuves d'une détérioration de leur situation financière.

La rente correspond à 80% de la rente vieilllesse correspondant au revenu annuel moyen déterminant. Elle est ciblée sur la présence d'enfants à charge.

200% d'AVS

Pour contrebalancer le fait d'ouvrir les rentes aux couples non mariés, le National a décidé de lever le plafond de 150% des rentes AVS des couples mariés. Ceux-ci pourront eux toucher une rente AVS complète.

Les rentes en cours ne sont pas concernées. Les rentiers bénéficient encore d'autres avantages, a rappelé Andri Silberschmidt (PLR/ZH). Le PVL et le PS ont proposé des alternatives entre hausses par étapes et plafond à 175%. Les propositions ont été rejetées. Le Centre s'est abstenu lors de ces votes.

Fin des rentes pour enfants

L'UDC et la gauche se sont alliés pour maintenir l'exemption de l'obligation de cotiser pour les conjoints n'exerçant aucune activité lucrative. Thomas de Courten (UDC/BL) a avancé l'argument de l'allègement pour les familles dont un parent reste à la maison. Le supplément de veuvage de 20% doit lui être supprimé pour les nouveaux bénéficiaires de rentes AVS ou AI.

ancora figli a carico (disposizione transitoria).

«No» al rinvio del dossier

Durante il dibattito di entrata in materia, il Centro e la sinistra hanno tentato invano di far rinviare il dossier al governo, che sarebbe stato incaricato di rivedere il progetto per tutelare le rendite in corso, escludere gli over 50 dall'applicazione immediata e garantire criteri uniformi indipendenti da sesso e stato civile, con particolare attenzione al rischio di povertà degli anziani senza figli. «No» anche a una seconda proposta di rinvio che chiedeva di garantire le rendite attuali, di escludere dalla riforma coloro che all'entrata in vigore hanno più di 30 anni e di rendere le rendite indipendenti dal sesso e dallo stato civile.

«Sulle spalle delle donne»

Il sistema avrebbe potuto essere modificato in modo molto più semplice, ma si è scelto di risparmiare sulle spalle delle donne, ha spiegato Valérie Piller Carrard (PS/FR). I numeri parlano chiaro: nel 2024 l'AVS ha versato 188'600 rendite a vedove, contro appena 5'000 a vedovi, ha ricordato la socialista. Venduta come modernizzazione, questa riforma mira in realtà unicamente a ridurre le spese dell'AVS. «Un obiettivo inaccettabile» per Piller Carrard.

«La maggior parte delle vedove, giovani o anziane, non ha potuto contare su redditi elevati durante la vita professionale, a causa della custodia dei figli, dalla divisione tradizionale dei ruoli o da lavori poco retribuiti», ha aggiunto Benjamin Roduit (Centro/VS). «Essere vedova o vedovo non è mai stato un privilegio», ha sottolineato il vallesano.

Riforma necessaria e mirata

La maggioranza della commissione, ha replicato la sua relatrice, crede che il progetto risponda in modo mirato all'esigenza di proteggere le famiglie con figli tramite le rendite per superstiti, introducendo al contempo disposizioni transitorie proporzionate per i casi più sensibili, in particolare per chi si trova vicino ai limiti d'età, senza compromettere la stabilità finanziaria dell'AVS.

La riforma viene vista come una necessità imprescindibile: aggiornare il siste-

mand Kinder betreut habe, wirke sich das auch längerfristig finanziell aus. Frauen hätten noch immer deutlich tiefere Löhne als Männer, gab Katharina Prelicz-Huber (Grüne/ZH) zu bedenken. Zudem leisteten sie immer noch deutlich mehr Betreuungsarbeit. Ohne Witwenrente kämen die Betroffenen häufig kaum durch.

«Nicht mehr zeitgemäss»

So wie die Hinterlassenenrente heute ausgestaltet sei, stamme sie aus dem 19. Jahrhundert, sagte dagegen Andri Silberschmidt (FDP/ZH). Sie gehe davon aus, dass der Mann Erwerbsarbeit leiste, die Frau aber nicht. Die geltende Regelung sei nicht mehr zeitgemäss, befand auch Patrick Hässig (GLP/ZH). Er bezeichnete die Reform als wichtigen Schritt in Richtung Gleichstellung.

Die Reform nehme niemandem etwas weg, sagte auch Diana Gutjahr (SVP/TG) namens der SVP-Fraktion. Es sei richtig, darauf abzustellen, ob Betreuungspflichten bestünden. «Wer keine Kinder betreut, kann und soll wieder ins Erwerbsleben zurückkehren.» Das sei zumutbar.

Die Mitte-Fraktion sei irritiert von den Vorschlägen, sagte hingegen Benjamin Roduit (Mitte/VS). Die Übergangsbestimmungen bei den Witwenrenten seien ungenügend. Die Gesetzesrevision trage den Lebenswegen der betroffenen Frauen, die wegen Betreuungspflichten oft keine hohen Einkommen hätten erzielen können, zu wenig Rechnung. «Witwe zu sein, war noch nie ein Privileg.» Roduit störte sich ausserdem daran, dass man die Initiative seiner Partei und den Gegenvorschlag nicht gemeinsam berate.

Änderungsanträge scheitern

Eine ganze Reihe von weiteren Punkten waren in der Detailberatung umstritten. Der Rat folgte im Wesentlichen den Anträgen der Mehrheit. Unter anderem wollte eine Kommissionsminderheit aus SVP und Mitte die Renten für Hinterlassene weiterhin nur an Ehegatten ausrichten, fand dafür aber keine Mehrheit. Die Ratslinke wollte bei allen laufenden Renten den Besitzstand garantieren, drang damit aber nicht durch. Erfolg hatte sie mit dem Antrag, wonach künftig die Übergangsrente für kinderlose

Aucune nouvelle rente pour enfant n'est versée dans l'AVS et la prévoyance professionnelle obligatoire. Au grand dam de la gauche qui, soutenue par le Conseil fédéral, a vainement tenté de les maintenir. Pour Léonore Porchet, c'est condamner les enfants à la pauvreté.

«Est-ce logique de payer davantage un employé qui a des enfants?», a questionné Cyril Aellen (PLR/GE). L'économie d'ici 2035 n'est que de 260 millions de francs, a précisé la ministre des assurances sociales Elisabeth Baume-Schneider.

Pour tous ces points, les rentes en cours ne sont pas concernées. Le déplafonnement des nouvelles rentes entraîne une augmentation des dépenses. Mais la suppression des rentes à vie de veuve et de veuf, du supplément de veuvage et des rentes pour enfants dans l'AVS permettra de réaliser de plus en plus d'économies au fil du temps.

ma delle rendite di reversibilità per renderlo coerente con le attuali realtà sociali e familiari, superando un modello ancora legato a una visione tradizionale del matrimonio e del ruolo della donna, ha sottolineato Céline Amaudruz.

Gli obiettivi della riforma sono chiari: garantire prestazioni per superstiti paritarie tra uomini e donne, adeguare le rendite ai cambiamenti sociali e concentrare la protezione nei momenti più delicati, come la gestione familiare dopo un decesso o le fasi di transizione, ha aggiunto la consigliera federale Elisabeth Baume-Schneider.

Per quanto riguarda le rendite già in corso, il Consiglio federale ha scelto una soluzione che ne assicura il mantenimento per circa il 90% degli aventi diritto: le vedove e i vedovi di almeno 55 anni continueranno a percepirle, così come i beneficiari di prestazioni complementari con più di 50 anni, che resteranno esclusi dalle modifiche, ha sottolineato la ministra dell'interno.

Rendita coniugi: tolto il tetto massimo
Con 101 voti contro 96, il Nazionale ha poi deciso che la presente riforma dovrà fungere da controprogetto indiretto all'iniziativa popolare «Sì a rendite AVS eque anche per i coniugi» del Centro, malgrado l'opposizione di quest'ultimo. Questo aspetto non figurava nel messaggio governativo, ma è stato aggiunto dalla Commissione preparatoria.

In futuro, il limite massimo delle rendite AVS dei coniugi (attualmente fissato al 150% della rendita massima) sarà quindi soppresso per le nuove rendite. Per quelle in corso va ancora applicato il tetto massimo. Quale contropartita, verrà soppresso il supplemento di vedovanza del 20%, anche in questo caso solo per i nuovi beneficiari di rendite AVS o AI.

La novità «rappresenta un'alternativa credibile e pragmatica all'iniziativa, capace di rispondere alle preoccupazioni sollevate dai promotori senza però irrigidire la Costituzione», ha detto Cyril Aellen (PLR/GE). La soluzione scelta permetterà di porre fine a una discriminazione ingiustificabile rispettando i diritti acquisiti, evitando così un brusco effetto soglia tra le generazioni, ha aggiunto il ginevrino.

Verwitwete während drei statt nur zwei Jahren ausgerichtet werden soll.

Sie wehrte sich jedoch erfolglos gegen die von der Kommissionsmehrheit gewollte Streichung des Verwitwetenzuschlags bei neuen AHV- und IV-Renten sowie die Abschaffung der Alterskinderrenten von AHV und beruflicher Vorsorge. Auch diese Massnahme betrifft bereits Pensionierte nicht. Die Befürworterseite argumentierte, schaffe man den Ehepaar-Plafond ab, müsse man auch jene bisherigen Vorteile von Ehepaaren abschaffen.

La sinistra, favorevole al controprogetto, ha chiesto di non sopprimere il tetto massimo, ma di limitarsi a un suo innalzamento al 175%. Il provvedimento permetterebbe di abolire il tetto per la metà delle coppie con redditi più bassi, mentre l'altra metà continuerebbe a percepire una rendita più elevata, seppur sempre limitata, ha sostenuto, invano, Piller Carrard.

«Un tetto massimo, seppur più elevato, continuerebbe a creare una differenza di trattamento tra coppie sposate e non sposate», ha replicato Céline Amaudruz. La proposta renderebbe inoltre il sistema più complesso in modo duraturo, ha aggiunto, convincendo il plenum.

Centro insoddisfatto

Il Centro si è astenuto sulla scelta tra l'innalzamento del tetto massimo e la sua completa abolizione, manifestando il proprio malcontento per il fatto che il progetto di legge sia stato concepito come controprogetto alla sua iniziativa. «Non comprendiamo né questo legame artificiale né la volontà di imporci un compromesso che di fatto compromesso non è», ha dichiarato Benjamin Roduit.

«Se tutti in questa sala ritengono che un tetto per le coppie AVS sia discriminatorio e non più in linea con l'evoluzione della società, non vedo perché si debba passare attraverso una riduzione della rendita di vedovanza, ingiustamente considerata da alcuni come un privilegio dei coniugi», ha sostenuto, invano, il vallesano.

Nel suo intervento, anche Elisabeth Baume-Schneider ha chiesto di non legiferare sulla soppressione del tetto massimo della rendita dei coniugi. Per la consigliera federale questo aspetto andrebbe considerato separatamente in una più ampia riforma, non da meno a causa dei costi che provocherebbe: 720 milioni di franchi nel 2040.

Medienmitteilung der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Ständerates vom 27.01.2026

Die Kommission hat sich mit den umfassenden Abklärungen der Verwaltung zur **Änderung des AHVG zur Anpassung der Hinterlassenenrenten**

Communiqué de presse de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil des Etats du 27.01.2026

La commission s'est penchée sur les explications détaillées fournies par l'administration concernant la **modification de la LAVS visant à adapter les**

Comunicato stampa della Commissione della sicurezza sociale e della sanità del Consiglio degli Stati del 27.01.2026

La Commissione si è occupata degli ampi chiarimenti forniti dall'Amministrazione in merito alla **modifica della LAVS concernente l'adeguamento**

(24.078) befasst. Im Hinblick auf die nächste Sitzung hat sie die Verwaltung beauftragt, weitere mögliche Varianten zu einer Anpassung von zivilstandsabhängigen Elementen in der AHV auszuarbeiten. Ebenso möchte sie eine Alternative zur Übergangsrente bei Verwitwung prüfen. Statt einer auf drei Jahre befristeten Rente mit Härtefalllösung mittels Ergänzungsleistungen soll eine bedarfsgerechte Hinterlassenenrente analysiert werden für Personen, die über 50 Jahre alt sind und keine unter 25-jährigen Kinder mehr haben, wenn der andere Elternteil stirbt.

rentes de survivants (24.078). En vue de sa prochaine séance, elle a chargé l'administration d'élaborer d'autres variantes concernant une adaptation d'éléments de l'AVS liés à l'état civil. Elle souhaite également examiner une solution alternative à la rente de veuvage transitoire. À ses yeux, au lieu d'une rente limitée à trois ans prévoyant une solution pour les cas de rigueur au moyen de prestations complémentaires, il convient d'examiner l'opportunité de mettre en place une rente de survivants adaptée aux besoins des personnes âgées de plus de 50 ans qui n'ont plus d'enfants de moins de 25 ans au décès de l'autre parent.

delle rendite per superstiti (24.078). Ha quindi incaricato l'Amministrazione di elaborare altre varianti per adeguare elementi dell'AVS dipendenti dallo stato civile degli assicurati, così da poterle esaminare nel corso della prossima seduta. La Commissione intende inoltre vagliare un'alternativa alla rendita transitoria di vedovanza: anziché accordare la rendita per tre anni e riconoscere prestazioni complementari nei cosiddetti casi di rigore, ritiene opportuno valutare l'opportunità di prevedere una rendita commisurata ai bisogni effettivi per gli assicurati che al decesso dell'altro genitore hanno almeno 50 anni e non hanno figli a carico di età inferiore a 25 anni.

Sitzung der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Ständerates am 19.02.2026

Bei Redaktionsschluss dieser Publikation hatte die Kommission die Vorberatung dieser Vorlage noch nicht abgeschlossen.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für soziale Sicherheit und Gesundheit (SGK)
sgk.csss@parl.admin.ch
Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit (SGK)

Séance de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil des Etats le 19.02.2026

Au moment de la clôture de rédaction de cette publication, la commission n'avait pas encore terminé l'examen préalable de cet objet.

Renseignements

Secrétariat de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique (CSSS)
sgk.csss@parl.admin.ch
Commission de la sécurité sociale et de la santé publique (CSSS)

Seduta della Commissione della sicurezza sociale e della sanità del Consiglio degli Stati il 19.02.2026

Al momento della stampa di questa pubblicazione, la Commissione non aveva ancora terminato l'esame preliminare di questo oggetto.

Informazioni

Segreteria della Commissione della sicurezza sociale e della sanità (CSSS)
sgk.csss@parl.admin.ch
Commissione della sicurezza sociale e della sanità (CSSS)

■ **24.090 BRG. Strahlenschutzgesetz (StSG). Änderung**

Botschaft vom 27. November 2024 zur Änderung des Strahlenschutzgesetzes (StSG)

[BBI 2024 3160](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 27.11.2024

Im Strahlenschutzgesetz wird das Verursacherprinzip präzisiert
Das Verursacherprinzip im Strahlenschutzgesetz (StSG) muss präzisiert werden. Dies vor allem, um die Kosten für die Versorgung der Bevölkerung mit Jodtabletten und für Sanierungen von radiologischen Altlasten zu regeln. So sollen die Betreiber der Kernkraftwerke (KKW) per Gesetz verpflichtet werden, die Kosten für die Verteilung von Jodtabletten im Umkreis von 50 Kilometern rund um ein Kernkraftwerk zu übernehmen. Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 27.11.2024 die entsprechende Gesetzesvorlage zuhanden des Parlaments verabschiedet.

Das im Strahlenschutzgesetz verankerte Verursacherprinzip steht für den Grundsatz, dass die Kosten für Strahlenschutzmassnahmen von demjenigen übernommen werden müssen, der sie notwendig gemacht hat. Infolge eines Entscheids des Bundesgerichts sind gewisse Präzisierungen und Anpassungen im Gesetz nötig, um die bereits heute geltenden Prinzipien rechtlich zu verankern. Eine Anpassung betrifft die Kosten für die Verteilung der Jodtabletten rund um ein KKW. Durch diese Gesetzesanpassung soll der Bundesrat die Kompetenz erhalten, den Umkreis um ein KKW festzulegen, in welchem die Betreiber die vollen Kosten tragen sollen. Gegenwärtig liegt dieser Umkreis bei 50 Kilometern. Ausserhalb dieses Umkreises werden die Kosten zur Hälfte von den KKW-Betreibern und zur Hälfte vom Bund, den Kantonen und Gemeinden getragen. Weiter sieht die Gesetzesänderung vor, dass die Kosten für Sanierungsmassnahmen bei radioaktiv kontaminierten Standorten in erster Linie durch die Verursacher und in zweiter Linie durch die Eigentümer der Standorte getragen werden. Diese Regelung betrifft

■ **24.090 OCF. Loi sur la radioprotection (LRaP). Modification**

Message du 27 novembre 2024 concernant la modification de la loi sur la radioprotection (LRaP)

[FF 2024 3160](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 27.11.2024

Loi sur la radioprotection: précision du principe de causalité
Le principe de causalité figurant dans la loi sur la radioprotection (LRaP) doit être précisé, en particulier concernant la distribution de comprimés d'iode à la population et l'assainissement des héritages radiologiques. Les exploitants des installations nucléaires doivent ainsi être légalement tenus de prendre en charge les frais liés à la distribution de comprimés d'iode dans un rayon de 50 km autour d'une centrale nucléaire. Lors de sa séance du 27 novembre 2024, le Conseil fédéral a adopté le projet de loi correspondant à l'intention du Parlement.

Selon le principe de causalité inscrit dans la LRaP, celui qui est à l'origine des coûts des mesures de radioprotection en supporte les frais. À la suite d'un arrêt du Tribunal fédéral, il est nécessaire d'apporter certaines précisions et adaptations à la loi, afin d'ancrer juridiquement les principes déjà en vigueur actuellement.

Une première adaptation de la loi concerne les frais liés à la distribution de comprimés d'iode autour d'une centrale nucléaire. Cette modification confère au Conseil fédéral la compétence de fixer le rayon dans lequel les exploitants doivent supporter l'intégralité des coûts. Aujourd'hui, ce rayon s'élève à 50 km. Au-delà, la moitié des coûts sont imputés aux exploitants d'installations nucléaires et l'autre moitié à la Confédération, aux cantons et aux communes.

Une deuxième modification de la loi porte sur les coûts d'assainissement des sites contaminés radioactivement : ils devront être pris en charge en premier lieu par les responsables et en second lieu par les propriétaires des sites. Cette réglementation concerne par exemple les héritages radiologiques ré-

■ **24.090 OCF. Legge sulla radioprotezione (LRaP). Modifica**

Messaggio del 27 novembre 2024 concernente la modifica della legge sulla radioprotezione (LRaP)

[FF 2024 3160](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 27.11.2024

Nella legge sulla radioprotezione sarà precisato il principio di causalità

Il principio di causalità sancito nella legge sulla radioprotezione (LRaP) deve essere precisato, in particolare per disciplinare le spese per l'approvvigionamento della popolazione con compresse allo iodio e il risanamento di siti radiologicamente contaminati. Gli esercenti delle centrali nucleari saranno quindi tenuti per legge ad assumere le spese per la distribuzione delle compresse allo iodio nel raggio di 50 chilometri dalla centrale. Nella sua seduta del 27 novembre 2024, il Consiglio federale ha trasmesso al Parlamento il relativo disegno di legge.

Secondo il principio di causalità sancito nella LRaP, le spese per i provvedimenti di radioprotezione sono addossate a chi li rende necessari. In seguito a una sentenza del Tribunale federale è necessario apportare alcuni adeguamenti e precisazioni alla legge, in modo da sancire i principi già in vigore. Un adeguamento riguarda le spese per la distribuzione delle compresse allo iodio attorno alle centrali nucleari. Con questa modifica di legge, al Consiglio federale sarà conferita la competenza di stabilire il raggio attorno a una centrale nucleare nel quale gli esercenti sono tenuti ad assumere la totalità delle spese. Attualmente tale raggio è di 50 chilometri, limite oltre il quale le spese sono assunte per metà dagli esercenti delle centrali nucleari e per metà da Confederazione, Cantoni e Comuni. L'altra modifica di legge prevede che le spese per i provvedimenti di risanamento di siti radiologicamente contaminati siano assunte in primo luogo da chi li rende necessari e in secondo luogo dai detentori dei siti. Questo disciplinamento si applica per esempio ai siti radiologicamente contaminati in seguito

beispielsweise radiologische Altlasten, die durch die Verwendung von Radium-Leuchtfarbe in der Uhrenindustrie entstanden sind. Der Bund trägt die Kosten nur, wenn die Verursacher nicht mehr ermittelt werden können oder zahlungsunfähig sind. Dasselbe gilt bei der Entsorgung von radioaktiven Abfällen. Zudem wird im Gesetz das Verursacherprinzip für diejenigen Kosten präzisiert, die für die Überwachung der Radioaktivität in der Umgebung von Kernanlagen und Betrieben der Tritium verarbeiten der Industrie anfallen. Darüber hinaus werden Rechtsgrundlagen für die Bearbeitung und Bekanntgabe von Personendaten geschaffen, zum Beispiel solche, die eine Strahlenschutzbewilligung betreffen. Auch werden die Strafbestimmungen so angepasst, dass in Fällen mit sehr geringem radiologischen Gefährdungspotenzial auf eine Strafanzeige verzichtet werden kann.

sultant de l'utilisation de peinture luminescente au radium dans l'industrie horlogère. La Confédération prend en charge les coûts uniquement lorsque les responsables ne peuvent plus être identifiés ou sont insolvables. Il en va de même pour l'élimination des déchets radioactifs. En outre, il s'agit de définir plus précisément dans la loi le principe de causalité pour les coûts de surveillance de la radioactivité à proximité des centrales nucléaires et des entreprises utilisant du tritium. Par ailleurs, des bases légales sont créées pour le traitement et la communication de données personnelles, par exemple celles concernant une autorisation en matière de radioprotection. Les dispositions pénales sont également adaptées de manière à pouvoir renoncer à une dénonciation dans les cas où les dangers radiologiques sont très faibles.

all'impiego di pittura luminescente contenente radio nell'industria orologiera. La Confederazione assume le spese soltanto nei casi in cui i responsabili non possono più essere individuati o sono insolventi. Lo stesso vale per lo smaltimento di scorie radioattive. Inoltre, nella legge viene precisato il principio di causalità per le spese derivanti dalla sorveglianza della radioattività in prossimità di centrali nucleari e aziende dell'industria di lavorazione del trizio. Sono altresì create basi giuridiche per il trattamento e la comunicazione di dati personali, per esempio quelli che concernono le licenze nel settore della radioprotezione. Infine, le disposizioni penali saranno adeguate affinché si possa rinunciare a una denuncia nei casi in cui il potenziale di rischio radiologico è molto basso.

Verhandlungen

Entwurf 1

Strahlenschutzgesetz (StSG)
[BBi 2024 3161](#)
03.06.2025 NR
Beschluss gemäss Entwurf

SDA-Meldung

Debatte im Nationalrat, 03.06.2025

**Nationalrat will Finanzierung der Jodtabletten-Verteilung klären
Die Schweizer AKW-Betreiber sollen künftig von Gesetzes wegen in einem bestimmten Umkreis um ein Atomkraftwerk die Verteilung von Jodtabletten bezahlen müssen. Dafür hat sich der Nationalrat ausgesprochen.**

Er hiess am Dienstag mit 125 zu 66 Stimmen eine entsprechende Änderung des Kernenergiegesetzes gut, die noch dem Ständerat vorgelegt wird. Die vom Bundesrat erarbeitete Revisionsvorlage geht auf ein Bundesgerichtsurteil von 2018 zurück.

Es hielt damals fest, eine ausreichende rechtliche Grundlage für die Überwälzung der Kosten für die Versorgung der Bevölkerung mit Jodtabletten auf die Betreiber von Kernkraftwerken fehle.

Délibérations

Projet 1

Loi sur la radioprotection (LRaP)
[FF 2024 3161](#)
03.06.2025 CN
Décision conforme au projet

Dépêche ATS

Délibérations au Conseil national, 03.06.2025

**Distribution des comprimés d'iode à charge des exploitants
Les exploitants d'installations nucléaires doivent prendre en charge les frais de distribution des comprimés d'iode à la population. Le National a validé mardi, par 125 voix contre 66, un projet du Conseil fédéral apportant des précisions dans la loi sur la radioprotection.**

Le projet répond au principe de causalité, qui n'était pas assez pris en compte selon un arrêt du Tribunal fédéral datant de 2018. Celui qui est à l'origine des coûts des mesures de radioprotection en supporte les frais. Les principes déjà en vigueur doivent être ancrés dans la loi.

Pour la commission, Simone de Montmollin (PLR/GE) a salué un ancrage juridique plus sûr. Certaines lacunes

Deliberazioni

Disegno 1

Legge sulla radioprotezione (LRaP)
[FF 2024 3161](#)
03.06.2025 CN
Decisione secondo il disegno (progetto)

Notizia ATS

Dibattito al Consiglio nazionale, 03.06.2025

**Comprese di iodio pagate da centrali nucleari
I gestori delle centrali nucleari dovrebbero essere tenuti per legge ad assumere le spese per la distribuzione delle compresse allo iodio nel raggio di 50 chilometri. Ne è convinto il Consiglio nazionale, che oggi – con 125 voti contro 66 – ha adottato la modifica della legge sulla radioprotezione (LRaP) voluta dal Governo. Il dossier passa ora agli Stati.**

La modifica legislativa si è resa necessaria in seguito a una sentenza del Tribunale federale. Il principio di causalità sancito nella LRaP è stato infatti precisato in modo che le spese per i provvedimenti di radioprotezione vengano addebitate a chi li rende necessari, ha indicato Simone de Montmollin (PLR/

Die Jodtabletten-Verteilaktion von 2024 wurde schliesslich dank einer Vereinbarung zwischen den AKW-Betreibern und dem Bund sichergestellt.

Das steht in Parlamentsunterlagen. Bundesrat und Nationalrat wollen nun im geänderten Kernenergiegesetz festlegen, dass die AKW-Betreiber in einem bestimmten Umkreis um die Anlage die Jodtabletten finanzieren müssen. Ausserhalb dieses Gebiets sollen die AKW-Betreiber die Hälfte der Kosten übernehmen.

Keine Änderung gegenüber 2024

2024 bezahlten die AKW-Betreiber innerhalb eines Radius von fünfzig Kilometern alle Kosten und ausserhalb die Hälfte. Das soll gemäss einer Bundesratsmitteilung vom vergangenen Jahr und Aussagen vom Dienstag im Rat so bleiben.

Im Nationalrat scheiterte eine Kommissionsminderheit, welche den Radius auf zwanzig Kilometer verringern wollte. Ebenfalls abgelehnt wurde ein Antrag, wonach die AKW-Betreiber überall die vollen Kosten übernehmen müssten.

Jodtabletten werden bei einem schweren AKW-Unfall mit Austritt einer gefährlichen Menge radioaktiven Jods eingesetzt. Durch die rechtzeitige Einnahme der Tablette wird verhindert, dass sich radioaktives Jod via Luft in der Schilddrüse anreichert und Schilddrüsenkrebs entstehen kann.

Die Behörden ordnen die Einnahme an. Das Risiko, Schilddrüsenkrebs zu entwickeln, nimmt allerdings mit zunehmendem Alter stark ab. Deshalb rät das Bundesamt für Gesundheit (BAG) laut Angaben von 2023 Personen ab 45 Jahren von der Einnahme dieser Tabletten ab.

Betrifft etwa auch Radium-Sanierungen
Die Revisionsvorlage zielt laut Bundesrat ganz allgemein auf die Stärkung des Verursacherprinzips beim Strahlenschutz. Sie sieht auch vor, dass in Zukunft Sanierungen bei radioaktiv kontaminierten Standorten in erster Linie durch die Verursacher und in zweiter Linie durch die Eigentümer der Standorte getragen werden.

Diese Regelung betrifft etwa radiologische Altlasten, die durch die Verwendung von Radium-Leuchtfarbe in der

sont comblées dans la loi, sans que celle-ci ne change vraiment, a assuré le co-rapporteur Stefan Müller-Altermatt (Centre/SO).

L'UDC était opposée au projet. Nicolas Kolly (UDC/FR) a demandé de ne pas pénaliser financièrement les exploitants et de ne pas affaiblir la compétitivité de l'activité nucléaire, nécessaire pour assurer le mix énergétique. Il a encore refusé de « stigmatiser » cette énergie alors que le risque radioactif peut venir d'autres situations aussi.

Rayon de 50 km

Une des modifications confère au Conseil fédéral la compétence de fixer le rayon dans lequel les exploitants doivent supporter l'intégralité des frais liés à la distribution de comprimés d'iode autour d'une centrale nucléaire. Ce rayon s'élève déjà actuellement à 50 km.

Au-delà, la moitié des coûts sont imputés aux exploitants d'installations nucléaires et l'autre moitié à la Confédération, aux cantons et aux communes. L'UDC a tenté de réduire ce rayon à 20 km.

De l'autre côté de l'échiquier politique, la gauche souhaitait que tous les coûts engendrés soient entièrement à la charge des exploitants des centrales nucléaires, sans aucune participation des autorités. Les personnes qui vivent autour des centrales assument déjà les risques, c'est normal qu'elles ne doivent pas en assumer en plus les coûts, selon Gabriela Suter (PS/AG).

L'énergie nucléaire reste une technologie à haut risque, a complété Christophe Clivaz (Vert-e-s/VS). Et de rappeler que le peuple a validé en 2017 la sortie progressive du nucléaire.

Sites contaminés radioactivement

Le projet vise également à modifier les coûts d'assainissement des sites contaminés radioactivement, par exemple en raison de l'utilisation de peinture luminescente au radium dans l'industrie horlogère. Les coûts devront être pris en charge en premier lieu par les responsables et en second lieu par les propriétaires des sites.

La dernière distribution de comprimés d'iode dans un rayon de 50 km a eu lieu en 2023. Les comprimés ont été distri-

GE) a nome della commissione.

Per quanto riguarda le spese per la distribuzione delle compresse allo iodio, il Consiglio federale ha stabilito che nel raggio di 50 chilometri attorno a un impianto atomico gli esercenti siano tenuti ad accollarsi la totalità dei costi. Oltre questo limite le spese sono assunte per metà dai gestori delle centrali nucleari e per metà da Confederazione, Cantoni e Comuni, ha aggiunto Montmolin.

In aula, solo l'UDC si è opposto al progetto di legge. In particolare, Nicolas Kolly (UDC/FR) ha chiesto di non penalizzare finanziariamente i gestori degli impianti e di non indebolire la competitività dell'industria nucleare, necessaria per garantire la diversificazione energetica. Ha inoltre tentato invano di convincere il plenum a non « stigmatizzare » l'energia nucleare, poiché – a suo avviso – i rischi radioattivi possono sorgere anche in altre situazioni.

Quanto al raggio di 50 km entro il quale gli esercenti devono sostenere l'intero costo della distribuzione delle pastiglie di iodio, l'UDC ha cercato invano di ridurlo a 20 km.

Dal canto suo, la sinistra avrebbe voluto che tutti i costi sostenuti fossero interamente a carico dei gestori, senza alcuna partecipazione delle autorità. Secondo Gabriela Suter (PS/AG), le persone che vivono intorno alle centrali nucleari sopportano già i rischi, quindi è giusto che non debbano sostenere anche i costi. Anche questa proposta non è stata sostenuta dalla maggioranza.

Siti radiologicamente contaminati

Un'altra modifica – non combattuta in aula – prevede che le spese per i provvedimenti di risanamento di siti radiologicamente contaminati siano assunte in primo luogo da chi li rende necessari e in secondo luogo dai detentori dei siti. Questa disposizione si applica ad esempio ai contaminati in seguito all'impiego di pittura luminescente contenente radio nell'industria orologiera. La Confederazione assume le spese soltanto nei casi in cui i responsabili non possano più essere individuati o siano insolventi. Lo stesso vale per lo smaltimento di scorie radioattive.

È stato infine precisato il principio di causalità anche per quanto riguarda le spese di sorveglianza della radioattività in prossimità di centrali nucleari e azien-

Uhrenindustrie entstanden sind. Der Bund soll die Kosten nur dann tragen, wenn die Verursacher nicht mehr ermittelt werden können oder zahlungsunfähig sind. Dasselbe gilt bei der Entsorgung von radioaktiven Abfällen.

Medienmitteilung der Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie des Ständerates vom 13.02.2026

Die Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie des Ständerates spricht sich für eine Änderung des Strahlenschutzgesetzes aus. Dort soll klar geregelt werden, dass im Strahlenschutz das Verursacherprinzip zur Anwendung kommt. Bei den Massnahmen gegen Strahlung, die von Radon ausgeht, möchte die Kommission am bewährten geltenden Recht festhalten.

Einstimmig hat die Kommission den Entwurf zur Änderung des Strahlenschutzgesetzes (24.090) angenommen und spricht sich dabei für eine stärkere Verankerung des Prinzips der Verhältnismässigkeit im Strahlenschutz aus. Mit der Vorlage soll für verschiedene Aspekte des Strahlenschutzes festgehalten werden, dass die Verursacher von Massnahmen auch für deren Kosten aufkommen müssen. Dies betrifft vor allem die Sanierung von Standorten und Liegenschaften mit radioaktiven Altlasten (z.B. Radium-Altlasten), die Immissionsüberwachung oder die Versorgung der Bevölkerung mit Jodtabletten. Was die Untersuchung und Sanierung von Radon-belasteten Standorten und Liegenschaften betrifft, ist die Kommission der Ansicht, dass sich die aktuelle Praxis bewährt und nicht geändert werden soll. Sie spricht sich daher mit 11 zu 2 Stimmen dagegen aus, eine neue formelle Rechtsgrundlage für die Festlegung von Radon-Grenzwerten sowie für die Kostentragung bei Radon-Sanierungen zu schaffen.

Weiter beantragt die Kommission mit 9 zu 2 Stimmen, dass die fahrlässige Begehung von Übertretungen nach

bués à environ 5 millions de personnes dans 779 communes.

Communiqué de presse de la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil des Etats du 13.02.2026

La Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil des États (CEATE-E) est favorable à une modification de la loi sur la radioprotection qui établit clairement que le principe de causalité s'applique. En ce qui concerne les mesures contre le rayonnement du radon, elle souhaite que soient maintenues les dispositions du droit en vigueur, qui ont fait leurs preuves.

La CEATE-E a approuvé à l'unanimité le projet de modification de la loi sur la radioprotection (24.090) tout en y renforçant le principe de proportionnalité pour les mesures à prendre. Ce projet vise à établir, pour divers aspects de la radioprotection, que les personnes à l'origine des mesures doivent également en assumer les coûts. Cela concerne surtout l'assainissement des sites et des biens-fonds radioactifs contaminés en lien avec l'utilisation de radium, la surveillance des immissions et l'approvisionnement de la population en comprimés d'iode. Pour ce qui est des examens portant sur les sites et les biens-fonds contaminés par le radon et de leur assainissement, la commission estime que la pratique actuelle a fait ses preuves et qu'il n'y a pas lieu de la modifier. Elle s'oppose par conséquent, par 11 voix contre 2, à l'élaboration d'une nouvelle base légale formelle relative à la fixation de valeurs limites pour le radon et à la prise en charge des coûts liés aux assainissements correspondants.

Par ailleurs, la commission propose, par 9 voix contre 2, de ne plus rendre pu-

de dell'industria di lavorazione del trizio. Le modifiche prevedono anche nuove basi giuridiche per il trattamento e la comunicazione di dati personali, per esempio quelli che concernono le licenze nel settore della radioprotezione. Sono pure state adeguate le disposizioni penali per fare in modo che si possa rinunciare a una denuncia nei casi in cui il potenziale di rischio radiologico è molto basso.

Comunicato stampa della Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia del Consiglio degli Stati del 13.02.2026

La Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia del Consiglio degli Stati sostiene una revisione della legge sulla radioprotezione che disciplini in modo chiaro l'applicazione del principio di causalità nell'ambito della radioprotezione. Per quanto riguarda invece i provvedimenti volti a contrastare le radiazioni emesse dal radon, la Commissione propone di mantenere il consolidato quadro normativo vigente.

La Commissione ha approvato all'unanimità il disegno di modifica della legge sulla radioprotezione (24.090) ed è favorevole a consolidare ulteriormente il principio di proporzionalità nell'ambito della radioprotezione. Tale disegno intende stabilire che, per vari aspetti legati alla radioprotezione, i responsabili dei provvedimenti devono farsi carico anche delle relative spese. Ciò concerne in particolare il risanamento di siti e beni immobili in caso di contaminazione radioattiva, la sorveglianza delle immissioni o l'approvvigionamento della popolazione di compresse allo iodio. Per quanto riguarda l'ispezione e il risanamento di siti e beni immobili contaminati dal radon, la Commissione è dell'avviso di mantenere la prassi attuale già consolidata. Con 11 voti contro 2, si è detta dunque contraria alla creazione di una nuova base legale che determini i valori limite del radon nonché l'assunzione delle spese per i provvedimenti di risanamento.

La Commissione propone inoltre, con 9 voti contro 2, che le contravvenzioni

Strahlenschutzgesetz nicht mehr strafbar sein soll. Sie verweist dabei auf das Missverhältnis zwischen dem geringen Unrechtsgehalt und dem grossen Aufwand der Strafverfolgungsbehörden zur Verfolgung solcher Fahrlässigkeitsdelikte im Nebenstrafrecht.

nissables les contraventions à la loi sur la radioprotection commises par négligence. Elle invoque la disproportion entre la faible gravité de l'infraction et l'important travail fourni par les autorités pénales pour poursuivre ces infractions de négligence dans le cadre du droit pénal accessoire.

commesse per negligenza secondo la legge sulla radioprotezione non vengano più punite. In particolare, fa riferimento alla sproporzione tra il livello d'illiceità esiguo e l'onere elevato delle autorità penali nel perseguimento di simili contravvenzioni commesse per negligenza nel diritto penale accessorio.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Umwelt, Raumplanung und Energie (UREK)
urek.ceate@parl.admin.ch
Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie (UREK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie (CEATE)
urek.ceate@parl.admin.ch
Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie (CEATE)

Informazioni

Segreteria della Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia (CAPTE)
urek.ceate@parl.admin.ch
Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia (CAPTE)

■ 24.096 BRG. Bundesgesetz über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen. Änderung (Allgemeinverbindlicherklärung von Mindestlöhnen, die unter kantonalen Mindestlöhnen liegen)

Botschaft vom 13. Dezember 2024 zur Änderung des Bundesgesetzes über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen (Allgemeinverbindlicherklärung von Mindestlöhnen, die unter kantonalen Mindestlöhnen liegen)

[BBI 2025 123](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 13.12.2024

Bundesrat unterbreitet Vorlage zur Regelung des Verhältnisses zwischen unterschiedlichen Mindestlöhnen

Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 13. Dezember 2024 die Botschaft zur Änderung des Bundesgesetzes über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen (AVEG) verabschiedet. Diese sieht die Möglichkeit zur Allgemeinverbindlicherklärung von Mindestlöhnen in Gesamtarbeitsverträgen vor, auch wenn sie unter kantonalen Mindestlöhnen liegen.

Heute darf ein Gesamtarbeitsvertrag (GAV) nur allgemeinverbindlich erklärt werden, wenn seine Bestimmungen Bundes- oder kantonalem Recht nicht widersprechen. Folglich ist momentan eine Allgemeinverbindlicherklärung von Mindestlöhnen in einem GAV nicht möglich, wenn diese niedriger sind als die in kantonalen Gesetzen festgelegten Mindestlöhne.

Die Motion 20.4738 Ettlin «Sozialpartnerschaft vor umstrittenen Eingriffen schützen» fordert eine Änderung des AVEG, sodass den Mindestlöhnen in allgemeinverbindlich erklärten GAV Vorrang gegeben würde. Das Parlament hatte diese Motion am 14. Dezember 2022 angenommen und somit den Bundesrat mit ihrer Umsetzung beauftragt.

Der Bundesrat schlägt eine Änderung des AVEG vor, damit eine Allgemeinverbindlicherklärung von Mindestlöhnen in

■ 24.096 OCF. Loi fédérale permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail. Modification (Extension de salaires minimaux inférieurs aux salaires minimaux cantonaux)

Message du 13 décembre 2024 concernant la modification de la loi fédérale permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail (Extension de salaires minimaux inférieurs aux salaires minimaux cantonaux)

[FF 2025 123](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 13.12.2024

Le Conseil fédéral soumet une proposition réglant le rapport entre différents salaires minimaux

Lors de sa séance du 13 décembre 2024, le Conseil fédéral a adopté le message relatif à la modification de la loi fédérale permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail (LECCT). Il prévoit la possibilité d'étendre les salaires minimaux des CCT qui seraient inférieurs à ceux inscrits dans les lois cantonales.

Actuellement, une CCT ne peut être étendue que si elle ne contient rien de contraire au droit fédéral ou cantonal. Par conséquent, il n'est aujourd'hui pas possible d'étendre des salaires minimaux fixés dans une CCT s'ils sont inférieurs aux salaires minimaux inscrits dans les lois cantonales. La motion 20.4738 Ettlin «Protéger le partenariat social contre des ingérences discutables» demande une modification de la LECCT pour y prévoir la primauté des salaires minimaux des CCT étendues. Le Parlement avait adopté la motion le 14 décembre 2022 et ainsi chargé le Conseil fédéral de sa mise en œuvre.

Le Conseil fédéral propose une modification de la LECCT prévoyant la possibilité d'étendre les salaires minimaux des CCT qui seraient inférieurs à ceux inscrits dans les lois cantonales. Il démontre cependant dans son message qu'une telle modification va à l'encontre de plusieurs principes de l'ordre juridique suisse. Elle est par exemple

■ 24.096 OCF. Legge federale concernante il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro. Modifica (Conferimento del carattere obbligatorio generale ai salari minimi inferiori ai salari minimi cantonali)

Messaggio del 13 dicembre 2024 sulla modifica della legge federale concernante il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro (Conferimento del carattere obbligatorio generale ai salari minimi inferiori ai salari minimi cantonali)

[FF 2025 123](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 13.12.2024

Il Consiglio federale presenta una proposta per regolare il rapporto tra diversi salari minimi

Nella seduta del 13 dicembre 2024 il Consiglio federale ha adottato il messaggio sulla modifica della legge federale concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro (LOCCL). La modifica introdurrebbe la possibilità di dichiarare generalmente obbligatori i salari minimi dei CCL anche se sono inferiori a quelli fissati nelle leggi cantonali.

Attualmente un CCL può essere dichiarato di obligatorietà generale solo se non è contrario al diritto federale o cantonale. Di conseguenza, oggi i salari minimi fissati in un CCL non possono essere dichiarati di obligatorietà generale se sono inferiori ai salari minimi stabiliti dalle leggi cantonali.

La mozione 20.4738 Ettlin «Proteggere il partenariato sociale da attacchi inaccettabili» chiede una modifica della LOCCL che dia la priorità ai salari minimi dei CCL di obligatorietà generale. Il Parlamento aveva adottato la mozione il 14 dicembre 2022 incaricando così il Consiglio federale della sua attuazione. Il Consiglio federale propone una modifica della LOCCL che introduce la possibilità di dichiarare generalmente obbligatori i salari minimi dei CCL anche se sono inferiori a quelli fissati nelle leggi cantonali. Nel messaggio dimostra tuttavia che una tale modifica contrav-

GAV möglich wird, auch wenn diese unter den in kantonalen Gesetzen festgelegten Mindestlöhnen liegen. In seiner Botschaft zeigt er jedoch auf, dass eine solche Änderung mehreren Grundsätzen der Schweizer Rechtsordnung widerspricht. So verstösst sie beispielsweise gegen die Kompetenzverteilung zwischen dem Bund und den Kantonen, insofern im Rahmen der Sozialpolitik die Kantone für die Festlegung der Mindestlöhne zuständig sind. Der Bundesrat empfiehlt daher wie auch schon in der Vernehmlassungsvorlage, diese Änderung nicht anzunehmen. Angesichts der Vernehmlassungsergebnisse und des Widerstands der überwiegenden Mehrheit der Kantone, die ihre verfassungsmässige Kompetenz zum Erlass von Mindestlöhnen als sozialpolitische Massnahmen betonen, hat der Bundesrat die Vorlage gegenüber der zur Vernehmlassung unterbreiteten Version nicht weiter angepasst.

contraire à la répartition des compétences entre la Confédération et les cantons dans la mesure où ces derniers sont compétents pour adopter les salaires minimaux en matière de politique sociale. Le Conseil fédéral recommande ainsi, comme dans le projet mis en consultation, de ne pas adopter cette modification.

Au vu des résultats de la procédure de consultation et de l'opposition de la très grande majorité des cantons, qui soulignent leur compétence constitutionnelle pour édicter des salaires minimaux à titre de mesure de politique sociale, le Conseil fédéral n'a pas adapté le projet qui avait été mis en consultation.

viene a vari principi dell'ordinamento giuridico svizzero. È ad esempio contraria al principio della ripartizione delle competenze tra Confederazione e Cantoni, in quanto la competenza di adottare i salari minimi in materia di politica sociale spetta a questi ultimi. L'Esecutivo raccomanda quindi, come nell'avamprogetto posto in consultazione, di respingere la modifica.

Alla luce dei risultati della procedura di consultazione e dell'opposizione della grande maggioranza dei Cantoni, che ribadiscono la loro competenza costituzionale di emanare salari minimi come misura di politica sociale, il Consiglio federale non ha adattato l'avamprogetto posto in consultazione.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesgesetz über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen (Allgemeinverbindlicherklärung von Mindestlöhnen, die unter kantonalen Mindestlöhnen liegen)

[BBi 2025 124](#)

17.06.2025 NR

Beschluss abweichend vom Entwurf

Délibérations

Projet 1

Loi fédérale permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail (Extension de salaires minimaux inférieurs aux salaires minimaux cantonaux)

[FF 2025 124](#)

17.06.2025 CN

Décision modifiant le projet

Deliberazioni

Disegno 1

Legge federale concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro (Conferimento del carattere obbligatorio generale ai salari minimi inferiori ai salari minimi cantonali)

[FF 2025 124](#)

17.06.2025 CN

Decisione in deroga al disegno (progetto)

SDA-Meldung

Dépêche ATS

Notizia ATS

Debatte im Nationalrat, 17.06.2025

Nationalrat übersteuert vom Volk gutgeheissene Mindestlöhne Arbeitnehmende in den fünf Kantonen mit vom Volk gutgeheissenen Mindestlöhnen müssen eventuell mit Lohnverlusten rechnen. Der Nationalrat hat am Dienstag mit 109 zu 76 Stimmen die kantonalen Löhne allgemein verbindlichen Gesamtarbeitsverträgen unterstellt.

Der Bundesrat hatte das Bundesgesetz über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen (GAV) gegen seinen Willen aufgrund einer Mo-

Délibérations au Conseil national, 17.06.2025

Les CCT étendues doivent primer sur les salaires cantonaux minimaux

Les conventions collectives de travail (CCT) doivent primer sur les lois cantonales en matière de salaire minimal. Par 109 voix contre 76, le National a validé mardi un projet du Conseil fédéral ce sens, que ce dernier a élaboré à contre-cœur sur mandat du Parlement. Le dossier part au Conseil des Etats.

Actuellement, une CCT ne peut être étendue que si elle ne contient rien de

Dibattito al Consiglio nazionale, 17.06.2025

CCL devono prevalere su salari minimi cantonali

I salari minimi cantonali non potranno più prevalere su quelli previsti nei contratti collettivi di lavoro (CCL) dichiarati di obbligatorietà generale. Lo ha deciso oggi, per 109 voti a 76 (sette astenuti), il Consiglio nazionale, approvando una modifica della normativa in materia. Il dossier passa agli Stati.

La Camera del popolo si è espressa a favore di un adeguamento della legge federale concernente il conferimento

tion von Ständerat Erich Ettlin (Mitte/OW) geändert. Bundesrat Guy Parmelin plädierte eindringlich dafür, nicht auf die Vorlage einzutreten.

Sie sei verfassungswidrig, indem sie in die Kompetenz der Kantone zur Gestaltung ihrer Sozialpolitik eingreife. Privatrechtliche Verträge – und das seien GAV – würden über kantonale Gesetze und legitim gefasste Volksentscheide gestellt.

Die bürgerliche Ratsseite hingegen lobte in der Debatte die Sozialpartnerschaft zwischen Arbeitgeberverbänden und Gewerkschaften. Mit den kantonalen Mindestlöhnen entstehe ein Flickenteppich, und die GAV würden mit kantonal höheren Mindestlöhnen unterlaufen.

Druck auf Sozialpartner

Thomas Burgherr (SVP/AG) sagte für die Kommissionsmehrheit, kantonale Mindestlöhne würden die Sozialpartnerschaft einseitig unter Druck setzen. Die Schweiz sei ein einheitlicher Wirtschaftsraum, was auch für Lohnregelungen gelten sollte.

Die Sozialpartner könnten bei den GAV-Löhnen durchaus über kantonal festgelegte Beträge hinausgehen und dies auf Antrag durch den Bundesrat für allgemein verbindlich erklären lassen. So würden diese landesweit gelten. Marcel Dobler (FDP/SG) erklärte, Mindestlöhne seien Arbeitsplatzvernichter und behinderten den Berufseinstieg.

Die Vorlage stärke die GAV und damit die Sozialpartnerschaft, sagte Philipp Matthias Bregy (Mitte/VS). Durch den Beschluss entstehe zwar ein Spannungsfeld zwischen Demokratie und Sozialpartnerschaft. Es sei aber verfassungsmässig und entspreche dem Normengeflecht, dass das Parlament hier befinden könne. Es entscheide nicht über Volksentscheide, setze aber Schranken.

Angriff auf direkte Demokratie

Links-Grün verwies auf die Volkssouveränität, die Verfassung, den Föderalismus und ein Bundesgerichtsurteil. Die Vorlage sei eine Attacke auf die direkte Demokratie. Die Armutsbekämpfung sei gemäss Verfassung eine Aufgabe der Kantone, was das Bundesgericht bei den Mindestlöhnen Neuenburgs bestätigt hatte.

contraire au droit fédéral ou cantonal. Ainsi, les salaires minimaux cantonaux l'emportent sur ceux prévus par les CCT étendues.

Grâce au camp bourgeois, la Chambre du peuple a décidé de renverser la vapeur. Il faut pouvoir appliquer les clauses des CCT, de force obligatoire et fixées au niveau fédéral, même si elles fixent des salaires minimaux inférieurs à ceux inscrits dans les lois cantonales.

Pas de « patchwork »

Pour la commission, Thomas Burgherr (UDC/AG) a salué la création d'une compétence fédérale qui fait défaut jusqu'à présent. Il s'est positionné en faveur d'une application homogène des CCT en Suisse, pour éviter « un patchwork ». Les différences cantonales entraînent davantage de bureaucratie pour les entreprises et créent des inégalités.

Philipp Matthias Bregy (Centre/VS) a de son côté demandé de croire en le partenariat social, qui doit rester fort. Durant ce processus, les employeurs, les employés et le Conseil fédéral cherchent ensemble de bonnes solutions, a-t-il rappelé. Et de dire avoir confiance en toutes les parties, y compris les syndicats, pour bien négocier.

Le co-rapporteur Olivier Feller (PLR/VD) a estimé que le projet est conforme à la Constitution et à la démocratie. Dans cinq cantons (Genève, Neuchâtel, Jura, Bâle-Ville et Tessin), un salaire minimum a été introduit par décision populaire. Mais, selon le Vaudois, des dispositions prévoient déjà la primauté des CCT.

« Peuple souverain »

Lors d'un débat animé et émotionnel, la gauche et le PVL sont montés au créneau. Certes, les CCT sont importantes, mais elles ne sont « rien de plus que des contrats de droit privé entre parties », a argué Franziska Ryser (Vert-e-s/SG). Elles ne doivent pas primer sur des décisions légitimes du peuple. Jürg Grossen (PVL/BE) a critiqué le fait qu'on ne décide plus dans les urnes, mais à la table des négociations.

Les opposants au projet ont fustigé une atteinte à la démocratie directe. « Quel degré de confiance suscitez-vous quand vous dites aux gens que ce qu'ils décident ne vous plaît pas et que vous

del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro (LOCCL). Il relativo messaggio era stato adottato lo scorso dicembre dal Consiglio federale – malgrado l'esecutivo stesso fosse contrario al cambiamento – in adempimento a una mozione del consigliere agli Stati Erich Ettlin (OW/Centro), approvata dal Parlamento nel 2022.

I salari minimi sono in vigore a Ginevra, Neuchâtel, Giura, Basilea Città e in Ticino. La LOCCL stabilisce che le disposizioni dei CCL che prevedono salari minimi inferiori a quelli fissati nelle leggi cantonali possono essere dichiarate vincolanti.

Salvaguardare il partenariato sociale

La riforma comunque non concerne direttamente il Ticino, dove « il salario minimo già ora non si applica laddove i contratti collettivi con clausola di valenza generale fissano stipendi più bassi », ha sottolineato durante il dibattito odierno Paolo Pamini (UDC/TI).

Secondo la maggioranza del plenum, fissare salari minimi cantonali che prevalgono su quelli previsti nei CCL rappresenta un intervento unilaterale che mette a repentaglio la tradizione del partenariato sociale. « Questo progetto colma delle lacune e rafforza la piazza economica svizzera, facendo sì che non ci siano condizioni diverse a livello nazionale », ha affermato a nome della commissione preparatoria Thomas Burgherr (UDC/AG). La modifica di legge non contravviene in alcun modo alla gerarchia delle norme, ha sostenuto l'argoviese.

« Se vogliamo essere coerenti, non si può agire in malafede », ha aggiunto l'altro relatore commissionale Olivier Feller (PLR/VD). « È inammissibile chiedere di negoziare dei CCL e poi aggirarli tramite delle disposizioni cantonali », ha dichiarato il deputato vodese, stando al quale « il partenariato sociale è la forza del nostro Paese ».

Attacco al federalismo

Di tutt'altro avviso il campo rosso-verde, secondo cui l'introduzione dei salari minimi cantonali è stata legittimata da votazioni popolari, mentre i CCL dichiarati di obbligatorietà generale sono convenzioni di diritto privato. « Si ribalterebbe la democrazia diretta », ha detto in tal

Alle Kantone – mit Ausnahme Obwaldens – und jede Gewerkschaft – immerhin die Hälfte der Sozialpartnerschaft – hätten sich in der Vernehmlassung gegen die Vorlage ausgesprochen. Letztlich seien GAV privatrechtliche Verträge und könnten rechtshierarchisch nicht über Volksentscheide stehen.

SP-Co-Präsident Cédric Wermuth (AG) bezeichnete das Gesetz als einen «parlamentarischer Putsch gegen die Lohnabhängigen». Es zeige, dass ein Volksentscheid nur gelte, wenn er der bürgerlichen Mehrheit passe. Unzureichende Löhne würden die negativen Folgen einfach der Allgemeinheit aufbürden.

Von einem Angriff auf die Armutsbekämpfung sprach Céline Widmer (SP/ZH). Löhne könnten nicht nur auf nationaler Ebene geregelt werden. Ob sie zum Leben reichten, hänge auch von regionalen Gegebenheiten ab. Letztlich würden solche regionalen Mindestlöhne auch gleich lange Spiesse zwischen ehrlichen Arbeitgebern und Ausbeutern schaffen. Die Vorlage geht an den Ständerat.

Bisher kennen die fünf Kantone Basel-Stadt, Genf, Neuenburg, Jura und Tessin kantonale Mindestlöhne. Einzig in Genf und Neuenburg richten sie sich nicht nach den GAV. Die Stadtbevölkerungen von Zürich und Winterthur sprachen sich mit Mehrheiten von über zwei Dritteln für lokale Mindestlöhne aus. Diese hob das Verwaltungsgericht auf.

allez donc le changer ? » a lancé Cédric Wermuth (PS/AG). S'adressant en particulier à l'UDC, il a demandé de respecter «le peuple souverain».

La modification touche en particulier les cantons romands, «pionniers dans la mise en place de salaires minimaux», a souligné Sophie Michaud Gigon (Verte-s/VD). Dénonçant aussi une atteinte au fédéralisme, Mme Ryser a rappelé que, durant la consultation, 25 cantons se sont opposés au projet, jugeant que ce dernier touche à leur compétence en matière de politique sociale.

Appauvrissement

Il s'agit également d'une agression contre les salaires, a abondé Emmanuel Amoos (PS/VS). Il a regretté qu'on appauvrisse «encore plus les travailleuses et les travailleurs déjà précarisés». Et de chiffrer qu'à Genève, cela signifierait jusqu'à 500 francs de moins par mois dans le secteur de la restauration, ou jusqu'à 1000 francs de moins par mois pour les coiffeuses et coiffeurs.

Le camp rose-vert, qui ne voulait pas entrer en matière, a aussi échoué à renvoyer la copie au Conseil fédéral, afin de créer d'abord une base constitutionnelle. Il n'a pas réussi non plus à réduire la portée du projet, pour qu'il tienne compte des dispositions impératives cantonales adoptées en votation populaire, ou qu'il n'aggrave pas les salaires. Le National a même été plus loin que le gouvernement, en précisant plus spécifiquement que les clauses sur le salaire minimum d'une CCT étendue ont la priorité.

Contre l'avis du Conseil fédéral

L'affaire remonte à l'adoption par les Chambres fédérales en 2022 d'une motion du conseiller aux Etats Erich Ettlin (Centre/OW). Le Conseil fédéral a donc été contraint de légiférer.

Mais il est opposé au projet. Comme la gauche et le PVL, le ministre de l'économie Guy Parmelin a relevé que la modification porte atteinte à plusieurs principes. Il a ajouté qu'elle va à l'encontre de la hiérarchie des normes. «Les CCT ne sont pas des lois.»

Le ministre a encore rappelé que le Tribunal fédéral a confirmé que les salaires minimaux cantonaux constituaient des mesures de politique sociale conformes

proposito Jürg Grossen (PVL/BE). Inoltre, ha evidenziato, «si rischierebbe di creare un precedente pericoloso, che potrebbe portare a un'ondata di armonizzazione centralistica in vari altri ambiti».

Quello che si sta verificando è un «attacco grave e senza precedenti al federalismo», lo ha appoggiato Emmanuel Amoos (PS/VS), mentre Cédric Wermuth (PS/AG) è arrivato a parlare di «putsch parlamentare». I salari minimi sono stati confermati dal Tribunale federale come misura di politica sociale conforme alla Costituzione, ha ricordato dal canto suo Franziska Ryser (Verdi/SG). L'ecologista ha pure rammentato come tutti i Cantoni siano contrari, a parte Obvaldo, da dove proviene l'autore della mozione originale Ettlin. Per quanto riguarda le tasche dei lavoratori, essi potrebbero perdere centinaia di franchi al mese, hanno deplorato numerosi esponenti della sinistra.

Questi discorsi non hanno però fatto presa sul resto del Consiglio nazionale. La proposta di non entrare in materia e quella di rinviare il disegno al governo per istituire una base costituzionale per la nuova disposizione di legge sono infatti state respinte, così come tutte le minoranze.

Principi violati

Come detto, pur costretto a presentare un progetto vista l'approvazione della mozione Ettlin sotto la Cupola, anche il Consiglio federale era scettico riguardo alla novità, ritenendo la modifica legislativa una violazione dell'ordinamento giuridico elvetico.

Essa cozza contro il principio costituzionale della ripartizione delle competenze tra Confederazione e Cantoni, ha ribadito oggi in aula, senza successo, il responsabile del Dipartimento dell'economia Guy Parmelin. Il ministro, pur riconoscendo l'importanza del partenariato sociale, ha parlato di «disegno problematico, che l'esecutivo non può sostenere».

à la Constitution. Sans succès.
Outre l'introduction d'un salaire minimum dans cinq cantons, deux initiatives vaudoises demandant un plancher horaire à 23 francs ont abouti. Une initiative a en outre été déposée dans le canton de Fribourg.

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Ständerates vom 29.08.2025

Sollen Bestimmungen von Gesamtarbeitsverträgen allgemeinverbindlich erklärt werden können, die niedrigere Mindestlöhne vorsehen als jene, die in den kantonalen Gesetzen festgelegt sind? Die WAK-S hat noch keinen Entscheid in dieser umstrittenen Frage gefällt. Sie hat die Verwaltung im Hinblick auf ihre Beratung der Vorlage [24.096](#) beauftragt, die Frage der verfassungsmässigen Kompetenzen der verschiedenen Staatsebenen im Bereich der Mindestlöhne noch einmal aufzubereiten und die Möglichkeit von Übergangs- und Besitzstandsregeln zu prüfen. Damit will die Kommission ausdrücklich auch den Sozialpartnern mehr Zeit geben, den aufgenommenen Dialog über Mindestlöhne weiterzuführen.

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Ständerates vom 17.02.2026

Wie der Nationalrat will auch die WAK-S den Vorrang von Mindestlöhnen in allgemeinverbindlichen Gesamtarbeitsverträgen (ave GAV) gegenüber kantonalen Mindestlöhnen gesetzlich verankern. Den Kantonen Genf und Neuenburg soll es jedoch möglich bleiben, den bereits beschlossenen Vorrang ihrer kantonalen Mindestlöhne weiterzuführen.

Der Nationalrat hat in der Sommer-session 2025 einer Anpassung des Bundesgesetzes über die Allgemeinverbindlichkeit von Gesamtarbeitsverträgen (AVEG) zugestimmt, mit welcher der Vorrang von Mindestlöhnen in ave GAV gegenüber kantonalen Mindestlöhnen verankert wird ([24.096](#)). Auch die WAK-S beantragt ihrem Rat mit 10 zu 3 Stimmen, auf die entsprechende

Communiqué de presse de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats du 29.08.2025

Faut-il pouvoir étendre les clauses des conventions collectives de travail qui fixent des salaires minimaux inférieurs à ceux qui sont inscrits dans les lois cantonales ? La CER-E n'a pas encore pris de décision sur cette question controversée. En vue de son examen du projet [24.096](#), elle a chargé l'administration de s'atteler une nouvelle fois à la question des compétences constitutionnelles des différents niveaux de l'État en matière de salaires minimaux et d'examiner la possibilité d'adopter une réglementation transitoire et une clause de maintien des droits acquis. La commission souhaite ainsi expressément donner plus de temps aux partenaires sociaux pour poursuivre le dialogue qu'ils ont entamé sur la question des salaires minimaux.

Communiqué de presse de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats du 17.02.2026

Comme le Conseil national, la CER-E souhaite inscrire dans la loi que les salaires minimaux fixés dans les conventions collectives de travail déclarées de force obligatoire (CCT étendues) prévalent sur les salaires minimaux légaux cantonaux. Les cantons de Genève et Neuchâtel, qui ont déjà décidé que leurs salaires minimaux cantonaux prévalaient, devront toutefois pouvoir maintenir ce principe.

Lors de la session d'été 2025, le Conseil national a approuvé une modification de la loi fédérale permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail (LECCCT), selon laquelle les salaires minimaux fixés dans les CCT étendues l'emportent sur les salaires minimaux cantonaux ([24.096](#)). La CER-E propose également à son

Comunicato stampa della Commissione dell'economia e dei tributi del Consiglio degli Stati del 29.08.2025

È opportuno che le disposizioni dei contratti collettivi di lavoro che prevedono salari minimi inferiori a quelli fissati dalle leggi cantonali possano essere dichiarate di obbligatorietà generale? La CET-S non ha ancora preso una decisione in merito a questa controversa problematica. In vista dell'esame dell'oggetto [24.096](#), ha incaricato l'Amministrazione di analizzare nuovamente la questione delle competenze costituzionali dei diversi livelli statali in materia di salari minimi e di valutare la possibilità di introdurre norme transitorie e di salvaguardia dei diritti acquisiti. La Commissione intende in tal modo concedere espressamente più tempo alle parti sociali per proseguire il dialogo avviato sui salari minimi.

Comunicato stampa della Commissione dell'economia e dei tributi del Consiglio degli Stati del 17.02.2026

Come il Consiglio nazionale, anche la CET-S intende sancire per legge la priorità dei salari minimi fissati nei contratti collettivi di lavoro dichiarati di obbligatorietà generale (CCL di obbligatorietà generale) rispetto ai salari minimi cantonali. I Cantoni di Ginevra e Neuchâtel dovrebbero tuttavia beneficiare della possibilità di mantenere, come hanno deciso, la priorità dei salari minimi cantonali.

Concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro (LOCCL) che prevede che i salari minimi previsti dai CCL dichiarati di obbligatorietà generale abbiano la priorità rispetto ai salari minimi cantonali ([24.096](#)). La CET-S propone quindi alla propria Camera con 10 voti contro 3 di entrare in materia sul relati-

Vorlage einzutreten. Ein Vorrang von ave GAV sei wichtig, um der fortschreitenden Fragmentierung der Arbeitsbedingungen entgegenzuwirken und die Sozialpartnerschaft vor einer Erosion zu schützen. Gleichzeitig sollen Kantone, die bereits einen Mindestlohn kennen, der Mindestlöhnen in ave GAV vorgeht, ihre bisherigen Regimes weiterführen können. Mit einer neuen Bestimmung sollen Lohnkürzungen unter das Niveau des aktuell geltenden Mindestlohns ausgeschlossen werden. Diese Besitzstandsklausel auf die Geltungsdauer des Gesamtarbeitsvertrags, höchstens jedoch auf zwei Jahre zu befristen, lehnt die Kommission mit 7 zu 5 Stimmen ab. Eine Kommissionsminderheit beantragt aus institutionellen Erwägungen, nicht auf den Entwurf einzutreten. Er sei nicht verfassungskompatibel und greife in die föderalistische Aufgabenteilung zwischen Bund und Kantonen ein.

conseil, par 10 voix contre 3, d'entrer en matière sur ce projet. La commission juge important que les CCT étendues l'emportent afin de lutter contre la fragmentation croissante du travail et de protéger le partenariat social de l'érosion. Dans le même temps, les cantons qui ont déjà instauré un salaire minimum prévalant sur les salaires minimaux fixés dans les CCT étendues devront pouvoir maintenir ce régime. Une nouvelle disposition vise à exclure toute baisse salariale qui réduirait le salaire à un niveau inférieur à celui du salaire minimum actuellement en vigueur. Par 7 voix contre 5, la commission rejette une proposition visant à limiter ce maintien des droits acquis à la durée de validité de la convention collective de travail, mais au maximum à deux ans. Pour des raisons d'ordre institutionnel, une minorité de la commission propose de ne pas entrer en matière sur le projet. Elle estime en effet qu'il n'est pas compatible avec la Constitution et qu'il empiète sur le système fédéraliste de répartition des tâches entre la Confédération et les cantons.

vo progetto. La priorità dei CCL dichiarati di obbligatorietà generale è importante per contrastare la progressiva frammentazione delle condizioni di lavoro e proteggere il partenariato sociale dall'erosione. Allo stesso tempo, i Cantoni che già applicano un salario minimo che prevale sui salari minimi previsti nei CCL dichiarati di obbligatorietà generale, dovrebbero poter mantenere il loro regime attuale. Una nuova disposizione dovrebbe escludere che i salari possano essere ridotti a un livello inferiore al salario minimo attualmente in vigore. La Commissione respinge invece con 7 voti contro 5 l'idea di limitare questa clausola di salvaguardia alla durata di validità del contratto collettivo di lavoro, ma al massimo a due anni. Una minoranza della Commissione propone, per motivi istituzionali, di non entrare in materia sul progetto. Esso non sarebbe compatibile con la Costituzione e interferirebbe con la ripartizione federalista dei compiti tra Confederazione e Cantoni.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Wirtschaft und Abgaben (WAK)
wak.cer@parl.admin.ch
Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission de l'économie et des redevances (CER)
wak.cer@parl.admin.ch
Commission de l'économie et des redevances (CER)

Informazioni

Segreteria della Commissione dell'economia e dei tributi (CET)
wak.cer@parl.admin.ch
Commissione dell'economia e dei tributi (CET)

■ **25.019 BRG. Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs (Sanierungsverfahren für natürliche Personen); Änderung**

Botschaft vom 15. Januar 2025 zur Änderung des Bundesgesetzes über Schuldbetreibung und Konkurs (Sanierungsverfahren für natürliche Personen) [BBI 2025 356](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 15.01.2025

Bundesrat schlägt Sanierungsverfahren für überschuldete Personen vor

Überschuldete Personen sollen eine zweite Chance auf ein schuldenfreies Leben erhalten. Die zwei neuen Verfahren zur finanziellen Sanierung für natürliche Personen haben sowohl positive Effekte auf die Gesundheit der Betroffenen als auch auf die Volkswirtschaft. Nach überwiegend positiven Rückmeldungen in der Vernehmlassung hat der Bundesrat an seiner Sitzung vom 15. Januar 2025 die entsprechende Botschaft verabschiedet.

Natürliche Personen, die sich nicht aus eigener Kraft von ihren Schulden befreien können, haben heute wenig Aussicht, je wieder schuldenfrei zu leben. Häufig verfügen sie nur über das betriebsrechtliche Existenzminimum. Dies hat negative Auswirkungen auf die Person selber und deren Umfeld, etwa wegen gesundheitlicher Belastungen. Es wirkt sich auch negativ auf die Gesellschaft und Volkswirtschaft aus, weil Kosten für die Sozialversicherungen und das Gesundheitssystem anfallen oder die Betroffenen Steuern nicht bezahlen können.

Damit überschuldete Personen in Zukunft eine zweite Chance auf ein schuldenfreies Leben erhalten, wollen Bundesrat und Parlament das Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs (SchKG) anpassen. Aufgrund der positiven Rückmeldungen aus der Vernehmlassung hat der Bundesrat die Vorlage punktuell überarbeitet und an seiner Sitzung vom 15. Januar 2025 die Botschaft zuhanden des Parlaments verabschiedet.

■ **25.019 OCF. Loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite (Assainissement des dettes des personnes physiques); Modification**

Message du 15 janvier 2025 concernant la modification de la loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite (Assainissement des dettes des personnes physiques) [FF 2025 356](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 15.01.2025

Le Conseil fédéral propose des procédures d'assainissement pour les personnes surendettées

Les personnes surendettées auront la possibilité d'assainir leur situation financière et de prendre un nouveau départ. Le Conseil fédéral propose deux nouvelles procédures d'assainissement des dettes des personnes physiques, qui auront des effets positifs sur la santé des personnes concernées et sur l'économie tout entière. Après avoir pris acte des résultats majoritairement positifs de la consultation, le Conseil fédéral a adopté le message à l'intention du Parlement lors de sa séance du 15 janvier 2025.

Les personnes physiques qui ne réussissent pas à rembourser leurs dettes par leurs propres moyens ont aujourd'hui peu de chance de vivre à nouveau sans dettes. Elles ne disposent souvent que du minimum vital calculé selon le droit des poursuites. Cette situation pèse sur les personnes concernées et nuit à leur santé, ce qui se répercute également sur leurs proches. La société et l'économie sont elles aussi perdantes : le surendettement entraîne des coûts pour les assurances sociales et le système de santé, sans compter que les personnes concernées peuvent se retrouver dans l'impossibilité de s'acquitter de leurs impôts.

Le Conseil fédéral et le Parlement entendent adapter la loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite pour donner aux personnes surendettées une seconde chance. Le Conseil fédéral a apporté des modifications ponctuelles à son projet suite aux avis, majoritairement positifs, des participants à la consultation et a adopté son message à l'intention du Parlement lors de sa séance du 15 janvier 2025.

■ **25.019 OCF. Legge federale sulla esecuzione e sul fallimento (Procedura di risanamento per persone fisiche); Modifica**

Messaggio del 15 gennaio 2025 concernente la modifica della legge federale sulla esecuzione e sul fallimento (Procedura di risanamento per persone fisiche) [FF 2025 356](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 15.01.2025

Il Consiglio federale propone procedure di risanamento per le persone sovraindebitate

Alle persone sovraindebitate va concessa una seconda opportunità di condurre una vita senza debiti. Le due nuove procedure di risanamento finanziario per le persone fisiche hanno effetti positivi sia sulla salute degli interessati che sull'economia. Alla luce dei riscontri prevalentemente positivi emersi in sede di consultazione, nella seduta del 15 gennaio 2025 il Consiglio federale ha adottato il pertinente messaggio.

Le persone fisiche che non sono in grado di liberarsi con i propri mezzi dai loro debiti hanno attualmente scarse prospettive di condurre nuovamente una vita senza debiti e spesso dispongono solo del minimo vitale previsto dal diritto dell'esecuzione. Ciò ha un impatto negativo sull'interessato e il suo ambiente, ad esempio perché pregiudica la sua salute. Grava inoltre sulla società e l'economia, perché insorgono spese per le assicurazioni sociali e il sistema sanitario oppure perché le persone interessate non possono pagare le imposte.

Affinché in futuro alle persone sovraindebitate sia concessa una seconda opportunità di condurre una vita senza debiti, il Consiglio federale e il Parlamento intendono modificare la legge federale sulla esecuzione e sul fallimento (LEF). Alla luce dei riscontri positivi emersi in sede di consultazione, l'Esecutivo ha adeguato il progetto in punti specifici e, nella seduta del 15 gennaio 2025, ha adottato il pertinente messaggio all'attenzione del Parlamento.

Die Möglichkeit des vereinfachten Nachlassverfahrens

Ein vereinfachtes Nachlassverfahren soll Schuldner mit einem regelmässigen Einkommen künftig den Weg aus der Verschuldung ermöglichen. Im Rahmen eines Vergleichs soll dem Schuldner ein Teil seiner Schulden erlassen werden – sofern eine Mehrheit der Gläubiger diesem Vorgehen zustimmt und das Gericht dies für angemessen hält. Der Vergleich ist auch für jene Gläubiger bindend, die diesem nicht zugestimmt haben.

Die Möglichkeit des konkursrechtlichen Sanierungsverfahrens

Für hoffnungslos verschuldete Personen, bei denen kein Nachlassvertrag gelingen kann, schlägt der Bundesrat ein konkursrechtliches Sanierungsverfahren vor: Der Schuldner muss während mehreren Jahren alle verfügbaren Mittel an die Gläubiger abgeben und seine Bemühungen für die Erzielung eines regelmässigen Einkommens nachweisen. Aufgrund der Rückmeldungen in der Vernehmlassung wurde die Dauer dieser Abzahlungspflicht von vier auf drei Jahre verkürzt. Kommt der Schuldner während des gesamten Verfahrens seinen Pflichten nach, muss er die verbleibenden offenen Forderungen nicht mehr begleichen.

Verhinderung von Missbräuchen und begleitende Schuldenberatung

Um Missbräuche und übermässige Verluste für die Gläubiger zu verhindern, sind verschiedene Schranken vorgesehen. Wurde ein Schuldner von seinen restlichen Schulden befreit, kann während zehn Jahren kein neuer Sanierungskonkurs mehr eröffnet werden. Gelangt die verschuldete Person plötzlich zu Vermögen, sei es durch eine Erbschaft oder eine Schenkung, kommt dieses Vermögen auch für eine gewisse Zeit nach dem Verfahren noch den Gläubigern zugute. So sieht es eine Bestimmung vor, die aufgrund der Vernehmlassung neu ins SchKG eingefügt werden soll. Aufgrund einer weiteren, verbreiteten Forderung aus der Vernehmlassung wird schliesslich eine Schulden- und Budgetberatung während des Verfahrens vorgeschlagen. Die Kantone sollen mit einer neuen Be-

Première solution proposée : une procédure concordataire simplifiée

Une procédure concordataire simplifiée permettra à l'avenir aux personnes surendettées disposant d'un revenu régulier de sortir de la spirale de l'endettement. Le débiteur pourra conclure un concordat prévoyant la remise d'une partie de ses dettes – si la majorité de ses créanciers l'approuve et que le juge l'estime approprié. Cet accord sera contraignant pour tous les créanciers, même pour ceux qui n'y ont pas adhéré.

Seconde solution proposée : une procédure d'assainissement des dettes par voie de faillite

Pour les personnes surendettées qui n'ont aucune chance de trouver un accord avec leurs créanciers, le Conseil fédéral propose une procédure d'assainissement des dettes par voie de faillite. Le débiteur devra, pendant plusieurs années, remettre tous les fonds dont il dispose à ses créanciers et prouver qu'il fait des efforts pour toucher des revenus réguliers. Tenant compte des avis exprimés au cours de la procédure de consultation, le Conseil fédéral a ramené la durée de cette phase de prélèvement de quatre à trois ans. Le débiteur qui aura respecté ses engagements pendant toute la procédure bénéficiera d'une libération du solde de ses dettes.

Lutte contre les abus et conseils en matière de dettes

Plusieurs obstacles sont prévus pour éviter les abus et des pertes trop élevées chez les créanciers. Après une libération du solde des dettes, il ne sera plus possible de se soumettre une nouvelle fois à la procédure pendant un délai de dix ans. De même, des rentrées exceptionnelles d'argent dont bénéficierait le débiteur pendant une certaine période suivant la procédure, sous forme d'héritage ou de donation par exemple, devront être distribuées aux créanciers. Cette disposition a été ajoutée au projet après la consultation. Le Conseil fédéral a encore donné suite à une autre demande des participants à la consultation en proposant un suivi des débiteurs. Les cantons devront veiller à ce que les personnes endettées aient accès à des services de conseil en rapport avec les nouvelles procédures

Procedura concordataria semplificata

Ai debitori che dispongono di un reddito regolare sarà in futuro possibile applicare una procedura concordataria semplificata per risolvere una situazione di indebitamento. Nell'ambito di un concordato, al debitore è condonata una parte dei debiti a condizione che la maggioranza dei creditori approvi tale procedura e il giudice la consideri adeguata. Il concordato è vincolante anche per i creditori non consenzienti.

Procedura di fallimento risanatorio

Per le persone che si trovano in una situazione di indebitamento senza speranze e per le quali non è possibile concludere un concordato, il Consiglio federale propone una procedura di fallimento risanatorio secondo cui per diversi anni il debitore deve cedere al creditore tutti i beni di cui dispone e dimostrare di adoperarsi per guadagnare un reddito regolare. Tenuto conto dei pareri espressi in sede di consultazione, la durata di tale obbligo di pagamento è stata ridotta da quattro a tre anni. Se durante l'intera procedura il debitore adempie i suoi obblighi, è liberato dai suoi debiti residui.

Evitare abusi e offrire consulenza in materia di debiti

Sono previste alcune clausole per evitare abusi e perdite eccessive per i creditori. Se il debitore è liberato dai suoi debiti residui, per dieci anni non può avviare alcun nuovo fallimento risanatorio. Se torna improvvisamente a miglior fortuna grazie a un'eredità o a una donazione, per un determinato periodo dopo la conclusione della procedura anche tali beni appartengono ai creditori. È quanto prevede una disposizione che s'intende introdurre nella LEF sulla base dei risultati emersi in sede di consultazione. Seguendo un'altra richiesta frequentemente espressa dai partecipanti alla consultazione, durante la procedura è proposta anche un'offerta di consulenza in materia di debiti e di budget: una nuova disposizione mira a obbligare i Cantoni a garantire l'accesso a servizi di consulenza in vista della nuova procedura di risanamento al fine di trasmettere le necessarie competenze budgetarie.

stimmung verpflichtet werden, den Zugang zu Beratungsstellen im Hinblick auf die neuen Sanierungsverfahren zu gewährleisten, um die nötigen Budgetkompetenzen zu vermitteln.

Die Möglichkeit, dereinst wieder schuldenfrei leben zu können, bietet für die Schuldnerinnen und Schuldner einen Anreiz, sich rasch wirtschaftlich zu erholen. Ausserdem kann so verhindert werden, dass verschuldete Personen in eine dauerhafte Sozialhilfeabhängigkeit geraten. Dies ist wichtig, um die negativen Folgen einer Überschuldung für die betroffene Person, ihr Umfeld und für die Gesamtgesellschaft so gering wie möglich zu halten.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs (Sanierungsverfahren für natürliche Personen)

[BBi 2025 357](#)

16.12.2025 NR

Beschluss abweichend vom Entwurf

SDA-Meldung

Debatte im Nationalrat, 16.12.2025

Vorlage zu neuem Umgang mit Verschuldeten nimmt erste Hürde

Die Vorlage für einen teilweise neuen Umgang mit verschuldeten Personen in der Schweiz hat eine erste Hürde genommen: Der Nationalrat sagte am Dienstag in der Gesamtabstimmung mit 121 zu 71 Stimmen bei 3 Enthaltungen Ja dazu. Nun ist der Ständerat am Zug.

Kernpunkt der Vorlage sind zwei Neuerungen: Erstens soll ein vereinfachtes Nachlassverfahren eingeführt werden. Bisher kommt ein sogenannter Nachlassvertrag nur zur Anwendung, wenn eine qualifizierte Mehrheit der Gläubiger diesem zustimmt.

Im neuen, vereinfachten Nachlassverfahren soll eine Mehrheit der Gläubiger für das grüne Licht zum Verfahren ausreichen. Ein Gericht muss diesen Schritt für angemessen halten.

Zweitens soll für hoffnungslos verschuldete Personen ein neues Sanierungskonkursverfahren eingeführt werden.

d'assainissement des dettes et puissent acquérir des compétences en matière de gestion du budget.

La perspective de vivre à nouveau sans dettes encouragera les débiteurs à assainir rapidement leur situation financière. C'est également un moyen d'empêcher qu'ils se retrouvent durablement dépendants de l'aide sociale. Les nouvelles procédures permettront de limiter les conséquences négatives du surendettement que subissent les personnes concernées, leurs proches et la société tout entière.

Délibérations

Projet 1

Loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite (Assainissement des dettes des personnes physiques)

[FF 2025 357](#)

16.12.2025 CN

Décision modifiant le projet

Dépêche ATS

Délibérations au Conseil national, 16.12.2025

Le National veut donner une nouvelle chance aux personnes endettées

Les personnes surendettées doivent avoir une nouvelle chance de vivre sans dette. Le National a adopté mardi, par 121 voix contre 71, un projet gouvernemental en ce sens. L'UDC, soutenue par quelques élus du PLR et du Centre, était opposée.

Trop de personnes restent enfermées à vie dans la spirale de l'endettement, a estimé Jessica Jaccoud (PS/VD) pour la commission. Plusieurs milliers de personnes en Suisse sont concernées, a complété le co-rapporteur Beat Flach (PVL/AG).

Le surendettement peut toucher tout le monde. Il intervient souvent après un événement de vie soudain, a abondé Raphaël Mahaim (Vert-e-s/VD). « On ne parle pas de mauvais payeurs, de mauvaise foi. »

La possibilità di condurre nuovamente una vita senza debiti incentiva i debitori a riprendersi al più presto economicamente. Ciò permette inoltre di evitare che le persone indebitate restino duramente intrappolate nella dipendenza dall'aiuto sociale. Questo è importante per ridurre al minimo l'impatto negativo di un sovraindebitamento per la persona interessata, il suo ambiente e l'intera società.

Deliberazioni

Disegno 1

Legge federale sulla esecuzione e sul fallimento (Procedura di risanamento per persone fisiche)

[FF 2025 357](#)

16.12.2025 CN

Decisione in deroga al disegno (progetto)

Notizia ATS

Dibattito al Consiglio nazionale, 16.12.2025

Seconda opportunità per persone sovraindebitate

Alle persone sovraindebitate deve essere concessa una seconda opportunità di tornare a vivere in modo indipendente. Il Consiglio nazionale ha approvato oggi – con 121 voti a 71 e 3 astensioni – un progetto per consentire loro di risollevarsi. L'UDC, con alcuni esponenti di PLR e Centro, si è opposta.

Troppi restano intrappolati per tutta la vita nella spirale dell'indebitamento, ha sottolineato in entrata Jessica Jaccoud (PS/VD), a nome della commissione preparatoria. In Svizzera si contano migliaia di casi di questo tipo, ha da parte sua fatto notare il correlatore Beat Flach (PVL/AG).

Questa situazione può colpire chiunque, ha aggiunto Raphaël Mahaim (Verdi/VD), evocando eventi improvvisi. Patricia von Falkenstein (PLR/BS) ha parlato di colpi del destino, come una malattia, un divorzio o la perdita del lavoro.

Es geht um Leute, bei denen kein Nachlassvertrag gelingen kann. Der Schuldner muss in einer ersten Phase alle verfügbaren Mittel an die Gläubiger abgeben und seine Bemühungen um das Erzielen eines regelmässigen Einkommens nachweisen.

Kommt der Schuldner während dieses Verfahrens seinen Pflichten nach, muss er die verbleibenden offenen Forderungen nicht begleichen, wobei aber mehrere Ausnahmeregelungen gelten.

SVP-Fraktion allein gegen alle

Mit 125 zu 66 Stimmen bei 2 Enthaltungen scheiterte zu Beginn der Debatte ein Nichteintretensantrag. Barbara Steinemann (ZH) sagte im Namen der SVP-Fraktion, der Grund, wieso sich jemand hoffnungslos verschulde, dürfe nicht unberücksichtigt bleiben.

Schulden zu machen, dürfe sich nicht lohnen. Im gut ausgebauten Sozialstaat Schweiz fielen solche Leute nicht ins Leere. Die wirtschaftlichen Konsequenzen der Schuldenmacherei, beispielsweise wegen Online-Spielen, trage die Allgemeinheit – in Form von höheren Preisen für Autos, Krankenkassenprämien und Steuern.

Alle anderen Fraktionen stimmten aber für Eintreten. Die meisten hoch verschuldeten Menschen seien nach einem Schicksalsschlag in die ungemütliche Situation geraten, lautete der Tenor. Ein Schuldenschnitt nütze ihnen und dem Staat – denn dieser könne nach einem Neustart wieder Steuern eintreiben.

Auch Justizminister Beat Jans warb vehement für ein Eintreten. Im Vernehmlassungsverfahren seien die Vorschläge sehr gut angekommen, sagte er. Das neue Sanierungskonkursverfahren sei für die Betroffenen sehr hart. Einige Jahre lang müssten sie alles Vermögen und alles Einkommen über dem Existenzminimum abliefern. Da liege nichts mehr drin – auch kein Kinobesuch mehr. Das heutige System sei oft sogar kontraproduktiv: Wenn Inkassofirmen tätig würden, komme es häufig zu neuen Schulden. «Nicht weniger als 83 Prozent der Forderungen sind für Gläubiger verloren», sagte Jans.

Das Sanierungskonkursverfahren werde nicht den Schuldnern dienen, welche selbstverschuldet in diese Situ-

Patricia von Falkenstein (PLR/BS) a parlé de « coups du destin », comme une maladie, un divorce ou une perte d'emploi. Dans ce cadre, il faut empêcher que les personnes endettées occasionnent des coûts pour la collectivité, a ajouté Maya Bally (Centre/AG).

Les autorités paient un double prix, en perdant des recettes fiscales et en payant l'aide sociale, a indiqué le conseiller fédéral Beat Jans. Les assurances maladie sont aussi perdantes. Plusieurs orateurs ont encore relevé que, contrairement aux personnes morales, les personnes physiques n'ont actuellement pas de possibilité de nouveau départ.

« Pacta sunt servanda »

L'UDC ainsi que quelques élus du PLR et du Centre ont rejeté le projet. Nombre des personnes concernées portent la responsabilité de leur situation financière, a avancé Barbara Steinemann (UDC/ZH).

Roger Golay (MCG/GE) a refusé de remettre en question l'ordre juridique. « Pacta sunt servanda », les contrats doivent être respectés, a complété Philippe Nantermod (PLR/VS). Alors que le créancier a rempli son obligation, le débiteur doit le faire aussi.

Les créanciers voient leurs prétentions réduites, a admis Mme von Falkenstein. Mais cela concerne surtout les assurances maladie et les autorités fiscales. « Les personnes endettées font rarement, voire jamais, appel à un plombier ou à un menuisier. »

Procédure concordataire simplifiée

Afin de combler une lacune, le gouvernement propose deux nouvelles procédures. La première n'a pas suscité de controverse. Une procédure concordataire simplifiée doit permettre aux personnes surendettées mais disposant d'un revenu régulier de s'en sortir.

Le débiteur doit pouvoir conclure un accord prévoyant la remise d'une partie de ses dettes, à la condition que la majorité de ses créanciers approuvent cet accord, et qu'un juge le valide. L'accord doit ensuite être contraignant pour tous les créanciers, même ceux qui n'y ont pas adhéré.

Le autorità pagano un doppio prezzo, perdendo gettito fiscale e pagando l'assistenza sociale, ha affermato il consigliere federale Beat Jans. Anche le casse malattia ne escono perdenti. Diversi oratori hanno inoltre sottolineato che, a differenza delle persone giuridiche, le persone fisiche non hanno attualmente la possibilità di ricominciare da capo.

Molte delle persone interessate sono responsabili della loro situazione finanziaria, ha obiettato Barbara Steinemann (UDC/ZH), mentre Philippe Nantermod (PLR/VS) ha ricordato all'emiciclo che i contratti devono essere rispettati e anche chi è indebitato deve farlo.

Il governo proponeva due nuove opzioni. La prima non ha sollevato controversie. Ai debitori che dispongono di un reddito regolare sarà possibile applicare una procedura concordataria semplificata per risolvere una situazione di indebitamento. Gli sarà condonata parte dei debiti a condizione che la maggioranza dei creditori approvi tale procedura e il giudice la consideri adeguata. Il concordato sarà vincolante anche per i creditori non consenzienti.

Le opposizioni si sono manifestate in merito alla seconda proposta dell'esecutivo: una procedura di fallimento risanatorio per chi si trova in una situazione di indebitamento senza speranze e non può concludere un concordato. Per tre anni, il debitore dovrà cedere al creditore tutti i beni di cui dispone e dimostrare di adoperarsi per guadagnare un reddito regolare.

Chi avrà rispettato tali impegni durante l'intera procedura sarà liberato dal resto dei propri debiti. Il Nazionale ha aggiunto che i tribunali potranno ordinare una proroga del termine a quattro anni, a determinate condizioni.

Sono state previste misure per evitare abusi e perdite eccessive da parte dei creditori. Una volta estinto il saldo dei debiti, non sarà più possibile sottoporsi nuovamente alla procedura. Inoltre, se un debitore beneficerà di entrate straordinarie, ad esempio sotto forma di eredità o donazioni, dovrà distribuirle ai creditori.

Sarà infine istituito un sistema di monitoraggio dei debitori. Il plenum ha pure aggiunto che i canoni di locazione del debitore dovranno essere versati direttamente al locatore.

ation gerieten, etwa einfach, weil sie auf zu grossem Fuss lebten. Die Chance, dass solche Leute von diesen Verfahren erfasst würden, sei klein, und dass sie durchkämen, noch kleiner. Laut Jans geht der Bund davon aus, dass es zwischen zwei- und elftausend solcher Verfahren pro Jahr geben wird.

Drei bis vier Jahre Abschöpfungsdauer
Nach dem Eintreten debattierte der Nationalrat gegen dreissig Änderungsanträge. Umstritten war vor allem die Dauer, während welcher im Sanierungskonkursverfahren ein Schuldner alle Mittel abgeben muss.

Der Nationalrat sprach sich letztlich für drei Jahre aus – allerdings mit dem Zusatz, dass Gerichte diese Dauer auf vier Jahre verlängern können. Dies, wenn der Schuldner seit mehr als einem Jahr dauernd zahlungsunfähig ist und für die Entwicklung seiner wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit keine aussichtsreiche Prognose gestellt werden kann. Abgelehnt wurde ein Antrag, diese Dauer auf fünf Jahre zu verlängern.

Der Nationalrat bestimmte auch, dass Vermögen, welches dem Schuldner ausserordentlich zufällt, nachträglich zur Konkursmasse gezogen wird, und zwar zeitlich unbeschränkt. Gemeint sind etwa Erbschaften. Der Bundesrat wollte eine Frist von fünf Jahren seit Schluss des Sanierungskonkurses festlegen.

Abgelehnt wurde schliesslich auch ein Antrag, alle Bestimmungen des neuen Sanierungskonkursverfahrens ganz aus dem Gesetz zu streichen.

Faillite personnelle

Pour les personnes surendettées qui n'ont aucune chance de trouver un tel accord, une procédure d'assainissement par voie de faillite doit être possible, estime le Conseil fédéral. Ce volet a été combattu. L'UDC et une partie du PLR voulaient supprimer cette procédure.

Selon la mouture gouvernementale, le débiteur doit, durant trois ans, remettre tous les fonds ou biens dont il dispose et excédant le minimum vital à ses créanciers. Il doit aussi prouver qu'il fait des efforts pour toucher des revenus réguliers.

Le débiteur qui a respecté ces engagements pendant toute la procédure est ensuite libéré du reste de ses dettes. Les cantons doivent s'assurer que les personnes endettées ont accès à des services de conseil sur les nouvelles procédures.

Le délai pour la procédure et les prélèvements sur les revenus a fait débat. Au final, le National a gardé le délai de trois ans. Il a toutefois ajouté que les tribunaux doivent pouvoir ordonner une prolongation de ce délai à quatre ans lorsque le débiteur est durablement insolvable depuis plus d'un an et qu'aucune prévision favorable n'est envisageable quant à l'évolution de sa capacité économique.

Garde-fous

Des garde-fous sont encore prévus pour éviter les abus et les pertes trop élevées chez les créanciers. Après une libération du solde des dettes, il ne doit plus être possible de se soumettre une nouvelle fois à la procédure pendant un délai de dix ans, selon le gouvernement. La Chambre du peuple a estimé que cette possibilité ne devait être accordée qu'une seule fois dans la vie de la personne concernée. A moins que des circonstances exceptionnelles permettent un nouvel assainissement.

Par ailleurs, si un débiteur bénéficie de rentrées exceptionnelles d'argent dans les cinq ans suivant la procédure, sous forme d'héritage ou de donation par exemple, elles doivent être distribuées aux créanciers. Le National a approuvé cette disposition, mais s'est montré plus ferme, ne fixant aucune période maximale.

Diverses propositions concernant ce délai ou sur les gains concernés ont été rejetées. Toutefois, les députés ont ajouté que les demandes de remboursement de prestations indues de l'aide sociale et des assurances sociales ne pouvaient être libérées du solde des dettes, au même titre que les amendes ou les contributions d'entretien. Enfin, un suivi des débiteurs doit être mis sur pied. Et le National a encore précisé que les loyers du débiteur doivent être versés directement au bailleur.

Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des Ständerates vom 27.01.2026

Die Kommission ist ohne Gegenstimme auf die Vorlage zur Sanierung der Schulden natürlicher Personen (25.019) eingetreten. Der Entwurf sieht die Einführung eines vereinfachten Nachlassverfahrens sowie ein Verfahren für einen Sanierungskonkurs für stark überschuldete Personen vor, für die gemäss geltendem Recht kaum eine Hoffnung besteht, dass sie ihre Situation verbessern können. Die Kommission anerkennt den Handlungsbedarf im Grundsatz, beabsichtigt jedoch, in der Detailberatung noch einige Fragen vertieft zu diskutieren.

Sitzung der Kommission für Rechtsfragen des Ständerates am 19.02.2026

Bei Redaktionsschluss dieser Publikation hatte die Kommission die Vorberatung dieser Vorlage noch nicht abgeschlossen.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Rechtsfragen (RK)
rk.caj@parl.admin.ch
Kommission für Rechtsfragen (RK)

Communiqué de presse de la Commission des affaires juridiques du Conseil des Etats du 27.01.2026

La commission est entrée en matière, sans opposition, sur le projet visant à assainir les dettes des personnes physiques (25.019). Celui-ci prévoit l'introduction d'une procédure concordataire simplifiée et d'une procédure d'assainissement des dettes des personnes fortement endettées qui, selon le droit en vigueur, n'ont guère d'espoir de pouvoir améliorer un jour leur situation. La commission reconnaît la nécessité d'agir, mais veut encore approfondir certaines questions lors de la discussion par article.

Séance de la Commission des affaires juridiques du Conseil des Etats le 19.02.2026

Au moment de la clôture de rédaction de cette publication, la commission n'avait pas encore terminé l'examen préalable de cet objet.

Renseignements

Secrétariat de la Commission des affaires juridiques (CAJ)
rk.caj@parl.admin.ch
Commission des affaires juridiques (CAJ)

Comunicato stampa della Commissione degli affari giuridici del Consiglio degli Stati del 27.01.2026

Senza voti contrari, la Commissione è entrata in materia sul disegno di risanamento dei debiti di persone fisiche (25.019). Il disegno prevede l'avvio di una procedura concordataria semplificata e una procedura di fallimento risanatorio per persone fisiche fortemente indebitate, alle quali il diritto vigente non offre alcuna speranza, affinché possano migliorare la loro situazione. Sebbene la Commissione riconosca la necessità di intervenire in generale, intende tuttavia discutere approfonditamente ancora alcune questioni in occasione della deliberazione di dettaglio.

Seduta della Commissione degli affari giuridici del Consiglio degli Stati il 19.02.2026

Al momento della stampa di questa pubblicazione, la Commissione non aveva ancora terminato l'esame preliminare di questo oggetto.

Informazioni

Segreteria della Commissione degli affari giuridici (CAG)
rk.caj@parl.admin.ch
Commissione degli affari giuridici (CAG)

■ **25.027 BRG. Strafgesetzbuch
(Reform der lebenslangen Freiheitsstrafe). Änderung**

Botschaft vom 19. Februar 2025 zur Änderung des Strafgesetzbuches (Reform der lebenslangen Freiheitsstrafe)
[BBI 2025 773](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 19.02.2025

Bundesrat schlägt Anpassungen bei der lebenslangen Freiheitsstrafe vor

Die bedingte Entlassung aus der lebenslangen Freiheitsstrafe soll künftig erstmals nach 17 Jahren überprüft werden können. Ausserdem soll beim Zusammentreffen von lebenslanger Freiheitsstrafe und Verwahrung der Vollzug klar geregelt werden. Diese Änderungen des Strafgesetzbuches (StGB) schlägt der Bundesrat im Auftrag des Parlaments in der Botschaft zur Reform der lebenslangen Freiheitsstrafe vor, die er an seiner Sitzung vom 19. Februar 2025 verabschiedet hat.

In einem Bericht vom November 2020 kam der Bundesrat zum Schluss, dass bei der lebenslangen Freiheitsstrafe kein dringender Handlungsbedarf besteht. Im Auftrag des Parlaments (Motion 20.4465 Caroni) hat er jedoch im Sommer 2023 die Vernehmlassung für eine Änderung des Strafgesetzbuches (StGB) durchgeführt. Dies mit dem Ziel, die lebenslange Freiheitsstrafe besser von der 20-jährigen Freiheitsstrafe und der Verwahrung abzugrenzen.

Nach Auswertung der Vernehmlassungsergebnisse hat der Bundesrat nun an seiner Sitzung vom 19. Februar 2025 die entsprechende Botschaft verabschiedet. Namentlich soll die bedingte Entlassung aus der lebenslangen Freiheitsstrafe künftig erstmals nach 17 Jahren überprüft werden. Heute ist dies bereits nach 15 Jahren möglich. Im Gegensatz dazu ist die bedingte Entlassung bei der 20-jährigen Freiheitsstrafe nach ca. 13,3 Jahren möglich. Um den Unterschied zwischen diesen beiden Freiheitsstrafen deutlicher zu machen, soll die bedingte Entlassung bei der lebenslangen Freiheitsstrafe nun angepasst werden.

■ **25.027 OCF. Code pénal (réforme de la peine privative de liberté à vie). Modification**

Message du 19 février 2025 relatif à la modification du code pénal (réforme de la peine privative de liberté à vie)
[FF 2025 773](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 19.02.2025

Peine privative de liberté à vie : le Conseil fédéral propose des changements

La libération conditionnelle d'une peine privative de liberté à vie ne pourra plus être envisagée avant 17 ans d'emprisonnement. Par ailleurs, des règles plus claires en matière d'exécution sont prévues pour les cas où la peine privative de liberté à vie s'accompagne d'un internement. Le Conseil fédéral propose ces modifications du code pénal (CP), demandées par le Parlement, dans son message relatif à la réforme de la peine privative de liberté à vie qu'il a adopté à l'occasion de sa séance du 19 février 2025.

Dans un rapport paru en novembre 2020, le Conseil fédéral avait conclu qu'il n'était pas nécessaire de prendre des mesures urgentes en matière de peine privative de liberté à vie. Sur mandat du Parlement (motion Caroni 20.4465), il a toutefois ouvert la consultation sur un projet de modification du CP dans le courant de l'été 2023. L'objectif visé par cette modification est de mieux distinguer entre peine privative de liberté à vie, peine privative de liberté de 20 ans et internement.

Suite à l'analyse des résultats de la consultation, le Conseil fédéral a adopté le message lors de sa séance du 19 février 2025. Dans le projet, il prévoit que la libération conditionnelle de la peine privative de liberté à vie ne pourra être envisagée pour la première fois qu'après 17 ans. Aujourd'hui, cette option est permise après 15 ans déjà. En cas de peine privative de liberté de 20 ans, la libération conditionnelle peut être examinée après environ 13,3 ans. Afin de mieux souligner la distinction entre ces deux peines, le moment à partir duquel la libération conditionnelle de la peine privative de liberté à vie peut être examinée sera repoussé.

■ **25.027 OCF. Codice penale (Riforma della pena detentiva a vita). Modifica**

Messaggio del 19 febbraio 2025 concernente la modifica del Codice penale (Riforma della pena detentiva a vita)
[FF 2025 773](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 19.02.2025

Il Consiglio federale propone adeguamenti della pena detentiva a vita

In futuro, la liberazione condizionale dalla pena detentiva a vita potrà essere esaminata per la prima volta dopo 17 anni. Si prevede inoltre di disciplinare in modo chiaro l'esecuzione in caso di concorso tra pena detentiva a vita e internamento. Il Consiglio federale, su incarico del Parlamento, propone tali modifiche del Codice penale (CP) nel messaggio concernente la riforma della pena detentiva a vita adottato nella seduta del 19 febbraio 2025.

In un rapporto del novembre 2020, il Consiglio federale non ha ritenuto necessario intervenire con urgenza per quanto riguarda la pena detentiva a vita. Nell'estate 2023 ha tuttavia avviato, su mandato del Parlamento (mozione Caroni 20.4465), la consultazione concernente la modifica del CP al fine di delimitare meglio la pena detentiva a vita dalla pena detentiva di 20 anni e dall'internamento.

Dopo aver valutato i risultati della consultazione, nella seduta del 19 febbraio 2025 il Consiglio federale ha adottato il relativo messaggio. In particolare, in futuro la liberazione condizionale dalla pena detentiva a vita potrà essere esaminata per la prima volta dopo 17 anni e non dopo 15 anni come finora. La liberazione condizionale in caso di pena detentiva di 20 anni, invece, sarà possibile dopo circa 13,3 anni. Per distinguere più chiaramente le due pene, si intende ora adeguare la liberazione condizionale in caso di pena detentiva a vita.

In caso di pena detentiva a vita si applicano le norme dell'internamento. Secondo il diritto vigente è possibile condannare un autore contemporaneo-

Bei der lebenslangen Freiheitsstrafe die Regeln der Verwahrung anwenden. Gemäss geltendem Recht ist es möglich, einen Täter gleichzeitig zu einer lebenslangen Freiheitsstrafe zu verurteilen und zu verwahren. Weil jedoch die Strafe immer vor der Verwahrung vollzogen wird, kann bei einer lebenslangen Freiheitsstrafe ein Übertritt in die Verwahrung nie stattfinden. Die bedingte Entlassung aus der lebenslangen Freiheitsstrafe ist nämlich nur möglich, wenn zu erwarten ist, dass sich diese Person in Freiheit bewährt. Liegt keine günstige Prognose vor, bleibt sie im Vollzug der lebenslangen Freiheitsstrafe.

Da sich der Strafvollzug bei einer lebenslangen Freiheitsstrafe jedoch deutlich von jenem bei einer Verwahrung unterscheidet, schlägt der Bundesrat vor, den Vollzug der lebenslangen Freiheitsstrafe punktuell anzupassen. Dies ist bei den Vernehmlassungsteilnehmenden auf breite Zustimmung gestossen. Nach 25 Jahren im Vollzug der Freiheitsstrafe soll es demnach möglich sein, dass die inhaftierte Person in einer besonderen, auf den Verwahrungsvollzug spezialisierten Einrichtung untergebracht werden kann. Nach so vielen Jahren im Strafvollzug steht nicht mehr die Resozialisierung des Täters im Vordergrund, sondern der Schutz der Bevölkerung vor gefährlichen Personen.

Appliquer les règles de l'internement en cas de peine privative de liberté à vie. Conformément au droit en vigueur, il est possible de condamner quelqu'un à une peine privative de liberté à vie et à un internement. La libération conditionnelle d'une peine privative de liberté à vie est uniquement possible lorsqu'on peut s'attendre à ce que la personne fasse ses preuves en liberté. Si le pronostic est défavorable, la personne continue d'exécuter la peine privative de liberté. Toutefois, puisque la peine doit toujours être exécutée avant l'internement, il se peut que la personne concernée ne soit jamais internée.

Le mode d'exécution d'une peine privative de liberté à vie est très différent de celui de l'internement. C'est pourquoi le Conseil fédéral propose de l'adapter ponctuellement. Les participants à la procédure de consultation ont largement approuvé la proposition. Après avoir subi 25 ans de la peine, la personne pourra être placée dans un établissement spécialisé en matière d'exécution des internements. Après tant d'années, la priorité n'est plus de resocialiser la personne, mais de garantir la protection de la population.

amente a una pena detentiva a vita e a un internamento. Tuttavia, poiché la pena è sempre eseguita prima dell'internamento, non vi è mai passaggio all'internamento. La liberazione condizionale da una pena detentiva a vita è infatti possibile solo se si prevede che la persona supererà con successo il periodo di prova in libertà. In assenza di una previsione favorevole, prosegue l'esecuzione della pena detentiva a vita. Tuttavia, siccome l'esecuzione della pena detentiva a vita e dell'internamento sono molto diverse, il Consiglio federale propone di adeguare in modo mirato l'esecuzione della pena detentiva a vita. Questa proposta ha riscosso un ampio consenso tra i partecipanti alla consultazione. Dopo 25 anni di esecuzione della pena detentiva, in determinate circostanze sarà dunque possibile collocare il detenuto in un istituto specializzato nell'esecuzione dell'internamento. Dopo così tanti anni di esecuzione della pena la priorità non è più data alla risocializzazione dell'autore del reato, ma alla protezione della popolazione da persone pericolose.

Verhandlungen

Entwurf 1

Schweizerisches Strafgesetzbuch (StGB)

[BBi 2025 774](#)

02.06.2025 SR

Beschluss abweichend vom Entwurf

10.09.2025 NR

Abweichung

11.12.2025 SR

Abweichung

16.12.2025 NR

Abweichung

Debatte im Nationalrat, 16.12.2025

Abweichung

Délibérations

Projet 1

Code pénal suisse (CP)

[FF 2025 774](#)

02.06.2025 CE

Décision modifiant le projet

10.09.2025 CN

Divergences

11.12.2025 CE

Divergences

16.12.2025 CN

Divergences

Délibérations au Conseil national, 16.12.2025

Divergences

Deliberazioni

Disegno 1

Codice penale svizzero (CP)

[FF 2025 774](#)

02.06.2025 CS

Decisione in deroga al disegno (progetto)

10.09.2025 CN

Deroga

11.12.2025 CS

Deroga

16.12.2025 CN

Deroga

Notizia ATS

Dibattito al Consiglio nazionale, 16.12.2025

Il Consiglio nazionale ha mantenuto – con 99 voti contro 86 e 2 astenuti – la divergenza che l'opponere agli Stati in

merito alla riforma della pena detentiva a vita. Le due camere si sono già accordate sul punto principale del progetto: in caso di ergastolo il primo esame della liberazione condizionale può avvenire al più presto quando il condannato ha scontato 17 anni di pena invece che già dopo 15 come accade ora. Consiglio nazionale e degli Stati si oppongono per quel che concerne le misure transitorie: i «senatori» vorrebbero applicare le nuove disposizioni anche alle pene la cui esecuzione è già in corso, il Nazionale si oppone. «Violerebbe il principio di irretroattività del diritto», ha sostenuto con successo il relatore commissionale Manfred Bühler (UDC/BE).

**Sitzung der Kommission für
Rechtsfragen des Ständerates am
19.02.2026**

Bei Redaktionsschluss dieser Publikation hatte die Kommission die Vorberatung dieser Vorlage noch nicht abgeschlossen.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Rechtsfragen (RK)
rk.caj@parl.admin.ch
Kommission für Rechtsfragen (RK)

**Séance de la Commission des
affaires juridiques du Conseil des
Etats le 19.02.2026**

Au moment de la clôture de rédaction de cette publication, la commission n'avait pas encore terminé l'examen préalable de cet objet.

Renseignements

Secrétariat de la Commission des affaires juridiques (CAJ)
rk.caj@parl.admin.ch
Commission des affaires juridiques (CAJ)

**Seduta della Commissione degli
affari giuridici del Consiglio degli
Stati il 19.02.2026**

Al momento della stampa di questa pubblicazione, la Commissione non aveva ancora terminato l'esame preliminare di questo oggetto.

Informazioni

Segreteria della Commissione degli affari giuridici (CAG)
rk.caj@parl.admin.ch
Commissione degli affari giuridici (CAG)

■ **25.041 BRG. Voranschlag 2026 mit integriertem Aufgaben- und Finanzplan 2027-2029**

Botschaft vom 20. August 2025 zum Voranschlag 2026 mit integriertem Aufgaben- und Finanzplan 2027-2029

[BBi 2025 2474](#)

Verhandlungen

Entwurf 6

Bundesbeschluss IIa über die im Finanzplan für die Jahre 2027-2029 eingestellten Massnahmen zur Entlastung des Bundeshaushalts 2027

18.12.2025 SR

Beschluss abweichend vom Entwurf

Siehe: [25.063 Entlastungspaket 27 für den Bundeshaushalt \(EP 27\)](#)

Das Geschäft wird als nächstes vom Nationalrat behandelt.

Auskünfte

Sekretariat der Finanzkommission (FK)
fk.cdf@parl.admin.ch
Finanzkommission (FK)

■ **25.041 OCF. Budget 2026 assorti du plan intégré des tâches et des finances 2027-2029**

Message du 20 août 2025 sur le Budget 2026 assorti d'un plan intégré des tâches et des finances 2027-2029

[FF 2025 2474](#)

Délibérations

Projet 6

Arrêté fédéral IIa concernant les mesures d'allègement du budget 2027 arrêtées dans le plan financier pour les années 2027 à 2029

18.12.2025 CE

Décision modifiant le projet

Voir: [25.063 Programme d'allègement budgétaire 2027 de la Confédération](#)

Le prochain conseil à traiter l'objet est le Conseil national.

Renseignements

Secrétariat de la Commission des finances (CdF)
fk.cdf@parl.admin.ch
Commission des finances (CdF)

■ **25.041 OCF. Preventivo 2026 con piano integrato dei compiti e delle finanze 2027-2029**

Messaggio del 20 agosto 2025 concernente il preventivo per il 2026 con piano integrato dei compiti e delle finanze 2027-2029

[FF 2025 2474](#)

Deliberazioni

Disegno 6

Decreto federale IIa concernente le misure di sgravio del bilancio della Confederazione applicabili dal 2027 stabilite nel piano finanziario per gli anni 2027-2029

18.12.2025 CS

Decisione in deroga al disegno (progetto)

Vedi: [25.063 Misure di sgravio del bilancio della Confederazione applicabili dal 2027](#)

L'oggetto verrà in seguito trattato al Consiglio nazionale.

Informazioni

Segreteria della Commissione delle finanze (CdF)
fk.cdf@parl.admin.ch
Commissione delle finanze (CdF)

■ **25.047 BRG. Bundesgesetz über die politischen Rechte. Änderung**

Botschaft vom 30. April 2025 zur Änderung des Bundesgesetzes über die politischen Rechte
[BBI 2025 1580](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 30.04.2025

Bundesrat verabschiedet Änderungen im Bereich der politischen Rechte

Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 30. April 2025 die Botschaft zu verschiedenen Änderungen des Bundesgesetzes über die politischen Rechte (BPR) verabschiedet und eine Änderung der Verordnung über die politischen Rechte (VPR) auf den 1. Juli 2027 in Kraft gesetzt. Die Rechtsänderungen betreffen unter anderem die Durchführung eidgenössischer Volksabstimmungen, den Rechtsmittelweg bei Wahl- und Abstimmungsbeschwerden sowie die Schaffung einer gesetzlichen Grundlage für Versuche mit E-Collecting.

Das BPR ist ein stabiles Fundament für die Gewährleistung und die Ausübung der politischen Rechte. Aufgrund überwiegender parlamentarischer Vorstösse und wegen teilweise veränderten Ansprüchen an die Verfahren besteht ein Bedarf für punktuelle Anpassungen. Die Teilrevision des BPR enthält u.a. die folgenden Änderungen:

- In Umsetzung der Motion 20.3419 soll der Bundesrat ausdrücklich ermächtigt werden, unter strengen Voraussetzungen eine angesetzte Volksabstimmung zu verschieben oder abzusagen. Dies soll aber nur dann möglich sein, wenn eine schwere Störung der Stimmgabe, der Ergebnismittlung oder der Willensbildung der Stimmberechtigten eingetreten ist oder unmittelbar droht.
- Die Regelung der Stimmgabe von Stimmberechtigten mit Behinderungen soll überarbeitet und ergänzt werden. Blinden und sehbehinderten Stimmberechtigten soll es künftig insbesondere bei eidgenössischen Volksabstimmungen leichter möglich sein, ihre Stimme unter Wahrung des Stimmgeheimnisses

■ **25.047 OCF. Loi fédérale sur les droits politiques. Modification**

Message du 30 avril 2025 relatif à la modification de la loi fédérale sur les droits politiques
[FF 2025 1580](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 30.04.2025

Le Conseil fédéral adopte des modifications dans le domaine des droits politiques

Lors de sa séance du 30 avril 2025, le Conseil fédéral a adopté le message relatif à une modification de la loi fédérale sur les droits politiques (LDP) et a fixé au 1er juillet 2027 l'entrée en vigueur d'une modification de l'ordonnance sur les droits politiques (ODP). La révision concerne notamment l'organisation des votations populaires fédérales, les recours concernant des élections ou des votations et la possibilité de mener des essais de récolte électronique de signatures.

La LDP garantit la stabilité de l'exercice des droits politiques. Quelques modifications doivent toutefois y être apportées pour répondre à certaines interventions parlementaires et pour adapter les procédures à l'évolution du cadre général. La révision porte notamment sur les points suivants :

- Le Conseil fédéral se voit accorder expressément la compétence de reporter ou d'annuler une votation populaire prévue (motion 20.3419), à des conditions toutefois très strictes : la formation de la volonté des électeurs, le déroulement du vote ou l'établissement des résultats doivent avoir été gravement perturbés ou une telle perturbation doit être imminente.
- La réglementation du vote des personnes handicapées est revue et complétée. Les électeurs aveugles et malvoyants pourront voter plus facilement de manière autonome dans le respect du secret du vote, en particulier lors des votations populaires fédérales (motion 22.3371). La Confédération adaptera à cet effet le format des bulletins de vote et mettra à disposition des gabarits.
- Les gouvernements cantonaux

■ **25.047 OCF. Legge federale sui diritti politici. Modifica**

Messaggio del 30 aprile 2025 concernente la modifica della legge fed
[FF 2025 1580](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 30.04.2025

Il Consiglio federale adotta modifiche nell'ambito dei diritti politici
Nella seduta del 30 aprile 2025 il Consiglio federale ha adottato il messaggio concernente diverse modifiche della legge federale sui diritti politici (LDP) e ha posto in vigore al 1° luglio 2027 una modifica dell'ordinanza sui diritti politici (ODP). Le modifiche di legge riguardano tra l'altro lo svolgimento delle votazioni popolari federali, l'iter giurisdizionale per i ricorsi sulle elezioni e votazioni nonché l'istituzione di una base legale per le prove di raccolta elettronica delle firme (e-collecting).

La LDP è una base stabile per la garanzia e l'esercizio dei diritti politici, ma le richieste avanzate attraverso alcuni interventi parlamentari e le condizioni quadro parzialmente mutate evidenziano la necessità di procedere ad alcune modifiche puntuali. La revisione parziale della LDP comprende tra l'altro le seguenti modifiche:

- attuando la mozione 20.3419 il Consiglio federale va espressamente autorizzato a differire o annullare una votazione popolare già indetta. Può tuttavia procedere in questo senso a condizioni restrittive, ossia soltanto se si è verificato o incombe la minaccia che si verifichi un grave turbamento dell'espressione del voto, dello spoglio o della formazione della volontà degli aventi diritto di voto.
- La norma riguardante il voto degli aventi diritto di voto disabili va completata e adeguata. Per le votazioni federali l'espressione del voto deve in futuro essere concepita in modo tale da agevolare gli aventi diritto di voto non vedenti o ipovedenti nel votare autonomamente, nel rispetto del segreto del voto (attuazione della Mo. 22.3371). A tale scopo la Confederazione adatterà il formato delle

selbständig abzugeben (Umsetzung der Mo. 22.3371). Der Bund passt dazu das Format der Stimmzettel an und stellt passende Abstimmungsschablonen zur Verfügung.

- Die Kantonsregierungen sollen weiterhin die erste Instanz für eidgenössische Wahl- und Abstimmungsbeschwerden bleiben. Falls jedoch Unregelmässigkeiten gerügt werden, die sich mutmasslich kantonsübergreifend auswirken oder von einer Verwaltungsbehörde des Bundes ausgehen, soll künftig die direkte Beschwerde an das Bundesgericht möglich sein (Umsetzung Mo. 22.3933).
- Der Einsatz technischer Hilfsmittel bei der Ergebnisermittlung soll neu geregelt werden. Beim sogenannten E-Counting, d.h. der elektronischen Erfassung und Auszählung von Stimmzetteln, muss künftig von Gesetzes wegen eine Plausibilitätsprüfung durchgeführt werden. Der Bundesrat setzt damit eine Empfehlung der Geschäftsprüfungskommission des Nationalrates um.
- Im BPR wird eine gesetzliche Grundlage geschaffen, die versuchsweise die elektronische Unterschriftensammlung (E-Collecting) erlaubt. Die Versuche sollen bei fakultativen Referenden, Volksinitiativen und bei Wahlvorschlägen für die Nationalratswahlen möglich sein.
- Die Mitglieder eines Initiativkomitees sollen anstelle ihrer Adresse künftig ihren Wohnort und das Geburtsjahr angeben müssen (Umsetzung Mo. 24.3425). Die Informationen werden wie bisher auf den Unterschriftenlisten und im Bundesblatt veröffentlicht.

Die Teilrevision der VPR ändert die Regeln zur Bestimmung der eidgenössischen Volksabstimmungstermine im ersten und zweiten Quartal. Sie soll verhindern, dass der erste Abstimmungstermin im Jahr sehr früh stattfindet. Künftig wird die erste Abstimmung frühestens auf den 22. Februar, in den meisten Fällen aber im März zu liegen kommen. Im Weiteren wird der für Ende November eines Wahljahres vorgesehene, bisher aber stets unbenutzte Abstimmungstermin gestrichen.

restent la première instance pour les recours concernant des élections ou des votations fédérales. Toutefois, en cas d'irrégularités ayant des effets présumés dans plusieurs cantons ou causées par une autorité administrative de la Confédération, il sera possible de recourir directement auprès du Tribunal fédéral (motion 22.3933).

- L'utilisation de moyens techniques pour l'établissement des résultats fait l'objet d'une nouvelle réglementation. Pour le comptage électronique (e-counting), c'est-à-dire la saisie et le dépouillement électroniques des bulletins, les résultats obtenus devront être plausibilisés. Il s'agit là d'une recommandation de la Commission de gestion du Conseil national.
- La possibilité de récolter des signaux par voie électronique (e-collecting) à titre expérimental est inscrite dans la loi. Les essais porteront sur des référendums facultatifs, des initiatives populaires et des listes de candidats pour les élections au Conseil national.
- Les membres de comités d'initiative n'auront plus à indiquer leur adresse exacte, mais uniquement leur commune de domicile et leur année de naissance (motion 24.3425). Ces informations continueront de figurer sur les listes de signatures et d'être publiées dans la Feuille fédérale.

La révision partielle de l'ODP modifie les règles permettant de déterminer les dates des votations fédérales du premier et du deuxième trimestre, l'idée étant d'éviter que la première votation de l'année ne tombe trop tôt. Celle-ci aura ainsi lieu au plus tôt le 22 février, mais, en règle générale, en mars. En outre, le dimanche de fin novembre est supprimé les années d'élections fédérales, date qui n'était de toute manière jamais utilisée.

schede e metterà a disposizione apposite mascherine per la loro compilazione.

- I governi cantonali devono rimanere la prima giurisdizione per i ricorsi sulle elezioni e votazioni federali. Tuttavia, se vengono censurate irregolarità che hanno presumibilmente ripercussioni in più Cantoni o che sono state causate da un'autorità amministrativa della Confederazione, in futuro sarà possibile depositare i ricorsi direttamente presso il Tribunale federale (attuazione della Mo. 22.3933).
- È previsto un nuovo disciplinamento dell'impiego di mezzi tecnici per accertare i risultati. In futuro dovrà essere svolto per legge un controllo della plausibilità dei risultati ottenuti con la registrazione e il conteggio elettronici delle schede di voto (il cosiddetto e-counting). In questo modo il Consiglio federale attua una raccomandazione della Commissione della gestione del Consiglio nazionale.
- Nella LDP viene inserita una base legale per consentire a titolo sperimentale la raccolta elettronica delle firme (e-collecting). Le prove saranno possibili per i referendum facoltativi, per le iniziative popolari e per le proposte di candidatura alle elezioni del Consiglio nazionale.
- In futuro i membri di un comitato d'iniziativa dovranno indicare il loro domicilio e anno di nascita invece del loro indirizzo (attuazione della Mo. 24.3425). Le informazioni continueranno a dover essere riportate sulle liste delle firme e saranno pubblicate nel Foglio federale.

La revisione parziale dell'ODP modifica le norme secondo cui sono fissate le date delle votazioni popolari federali nel primo e secondo trimestre. L'obiettivo è evitare che la prima data dell'anno cada molto presto. In futuro la prima votazione non si terrà prima del 22 febbraio e nella maggior parte dei casi si svolgerà a marzo. Viene inoltre eliminata la data di fine novembre degli anni in cui viene rinnovato il Consiglio nazionale, finora mai utilizzata per le votazioni.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesgesetz über die politischen Rechte (BPR)

[BBI 2025 1581](#)

18.09.2025 NR

Beschluss abweichend vom Entwurf

SDA-Meldung

Debatte im Nationalrat, 18.09.2025

Nationalrat heisst kleine Reform der politischen Rechte gut Mit Änderungen des Bundesgesetzes über die politischen Rechte setzt der Bundesrat verschiedene Aufträge des Parlaments um. Der Nationalrat hat der Vorlage am Donnerstag zugestimmt. Nun ist der Ständerat am Zug. Nachfolgend eine Übersicht über verschiedene Themen:

E-Collecting: Die Vorlage beinhaltet eine gesetzliche Grundlage für Versuche zum elektronischen Unterschriftensammeln, genannt E-Collecting. Die Versuche sollen bei fakultativen Referenden, Volksinitiativen und bei Wahlvorschlägen für die Nationalratswahlen möglich sein. Der Nationalrat begrüsst diese Versuche mehrheitlich und stimmte der unveränderten Bestimmung zu. Die Mehrheit will diesen Versuchsbetrieb abwarten, bevor über die definitive und flächendeckende Einführung der digitalen Unterschriftensammlung befunden wird. Die SVP stellte sich grundsätzlich gegen das elektronische Sammeln von Unterschriften. «Eine Initiative und ein Referendum ist mehr als ein Klick im Internet», sagte Benjamin Fischer (SVP/ZH). Die SVP lehnte die Vorlage deshalb auch in der Gesamtabstimmung ab, als einzige Fraktion.

Unterschriftenbschiss: Die Vorlage sieht nach Bekanntwerden von mutmasslich gefälschten Unterschriften für Volksinitiativen und Referenden im vergangenen Jahr keine gesetzlichen Massnahmen vor. Das Parlament ist der Meinung, dass die von der Bundeskanzlei getroffenen Massnahmen zur Bekämpfung der Fälschung von Unterschriften in die richtige Richtung gehen. Dazu gehören die systematischen verstärkten Kon-

Délibérations

Projet 1

Loi fédérale sur les droits politiques (LDP)

[FF 2025 1581](#)

18.09.2025 CN

Décision modifiant le projet

Dépêche ATS

Délibérations au Conseil national, 18.09.2025

Vers des bases légales pour la récolte électronique de signatures
Le National a approuvé jeudi un projet apportant plusieurs modifications dans le domaine des droits politiques, dont un vote plus facile pour les électeurs aveugles ou malvoyants. Le point le plus discuté a été les bases légales pour des essais de récolte électronique de signatures.

Les essais pourront porter sur des référendums facultatifs, des initiatives populaires et des listes de candidats pour les élections au Conseil national.

Le Conseil fédéral et la majorité de la commission voulaient les limiter non seulement à une certaine période mais aussi à une partie du territoire afin que le caractère d'essai soit assuré.

Balthasar Glättli (Vert-e-s/ZH) s'est opposé à cette restriction géographique. Il ne faut pas que ces essais soient des tests techniques, avec une solution parfaite dans trois communes. Il faut tester les effets de ce mode de récolte sur la démocratie, a avancé le Zurichois. Il a été entendu par 115 voix contre 72.

L'UDC ne voulait elle pas de ces essais et s'est opposée pour cette raison à l'ensemble du projet. Il s'agit d'une modification de principe de la démocratie directe. Au lieu de devoir aller convaincre sur des stands, ce qui sera important sera qui a la plus grande base de données, a fait valoir Benjamin Fischer (UDC/ZH). Et de craindre une augmentation des référendums. En vain.

Vote facilité pour les aveugles

Les autres modifications incluses dans le projet, qui répond à des interventions parlementaires, n'ont guère été contestées. Ce dernier prévoit que les élec-

Deliberazioni

Disegno 1

Legge federale sui diritti politici (LDP)
[FF 2025 1581](#)

18.09.2025 CN

Decisione in deroga al disegno (progetto)

Notizia ATS

Dibattito al Consiglio nazionale, 18.09.2025

Aggiornata legge sui diritti politici
Via libera da parte del Consiglio nazionale – con 128 voti a 62 – alla revisione della legge federale sui diritti politici (LDP). Le novità riguardano in particolare lo svolgimento delle votazioni popolari federali, l'iter giurisdizionale per i ricorsi sulle elezioni e votazioni nonché l'istituzione di una base legale per le prove di raccolta elettronica delle firme (e-collecting).

Per consentire il diritto di voto dei non vedenti o ipovedenti, è previsto che la Confederazione metta a disposizione dei Cantoni schede di voto che potranno essere compilate mediante apposite mascherine. Le autorità cantonali dovranno adottare misure per attuare la normativa federale, ma disporranno di un margine di manovra e non dovranno adeguare tutte le modalità di voto.

Per quanto riguarda i ricorsi sulle elezioni e votazioni federali, i Governi cantonali rimarranno in linea di massima la prima giurisdizione. Se però le irregolarità hanno ripercussioni in più Cantoni o sono state causate da un'autorità federale, i ricorsi potranno essere presentati direttamente al Tribunale federale.

Per quanto riguarda i comitati d'iniziativa, i membri dovranno indicare semplicemente il loro domicilio e l'anno di nascita, e non più l'indirizzo. Le informazioni sugli autori di un'iniziativa popolare continueranno a figurare sulle liste delle firme e saranno pubblicate nel Foglio federale.

Da notare che il messaggio governativo prevedeva anche la possibilità, per lo stesso Consiglio federale, di differire o annullare una votazione popolare già indetta, se vi è il rischio che vi sia «un grave turbamento dell'espressione del

trollen, die konsequente Anzeige von Verdachtsfällen, die Entwicklung eines Meldemonitorings für Verdachtsfälle bei laufenden Unterschriftensammlungen, der Austausch mit der Wissenschaft sowie die Erarbeitung eines Verhaltenskodex, zu welchem aktuell eine Konsultation durchgeführt wird. Die Wirkung dieser Massnahmen soll beurteilt werden, bevor über die Notwendigkeit gesetzgeberischer Massnahmen entschieden wird. Ein Verbot von bezahlten Unterschriften sowie Offenlegungspflichten für Komitees wie beispielsweise die Angabe des Namens der Person, die für die Unterschriftenliste verantwortlich ist, sind momentan nicht mehrheitsfähig. Menschen mit Behinderungen: Blinde und sehbehinderte Personen sollen es laut dem Bundesrat leichter haben, unter der Wahrung des Stimmgeheimnisses selbstständig abzustimmen. Der Bund will Kantonen künftig Stimmzettel zur Verfügung stellen, die mittels Abstimmungsschablonen ausgefüllt werden können. Die Kantone werden ihrerseits ebenfalls Massnahmen treffen müssen, um die bundesrechtlichen Vorgaben umzusetzen. Der Nationalrat sprach sich dafür aus, dass die Stimmausgabe für Blinde und Sehbehinderte nicht nur erleichtert, sondern auch tatsächlich ermöglicht werden soll. Politische Bildung: Der Nationalrat hat die Vorlage um einen Artikel zur politischen Bildung ergänzt. Demnach soll der Bund Massnahmen zur Demokratieförderung ergreifen können. Hierzu gehören insbesondere das Bereitstellen von Informationsangeboten, die Durchführung von Veranstaltungen sowie die Zusammenarbeit mit Kantonen, Gemeinden und zivilgesellschaftlichen Organisationen im Rahmen von Demokratieförderungsprojekten. Der Bund soll auch privaten gemeinnützigen Träger-schaften Finanzhilfen gewähren können für die Durchführung von Projekten der politischen Bildung und der Demokratieförderung. Abstimmungstermine: Abstimmungsreife Volksinitiativen sollen grundsätzlich nach dem Datum ihrer Einreichung der Volksabstimmung unterbreitet werden. Erlasse, gegen die das Referendum ergriffen wurde, sollen nach dem Datum der Schlussabstimmung schnellstmöglich an die Urne kommen. Der Natio-

teurs aveugles et malvoyants pourront voter plus facilement de manière autonome, dans le respect du secret du vote, en particulier lors des votations fédérales.

La Confédération adaptera le format des bulletins de vote et mettra à disposition des gabarits. De leur côté, les cantons devront prendre des mesures pour mettre en œuvre le droit fédéral. Le National a modifié la disposition afin que le vote des personnes aveugles et malvoyantes soit non seulement facilité, mais aussi effectivement possible.

Une autre modification porte sur les comités d'initiative. Leurs membres n'auront plus besoin d'indiquer leur adresse exacte, mais seulement leur commune de domicile et leur année de naissance.

Règles pour les initiatives et référendums

Le National a ajouté quelques précisions concernant les initiatives populaires et les référendums. Les initiatives prêtes à passer en votation doivent en principe être soumises au vote en fonction de la date de leur dépôt. Pour les référendums, la date du vote final de la loi attaquée fera foi. Des dérogations sont prévues.

Il s'agit ainsi d'éviter les manoeuvres politiques du Conseil fédéral lors de l'attribution des objets aux dates de votation. Pour la commission, Gerhard Pfister (C/ZG) a mentionné comme exemple la « fixation arbitraire de la votation sur la 13e rente AVS ».

Education à la citoyenneté

Nadine Masshardt (PS/BE) a plaidé pour introduire une disposition sur l'éducation à la citoyenneté donnant à la Confédération la possibilité de prendre des mesures dans ce domaine. Cela est d'autant plus important au vu du développement de l'IA, des algorithmes et de la désinformation, a fait valoir la Bernoise. L'éducation est une compétence cantonale, a opposé Peter Schilliger (PLR/LU), en vain. La proposition a été acceptée par 101 voix contre 82 et 7 abstentions.

Les députés ont aussi estimé que la formulation de la nouvelle disposition relative à la compétence du Conseil fédéral de reporter ou annuler une votation populaire prévue, à des conditions très

voto, dello spoglio o della formazione della volontà degli aventi diritto di voto». Tale articolo di legge è però stato stralciato oggi dal Nazionale all'unanimità. «È troppo generico e lascia margini interpretativi eccessivi», ha sostenuto Giorgio Fonio (Centro/TI). Limiterebbe inutilmente la capacità d'azione del Consiglio federale e rischierebbe di creare più problemi che soluzioni, ha aggiunto la relatrice commissionale Céline Weber (PVL/VD). «La pandemia – ha proseguito – ha infatti dimostrato che, grazie al diritto d'urgenza, il Consiglio federale dispone già oggi della possibilità di annullare o rinviare una votazione in caso di crisi».

nalrat hat diesen Passus in die Vorlage aufgenommen. Damit sollen taktische, politisch motivierte Manöver des Bundesrats bei der Zuteilung der Vorlagen auf die Abstimmungstermine vermieden werden. Kommissionssprecher Gerhard Pfister (Mitte/ZG) erwähnte als Beispiel die «willkürliche Ansetzung der Abstimmung über die 13. AHV-Rente». Auch künftig soll der Bundesrat vom Grundsatz abweichen können – etwa, um Vorlagen thematisch zu bündeln oder die Gesamtanzahl der Vorlagen und die Anzahl Vorlagen pro Departement zu beschränken.

Abstimmungsverschiebungen: Der Bundesrat soll gemäss seinem Gesetzesentwurf als Lehre aus der Corona-Pandemie die ausdrückliche Kompetenz erhalten, angesetzte Volksabstimmungen zu verschieben oder abzusetzen. Der Nationalrat strich diesen Punkt aus der Vorlage. Die Mehrheit argumentierte, dass die vorgeschlagene Formulierung zu Unsicherheiten führen könne und keinen Mehrwert bringe, da diese Kompetenz schon heute aus dem geltenden Recht abgeleitet werden könne.

Persönlichkeitsschutz: Mitglieder eines Initiativkomitees sollen künftig anstelle ihrer Adresse bloss ihren Wohnort und das Geburtsjahr angeben müssen. Diese Änderung war im Nationalrat unbestritten.

Stimmrechtsbeschwerden: Zur Entlastung der Kantone sollen Stimmrechtsbeschwerden mit mutmasslich kantonübergreifenden Auswirkungen künftig direkt an das Bundesgericht gerichtet werden können. Diese Änderung war im Nationalrat unbestritten.

Abstimmungsergebnisse: Beim sogenannten E-Counting, das heisst der elektronischen Erfassung und Auszählung von Stimmzetteln, muss künftig von Gesetzes wegen eine Plausibilitätsprüfung durchgeführt werden. Der Bundesrat setzt damit eine Empfehlung der Geschäftsprüfungskommission des Nationalrates (GPK-N) um. Diese Änderung war im Nationalrat unbestritten.

strictes, pouvait être source d'incertitude. Ils l'ont donc supprimée en arguant que cette compétence peut déjà être déduite du droit en vigueur.

Le projet inclut encore d'autres modifications, notamment relatives au dépouillement électronique des bulletins de vote, des recours concernant les élections fédérales, et précise comment trancher en cas d'acceptation à la fois d'une initiative populaire et de son contre-projet direct (système de la somme des pourcentages).

Medienmitteilung der Staatspolitischen Kommission des Ständerates vom 16.01.2026

Nach dem Nationalrat spricht sich auch die Staatspolitische Kommission des Ständerates (SPK-S) mit 11 zu 1 Stimmen für eine Änderung des Bundesgesetzes über die politischen Rechte (25.047) aus. Die Vorlage beinhaltet sinnvolle Anpassungen und setzt verschiedene Motionen um.

So werden in Umsetzung einer Motion die Bestimmungen betreffend die Stimmabgabe so geändert, dass es blinden und sehbehinderten Personen ermöglicht wird, unter Wahrung des Stimmgeheimnisses selbständig abzustimmen. Mit 9 zu 2 Stimmen bei einer Enthaltung sprach sich die Kommission für die Version des Nationalrates aus, wonach den Sehbehinderten die Stimmabgabe nicht nur erleichtert, sondern ermöglicht werden soll.

Von der Kommission mit 11 zu 1 Stimmen ebenfalls begrüsst wurde die Schaffung einer rechtlichen Grundlage für die Durchführung von Versuchen mit E-Collecting. Der Kommission ist es wichtig, dass vor der definitiven Einführung dieses Instruments eine intensive Versuchsphase stattfindet. Im Gegensatz zum Nationalrat spricht sie sich einstimmig dafür aus, dass diese Versuche örtlich begrenzt sind. Ebenfalls einstimmig hat sie sich für eine Präzisierung der Bestimmungen betreffend Wahrung des Stimmgeheimnisses und des Missbrauchs ausgesprochen.

Mit einer deutlichen Mehrheit (8 zu 2 Stimmen bzw. 7 zu 3 Stimmen bei je zwei Enthaltungen) sprach sich die Kommission auch für die vom Nationalrat vorgeschlagene Ergänzung der Vorlage mit einer Bestimmung betreffend Massnahmen zur Demokratieförderung und für politische Bildung aus. Die Kommission ist sich bewusst, dass der Bund schon heute entsprechende Projekte unterstützen kann, sie erhofft sich aber von der Bestimmung einen Schub für die Förderung der für das direktdemokratische System der Schweiz so wichtigen politischen Bildung.

Anders als der Nationalrat spricht sich die Kommission mit 9 zu 3 Stimmen dagegen aus, dem Bundesrat mehr Vorgaben bei der Zuteilung der Vorla-

Communiqué de presse de la Commission des institutions politiques du Conseil des Etats du 16.01.2026

Après le Conseil national, la Commission des institutions politiques du Conseil des États (CIP-E) s'est également prononcée, par 11 voix contre 1, en faveur d'une modification de la loi fédérale sur les droits politiques (25.047). Le projet comprend des adaptations judicieuses et met en œuvre différentes motions.

Ainsi, en exécution d'une motion, les dispositions relatives au vote seront modifiées de manière que les personnes aveugles ou malvoyantes puissent voter de manière autonome et dans le respect du secret du vote. Par 9 voix contre 2 et 1 abstention, la commission s'est prononcée en faveur de la version du Conseil national, selon laquelle le vote des personnes malvoyantes ne doit pas seulement être facilité, mais être rendu possible.

La commission a également approuvé, par 11 voix contre 1, la création d'une base légale permettant, à titre expérimental, la récolte électronique de signatures. La CIP-E tient à ce qu'une phase d'expérimentation intensive ait lieu avant l'introduction définitive de cet instrument. Contrairement au Conseil national, la commission s'est prononcée, à l'unanimité, en faveur d'une limitation de ces essais à une partie du territoire. La CIP-E est également unanimement favorable à ce que les dispositions relatives au respect du secret du vote et aux risques d'abus soient précisées.

À une large majorité, la commission a en outre voté pour l'ajout, proposé par le Conseil national, d'une disposition relative à la promotion de la démocratie et de l'éducation à la citoyenneté (respectivement par 8 voix contre 2 et 2 abstentions, et par 7 voix contre 3 et 2 abstentions). Consciente que la Confédération peut actuellement déjà soutenir des projets dans ces domaines, la CIP-E espère toutefois que cette disposition donnera une impulsion à la promotion de l'éducation à la citoyenneté, qui revêt une importance capitale pour le système de démocratie directe de la Suisse.

Comunicato stampa della Commissione delle istituzioni politiche del Consiglio degli Stati del 16.01.2026

Dopo il Consiglio nazionale anche la Commissione delle istituzioni politiche del Consiglio degli Stati (CIP-S) si esprime a favore di una modifica della legge federale sui diritti politici (25.047) con 11 voti contro 1. Il progetto comprende modifiche considerate opportune e attua diverse mozioni.

In attuazione di una delle mozioni, le disposizioni relative al voto sono modificate in modo tale da agevolare le persone non vedenti o ipovedenti nell'esprimere il proprio voto autonomamente, nel rispetto del segreto del voto. Con 9 voti contro 2 e 1 astensione, la Commissione si è espressa a favore della versione del Consiglio nazionale, che non si limita ad agevolare il voto per le persone non vedenti o ipovedenti, ma lo rende possibile.

Con 11 voti contro 1, la Commissione si è altresì espressa a favore dell'elaborazione delle basi legali per lo svolgimento di prove pratiche di raccolta elettronica delle firme. La Commissione ritiene importante che l'introduzione definitiva di questo strumento sia preceduta da una intensa fase di prove. Contrariamente al Consiglio nazionale, la Commissione ha accettato all'unanimità di circoscriverle in un'area geografica definita. Ha accolto all'unanimità anche la proposta di precisare le disposizioni relative alla tutela del segreto del voto e alla prevenzione degli abusi.

Con una netta maggioranza (8 voti contro 2 e 1 astensione, rispettivamente 7 voti contro 3 e 1 astensione), la Commissione ha accolto anche la proposta del Consiglio nazionale di introdurre una disposizione concernente misure per promuovere la democrazia e l'educazione alla cittadinanza. La Commissione è consapevole che la Confederazione può già sostenere progetti in questo senso, ma auspica che la disposizione dia nuovo slancio alla promozione dell'educazione alla cittadinanza, così importante per il sistema svizzero della democrazia diretta.

gen auf die Abstimmungstermine zu machen. Nach Ansicht der Kommission schafft die vom Nationalrat vorgeschlagene Bestimmung, mit welcher die parlamentarische Initiative [24.423](#) umgesetzt werden sollte, zu viele Unklarheiten. In den übrigen Punkten ist die Kommission dem Nationalrat gefolgt.

Contrairement au Conseil national, la commission s'est opposée, par 9 voix contre 3, à l'idée d'imposer davantage de contraintes au Conseil fédéral lors de l'attribution des objets aux dates de votation. La CIP-E est d'avis que la disposition, proposée par le Conseil national, visant à mettre en œuvre l'initiative parlementaire [24.423](#) comporte trop d'ambiguïtés. Pour les autres points, la commission a suivi les propositions du Conseil national.

Diversamente dal Consiglio nazionale, con 9 voti contro 3, la Commissione si è espressa contro l'introduzione di nuovi criteri che il Consiglio federale dovrebbe utilizzare per attribuire i testi in votazione alle date delle votazioni. Secondo la Commissione la disposizione proposta dal Consiglio nazionale in attuazione dell'iniziativa parlamentare [24.423](#) crea troppe incertezze. Per il resto la Commissione ha aderito alle decisioni del Consiglio nazionale.

Auskünfte

Sekretariat der Staatspolitischen Kommissionen (SPK)
spk.cip@parl.admin.ch
Staatspolitische Kommission (SPK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission des institutions politiques (CIP)
spk.cip@parl.admin.ch
Commission des institutions politiques (CIP)

Informazioni

Segreteria della Commissione delle istituzioni politiche (CIP)
spk.cip@parl.admin.ch
Commissione delle istituzioni politiche (CIP)

■ **25.063 BRG. Entlastungspaket 27 für den Bundeshaushalt (EP 27)**

Botschaft vom 19. September 2025 zum Entlastungspaket 2027 für den Bundeshaushalt (EP 27)

[BBi 2025 3067](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 19.09.2025

Bundesrat verabschiedet Botschaft zum Entlastungspaket 27

Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 19. September 2025 die Botschaft zum Entlastungspaket 27 für den Bundeshaushalt verabschiedet. Das Entlastungspaket ist nötig, um in den kommenden Jahren die Einnahmen und Ausgaben des Bundes wieder ins Gleichgewicht zu bringen. Es umfasst ein Entlastungsvolumen von 2,4 Milliarden im Jahr 2027 und rund 3 Milliarden in den Jahren 2028 und 2029. Die Ausgaben werden aber auch mit dem Entlastungspaket weiterhin stark steigen. Der Ständerat beginnt in der Wintersession mit der parlamentarischen Beratung.

Seit einigen Jahren steigen die Ausgaben des Bundes schneller als die Einnahmen. Bereits mit den Voranschlägen 2024 und 2025 mussten deshalb bedeutende Kürzungen bei den schwach gebundenen Ausgaben vorgenommen werden. Ab 2027 zeichnen sich trotz wachsender Einnahmen aber erneut strukturelle Defizite von über 2 Milliarden Franken ab, bis 2029 könnte das Defizit sogar auf über 4 Milliarden Franken steigen. Der Bundesrat hat deshalb bereits im März 2024 entschieden, dass es eine Überprüfung aller Aufgaben und Subventionen des Bundes durch eine unabhängige Expertengruppe braucht und eine Bereinigung künftig nicht mehr nur über die schwach gebundenen Ausgaben erfolgen soll.

Gestützt auf das Resultat der Aufgaben- und Subventionsüberprüfung sowie einer ersten Anhörung der Parteien, Kantone und Sozialpartner hat der Bundesrat anschliessend das Entlastungspaket 27 (EP27) erarbeitet und dieses Anfang Jahr in die ordentliche Vernehmlassung bei allen betroffenen und interessierten Kreisen gegeben. Ende Juni hat er unter Berücksichtigung der Vernehm-

■ **25.063 OCF. Programme d'allègement budgétaire 2027 de la Confédération**

Message du 19 septembre 2025 concernant le programme d'allègement budgétaire 2027 [FF 2025 3067](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 19.09.2025

Le Conseil fédéral adopte le message concernant le programme d'allègement budgétaire 2027

Lors de sa séance du 19 septembre 2025, le Conseil fédéral a adopté le message concernant le programme d'allègement budgétaire 2027. Ce programme est essentiel pour rétablir l'équilibre entre les recettes et les dépenses de la Confédération dans les années à venir. Le volume d'allègement visé s'élève à 2,4 milliards de francs en 2027 et à environ 3 milliards en 2028 et 2029. Les dépenses continueront cependant d'augmenter fortement malgré la mise en œuvre du programme. Le Conseil des États entamera les délibérations parlementaires lors de la session d'hiver.

Depuis quelques années, les dépenses de la Confédération croissent plus rapidement que ses recettes. C'est la raison pour laquelle, dans les budgets 2024 et 2025, des économies significatives ont dû être réalisées dans les dépenses faiblement liées. À partir de 2027, malgré des recettes en hausse, des déficits structurels de plus de 2 milliards de francs devraient de nouveau apparaître. D'ici à 2029, ils pourraient même dépasser les 4 milliards. Le Conseil fédéral a donc décidé en mars 2024 qu'il fallait faire réexaminer toutes les tâches et subventions de la Confédération par un groupe d'experts indépendants et, qu'à l'avenir, l'assainissement ne devait plus s'appuyer uniquement sur les dépenses faiblement liées.

Sur la base des résultats du réexamen des tâches et des subventions ainsi que d'une première consultation des partis, des cantons et des partenaires sociaux, le Conseil fédéral a ensuite élaboré le programme d'allègement budgétaire 2027 et l'a soumis en début d'année à la consultation ordinaire auprès de tous

■ **25.063 OCF. Misure di sgravio del bilancio della Confederazione applicabili dal 2027**

Messaggio del 19 settembre 2025 concernente le misure di sgravio del bilancio della Confederazione applicabili dal 2027 [FF 2025 3067](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 19.09.2025

Il Consiglio federale licenzia il messaggio concernente le misure di sgravio applicabili dal 2027

Nella seduta del 19 settembre 2025 il Consiglio federale ha licenziato il messaggio concernente le misure di sgravio del bilancio della Confederazione applicabili dal 2027. Queste misure di sgravio sono necessarie al fine di riequilibrare le entrate e le uscite della Confederazione dei prossimi anni. Esse produrranno un volume di sgravio di 2,4 miliardi di franchi nel 2027 e di circa 3 miliardi di franchi sia nel 2028 sia nel 2029. Le uscite continueranno comunque a crescere notevolmente anche con l'adozione delle varie misure. Il Consiglio degli Stati inizierà il dibattito parlamentare nella sessione invernale.

Da alcuni anni le uscite della Confederazione crescono più velocemente delle entrate. Per tale motivo, già nei preventivi 2024 e 2025 erano stati decisi tagli cospicui alle uscite debolmente vincolate. Nonostante l'aumento delle entrate, dal 2027 si prospettano nuovi deficit strutturali pari a oltre 2 miliardi di franchi, ed entro il 2029 il deficit potrebbe salire addirittura a più di 4 miliardi di franchi. Alla luce di ciò, a marzo del 2024 il Consiglio federale ha incaricato un gruppo di esperti indipendente di verificare i compiti e di riesaminare i sussidi della Confederazione, in modo da evitare in futuro correzioni soltanto sul fronte delle uscite debolmente vincolate.

Sulla base dei risultati della verifica dei compiti e del riesame dei sussidi nonché di una prima consultazione dei partiti, dei Cantoni e dei partner sociali, l'Esecutivo ha quindi elaborato le misure di sgravio applicabili dal 2027 (di seguito «pacchetto di sgravio 27»). A inizio di quest'anno ha avviato una consultazione ordinaria presso tutte le cerchie

lassungsergebnisse die Eckwerte für die Botschaft angepasst. Dabei ist der Bundesrat insbesondere den Kantonen entgegengekommen (siehe Medienmitteilung vom 25.6.2025). Wie bereits in früheren Entlastungsprogrammen ist es allerdings unvermeidlich, dass auch die Kantone von Massnahmen betroffen sind, zumal fast ein Drittel aller Ausgaben des Bundes an die Kantone fliesst. Am 19. September 2025 hat der Bundesrat nun die Botschaft zuhanden des Parlaments verabschiedet. Insgesamt umfasst das Paket knapp 60 Massnahmen, von denen mehr als die Hälfte Gesetzesänderungen erfordern. Diese werden in einem Mantelerlass zusammengefasst. Jene Massnahmen, die keine Gesetzesänderungen erfordern, wird der Bundesrat dem Parlament im Rahmen des Voranschlags und des Finanzplans unterbreiten. In der Botschaft hat der Bundesrat im Vergleich zu den Eckwerten von Ende Juni 2025 insbesondere folgende Präzisierungen vorgenommen:

- **Klimapolitik:** Die Kantone lehnen eine gänzliche Streichung des Gebäudeprogramms ab. Das Eidgenössische Departement für Umwelt, Verkehr und Kommunikation (UVEK) hat deshalb zusammen mit der Konferenz der kantonalen Energiedirektorinnen und -direktoren geprüft, wie die Förderprogramme im Bereich Heizungsersatz und Energieeffizienz von Gebäuden angepasst werden können. Damit soll den Kantonen entgegengekommen werden, ohne dass Abstriche bei der Entlastungswirkung entstehen. Künftig sollen aus der CO₂-Abgabe bis zu 200 Millionen pro Jahr für den Ersatz von Heizungen und Energieeffizienzmassnahmen bei Gebäuden eingesetzt werden können. Die Beiträge fliessen als Globalbeiträge an die Kantone; die Aufteilung unter den Kantonen erfolgt im Verhältnis zur Bevölkerungszahl und unter der Voraussetzung, dass sich die Kantone mindestens in gleichem Umfang wie der Bund an der Finanzierung beteiligen. Ein weiterer Schwerpunkt bleibt die Förderung neuartiger Technologien (max. 200 Mio. p.a.).

les milieux concernés et intéressés. Fin juin, il a modifié les grandes lignes du programme en vue de la rédaction du message s'y rapportant, en tenant compte des résultats de la consultation ordinaire. Ce faisant, il a notamment fait des concessions en faveur des cantons (voir communiqué de presse du 25 juin 2025). Comme dans le cadre des programmes d'allègement budgétaire précédents, il est toutefois inévitable que les cantons soient également touchés par les mesures proposées, d'autant plus qu'ils sont les bénéficiaires de près d'un tiers des dépenses de la Confédération.

Le 19 septembre 2025, le Conseil fédéral a adopté le message concernant le programme d'allègement budgétaire 2027 et l'a transmis au Parlement. Le programme comprend près de 60 mesures, dont plus de la moitié exige des modifications de lois. Les changements requis sont regroupés dans un acte modificateur unique. Quant aux mesures ne demandant aucune modification législative, le Conseil fédéral les soumettra au Parlement lors de l'examen du budget et du plan financier.

Dans son message, le Conseil fédéral a notamment apporté les précisions suivantes par rapport aux grandes lignes fixées fin juin 2025 :

- **Politique climatique :** les cantons s'opposent à la suppression du Programme Bâtiments. Le Département fédéral de l'environnement, des transports et de la communication a donc examiné, en collaboration avec la Conférence des directeurs cantonaux de l'énergie, comment remanier les programmes d'encouragement dans les domaines du remplacement des installations de chauffage et de l'efficacité énergétique des bâtiments. Il s'agit de répondre ainsi aux attentes des cantons sans pour autant réduire l'allègement escompté. À l'avenir, un montant maximal de 200 millions de francs par an provenant de la taxe sur le CO₂ pourra être consacré au remplacement des installations de production de chaleur et aux mesures d'efficacité énergétique dans les bâtiments. Ce

interessate. A fine giugno il Consiglio federale ha adeguato sulla base dei risultati scaturiti dalla procedura di consultazione i parametri di riferimento per il messaggio. In questa occasione l'Esecutivo è venuto incontro soprattutto alle richieste dei Cantoni (cfr. il comunicato stampa del 25.6.2025). Come già avvenuto nell'ambito di precedenti programmi di sgravio, è inevitabile che anche i Cantoni siano interessati dalle misure adottate, dal momento che quasi un terzo delle uscite della Confederazione è destinato ai Cantoni.

Il 19 settembre 2025 il Consiglio federale ha licenziato il messaggio all'attenzione del Parlamento. Nel complesso il pacchetto conta quasi 60 misure, di cui oltre la metà esige modifiche legislative. Tali modifiche sono riassunte in un atto mantello. Le misure per le quali non è necessario modificare alcuna legge verranno presentate dal Consiglio federale al Parlamento nel quadro del preventivo e della pianificazione finanziaria. Rispetto ai parametri stabiliti a fine giugno del 2025, nel messaggio l'Esecutivo ha apportato, in particolare, le seguenti precisazioni.

- **Politica climatica:** i Cantoni respingono una soppressione integrale del Programma Edifici. Di conseguenza, il Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni, in collaborazione con la Conferenza dei direttori cantonali dell'energia, ha valutato come adeguare i programmi di promozione nell'ambito della sostituzione degli impianti di riscaldamento e dell'efficienza energetica degli edifici. In tal modo si intende andare incontro ai Cantoni, senza ridurre la portata finanziaria del volume di sgravio di questa misura. In futuro, fino a 200 milioni di franchi all'anno ricavati dalla tassa sul CO₂ potranno essere utilizzati per la sostituzione di impianti di riscaldamento e per le misure di efficienza energetica nell'ambito degli edifici. I contributi confluiscono ai Cantoni sotto forma di contributi globali; la ripartizione tra i Cantoni avviene proporzionalmente alla popolazione e a condizione che i

Durch die beabsichtigte Erhöhung der Wirkungseffizienz, insbesondere durch die Reduktion von Mitnahmeeffekten (d.h., die Massnahmen würden auch ohne Subventionen ergriffen), sollen allfällige negative Auswirkungen dieser Massnahme auf die Klimaziele möglichst aufgefangen werden.

- **Auslandangebot SRG:** Der Bund verzichtet ab 2029 auf die finanziellen Beiträge an die SRG für das Auslandangebot und auf den Abschluss einer Leistungsvereinbarung. Die Finanzierung von Angeboten wie Swissinfo und 3Sat durch den Bund wird ab 2027 eingestellt, der Beitrag an TV5Monde hingegen erst ab 2029. Die SRG wird jedoch gestützt auf ihren Programmauftrag weiterhin Online-Inhalte für Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer zur Verfügung stellen; ab 2029 wird dieses Angebot in der Konzession geregelt werden.
- **Kürzung der Finanzhilfen beim Sport:** Der Bundesrat hat beschlossen, den Förderbereich Jugend und Sport vollständig von Sparmassnahmen auszunehmen. Stattdessen sollen die Beiträge an Sportanlagen von nationaler Bedeutung (NASAK 5) gekürzt werden.

Das Entlastungspaket 2027 entlastet den Haushalt um 2,4 Milliarden (2027), 3,0 Milliarden (2028) und 3,1 Milliarden (2029). Rund 90 Prozent des Entlastungsvolumens betreffen die Ausgabe- und Einnahmenseite, 340 Millionen Franken trägt die Einnahmenseite bei, insbesondere die höhere Besteuerung der Kapitalbezüge aus Vorsorgegeldern und die Versteigerung der Importkontingente im Bereich der Landwirtschaft. Die Eigenausgaben des Bundes werden bis 2028 um 300 Millionen gekürzt. Rund 190 Millionen davon entfallen auf die Personalausgaben, wobei mindestens 100 Millionen durch Anpassungen bei den Anstellungsbedingungen des Bundespersonal erreicht werden. Die entsprechenden Massnahmen hat der Bundesrat grösstenteils bereits ergriffen, als letztes Element hat der Bundesrat ebenfalls an seiner Sitzung vom 19. September 2025 beschlossen, dass die Mitarbeitenden ab 2027 einen Teil

montant sera versé sous forme de contributions globales aux cantons ; la répartition entre les cantons s'effectue en fonction de l'effectif de leur population, à condition qu'ils participent au financement dans une mesure au moins équivalente à celle de la Confédération. L'encouragement des technologies innovantes reste également une priorité (au maximum 200 millions de francs par an).

L'amélioration de l'impact visée, notamment grâce à la réduction des effets d'aubaine (c'est-à-dire que les mesures seraient prises même sans subventions), devrait permettre de compenser autant que possible les éventuels effets négatifs de cette mesure sur la réalisation des objectifs climatiques.

- **Services de la SSR destinés à l'étranger :** à partir de 2029, la Confédération ne contribuera plus financièrement aux services de la SSR destinés à l'étranger et ne conclura plus d'accord de prestations avec cette dernière. Le financement par la Confédération d'offres telles que Swissinfo et 3Sat sera supprimé à partir de 2027, et la contribution à TV5Monde à partir de 2029 seulement. En vertu de son mandat, la SSR continuera toutefois à mettre à disposition des contenus en ligne pour les Suisses de l'étranger ; à partir de 2029, cette offre sera régie par la concession SSR.

- **Réduction des aides financières dans le domaine du sport :** le Conseil fédéral a décidé d'exclure totalement les subventions dans le domaine Jeunesse et Sport des mesures d'économies. Au lieu de cela, les contributions aux installations sportives d'importance nationale (CISIN 5) doivent être réduites.

Le programme d'allègement budgétaire 2027 permettra d'alléger les finances fédérales de 2,4 milliards de francs en 2027, de 3,0 milliards en 2028 et de 3,1 milliards en 2029. Il se concentre, pour plus de 90 %, sur les dépenses. Le montant de 340 millions de francs prévu au titre des recettes supplémentaires provient, pour l'essentiel, du relèvement de l'impôt sur les

Cantoni partecipino al finanziamento almeno nella stessa misura della Confederazione. Un'altra priorità rimane la promozione di tecnologie innovative (max fr. 200 mio all'anno). Grazie all'auspicato aumento dell'efficacia, in particolare attraverso la riduzione degli effetti di trascinamento (in altre parole, le misure verrebbero adottate anche senza sussidi), le eventuali ripercussioni negative di questa misura sugli obiettivi climatici dovrebbero essere perlopiù compensate.

- **Offerta della SSR destinata all'estero:** dal 2029 la Confederazione rinuncerà ai contributi finanziari per l'offerta della SSR destinata all'estero e alla sottoscrizione di una convenzione sulle prestazioni. Il finanziamento della Confederazione di offerte come Swissinfo e 3Sat verrà sospeso a partire dal 2027, mentre il contributo a favore di TV5Monde solo dal 2029. Tuttavia, sulla base del proprio mandato di programma, la SSR continuerà a mettere a disposizione contenuti online per gli Svizzeri all'estero; dal 2029 questa offerta sarà regolamentata nella rispettiva concessione.

- **Riduzione degli aiuti finanziari per la promozione dello sport:** il Consiglio federale ha deciso di escludere completamente dalle misure di risparmio l'ambito della promozione della gioventù e dello sport. In compenso vanno ridotti i contributi a favore degli impianti sportivi d'importanza nazionale (CISIN 5).

Il pacchetto di sgravio 27 produrrà un volume di sgravio del bilancio della Confederazione di 2,4 miliardi di franchi nel 2027, di 3,0 miliardi nel 2028 e di 3,1 miliardi nel 2029. Circa il 90 per cento del volume di sgravio è ottenuto intervenendo sulle uscite, mentre 340 milioni di franchi sono recuperati attraverso misure sul fronte delle entrate, soprattutto l'imposizione più elevata dei prelievi di capitale da fondi di previdenza e la vendita all'asta di contingenti d'importazione nel settore dell'agricoltura. Le uscite proprie della Confederazione vengono ridotte di 300 milioni di franchi entro il 2028. Circa 190 milioni di franchi

der Risikoprämie an die berufliche Vorsorge künftig selbst tragen müssen. Mit dieser letzten Massnahme kann er das Entlastungsziel bei den Anstellungsbedingungen des Bundespersonals vollständig erzielen.

Trotz Entlastungspaket wachsen die Bundesausgaben weiterhin stark. Allein von 2025 bis 2029 steigen die ordentlichen Ausgaben gemäss aktueller Finanzplanung um rund 14 Prozent von knapp 86 Mrd. auf über 98 Mrd. Franken. Mit dem Paket setzt der Bundesrat aber Prioritäten bei den Aufgaben des Bundes. So werden insbesondere zugunsten der sozialen und militärischen Sicherheit zahlreiche Bereiche des Bundes und auch die Bundesverwaltung langsamer wachsen als ursprünglich geplant. Bei den Sozialversicherungen erfolgen keinerlei Kürzungen.

Noch nicht abschätzen lassen sich die Folgen der neuen US-Zölle auf die Bundesfinanzen, die vor allem auf der Einnahmenseite zu erwarten sind – und entsprechend mit Verzögerung spürbar werden dürften.

Folgen einer Ablehnung des Entlastungspakets

Das Entlastungspaket 2027 ist nur ein Zwischenschritt. Selbst bei einer vollständigen Umsetzung drohen ab 2029 wieder Defizite in Milliardenhöhe. Sollte das EP27 abgelehnt oder stark verkleinert werden, müssten bereits früher neue Entlastungsmassnahmen ergriffen werden. Diese dürften erneut primär die schwach gebundenen Ausgaben treffen, weil kurzfristig kaum andere Optionen bestehen. Zu diesen Ausgabebereichen gehören unter anderem die Bildung und Forschung, die Entwicklungszusammenarbeit, die Landwirtschaft und die Armee. Insgesamt wären in diesen Bereichen gemäss aktueller Finanzplanung Kürzungen von bis zu 10 Prozent notwendig, um das Entlastungspaket zu ersetzen. Falls die Armee von solchen Kürzungen ausgenommen würde, träfe es die anderen Bereiche stärker.

Ohne EP27 würde eine Gegenfinanzierung des ungebremsten Kostenwachstums beim Bund nötig. Um abzuschätzen, welche gesamtwirtschaftlichen Folgen das EP27 oder ein Verzicht auf das EP27 hätten, hat die Eidgenössi-

retraits en capital des avoirs de prévoyance et de la mise aux enchères des contingents d'importation dans le domaine de l'agriculture. Les dépenses propres de la Confédération seront réduites de 300 millions de francs d'ici à 2028, avec des économies de près de 190 millions du côté des dépenses de personnel de l'administration fédérale, dont au moins 100 millions proviennent de modifications des conditions d'engagement. Le Conseil fédéral avait déjà pris la plupart des mesures nécessaires à cet égard. Lors de sa séance du 19 septembre 2025, il a décidé qu'à partir de 2027 les employés de l'administration fédérale devront participer au financement d'une partie de la prime de risque pour leur prévoyance professionnelle. Cette dernière mesure lui permettra d'atteindre pleinement l'objectif d'allègement visé en ce qui concerne les conditions d'engagement du personnel de l'administration fédérale.

Malgré la mise en œuvre du programme d'allègement, les dépenses de la Confédération continueront de croître fortement. Selon la planification financière actuelle, les dépenses ordinaires augmenteront d'environ 14 % entre 2025 et 2029, passant de près de 86 milliards de francs à plus de 98 milliards. L'adoption du programme permet cependant au Conseil fédéral de fixer des priorités parmi les tâches de la Confédération. Ainsi, de nombreux groupes de tâches de la Confédération, notamment ceux qui concernent la sécurité sociale et la sécurité militaire, mais aussi le personnel de l'administration fédérale, afficheront une croissance plus lente que prévu. Il n'y aura aucune réduction dans le secteur des assurances sociales. Il n'est pas encore possible d'évaluer les conséquences des nouveaux droits de douane américains sur les finances fédérales. Elles devraient surtout se faire sentir du côté des recettes et donc se manifester avec un certain retard.

Conséquences d'un rejet du programme d'allègement budgétaire
Le programme d'allègement budgétaire 2027 n'est qu'une étape. Même s'il est intégralement mis en œuvre, il faudra s'attendre, à partir de 2029, à de nouveaux déficits de plusieurs milliards de francs. Si ce programme était refusé

riguardano le uscite per il personale. Di questi, almeno 100 milioni di franchi potranno essere risparmiati attraverso adeguamenti delle condizioni d'impiego del personale federale. Il Consiglio federale ha già adottato gran parte delle rispettive misure. Come ultima misura, sempre in occasione della seduta del 19 settembre 2025 ha deciso che a partire dal 2027 i collaboratori dovranno farsi carico di una parte del premio di rischio per la previdenza professionale. Questa misura consente di raggiungere pienamente l'obiettivo di sgravio riguardante le condizioni d'impiego del personale federale.

Nonostante il pacchetto di sgravio, le uscite della Confederazione continuano a crescere notevolmente. Stando alla pianificazione finanziaria attuale, considerando solo il periodo dal 2025 al 2029 le uscite ordinarie aumenteranno di circa il 14 per cento, ovvero da poco meno di 86 miliardi di franchi a oltre 98 miliardi di franchi. Con questo pacchetto di sgravio, il Consiglio federale stabilisce delle priorità. Per esempio, numerosi ambiti di competenza della Confederazione e anche dell'Amministrazione federale cresceranno più lentamente rispetto alle previsioni per favorire soprattutto i settori della sicurezza sociale e della sicurezza militare. Nell'ambito delle assicurazioni sociali non sono previsti tagli.

Non è ancora possibile stimare le ripercussioni dei nuovi dazi statunitensi sulle finanze federali, che dovrebbero riguardare soprattutto il fronte delle entrate e quindi manifestarsi solo in un secondo momento.

Conseguenze in caso di respingimento del pacchetto di sgravio 27

Il pacchetto di sgravio 27 rappresenta soltanto una tappa intermedia. Persino attuando tutte le misure di sgravio, a partire dal 2029 si profilano nuovamente deficit dell'ordine di diversi miliardi di franchi. In caso di respingimento o di forte ridimensionamento del pacchetto di sgravio 27, sarebbe necessario adottare ancor prima nuove misure di sgravio. Anche in questo caso, è probabile che queste ultime influirebbero principalmente sulle uscite debolmente vincolate, poiché a breve termine non vi sono praticamente altre opzioni. Tra

sche Finanzverwaltung eine externe Studie in Auftrag gegeben. Die Analyse von BAK Economics vergleicht die Umsetzung des EP27 mit einem Verzicht auf das EP27 und einer dadurch notwendigen Gegenfinanzierung durch eine Mehrwertsteuererhöhung. Die Studie zeigt, dass die Umsetzung des EP27 sowohl kurz- als auch mittelfristig vorteilhafter ist für das Bruttoinlandsprodukt und die Beschäftigung, aber auch im Hinblick auf die Verteilung der Belastungen zwischen Staat, Haushalten und Unternehmen. Ohne EP27 bleibt zwar der staatliche Konsum erhöht, dafür tragen die Haushalte und Unternehmen die negativen Folgen der Mehrwertsteuererhöhung.

Weiteres Vorgehen

Nun beginnt die parlamentarische Beratung: Zuerst in den Kommissionen, anschliessend in der Wintersession im Erstrat (Ständerat). In der Frühlingssession 2026 findet voraussichtlich die Beratung im Zweirat statt. Da das Paket dem fakultativen Referendum untersteht, könnte letztlich das Volk darüber entscheiden, falls das Referendum ergriffen wird. Ein Inkrafttreten der Gesetzesanpassungen ist Anfang 2027 geplant.

ou fortement revu à la baisse, de nouvelles mesures d'allégement budgétaire devraient être prises plus tôt. Elles toucheraient encore une fois principalement les dépenses faiblement liées car il n'y a guère d'autres options à court terme. Ces domaines de dépenses comprennent notamment la formation et la recherche, la coopération au développement, l'agriculture ainsi que l'armée. Selon la planification financière actuelle, des coupes pouvant atteindre 10 % au total seraient nécessaires dans ces domaines pour remplacer le programme d'allégement. Si l'armée était épargnée par ces coupes budgétaires, les autres domaines seraient davantage touchés.

Sans le programme d'allégement budgétaire 2027, il deviendrait nécessaire pour la Confédération de financer la hausse effrénée de ses dépenses. L'Administration fédérale des finances a commandé une étude externe afin d'évaluer les conséquences macroéconomiques de l'introduction ou de l'abandon du programme. Réalisée par BAK Economics, cette analyse compare les effets de la mise en œuvre du programme et ceux de son abandon qui rendrait nécessaire un relèvement de la taxe sur la valeur ajoutée (TVA). L'analyse montre que la mise en œuvre du programme est plus avantageuse à court et à moyen terme non seulement pour le produit intérieur brut et l'emploi, mais aussi en termes de répartition des charges entre l'État, les ménages et les entreprises. Sans programme d'allégement budgétaire, la consommation de l'État resterait élevée, tandis que les ménages et les entreprises subiraient les conséquences négatives de l'augmentation de la TVA.

Prochaines étapes

Les délibérations parlementaires vont maintenant commencer : d'abord dans les commissions, puis, lors de la session d'hiver, au Conseil des États. Le traitement au Conseil national est prévu pour la session de printemps 2026. Le peuple pourrait également être amené à se prononcer sur le programme d'allégement budgétaire 2027 si un référendum facultatif est lancé. L'entrée en vigueur des modifications légales exigées par le programme est prévue pour début 2027.

questi ambiti di uscita rientrano, tra l'altro, la formazione, la ricerca, la cooperazione allo sviluppo, l'agricoltura e l'esercito. Secondo la pianificazione finanziaria attuale, nel complesso in questi ambiti sarebbero necessari tagli fino al 10 per cento, affinché il pacchetto di sgravio possa essere sostituito. Escludendo l'esercito da questi tagli, le ripercussioni sugli altri ambiti sarebbero maggiori.

Senza il pacchetto di sgravio 27 sarebbe necessario controfinanziare lo sviluppo «incontrollato» delle uscite della Confederazione. L'Amministrazione federale delle finanze ha commissionato uno studio esterno per valutare le conseguenze dal punto di vista macroeconomico del pacchetto di sgravio 27 o di una rinuncia a quest'ultimo. Nel suo rapporto, l'istituto di ricerca BAK Economics AG confronta le ripercussioni dell'attuazione del pacchetto di sgravio 27 con quelle senza l'attuazione nonché con quelle derivanti dal necessario controfinanziamento attraverso un aumento dell'IVA. Dal confronto emerge che, sia a breve che a medio termine, lo scenario che tiene conto del pacchetto di sgravio 27 risulta più favorevole per il prodotto interno lordo e per l'occupazione, come anche per la ripartizione degli oneri tra Stato, imprese ed economie domestiche. Senza il pacchetto di sgravio 27 il consumo dello Stato rimane elevato, ma le economie domestiche e le imprese subirebbero le conseguenze negative dell'aumento dell'IVA.

Fasi successive

Ora iniziano le deliberazioni parlamentari: prima nelle commissioni e in seguito nella Camera prioritaria (Consiglio degli Stati) durante la sessione invernale. Le deliberazioni nella seconda Camera avranno luogo presumibilmente nella sessione primavera 2026. Poiché questo pacchetto sottostà a referendum facoltativo, potrebbe essere il popolo a decidere in ultima istanza. L'entrata in vigore delle modifiche legislative è prevista a inizio 2027.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesgesetz über das Entlastungspaket 2027 für den Bundeshaushalt

[BBI 2025 3068](#)

17.12.2025 SR

Beschluss abweichend vom Entwurf

SDA-Meldung

Debatte im Ständerat, 17.12.2025 und 18.12.2025

Ständerat ist weniger sparsam als der Bundesrat

Sparpaket des Bundes wird zum Päckchen

Das Sparpaket zur mittelfristigen Sanierung der Bundesfinanzen wird immer kleiner. Der Ständerat hat die Vorlage des Bundesrats um mehr als ein Drittel abgespeckt.

Die beschlossenen Mehrausgaben für Armee und AHV in den kommenden Jahren müssen andernorts kompensiert werden. Eine Expertengruppe hatte im Herbst 2024 ein Sparpotenzial von jährlich 4 bis 5 Milliarden Franken identifiziert. Der Bundesrat nahm in der Folge eine Auswahl vor und präsentierte ein Paket mit 59 Massnahmen.

Nach der Vernehmlassung ortete der Bundesrat über die Finanzplanjahre 2027, 2028 und 2029 hinweg noch ein Entlastungsvolumen von rund 2,4 bis 3,1 Milliarden Franken. Die kleine Kammer strich das Paket nun am Mittwoch und Donnerstag weiter zusammen.

Unter dem Strich resultiert noch ein Sparvolumen von etwa 1,4 bis 2,1 Milliarden Franken pro Jahr. In anderen Worten verzichtete der Ständerat auf über ein Drittel des ursprünglichen Pakets, genau genommen speckte er die Vorlage um 35 Prozent ab.

Gebäudeprogramm soll weiterleben
Kommissionssprecher Jakob Stark (SVP/TG), der sich im Vorfeld der Beratungen im Ständerat noch optimistisch zeigte, zog gegen Ende der elfstündigen Debatte eine durchgezogene Bilanz: «Aus finanzpolitischer Sicht ist das sicher nicht befriedigend.»

Die über zwei Tage verteilte Debatte war teilweise emotional. Dutzende Anträge gaben zu reden. Insbesondere die

Délibérations

Projet 1

Loi fédérale sur le programme d'allègement budgétaire 2027

[FF 2025 3068](#)

17.12.2025 CE

Décision modifiant le projet

Dépêche ATS

Délibérations au Conseil des Etats, 17.12.2025 et 18.12.2025

Les sénateurs ne veulent pas autant économiser que le gouvernement
Après presque 12 heures de débats répartis sur deux jours, le Conseil des Etats a validé jeudi le programme d'allègement budgétaire pour les années 2027 à 2029. Il est d'accord d'économiser, mais pas autant que le Conseil fédéral. Il a réduit le volume des économies d'environ un tiers.

Face à la hausse constante des dépenses fédérales, le gouvernement présente un paquet d'économies composé de 57 mesures. Celles-ci sont indispensables pour accélérer la hausse des ressources de l'armée et financer la contribution de la Confédération à l'AVS tout en respectant le frein à l'endettement, selon lui.

Le camp bourgeois a défendu unanimement la nécessité du programme lors du débat d'entrée en matière. Sans cela, des coupes supplémentaires seront inévitables dans des domaines comme l'agriculture, l'éducation ou la culture dans le budget 2027, a indiqué Jakob Stark (UDC/TG) pour la commission.

La gauche a dénoncé un exercice « inutile » et « violent ». Les comptes de la Confédération sont systématiquement meilleurs que prévu. Ce programme matraque les faibles et épargne les forts, a lancé Baptiste Hurni (PS/NE), sans succès.

Alors que le gouvernement propose des économies d'environ 8,5 milliards de francs sur les trois ans, la Chambre des cantons n'a accepté au final d'économiser que quelque 5,5 milliards sur la même période.

Deliberazioni

Disegno 1

Legge federale sulle misure di sgravio del bilancio della Confederazione applicabili dal 2027

[FF 2025 3068](#)

17.12.2025 CS

Decisione in deroga al disegno (progetto)

Notizia ATS

Dibattito al Consiglio degli Stati, 17.12.2025 e 18.12.2025

Pacchetto risparmi rivisto al ribasso
Proseguirà domani il dibattito al Consiglio degli Stati sul programma di sgravi 27 del Consiglio federale che prevede 57 misure. Durante le discussioni odierne, che hanno visto contrapporsi su molti provvedimenti destra e sinistra, sono state prese le prime decisioni importanti che toccano i settori più disparati.

Una cosa è però sicura: i « senatori » propongono minori economie rispetto al disegno governativo. Già durante l'esame del progetto in commissione, quest'ultima aveva deciso di rinunciare a 603 milioni – ma al momento ci avviciniamo ai 900 milioni – sui 2,396 miliardi previsti nel 2027. Anche per gli anni successivi, 2028 e 2029, la commissione intende attenuare il progetto governativo (circa 3 miliardi di sgravi) e propone di rinunciare a un buon quinto del volume di risparmi (a 2,35 e 2,48 miliardi).

Previdenza

Fra le prime decisioni attese del plenum, quest'ultimo – che non ne vuole sapere di nuovi cespiti d'entrata – ha deciso di stralciare la proposta governativa di ridurre il vantaggio fiscale legato al prelievo di capitale dal 2° e 3° pilastro. Se fosse stata accolta questa proposta dell'esecutivo avrebbe generato entrate per 190 milioni di franchi all'anno. Il risparmio per il periodo 2027-2029 sarebbe diminuito globalmente di circa 380 milioni.

Per Fabio Regazzi (Centro/TI) si tratta di un provvedimento « inaccettabile » che danneggia gli indipendenti e il ceto medio. Per risanare il bilancio della Confederazione sono necessarie misure strutturali, come l'adeguamento dell'età

Ratslinke versuchte immer wieder, das Plenum vom Verzicht auf weitere Kürzungen zu überzeugen – oft erfolglos, aber mit einer grossen Ausnahme.

Auf Antrag von Mathias Zopfi (Grüne/GL) verzichtete eine deutliche Mehrheit darauf, das kantonale Gebäudeprogramm, mit dem der Ersatz von mit fossilen Brennstoffen betriebenen Heizungen unterstützt wird, zu streichen. Der Bund solle auch künftig Fördermittel in angemessener Höhe bereitstellen, lautete der Tenor.

Kritikerinnen und Kritiker der Streichung argumentierten, dass die Reduzierung des Gebäudeprogramms ein falsches Signal in Zeiten des Klimawandels senden würde und langfristig die Wettbewerbsfähigkeit der Schweiz schwächen könnte. Bundespräsidentin und Finanzministerin Karin Keller-Sutter sah die Kürzungen als notwendig an, um das Budget zu entlasten.

Viele verworfene Vorschläge

Generell hatte die Finanzministerin im Ständerat einen schweren Stand. Zahlreiche vom Bundesrat angeregte Gesetzesänderungen zur Entlastung des Haushalts wurden abgelehnt. So auch die vom Bundesrat vorgeschlagene höhere Besteuerung von Kapitalbezügen aus der zweiten und dritten Säule und die geplante Erhöhung der Versteigerungen von landwirtschaftlichen Zollkontingenten – die einzigen zwei Massnahmen, welche die Einnahmen betreffen. Diese Massnahmen waren bereits in der Vernehmlassung namentlich von bürgerlicher Seite scharf kritisiert worden.

Auch ausgabenseitig setzte sich der Bundesrat nur bei rund der Hälfte der 15 Hauptmassnahmen durch, welche den Grossteil der Entlastung ausmachen sollen. Ja sagte der Ständerat etwa zu Sparmassnahmen in der Bundesverwaltung in Höhe von jährlich 300 Millionen Franken und zur verkürzten Deckung der Sozialhilfekosten der Kantone mit Globalpauschalen für vorläufig Aufgenommene und Schutzsuchende. Oft verhalte der Appell von Keller-Sutter, in weiteren Bereichen Finanzhilfen des Bundes zu kürzen oder ganz zu streichen. Die Finanzministerin argumentierte, dass die Ausgaben in den vergangenen Jahren vielerorts stark

Réductions dans l'asile

Mesure phare, dans le domaine de l'asile, la durée d'indemnisation des forfaits fiscaux en faveur des cantons sera fixée à cinq ans pour l'ensemble des personnes relevant du domaine de l'asile, contre sept actuellement. A travers ces forfaits, la Confédération assume notamment les coûts de l'aide sociale, de l'hébergement et de l'encadrement incombant aux cantons.

Conformément aux souhaits du Conseil fédéral, les économies doivent se monter à 243 millions en 2027, 388 millions de francs en 2028 et plus de 435 millions en 2029, ont approuvé les sénateurs. La gauche a dénoncé en vain un simple report de charges sur les cantons.

Soutien à la formation et à la recherche

Dans les domaines de la formation et de la recherche, les sénateurs se sont opposés à plusieurs coupes. Les frais des étudiants des EPF devraient être plus importants qu'actuellement, mais nettement moins que prévu par le Conseil fédéral pour 2027. Le Conseil des Etats a réduit la coupe d'environ 67 millions. Concernant les taxes d'études des universités et des hautes écoles, le Conseil fédéral demande aussi de réduire la part fédérale de leur taux de financement. Les sénateurs n'ont accepté que la moitié de la réduction proposée, soit 60 millions par an.

Contre l'avis du Conseil fédéral, ils ont en outre largement approuvé le maintien du soutien concernant les programmes Jeunesse et Sport et les subventions des activités extrascolaires des enfants. Ils ont toutefois accepté une réduction de la contribution fédérale au Fonds national suisse. Mais, grâce aux voix de la gauche et d'une partie du Centre, ils ont validé de justesse uniquement la moitié de la réduction proposée par le gouvernement.

Mesures climatiques maintenues

La Chambre a aussi décidé, contre l'avis de sa commission, de continuer à soutenir financièrement le programme Bâtiments des cantons, qui permet de subventionner le remplacement des chauffages ou des isolations dans les cantons.

pensionabile alla speranza di vita. Per Johanna Gapany (PLR/FR), questa misura rappresenta una punizione per chi ha risparmiato tutta la vita in vista del pensionamento.

Sicurezza aeroporti

Il plenum ha poi rinunciato a tagliare anche nei contributi della Confederazione alla sicurezza dei piccoli aeroporti, come quello di Lugano/Agno. L'appello di Marco Chiesa (UDC/TI) di non danneggiare questo scalo regionale, che dà pur sempre lavoro a 120-130 persone e negli ultimi anni è in ripresa, non è passato inosservato.

In caso contrario, una decurtazione non farebbe che pregiudicare le prospettive di questo aeroporto, ha affermato il ticinese, che ha potuto contare sulla maggioranza del plenum (23 voti a 16).

Perequazione finanziaria

Sempre nel corso dell'esame del progetto, il Consiglio degli Stati ha poi respinto la riduzione della perequazione degli oneri sociodemografici proposta dal Consiglio federale.

In questo ambito tutto rimarrà come prima. Il risparmio previsto per il periodo dal 2027 al 2029 diminuisce così complessivamente di 201 milioni.

Swissinfo e TV5 Monde

Il plenum ha anche rispedito al mittente il taglio di 19 milioni all'anno – su 38 milioni – destinato ai programmi esteri della SSR, che include offerte come Swissinfo e TV5Monde (canale internazionale francofono). Sul tema di sono espressi in particolare i «senatori» romandi che, alla fine, l'hanno avuta vinta: al voto, il plenum ha seguito la proposta di minoranza di Pascal Broulis (PLR/VD).

Ciò dovrebbe consentire a Swissinfo di continuare a diffondere i propri contributi in dieci lingue invece di quattro (le lingue nazionali più l'inglese) e alla SSR di non disdire l'accordo con TV5 Monde. Va detto che il taglio avrebbe avuto conseguenze anche sulla partecipazione della SSR al canale televisivo germanofono 3Sat e sul portale italofono tvsvizzera.it.

gewachsen seien. Auch mit dem Entlastungspaket des Bundesrats könnten die Ausgaben bei weiterhin soliden Einnahmen über alles gesehen weiterhin um über zwei Prozent jährlich steigen. Der in den vergangenen Monaten öffentlich aufgebaute Druck von Interessengruppen und Kantonen scheint im Ständerat gewirkt zu haben. Der Respekt vor einem allfälligen Referendum und einer Volksabstimmung war zuweilen spür- und auch hörbar.

Linke wehren sich weiterhin. Profitiert hat – schon fast traditionell – unter anderem die Landwirtschaft. In diesem Bereich wurden gleich mehrere Anträge auf Verzicht der Kürzungen angenommen. Das Agrarbudget sei in der Vergangenheit kaum gewachsen, argumentierte die meist bürgerliche Mehrheit. Zudem sei die Marktsituation für viele Landwirtschaftsprodukte sehr herausfordernd.

In der Gesamtabstimmung wurde das Gesetzespaket mit 34 zu 10 Stimmen angenommen. Nun ist der Nationalrat am Zug. Der zeitliche Druck ist hoch. Die ersten Entlastungsmassnahmen sollen Anfang 2027 in Kraft treten.

Falls ein Referendum gegen die Gesetzesvorlage zustande kommt, müsste die Abstimmung spätestens im Herbst 2026 stattfinden. Insbesondere die Linke kritisiert das Sparpaket weiterhin scharf und spricht von einer «Kahlschlagpolitik» (Grüne) und einem «Abbau auf Kosten der Zukunft» (Gewerkschaft VPOD).

Selbst bürgerliche Ständeratsmitglieder mahnten im Hinblick auf die weiteren Beratungen des Geschäfts im Parlament zu Vorsicht: «Wir müssen schon aufpassen, wo wir überall sparen wollen», sagte etwa Andrea Gmür-Schönenberger (Mitte/LU).

Selon une proposition de compromis travaillée avec les cantons, les économies dans ce domaine doivent être abaissées à 200 millions de francs par an pour les années 2027 à 2029. Le Conseil fédéral réclamait une coupe de 400 millions par an.

La Chambre des cantons a aussi sauvé les offres de la SSR destinées à l'étranger. Par 22 voix contre 19, elle a refusé de supprimer 19 millions de francs dans le programme d'économies du gouvernement, destinés au financement d'offres comme Swissinfo et TV-5Monde. Les sénatrices et sénateurs romands ont fait bloc. Le Conseil des Etats a aussi épargné la presse régionale et associative, en maintenant les subventions actuelles à la distribution. Comme attendu, la droite n'a pas voulu de l'augmentation de l'impôt sur les retraits en capital des 2e et 3e piliers, demandée par la ministre des finances Karin Keller-Sutter et jugée «inacceptable» par plusieurs orateurs. Le potentiel de recettes de cette mesure était estimé à 190 millions. Seule la gauche l'a soutenue.

Le Conseil des Etats a aussi refusé de toucher à la péréquation financière. Le Conseil fédéral voulait réduire la compensation des charges excessives pour un montant de 67 millions par an.

Coupes dans la coopération internationale

Suivant le gouvernement, le Conseil des Etats a encore accepté de suspendre jusqu'en 2030 les dépenses fédérales en matière de coopération internationale. Ce gel permet une économie de 107 millions en 2027, de 167 millions en 2028 et de 234 millions en 2029. Les sénateurs ont cependant réduit l'impact des coupes sur le Musée international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge. La coupe dans les contributions pour les routes principales est aussi maintenue. La Chambre des cantons a encore approuvé la baisse des moyens financiers fédéraux pour le transport régional à partir de 2027. La semaine passée, le Parlement a pourtant bouclé un projet en la matière avalisant 160 millions de francs de plus pour les années 2026-2028.

Tasse universitarie, verso un aumento per tutti

Negli altri settori affrontati dalla Camera dei cantoni, i «senatori» hanno in parte corretto il tiro, senza però rinunciare a delle economie. Per quanto attiene alla tasse universitarie, attualmente la Confederazione copre in generale il 20% dei costi di riferimento delle università cantonali e il 30% dei costi di quelli delle scuole universitarie professionali. In futuro questa quota sarà la massima consentita. Il resto dovrà essere compensato con tasse universitarie più elevate. Il risparmio complessivo per il periodo dal 2027 al 2029 ammonta a 180 milioni.

Economie sono previste anche a livello di Scuole universitarie professionali. Attualmente, la Confederazione concede a questi istituti sussidi legati a progetti specifici. In futuro questi fondi saranno soppressi. Il risparmio complessivo per il periodo dal 2027 al 2029 ammonta a 87,1 milioni.

Anche la formazione professionale non è stata risparmiata: oggi giorno la Confederazione concede contributi per innovazioni e progetti in questo campo. In futuro questi contributi copriranno al massimo il 50% dei costi, in casi eccezionali l'80%. Il risparmio complessivo per gli anni dal 2027 al 2029 ammonta a 30 milioni.

A livello di promozione della ricerca, Innosuisse godrà di minori finanziamenti per sostenere la manodopera altamente qualificata. In futuro, questi fondi saranno ridotti del 5%. Il risparmio complessivo per il periodo dal 2027 al 2029 ammonta a 49,2 milioni.

Programma edifici

In ambito ambientale, gli Stati hanno stabilito che, anche nei prossimi anni, la Confederazione dovrà mettere a disposizione fondi adeguati per il programma edifici a livello cantonale. Invece di un taglio di 400 milioni il plenum, adeguandosi a una proposta di minoranza di Mathias Zopfi (Verdi/GL), ha ridotto la decurtazione di 200 milioni all'anno per il periodo 2027-2029. Il risparmio complessivo nel periodo dal 2027 al 2029 diminuirà quindi di circa 600 milioni.

Anche per quanto attiene ai sistemi di propulsione alternativi per autobus e navi, la Confederazione ridurrà il so-

Economies dans l'administration fédérale

Le Conseil des Etats a encore approuvé des réductions budgétaires dans la promotion de la qualité et des ventes ainsi que dans le soutien fédéral à Suisse Tourisme, à SuisseEnergie et à l'Agence spatiale européenne. Il a cependant réduit la coupe dans les moyens financiers à Innotour. Suivant le Conseil fédéral, les sénateurs ont encore accepté d'économiser 800 millions de francs dans le personnel de la Confédération. Ils ont enfin ajouté une mesure que le gouvernement n'avait pas prévue, au grand dam de la gauche: les contributions volontaires du Département fédéral de l'intérieur aux organisations internationales doivent être intégralement supprimées. L'Office fédéral de l'environnement doit aussi revoir ses contributions aux commissions et organisations internationales.

Le dossier part au National. Ce dernier devrait en débattre lors de la session de mars. Le dossier devrait être bouclé à la fin de cette session-là pour qu'un éventuel référendum et une votation populaire puissent être organisés avant l'entrée en vigueur du programme d'allègement.

stegno come stabilito oggi anche dal Consiglio degli Stati. Il risparmio complessivo per il periodo dal 2027 al 2029 ammonta a 138,9 milioni.

Trasporti

Per quanto attiene ai trasporti, il Consiglio federale proponeva di diminuire di 200 milioni all'anno i contributi al Fondo per l'infrastruttura ferroviaria (FIF). Il Consiglio degli Stati ha rinunciato a una parte dei tagli. Il risparmio complessivo per il periodo dal 2027 al 2029 si riduce così a 400 milioni.

Tagli sono previsti anche nel settore del trasporto ferroviario transfrontaliero di passeggeri a lunga percorrenza. In futuro questi contributi saranno ridotti. Il risparmio complessivo per il periodo dal 2027 al 2029 ammonta a 88,8 milioni.

Asilo

I «senatori» hanno anche stabilito che i forfait concessi dalla Confederazione ai Cantoni per richiedenti asilo e persone accolte provvisoriamente dureranno cinque anni invece dei sette attuali. Attraverso questi forfait, la Confederazione si fa carico in particolare dei costi dell'aiuto sociale e dell'alloggio che spettano ai Cantoni.

Conformemente ai desideri del Consiglio federale, i risparmi ammonteranno a 243 milioni nel 2027, 388 milioni nel 2028 e oltre 435 milioni nel 2029.

Das Geschäft wird als nächstes vom Nationalrat behandelt.

Auskünfte

Sekretariat der Finanzkommissionen (FK)
fk.cdf@parl.admin.ch
Finanzkommission (FK)

Le prochain conseil à traiter l'objet est le Conseil national.

Renseignements

Secrétariat de la Commission des finances (CdF)
fk.cdf@parl.admin.ch
Commission des finances (CdF)

L'oggetto verrà in seguito trattato al Consiglio nazionale.

Informazioni

Segreteria della Commissione delle finanze (CdF)
fk.cdf@parl.admin.ch
Commissione delle finanze (CdF)

■ 25.066 BRG. Freihandelsabkommen zwischen den EFTA-Staaten und Thailand. Genehmigung

Botschaft vom 25. Juni 2025 zur Genehmigung des Freihandelsabkommens zwischen den EFTA-Staaten und Thailand
[BBI 2025 2291](#)

Freihandelsabkommen zwischen den EFTA-Staaten und dem Königreich Thailand
[BBI 2025 2293](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 25.06.2025

Freihandelsabkommen mit Thailand: Bundesrat übermittelt Botschaft ans Parlament
Der Bundesrat hat am 25. Juni 2025 die Botschaft zum Freihandelsabkommen zwischen den EFTA-Staaten und Thailand verabschiedet. Das Abkommen stärkt die Wettbewerbsfähigkeit und verbessert die Rechtssicherheit für Schweizer Unternehmen auf dem thailändischen Markt.

Das Abkommen entspricht den neueren mit Drittstaaten abgeschlossenen Freihandelsabkommen (FHA) der Europäischen Freihandelsassoziation (EFTA) und hat einen sektoriell umfassenden Geltungsbereich. Dieser umfasst Bestimmungen zum Handel mit Industriegütern, zu verarbeiteten und unverarbeiteten Landwirtschaftsprodukten, technischen Handelshemmnissen, sanitären und phytosanitären Massnahmen, Ursprungsregeln, Handelserleichterungen, zum Handel mit Dienstleistungen, Investitionen, dem Schutz des geistigen Eigentums, Wettbewerb, öffentlichem Beschaffungswesen, Streitschlichtung und der technischen Zusammenarbeit und dem Kapazitätsaufbau. Zudem enthält das Abkommen ein umfassendes und rechtsverbindliches Kapitel zum Handel und nachhaltiger Entwicklung sowie ein spezifisches Kapitel zu kleinen und mittleren Unternehmen (KMU).

Wichtiger Handelspartner in Südostasien
Die bilateralen Beziehungen zwischen der Schweiz und Thailand sind gut, vielfältig und dynamisch. Thailand ist nach

■ 25.066 OCF. Accord de libre-échange entre les Etats de l'AELE et la Thaïlande. Approbation

Message du 25 juin 2025 concernant l'approbation de l'accord de libre-échange entre les États de l'AELE et la Thaïlande
[FF 2025 2291](#)

Accord de libre-échange entre les États de l'AELE et le Royaume de Thaïlande
[FF 2025 2293](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 25.06.2025

Accord de libre-échange avec la Thaïlande : le Conseil fédéral transmet le message au Parlement
Le Conseil fédéral a approuvé le 25 juin 2025 le message concernant l'accord de libre-échange conclu entre les États de l'AELE et la Thaïlande. Cet accord renforce la compétitivité de l'économie suisse sur le marché thaïlandais et améliore la sécurité juridique pour les entreprises suisses.

L'accord, qui correspond largement aux accords de libre-échange (ALE) conclus récemment par les États de l'AELE avec des États tiers, couvre un vaste champ d'application sectoriel. Il comprend des dispositions ayant trait au commerce des produits industriels, aux produits agricoles transformés et non transformés, aux obstacles techniques au commerce, aux mesures sanitaires et phytosanitaires, aux règles d'origine, à la facilitation des échanges, au commerce des services, aux investissements, à la protection de la propriété intellectuelle, à la concurrence, aux marchés publics, au règlement des différends et à la coopération technique, ainsi qu'au renforcement des capacités. Il contient par ailleurs un chapitre complet et juridiquement contraignant sur le commerce et le développement durable et compte parmi les premiers ALE à inclure un chapitre spécifiquement consacré aux petites et moyennes entreprises (PME).

Un partenaire commercial important en Asie du Sud-Est
La Suisse et la Thaïlande entretiennent des relations bilatérales positives, diver-

■ 25.066 OCF. Accordo di libero scambio tra gli Stati dell'AELE e la Thailandia. Approvazione

Messaggio del 25 giugno 2025 sull'approvazione dell'Accordo di libero scambio tra gli Stati dell'AELE e la Thailandia
[FF 2025 2291](#)

Accordo di libero scambio tra gli Stati dell'AELE e il Regno di Thailandia
[FF 2025 2293](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 25.06.2025

Accordo di libero scambio con la Thailandia: il Consiglio federale sottopone il messaggio al Parlamento
Il 25 giugno 2025 il Consiglio federale ha adottato il messaggio sull'accordo di libero scambio tra gli Stati dell'AELE e la Thailandia. L'accordo rafforzerà la competitività e migliorerà la certezza del diritto per le aziende elvetiche sul mercato thailandese.

L'accordo corrisponde in larga misura ai più recenti accordi di libero scambio (ALS) che gli Stati dell'Associazione europea di libero scambio (AELS) hanno concluso con Paesi terzi e vanta un campo d'applicazione settoriale di ampia portata. Contiene disposizioni su scambi di beni industriali, prodotti agricoli trasformati e non trasformati, ostacoli tecnici al commercio, misure sanitarie e fitosanitarie, regole d'origine, agevolazione degli scambi, scambi di servizi, investimenti, protezione della proprietà intellettuale, concorrenza, appalti pubblici, risoluzione delle controversie, cooperazione tecnica e sviluppo delle capacità. L'accordo comprende anche un intero capitolo, giuridicamente vincolante, sul commercio e lo sviluppo sostenibile e un altro sulle piccole e medie imprese (PMI).

Importante partner commerciale nel sud-est asiatico
Le relazioni bilaterali tra la Svizzera e la Thailandia sono buone, dinamiche e diversificate. La Thailandia è la seconda potenza economica nell'ASEAN (Association of South-East Asian Nations) dopo l'Indonesia ed è uno dei più im-

Indonesien die zweitgrösste Volkswirtschaft innerhalb der ASEAN-Staaten und mit einem bilateralen Güterhandel von 7,4 Mrd. CHF (2023) einer der wichtigsten Handelspartner der Schweiz in Südostasien. Das Abkommen verbessert den Zugang zum thailändischen Markt für Schweizer Wirtschaftsakteure und reduziert das Diskriminierungspotenzial gegenüber Wirtschaftsakteuren in Ländern, welche ebenfalls über ein FHA mit Thailand verfügen oder – wie die EU – aktuell über ein solches verhandeln. Unter dem Abkommen werden für 99,7 Prozent der heutigen Schweizer Ausfuhren nach Thailand Zollerleichterungen gelten, teilweise mit Übergangsfristen. Nach dem Ablauf dieser Fristen können Schweizer Exporteure dadurch jährliche Zolleinsparungen von bis zu 63 Millionen US-Dollar (basierend auf den bisherigen Exporten) realisieren. Das FHA zwischen den EFTA-Staaten und Thailand wurde am 23. Januar 2025 in Davos unterzeichnet. Die eidgenössischen Räte werden die Botschaft voraussichtlich in der Winter-session 2025 bzw. der Frühjahrssession 2026 behandeln, was ein Inkrafttreten des Abkommens Anfang 2027 ermöglichen würde.

sifiées et dynamiques. La Thaïlande est, après l'Indonésie, la deuxième plus grande économie au sein des pays de l'ANASE et, avec un volume d'échanges de marchandises de 7,4 milliards de francs (2023), l'un de nos principaux partenaires commerciaux en Asie du Sud-Est. L'accord améliore l'accès au marché thaïlandais pour les acteurs économiques suisses et réduit le potentiel de discrimination par rapport aux acteurs économiques des pays qui disposent également d'un ALE avec la Thaïlande ou qui, comme l'UE, négocient actuellement un tel accord. Dès l'entrée en vigueur de l'accord, 99,7 % de nos exportations actuelles vers la Thaïlande bénéficieront d'allègements douaniers, parfois à l'issue de périodes transitoires. À l'échéance de celles-ci, les exportateurs suisses pourront ainsi économiser jusqu'à 63 millions de dollars de droits de douane (sur la base des exportations réalisées jusque-là). L'ALE entre les États de l'AELE et la Thaïlande a été signé le 23 janvier 2025 à Davos. Les Chambres fédérales devraient traiter le message lors de leur session d'hiver 2025 ou de printemps 2026, ce qui permettrait une entrée en vigueur de l'accord début 2027.

portanti partner commerciali della Svizzera nel sud-est asiatico, con scambi bilaterali di merci per un totale di 7,4 miliardi di franchi (2023). Per gli operatori economici svizzeri l'accordo migliora l'accesso al mercato thailandese e riduce il potenziale di discriminazione nei confronti dei loro concorrenti di altri Paesi che hanno già un ALS con la Thailandia o che – come l'Unione europea – ne stanno negoziando uno. Con l'entrata in vigore dell'accordo, il 99,7 per cento delle attuali esportazioni svizzere verso la Thailandia beneficerà di riduzioni tariffarie, in alcuni casi con periodi transitori. Scaduti questi periodi, gli esportatori svizzeri potranno risparmiare sui dazi fino a 63 milioni di dollari all'anno (sull'attuale volume d'esportazione).

L'accordo tra gli Stati dell'AELE e la Thailandia è stato firmato a Davos il 23 gennaio 2025.

Le Camere federali tratteranno il messaggio in questione nella sessione invernale del 2025 o nella sessione primavera del 2026, il che consentirebbe al Consiglio federale di porlo in vigore all'inizio del 2027.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesbeschluss über die Genehmigung des Freihandelsabkommens zwischen den EFTA-Staaten und Thailand
[BBI 2025 2292](#)

17.12.2025 NR

Beschluss gemäss Entwurf

SDA-Meldung

Debatte im Nationalrat, 17.12.2025

Nationalrat stimmt Abkommen mit Thailand mit vielen Enthaltungen zu. Der Nationalrat hat dem Freihandelsabkommen zugestimmt, das die Schweiz, die weiteren Efta-Staaten und Thailand Anfang dieses Jahres in Davos unterzeichneten. Das links-grüne Lager enthielt sich aber der Stimme.

Délibérations

Projet 1

Arrêté fédéral portant approbation de l'Accord de libre-échange entre les États de l'AELE et la Thaïlande
[FF 2025 2292](#)

17.12.2025 CN

Décision conforme au projet

Dépêche ATS

Délibérations au Conseil national, 17.12.2025

Feu vert aux accords avec la Thaïlande et le Kosovo. Le Conseil national a donné mercredi son feu vert à l'accord de libre-échange entre les États de l'AELE, dont la Suisse, et la Thaïlande. Celui-ci vise à renforcer la compétitivité de l'économie suisse sur le marché thaïlandais. Il a également soutenu un accord avec le Kosovo.

Deliberazioni

Disegno 1

Decreto federale che approva l'Accordo di libero scambio tra gli Stati dell'AELE e la Thailandia
[FF 2025 2292](#)

17.12.2025 CN

Decisione secondo il disegno (progetto)

Notizia ATS

Dibattito al Consiglio nazionale, 17.12.2025

Il Consiglio nazionale ha approvato – con 135 voti a 1 e 58 astensioni – un accordo di libero scambio concluso dagli Stati dell'AELE con la Thailandia. Nel dibattito è stata sottolineata l'importanza che la diversificazione dei mercati riveste per l'industria svizzera delle esportazioni. Con un volume di scambi commerciali pari a 7,4 miliardi di franchi (2023), la Thailandia è uno dei

Weder Ja noch Nein stimmten am Mittwoch die Mitglieder der SP-Fraktion, weil der Rat zuvor zwei Anträge einer Minderheit der vorberatenden Kommission abgelehnt hatte. Diese links-grüne Minderheit wollte dafür sorgen, dass sich der Bundesrat in Thailand für die Förderung von Demokratie und Menschenrechten einsetzt.

Zudem wollte diese Minderheit die Schaffung eines Fonds für nachhaltige Entwicklungen im Abkommen verankern.

Die Grünen enthielten sich der Stimme, weil sie laut ihrer Sprecherin Christine Badertscher (BE) zwar positive Elemente im Abkommen erkannten. Doch auch die Grünen sahen «deutliche Rückschritte bei den Menschenrechten», wie Badertscher sagte.

Die Ja-Stimmen kamen somit aus den anderen vier Fraktionen im Nationalrat. Ihre Sprecherinnen und Sprecher sagten etwa, gerade in der heutigen Zeit sei es wichtig, dass die Schweiz ihre Handelsbeziehungen ausweitere und diversifiziere. Auch Wirtschaftsminister Guy Parmelin sagte, das Abkommen trage zur Widerstandsfähigkeit der Schweizer Wirtschaft bei.

Mit 135 zu 1 Stimme bei 58 Enthaltungen genehmigte der Rat das Abkommen. Bevor es in Kraft treten kann, muss es auch noch vom Ständerat gutgeheissen werden. Wird anschliessend kein fakultatives Referendum ergriffen, kann der Bundesrat das Abkommen ratifizieren. Zur Efta gehören auch Island, Liechtenstein und Norwegen.

Handelsvolumen von 2,2 Milliarden Anfang Jahr schrieb der Bund, Thailand sei der zweitwichtigste Handelspartner der Schweiz in Südostasien. Das Abkommen bringe eine Reduktion der Zölle auf viele Produkte sowie Rechtssicherheit. Der Vertragstext enthalte ein Kapitel zum Thema Nachhaltigkeit.

Abgedeckt würden von der Vereinbarung auch Investitionen, Rechte an geistigem Eigentum, Wettbewerb und öffentliches Beschaffungswesen.

Im Nationalrat sagten am Mittwoch die Sprecherin und der Sprecher der vorberatenden Kommission, 2023 habe das bilaterale Handelsvolumen zwischen der Schweiz und Thailand 2,2 Milliarden Franken betragen, Edelme-

L'accord correspond largement aux accords de libre-échange (ALE) conclus récemment par les Etats de l'AELE (Suisse, Norvège, Islande, Liechtenstein) avec des Etats tiers. Il couvre un vaste champ d'application sectoriel, a indiqué Céline Weber (PVL/VD) au nom de la commission.

Il comprend notamment des dispositions ayant trait au commerce des produits industriels, aux produits agricoles transformés et non transformés, aux mesures sanitaires et phytosanitaires ou encore aux règles d'origine et à la protection de la propriété intellectuelle. Il contient par ailleurs un chapitre complet et juridiquement contraignant sur le commerce et le développement durable et compte parmi les premiers ALE à inclure un chapitre spécifiquement consacré aux petites et moyennes entreprises (PME), a précisé Mme Weber. Celles-ci pourront accéder plus facilement aux informations pertinentes sur le fonctionnement de l'accord.

Le National a refusé une proposition visant à introduire un nouvel article chargeant le Conseil fédéral d'œuvrer à la promotion de la démocratie, de l'état de droit et des droits humains d'une part. Il a également rejeté l'établissement d'un fonds pour soutenir financièrement les mesures de coopération technique et de renforcement des capacités d'autre part.

Partenaire important

La Thaïlande est, avec un volume d'échanges de marchandises de 7,4 milliards de francs (2023), l'un des principaux partenaires commerciaux de la Suisse en Asie du Sud-Est. L'accord améliore l'accès au marché thaïlandais pour les acteurs économiques suisses et réduit le potentiel de discrimination par rapport aux acteurs économiques des pays qui disposent également d'un ALE avec la Thaïlande ou qui, comme l'UE, négocient actuellement un tel accord.

Dans un monde où les droits de douane sont à nouveau une réalité, la diversification des accords de libre-échange est essentielle, a avancé Corina Gredig (PVL/ZH). «Il est important de sécuriser de nouveaux marchés», a abondé le ministre de l'économie Guy Parmelin. Dès l'entrée en vigueur de l'accord,

principali partner commerciali della Svizzera nel Sud-Est asiatico. Il plenum ha respinto l'introduzione di un nuovo articolo che avrebbe incaricato il Consiglio federale di promuovere la democrazia, lo Stato di diritto e i diritti umani. No anche all'istituzione di un fondo per sostenere finanziariamente misure di cooperazione tecnica.

talle ausgenommen. Das Abkommen verbessere den Zugang zum thailändischen Markt für 99,7 Prozent der heutigen Schweizer Ausfuhren. Zu erwarten seien jährliche Zolleinsparungen von bis zu 63 Millionen US-Dollar für Schweizer Exporteure.

99,7% de nos exportations actuelles vers la Thaïlande bénéficieront d'allègements douaniers, parfois à l'issue de périodes transitoires. A l'échéance de celles-ci, les exportateurs suisses pourront ainsi économiser jusqu'à 63 millions de dollars de droits de douane (sur la base des exportations réalisées jusque-là).

Le projet a été adopté par 135 voix contre 1. La gauche s'est abstenue.

Medienmitteilung der Aussenpolitischen Kommission des Ständerates vom 13.01.2026

Die Kommission hat drei Freihandelsabkommen geprüft, mit denen neue Absatzmärkte für die Schweizer Wirtschaft erschlossen werden sollen. Einstimmig hat sie das modernisierte Freihandelsabkommen zwischen den EFTA-Staaten und der Ukraine (25.084), das Freihandelsabkommen zwischen den EFTA-Staaten und Thailand (25.066) und das Freihandelsabkommen zwischen den EFTA-Staaten und dem Kosovo (25.070) gutgeheissen.

Auskünfte

Sekretariat der Aussenpolitischen Kommissionen (APK)
apk.cpe@parl.admin.ch
Aussenpolitische Kommission (APK)

Communiqué de presse de la Commission de politique extérieure du Conseil des Etats du 13.01.2026

La commission a examiné trois accords de libre-échange visant à ouvrir de nouveaux marchés d'exportation pour l'économie suisse. À l'unanimité, elle a approuvé l'accord de libre-échange modernisé entre les Etats de l'AELE et l'Ukraine (25.084), l'accord de libre-échange entre les Etats de l'AELE et la Thaïlande (25.066), et l'accord de libre-échange entre les Etats de l'AELE et le Kosovo (25.070).

Renseignements

Secrétariat de la Commission de politique extérieure (CPE)
apk.cpe@parl.admin.ch
Commission de politique extérieure (CPE)

Comunicato stampa della Commissione della politica estera del Consiglio degli Stati del 13.01.2026

La Commissione ha esaminato tre accordi di libero scambio intesi ad aprire nuovi mercati di esportazione per l'economia svizzera. All'unanimità, ha approvato l'accordo di libero scambio aggiornato tra gli Stati dell'AELE e l'Ucraina (25.084), l'accordo di libero scambio tra gli Stati dell'AELE e la Thailandia (25.066) e l'accordo di libero scambio tra gli Stati dell'AELE e il Kosovo (25.070).

Informazioni

Segreteria della Commissione della politica estera (CPE)
apk.cpe@parl.admin.ch
Commissione della politica estera (CPE)

■ **25.067 BRG. «Für eine sichere Ernährung – durch Stärkung einer nachhaltigen inländischen Produktion, mehr pflanzliche Lebensmittel und sauberes Trinkwasser (Ernährungsinitiative)». Volksinitiative**

Botschaft vom 13. August 2025 zur Volksinitiative «Für eine sichere Ernährung – durch Stärkung einer nachhaltigen inländischen Produktion, mehr pflanzliche Lebensmittel und sauberes Trinkwasser (Ernährungsinitiative)»

[BBI 2025 2506](#)

■ **25.067 OCF. «Pour une alimentation sûre – grâce au renforcement de la production indigène durable, à davantage de denrées alimentaires végétales et à une eau potable propre (initiative sur l'alimentation)». Initiative populaire**

Message du 13 août 2025 relatif à l'initiative populaire fédérale « Pour une alimentation sûre – grâce au renforcement de la production indigène durable, à davantage de denrées alimentaires végétales et à une eau potable propre (initiative sur l'alimentation) »

[FF 2025 2506](#)

■ **25.067 OCF. «Per un'alimentazione sicura – mediante il rafforzamento di una produzione nazionale sostenibile, più derrate alimentari vegetali e acqua potabile pulita (Iniziativa sull'alimentazione)». Iniziativa popolare**

Messaggio del 13 agosto 2025 concernente l'iniziativa popolare «Per un'alimentazione sicura – mediante il rafforzamento di una produzione nazionale sostenibile, più derrate alimentari vegetali e acqua potabile pulita (Iniziativa sull'alimentazione)»

[FF 2025 2506](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 13.08.2025

Bundesrat empfiehlt Ablehnung der «Ernährungsinitiative»

Der Bundesrat hat am 13. August 2025 die Botschaft zur Volksinitiative «Für eine sichere Ernährung – durch Stärkung einer nachhaltigen inländischen Produktion, mehr pflanzliche Lebensmittel und sauberes Trinkwasser (Ernährungsinitiative)» verabschiedet. Er empfiehlt dem Parlament, die Initiative ohne direkten Gegenentwurf oder indirekten Gegenvorschlag abzulehnen. Die Ziele der Initiative wären nur mit tiefgreifenden staatlichen Interventionen erreichbar. Berechtigte Anliegen der Initiative wird der Bundesrat auch bei der Weiterentwicklung der Agarpolitik ab 2030 berücksichtigen.

Am 16. August 2024 war die sogenannte «Ernährungsinitiative» eingereicht worden. Sie sieht die Stärkung der Selbstversorgung, die Sicherung der Grundwasserressourcen sowie die Förderung einer nachhaltigen Land- und Ernährungswirtschaft vor und verlangt unter anderem, dass die Land- und Ernährungswirtschaft vermehrt auf die Produktion und den Konsum von pflanzlichen statt tierischen Lebensmitteln ausgerichtet wird. Die Ernährungssicherheit soll durch eine Steigerung des Netto-Selbstversorgungsgrads von heute 46 Prozent auf mindestens 70 Prozent erhöht werden. Weiter fordert die Initiative die Sicherstellung von genügend sauberem Trinkwasser, der Biodiversität und der Bodenfruchtbarkeit. Die in den Umweltzielen Landwirt-

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 13.08.2025

Le Conseil fédéral recommande de rejeter l'initiative sur l'alimentation

Le 13 août 2025, le Conseil fédéral a adopté le message sur l'initiative populaire « Pour une alimentation sûre – grâce au renforcement de la production indigène durable, à davantage de denrées alimentaires végétales et à une eau potable propre (initiative sur l'alimentation) ». Il recommande au Parlement de rejeter l'initiative sans lui opposer de contre-projet direct ou indirect. Les objectifs de l'initiative ne pourraient en effet être atteints qu'avec des aides substantielles de l'État. Le Conseil fédéral inclura néanmoins certaines revendications fondées de l'initiative dans ses travaux sur la politique agricole à partir de 2030.

L'initiative sur l'alimentation a été déposée le 16 août 2024. Elle prévoit d'augmenter le degré d'autosuffisance, de préserver les ressources en eau souterraine et de promouvoir une agriculture et un secteur agroalimentaire durables, demandant notamment que ces derniers soient davantage axés sur la production et la consommation de denrées alimentaires végétales plutôt qu'animaux. Elle prévoit également de renforcer la sécurité alimentaire en augmentant le taux d'autosuffisance net, qui doit passer de 46 % actuellement à 70 % au moins. L'initiative exige également la garantie de la biodiversité, de la fertilité des sols et d'une eau potable suffisamment propre. Les valeurs maximales définies pour les apports

Comunicato stampa del Consiglio federale del 13.08.2025

Il Consiglio federale raccomanda di respingere l'«Iniziativa sull'alimentazione»

Il 13 agosto 2025 il Consiglio federale ha licenziato il Messaggio concernente l'iniziativa popolare «Per un'alimentazione sicura – mediante il rafforzamento di una produzione nazionale sostenibile, più derrate alimentari vegetali e acqua potabile pulita (Iniziativa sull'alimentazione)». Raccomanda al Parlamento di respingere l'iniziativa senza alcun controprogetto diretto o indiretto. Gli obiettivi dell'iniziativa sarebbero conseguibili soltanto con interventi statali molto incisivi. Il Consiglio federale terrà conto delle richieste legittime dell'iniziativa anche nell'ulteriore sviluppo della politica agricola a partire dal 2030.

La cosiddetta «Iniziativa sull'alimentazione» depositata il 16 agosto 2024 prevede di rafforzare l'autoapprovvigionamento, preservare le risorse delle falde freatiche nonché promuovere un'agricoltura e una filiera alimentare sostenibili e chiede, tra le altre cose, che l'agricoltura e la filiera alimentare siano orientate maggiormente alla produzione e al consumo di derrate alimentari di origine vegetale anziché animale. La sicurezza alimentare va accresciuta incrementando il grado di autoapprovvigionamento netto dall'attuale 46 ad almeno il 70 per cento. L'iniziativa esige altresì che siano preservate acqua potabile pulita a sufficienza, la biodiversità e la fertilità del suolo e che non possano

schaft festgelegten Höchstwerte für Dünger- bzw. Nährstoffeinträge in die Umwelt dürfen nicht mehr überschritten werden. Die Ziele sollen bis 10 Jahre nach Annahme der Initiative erreicht werden.

Ziele der Initiative nur mit tiefgreifenden staatlichen Eingriffen erreichbar
Aus Sicht des Bundesrats sind die Ziele der Ernährungsinitiative innerhalb der von ihr vorgegebenen Fristen nicht realistisch. Dies gilt insbesondere für die geforderte Erhöhung des Netto-Selbstversorgungsgrades von heute 46 Prozent auf mindestens 70 Prozent bei gleichzeitiger Erreichung der Umweltziele Landwirtschaft. Dafür müsste die Produktion und der Konsum von Fleisch stark reduziert und die pflanzliche Produktion zur menschlichen Ernährung stark ausgeweitet werden. Dies wäre nur möglich, wenn der Staat massiv in die Produktion und in den Konsum von Lebensmitteln eingreifen würde. Die kurze Umsetzungsfrist hätte zudem zur Folge, dass bestehende Infrastrukturen direkt in der Landwirtschaft oder in den vor- und nachgelagerten Stufen nicht vollständig amortisiert werden könnten. Um eine sozialverträgliche Entwicklung des Sektors sicherzustellen, wären umfassende finanzielle Unterstützungsmassnahmen des Bundes erforderlich.

Bundesrat empfiehlt die Ablehnung der Initiative

Im Rahmen der Weiterentwicklung der Agrarpolitik ab 2030 wird der Bundesrat Massnahmen zur Stärkung der Wertschöpfung in der Land- und Ernährungswirtschaft sowie zur administrativen Entlastung der landwirtschaftlichen Betriebe vorschlagen. Gleichzeitig wird die Vorlage wichtige Anliegen der Initiative wie die Stärkung der Ernährungssicherheit und die Reduktion des ökologischen Fussabdrucks der Land- und Ernährungswirtschaft aufnehmen. Dabei wird der Bundesrat erreichbare Ziele und einen realistischen Zeitrahmen festlegen. Der Bundesrat wird die Vorschläge zur künftigen Agrarpolitik voraussichtlich 2026 behandeln. Eine zusätzliche Verfassungsgrundlage, wie sie die Initiative fordert, ist dazu nicht notwendig.

d'engrais et d'éléments fertilisants dans les objectifs environnementaux de l'agriculture ne doivent plus être dépassées. Les objectifs doivent être atteints dans les dix ans suivant l'acceptation de l'initiative.

Objectifs de l'initiative atteignables uniquement avec des aides substantielles de l'État

Le Conseil fédéral estime que les délais prescrits pour atteindre les objectifs de l'initiative sur l'alimentation ne sont pas réalistes, notamment celui visant à accroître le taux d'autosuffisance pour le faire passer de 46 % à 70 % au moins, tout en respectant les objectifs environnementaux de l'agriculture. Pour y parvenir, il faudrait réduire considérablement la consommation de viande et fortement augmenter la production végétale destinée à l'alimentation humaine, un changement impossible sans intervention substantielle de l'État dans la production et la consommation. Par ailleurs, le bref délai de mise en œuvre empêcherait l'agriculture et les secteurs en amont et en aval d'amortir complètement leurs infrastructures existantes. La Confédération devrait alors mettre en place d'importantes aides financières pour garantir un développement socialement acceptable du secteur.

Le Conseil fédéral recommande le rejet de l'initiative

Dans ses travaux de développement de la politique agricole à partir de 2030, le Conseil fédéral proposera des mesures pour consolider la création de valeur dans l'agriculture et le secteur agroalimentaire et pour alléger la charge administrative des exploitations agricoles. Le projet de politique agricole reprendra également des revendications fondamentales de l'initiative, telles que le renforcement de la sécurité alimentaire et la réduction de l'empreinte écologique de l'agriculture et du secteur agroalimentaire. Le Conseil fédéral fixera à cet égard des objectifs accessibles et un calendrier réaliste. Il devrait se pencher sur les propositions de la future politique agricole en 2026. Il ne sera pas nécessaire de modifier la Constitution comme le demande l'initiative.

più essere superati i valori massimi definiti negli obiettivi ambientali per l'agricoltura per i concimi e le eccedenze di sostanze nutritive. Gli obiettivi vanno raggiunti entro 10 anni dall'adozione dell'iniziativa.

Obiettivi dell'iniziativa conseguibili soltanto con interventi statali incisivi

Dalla prospettiva del Consiglio federale gli obiettivi dell'Iniziativa sull'alimentazione entro i termini richiesti non sono realistici. Ciò vale, in particolare, per l'incremento richiesto del grado di autoapprovvigionamento netto dall'attuale 46 ad almeno il 70 per cento, parallelamente al raggiungimento degli obiettivi ambientali per l'agricoltura. A tal fine occorrerebbe ridurre notevolmente la produzione e il consumo di carne e aumentare considerevolmente la produzione vegetale per l'alimentazione umana. Questo sarebbe possibile soltanto se lo Stato intervenisse con misure molto incisive nella produzione e nel consumo di derrate alimentari. Inoltre, visto il breve termine di attuazione previsto, sarebbe impossibile ammortizzare interamente le infrastrutture esistenti direttamente nell'agricoltura o nei settori a monte e a valle. Per garantire uno sviluppo socialmente accettabile del settore sarebbero necessarie misure di sostegno finanziario della Confederazione di ampia portata.

Il Consiglio federale raccomanda di respingere l'iniziativa

Nel quadro dell'evoluzione della politica agricola a partire dal 2030 il Consiglio federale proporrà misure tese a rafforzare il valore aggiunto nell'agricoltura e nella filiera alimentare nonché a ridurre l'onere amministrativo delle aziende agricole. Allo stesso tempo il progetto riprenderà importanti richieste dell'iniziativa, come il rafforzamento della sicurezza alimentare e la riduzione dell'impronta ecologica dell'agricoltura e della filiera alimentare. In quest'ottica il Consiglio federale stabilirà obiettivi raggiungibili e un orizzonte temporale realistico. Tratterà le proposte concernenti la futura politica agricola presumibilmente nel 2026. Un'ulteriore base costituzionale, come richiede l'iniziativa, non è necessaria.

Der Bundesrat empfiehlt daher die Initiative ohne direkten Gegenentwurf oder indirekten Gegenvorschlag zur Ablehnung.

Dossier auf [admin.ch](https://www.admin.ch):
[Ernährungsinitiative](#)

Le Conseil fédéral recommande donc de rejeter l'initiative sans lui opposer de contre-projet direct ou indirect.

Dossier sur [admin.ch](https://www.admin.ch):
[Initiative sur l'alimentation](#)

Il Consiglio federale raccomanda pertanto di respingere l'iniziativa senza controprogetto diretto o indiretto.

Dossier su [admin.ch](https://www.admin.ch):
[Iniziativa sull'alimentazione](#)

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesbeschluss über die Volksinitiative «Für eine sichere Ernährung – durch Stärkung einer nachhaltigen inländischen Produktion, mehr pflanzliche Lebensmittel und sauberes Trinkwasser (Ernährungsinitiative)»

[BBi 2025 2507](#)

10.12.2025 NR

Beginn der Debatte

17.12.2025 NR

Beschluss gemäss Entwurf

Entwurf 2

Bundesbeschluss über die Erhaltung der Ökosysteme und der Biodiversität (Gegenentwurf zur Volksinitiative «Für eine sichere Ernährung – durch Stärkung einer nachhaltigen inländischen Produktion, mehr pflanzliche Lebensmittel und sauberes Trinkwasser (Ernährungsinitiative)») (Entwurf der Minorität der WAK-N vom 13.10.2025)

Délibérations

Projet 1

Arrêté fédéral relatif à l'initiative populaire «Pour une alimentation sûre – grâce au renforcement de la production indigène durable, à davantage de denrées alimentaires végétales et à une eau potable propre (initiative sur l'alimentation)»

[FF 2025 2507](#)

10.12.2025 CN

Début des délibérations

17.12.2025 CN

Décision conforme au projet

Projet 2

Arrêté fédéral relatif à la conservation des écosystèmes et de la biodiversité (contre-projet à l'initiative populaire «Pour une alimentation sûre – grâce au renforcement de la production indigène durable, à davantage de denrées alimentaires végétales et à une eau potable propre (initiative sur l'alimentation)») (Projet de la minorité de la CER-N du 13.10.2025)

Deliberazioni

Disegno 1

Decreto federale concernente l'iniziativa popolare «Per un'alimentazione sicura – mediante il rafforzamento di una produzione nazionale sostenibile, più derrate alimentari vegetali e acqua potabile pulita (Iniziativa sull'alimentazione)»

[FF 2025 2507](#)

10.12.2025 CN

Inizio del dibattito

17.12.2025 CN

Decisione secondo il disegno (progetto)

Disegno 2

Decreto federale ... (Progetto della minoranza della CER-N del 13.10.2025)

SDA-Meldung

Dépêche ATS

Notizia ATS

Debatte im Nationalrat, 10.12.2025

Kaum Unterstützung für Ernährungsinitiative im Nationalrat
Der Nationalrat hat am Mittwoch eine Grundsatzdebatte über die Landwirtschaftspolitik geführt. Er nahm seine Beratungen über die Ernährungsinitiative auf. Das Volksbegehren dürfte es im Parlament schwer haben: Alle Fraktionen sprachen sich dagegen aus.

Entscheide zur Initiative mit dem offiziellen Titel «Für eine sichere Ernährung – durch Stärkung einer nachhaltigen inländischen Produktion, mehr pflanzliche Lebensmittel und sauberes Trinkwasser» fällt die grosse Kammer noch keine. Die Ernährungsinitiative verlangt, die Lebensmittelproduktion vermehrt auf pflanzliche Kost auszurichten. Kon-

Délibérations au Conseil national, 10.12.2025

L'initiative sur l'alimentation mal partie au National

L'initiative sur l'alimentation est mal partie au National. Mercredi, tous les orateurs et oratrices ont fustigé le texte, qui contient des délais irréalistes et entraînerait trop de coûts pour l'Etat. La gauche et le PVL plaident pour un contre-projet.

L'initiative «Pour une alimentation sûre – grâce au renforcement de la production indigène durable, à davantage de denrées alimentaires végétales et à une eau potable propre» (initiative sur l'alimentation) a été déposée le 16 août 2024 par un comité citoyen. Elle demande notamment d'adapter la politique agricole, afin d'encourager la production et la consommation de denrées

Dibattito al Consiglio nazionale, 10.12.2025

Iniziativa sull'alimentazione, verso il «no»

Ci si dirige verso un secco «no» all'iniziativa popolare «sull'alimentazione». Anche il controprogetto proposto dalla sinistra e dai Verdi liberali dovrebbe venir bocciato. È quando emerge dalle prime discussioni tenutesi stamane al Consiglio nazionale.

L'iniziativa, il cui nome per esteso è «Per un'alimentazione sicura – mediante il rafforzamento di una produzione nazionale sostenibile, più derrate alimentari vegetali e acqua potabile pulita (Iniziativa sull'alimentazione)», chiede un riorientamento in favore della sicurezza alimentare e di una quantità sufficiente di acqua potabile. Il testo prevede an-

kret fordert sie einen Netto-Selbstversorgungsgrad mit Nahrungsmitteln von mindestens 70 Prozent. Das Ziel soll innert zehn Jahren erreicht werden. Zudem verlangt die Initiative unter anderem die Sicherung der Grundwasserressourcen und der Fruchtbarkeit der Böden. Dabei geht es namentlich um den Eintrag von Stickstoffverbindungen und Phosphor.

Heute liegt der Selbstversorgungsgrad nach Angaben des Bundesrats bei 46 Prozent. Hinter der Initiative stehen Franziska Herren vom Verein «Sauberes Wasser für alle» sowie sechs weitere Personen. Herren war bereits treibende Kraft der 2021 an der Urne abgelehnten Trinkwasserinitiative.

Vorbehalte in allen Lagern

Der Bundesrat ist gegen die Initiative. Die Wirtschaftskommission des Nationalrats beantragt mit 23 Stimmen und zwei Enthaltungen, aber ohne Gegenstimme ein Nein.

Sowohl die Landesregierung als auch die vorberatende Kommission wenden ein, die Initiative könne nur mit tiefen Eingriffen in die Produktion und den Konsum von Lebensmitteln erreicht werden. Die Wahlfreiheit würde drastisch eingeschränkt.

Auch im Ratsplenum gab es kaum Unterstützung für das Volksbegehren. Den geforderten Selbstversorgungsgrad habe die Schweiz selbst zur Zeit der Anbauschlacht im Zweiten Weltkrieg nicht vollständig erreicht, sagte Olivier Feller (FDP/VD) namens der vorberatenden Kommission. Es sei fraglich, ob die Bevölkerung zu den damaligen Opfern berei sei. Damals habe man Parkflächen und Sportplätze umgegraben.

Martin Hübscher (SVP/ZH) kritisierte, die Umsetzung der Initiative ginge auf Kosten der Biodiversitätsflächen. Er warnte als zweiter Kommissionssprecher zudem vor steigenden Lebensmittelpreisen.

Radikal andere Ernährung

Markus Ritter (Mitte/SG) erinnerte daran, dass es in der Schweiz heute weniger Kulturland gebe als während des Zweiten Weltkriegs. Damals seien Lebensmittel rationiert gewesen. Um die Ziele der Initiative zu erreichen, müsste man den Konsum von Milchprodukten,

alimentaires végétales plutôt qu'animales.

Le texte veut également augmenter le degré d'autosuffisance de la Suisse, pour le faire passer de 46% à au moins 70%, préserver les ressources en eau souterraine et promouvoir une agriculture et un secteur agroalimentaire durables. Ces exigences doivent être atteintes dans un délai de dix ans.

Délai irréaliste

«L'initiative fait un constat que nous partageons tous», a déclaré Michaël Buffat (UDC/VD), citant une meilleure protection de l'eau et de l'agriculture ainsi que davantage de sécurité alimentaire. «Mais une bonne intention ne fait pas une bonne politique.»

Tout le monde s'est accordé pour dire que le délai de dix ans était irréaliste. Pour atteindre les objectifs, il faudrait surexploiter les surfaces et la biodiversité en pâtirait, a estimé Claudia Friedli (PS/SG).

Le taux d'auto-suffisance de 70% a aussi été critiqué. Le taux actuel de 46% reflète ce que la réalité du terrain et les caractéristiques topographiques du pays permettent, a indiqué Olivier Feller (PLR/VD) pour la commission.

Le taux de 70% n'a été atteint qu'une fois par la Suisse. C'était pendant la Seconde Guerre mondiale alors qu'il y avait 4 millions d'habitants et le rationnement alimentaire, a complété le co-rapporteur Martin Hübscher (UDC/ZH).

Il faudrait transformer drastiquement la production agricole et la chaîne agro-alimentaire. Pour ce faire, l'Etat devrait injecter massivement des moyens financiers pour amortir les investissements, ont relevé plusieurs orateurs.

Habitudes de consommation

Les habitudes de consommation devraient aussi être revues. Or la liberté de choix doit être laissée à la population. «Une Suisse qui mange suisse oui, mais une Suisse qui mange libre, pas une Suisse où l'Etat réécrit le menu», a lancé Céline Amaudruz (UDC/GE). Plusieurs élus de droite ont dénoncé une initiative idéologique qui veut imposer le véganisme.

Le texte ne parle pas des paysannes et des paysans, a encore avancé Rudi

che di aumentare il tasso di autonomia alimentare netto della Confederazione, che dovrebbe passare dall'attuale 46% ad almeno il 70%.

Illustrando le ragioni per le quali la commissione preparatoria si è espressa senza voti contrari contro l'iniziativa, il suo relatore Olivier Feller (PLR/VD) ha sostenuto come il tasso di autonomia alimentare attuale rifletta ciò che le caratteristiche geo-topografiche del nostro Paese consentono. L'obiettivo del 70% è invece totalmente scollegato dalla realtà del territorio. «È irrealistico perché solo il 25% del territorio svizzero è coltivabile e solo il 40% di quest'ultimo è costituito da terre arabili», ha sostenuto il vodese. «Come si può raggiungere un tasso di autoapprovvigionamento netto del 70% con tali peculiarità geo-topografiche?», si è chiesto.

Feller ha poi ricordato che ai tempi del piano Wahlen, attuato durante la Seconda Guerra Mondiale, il tasso di autoapprovvigionamento netto raggiungeva circa il 60%, quindi meno del 70% chiesto dall'iniziativa. «E ciò con una popolazione che negli anni '40 era poco più di 4 milioni, con il razionamento alimentare e con la trasformazione di campi sportivi e parchi pubblici in terreni dedicati alla coltivazione di patate e ortaggi», ha fatto notare.

Nei loro interventi, i parlamentari dello schieramento rosso-verde hanno dichiarato di sostenere gli obiettivi indicati nell'iniziativa, in particolare per quanto riguarda la qualità delle acque, la fertilità dei suoli e la tutela della biodiversità, obiettivi che sono stati integrati nel controprogetto.

«Per poter lavorare in buone condizioni e garantire un'alimentazione sana alla popolazione del nostro Paese, i contadini hanno bisogno di acqua non inquinata, di suoli fertili e di una biodiversità protetta», ha sostenuto. «Questo nuovo articolo costituzionale – ha aggiunto Emmanuel Amos (PS/VD) – offrirebbe inoltre un quadro chiaro per lo sviluppo della politica agricola.

La Costituzione federale stabilisce già in modo completo gli obiettivi per un'agricoltura sostenibile e per la protezione dell'ambiente, ha replicato Markus Ritter (Centro/AG). Pertanto, «una disposizione costituzionale aggiuntiva non è

Eiern und Fleisch drastisch einschränken. «Ribelmais, Griessmus und Haferbrei kämen wieder auf unsere Tische», sagte der Mitte-Fraktionssprecher und Präsident des Schweizerischen Bauernverbandes.

Die Initiative verkenne die Realität in der Landwirtschaft, sagte SVP-Fraktionssprecherin Katja Riem (BE): «Wir leben in einem Land, in dem grosse Teile der Flächen nur dank tierischer Nutzung produktiv sind». Wie zahlreiche andere Rednerinnen und Redner stellte sie sich zudem gegen eine Bevormundung der Bevölkerung.

Daniela Schneeberger (FDP/BL) sagte im Namen der freisinnigen Fraktion, die Initiative wolle eine vegane Ernährung forcieren. Das Volksbegehren sei unsozial, da höhere Lebensmittelpreise besonders Haushalte mit geringem Einkommen träfen.

Verständnis für Grundanliegen

Auch aus dem linken Lager gab es Kritik. Eine Mehrheit ihrer Fraktion werde das Volksbegehren ablehnen, kündigte Sophie Michaud Gigon (Grüne/VD) an. Die Initiative werfe berechtigte Fragen auf, sagte sie. Die Forderungen der Initiative seien aber für ein kleines Land wie die Schweiz unrealistisch. Die volkswirtschaftlichen Kosten wären gewaltig.

Ein Selbstversorgungsgrad von 70 Prozent sei unrealistisch und die Umsetzungsfrist von zehn Jahren zu kurz, befand auch Jacqueline Badran (SP/ZH). Abgesehen von diesen Elementen sei die Initiative aber inhaltlich richtig. Badran warf der bürgerlichen Mehrheit vor, die im Abstimmungskampf zur Trinkwasserinitiative gemachten Versprechen zu brechen, beispielsweise im Hinblick auf Pflanzenschutzmittel. Sie warnte vor irreversiblen Schäden für Trinkwasser und Biodiversität.

Auch die Grünliberalen unterstrichen, die Frage der nachhaltigen Nutzung von Böden und Trinkwasser sei wichtig. Céline Weber (GLP/VD) warnte aber vor Protektionismus. «Die Schweiz ist keine Insel». Steigende Lebensmittelpreise würden dem Einkaufstourismus Vorschub leisten. Verschiedene Rednerinnen und Redner warnten zudem vor einem Verlust von Arbeitsplätzen insbesondere in der Nahrungsmittelindustrie, bei Käsereien und Metzgereien.

Berli (Vert-e-s/GE). Il s'est positionné en faveur d'un élevage diversifié, dans l'économie circulaire naturelle. Les animaux dans les pâturages favorisent aussi la biodiversité.

M. Hübscher a dit non de grandes monocultures comme à l'étranger. Pas question non plus de figer les évolutions technologiques dans l'agriculture. Céline Weber (PVL/VD) a encore refusé le tourisme d'achat «qui s'en froterait les mains».

La gauche et le PVL sont aussi opposés à l'initiative. Mais ils jugent l'idée bonne, c'est pourquoi ils souhaitent un contre-projet direct limité à la préservation des écosystèmes et de la biodiversité ainsi qu'à la protection de la qualité des eaux, de la fertilité des sols et de la biodiversité. Ces thématiques doivent être prises en considération dans le cadre de la politique agricole 2030+.

necessaria». Per il sangallese, che presiede l'Unione svizzera dei contadini, «questa iniziativa estrema non dovrebbe ricevere ulteriore attenzione tramite una controproposta del Parlamento».

SDA-Meldung

**Debatte im Nationalrat,
17.12.2025**

Nationalrat will von der Ernährungsinitiative nichts wissen

Der Nationalrat will nichts wissen von der Ernährungsinitiative. Keine einzige Fraktion befürwortet das Begehren, das in den Worten vieler Ratsmitglieder diktieren würde, was auf den Teller kommt. Auch eine alternative, weniger weit gehende Verfassungsbestimmung lehnte der Rat ab.

Seine Nein-Empfehlung beschloss der Nationalrat am Mittwoch ohne Abstimmung, entsprechend dem unbestrittenen Antrag der zuständigen Kommission. Die Initiative «Für eine sichere Ernährung – durch Stärkung einer nachhaltigen inländischen Produktion, mehr pflanzliche Lebensmittel und sauberes Trinkwasser» verlangt, die Lebensmittelproduktion vermehrt auf pflanzliche Kost auszurichten.

70 Prozent Netto-Selbstversorgung

Die Selbstversorgung soll laut Initiativtext verstärkt werden. Konkret soll der Netto-Selbstversorgungsgrad auf mindestens 70 Prozent steigen, und das innert zehn Jahren. Zudem sollen die Grundwasserressourcen und die Fruchtbarkeit der Böden gesichert sein. Dabei geht es namentlich um den Eintrag von Stickstoffverbindungen und Phosphor.

Heute liegt der Selbstversorgungsgrad nach Angaben des Bundesrats bei 46 Prozent. Hinter der Initiative stehen Franziska Herren vom Verein «Sauberes Wasser für alle» sowie sechs weitere Personen. Herren war bereits treibende Kraft der 2021 an der Urne abgelehnten Trinkwasserinitiative.

Den geforderten Netto-Selbstversorgungsgrad nannten zahlreiche Nationalratsmitglieder unrealistisch. Während der Anbauschlacht im Zweiten Weltkrieg sei er nicht vollständig erreicht worden, sagte etwa Olivier Feller (FDP/VD). Es sei fraglich, ob die Bevölkerung zu den damaligen Opfern bereit sei. Damals habe man Parkflächen und Sportplätze umgegraben.

Dépêche ATS

**Délibérations au Conseil national,
17.12.2025**

Le National rejette l'initiative sur l'alimentation

La Suisse n'a pas besoin de prendre plus de mesures pour assurer sa sécurité alimentaire. Le National a tacitement rejeté mercredi l'initiative sur l'alimentation, jugée trop extrême. Tous les partis étaient contre. L'idée d'un contre-projet, proposée par la gauche et le PVL, a aussi fait chou blanc.

L'initiative populaire, déposée par un comité citoyen, demande notamment d'adapter la politique agricole, afin d'encourager la production et la consommation de denrées alimentaires végétales plutôt qu'animales.

Le texte veut également augmenter le degré d'autosuffisance de la Suisse, pour le faire passer de 46% à au moins 70%, préserver les ressources en eau souterraine et promouvoir une agriculture et un secteur agroalimentaire durables. Ces exigences doivent être atteintes dans un délai de dix ans.

Initiative déconnectée de la réalité

Le texte permet une discussion nécessaire, mais les moyens proposés sont inadéquats, a estimé Martine Docourt (PS/NE). L'évolution vers une agriculture plus végétale doit être progressive, selon elle. Tout le monde s'est accordé pour dire que le délai de dix ans était irréaliste.

Le taux d'auto-suffisance de 70% a aussi été critiqué. Ce taux n'a été atteint qu'une fois par la Suisse. C'était pendant la Seconde Guerre mondiale alors qu'il y avait 4 millions d'habitants et le rationnement alimentaire, a-t-il été souligné.

Le taux actuel de 46% reflète ce que la réalité du terrain et les caractéristiques topographiques du pays permettent, a encore indiqué Olivier Feller (PLR/VD) pour la commission. Dans de nombreuses régions, où les surfaces sont trop pentues, l'élevage est la seule façon d'exploiter un terrain, a complété Thomas Stettler (UDC/JU).

Notizia ATS

**Dibattito al Consiglio nazionale,
17.12.2025**

Respinta iniziativa «sull'alimentazione», no a controprogetto

Non ha trovato alcun consenso al Consiglio nazionale l'iniziativa popolare «sull'alimentazione»: la proposta dell'associazione «Acqua pulita per tutti» è stata bocciata tacitamente, ossia senza neppure procedere a una votazione. Non ha avuto miglior fortuna il controprogetto proposto dalla sinistra e dai Verdi liberali, che è stato respinto con 121 voti contro 73.

L'iniziativa, il cui nome per esteso è «Per un'alimentazione sicura – mediante il rafforzamento di una produzione nazionale sostenibile, più derrate alimentari vegetali e acqua potabile pulita (Iniziativa sull'alimentazione)», chiede un riorientamento in favore della sicurezza alimentare e di una quantità sufficiente di acqua potabile. Il testo prevede anche di aumentare il tasso di autonomia alimentare netto della Confederazione, che dovrebbe passare dall'attuale 46% ad almeno il 70%.

I dibattiti su questa iniziativa, e sul relativo controprogetto, erano iniziati una settimana fa. I parlamentari che si sono espressi oggi hanno sostanzialmente ripetuto quanto già detto in precedenza. È stato ad esempio ricordato come l'iniziativa sia addirittura più ambiziosa del piano Wahlen, attuato durante la Seconda Guerra Mondiale, quando il tasso di autoapprovvigionamento netto aveva raggiunto all'incirca il 60%.

Molti parlamentari hanno bollato la proposta come «iniziativa vegan». Respingere questa iniziativa non significa respingere la sostenibilità, ma rifiutare l'imposizione di un'ideologia vegana, proteggere la nostra autonomia alimentare e difendere i produttori, ha ad esempio sostenuto Thomas Stettler (UDC/JU).

In merito al controprogetto, Benjamin Roduit (Centro/VS) ha sostenuto che questo «non migliora in alcun modo dei principi già ben sanciti dalla Costituzione e dalla legislazione, ma si limita, ancora una volta, a concentrare tutti i problemi ambientali sull'agricoltura, dimenticando la diversità e l'effi-

«Ribelmais, Griessmus und Haferbrei» Bauernverbandspräsident Markus Ritter (Mitte/SG) erinnerte daran, dass es in der Schweiz heute weniger Kulturland gebe als während des Zweiten Weltkriegs. Damals seien Lebensmittel rationiert gewesen. Um die Ziele der Initiative zu erreichen, müsste man den Konsum von Milchprodukten, Eiern und Fleisch drastisch einschränken. «Ribelmais, Griessmus und Haferbrei kämen wieder auf unsere Tische.»

Nadja Umbricht Pieren (SVP/BE) sprach von «staatlichem Vegan-Zwang». Mündige Menschen könnten selbst entscheiden, was eine gesunde Ernährung sei. Inländische tierische Produkte würden mit der Initiative zum Luxusgut, das sich nur noch wenige leisten könnten. Erschwinglicher könnten nur Produkte aus dem Ausland sein.

Viehzucht gehöre zur Schweizer Kultur, sagte Nicolas Kolly (SVP/FR). In den Voralpen und Alpen würden keine Sonnenblumen gepflanzt, um veganen Greyerzer oder Raclettekäse herzustellen. Lukas Reimann (SVP/SG) wollte die Selbstversorgung steigern. Würden Nahrungsmittel in Krisenzeiten knapp, schaue jedes Land für sich, mahnte er.

«Es kann nicht so weitergehen»

Einmal mehr werde längst Diskutiertes und Entschiedenes diskutiert, stellte Simone de Montmollin (FDP/GE) fest. Der Wechsel zu mehr Nachhaltigkeit müsse mit den Bauern, Bäuerinnen, Konsumenten und Konsumentinnen erfolgen. Bei SP, Grünen und GLP fanden die Initiantinnen und Initianten mehr Gehör, und sie wollten zumindest den Erhalt der Gewässerqualität, der Boden-Fruchtbarkeit und der Biodiversität in die Verfassung schreiben. Der von ihnen vorgeschlagene direkte Gegenvorschlag kam aber mit 73 gegen 121 Stimmen nicht durch.

«Wir können nicht so tun, als hätte unsere Nahrungsmittelproduktion keine problematischen Folgen», sagte Ueli Schmezer (SP/BE). Abhilfe zu schaffen, heisse standortgerecht produzieren, mit dem vorhandenen Futter und mit weniger Hochleistung.

«Wie es ist, kann es nicht weitergehen, da haben die Initiantinnen und Initianten Recht», sagte auch Gabriela Suter (SP/AG). Der Gegenvorschlag mache um-

Il a dénoncé une initiative déconnectée de la réalité. Benjamin Roduit (Centre/VS) a parlé de «dcalage de plus en plus grand entre villes et campagnes».

Transformation drastique

Les habitudes de consommation devraient être revues. Or la liberté de choix doit être laissée à la population. «Une Suisse qui mange suisse oui, mais une Suisse qui mange libre, pas une Suisse où l'Etat réécrit le menu», a lancé Céline Amaudruz (UDC/GE). Plusieurs élus de droite ont dénoncé une initiative idéologique qui veut imposer le véganisme.

Il faudrait aussi transformer drastiquement la production agricole et la chaîne agro-alimentaire. Pour ce faire, l'Etat devrait injecter massivement des moyens financiers pour amortir les investissements, ont relevé divers orateurs.

Irrespect envers les agriculteurs

Plusieurs élus ont parlé d'irrespect envers le monde agricole. Le texte ne parle pas des paysannes et des paysans, a avancé Rudi Berli (Vert-e-s/GE). Les agriculteurs sont, encore une fois, jugés responsables de tous les maux environnementaux, a lancé Sidney Kamerzin (Centre/VS). Ce alors qu'ils font déjà beaucoup d'efforts en faveur de la durabilité et de la biodiversité, a complété Simone de Montmollin (PLR/GE). Rudi Berli s'est positionné en faveur d'un élevage diversifié, dans l'économie circulaire naturelle. Les animaux dans les pâturages favorisent aussi la biodiversité.

Plusieurs élus ont dit non à de grandes monocultures comme à l'étranger. Pas question non plus de figer les évolutions technologiques dans l'agriculture. Céline Weber (PVL/VD) a encore refusé le tourisme d'achat «qui s'en froterait les mains».

Contre-projet rejeté

La gauche et le PVL étaient aussi opposés à l'initiative. Mais ils jugeaient l'idée bonne, c'est pourquoi ils souhaitaient un contre-projet direct limité à la préservation des écosystèmes et de la biodiversité ainsi qu'à la protection de la qualité des eaux, de la fertilité des sols et de la biodiversité.

cienza degli ecosistemi agricoli».

Inutile l'intervento di Gabriela Suter (PS/AG), secondo cui il controprogetto propone un approccio più realistico ed efficace dell'iniziativa, concentrandosi sull'attuazione concreta degli obiettivi ambientali, inserendo queste misure nella politica agricola. Esso consente una transizione graduale, pianificabile e socialmente sostenibile, corregge gli incentivi distorti del sistema di sussidi e distribuisce la responsabilità lungo l'intera catena del valore, offrendo così una soluzione praticabile, condivisibile e attuabile senza imporre vincoli irrealistici nella Costituzione, ha aggiunto, invano, l'argoviese.

Da notare che alla fine dei dibattiti è intervenuto Lorenzo Quadri (Lega/TI) che ha spiegato, a nome della Commissione di redazione, come il testo dell'iniziativa contenga in italiano un «errore di traduzione manifesto». Il problema sarà ora corretto. Il comitato d'iniziativa si è detto favorevole, ha precisato il ticinese.

setzbar, was die Initiative als Probleme benenne. Er sei eine pragmatische Antwort auf ein gesellschaftlich relevantes Problem, fügte Niklaus-Samuel Gugger (EVP/ZH) hinzu.

In der Agrarpolitik ab 2030

Der Bundesrat lehnte die Initiative ab, und er wollte auch keinen Gegenvorschlag dazu. Mit seiner Agrarpolitik ab 2030 wolle der Bundesrat die Anliegen der Initiative aufnehmen, versicherte Landwirtschaftsminister Guy Parmelin im Rat. «Er wird dabei realistische Ziele und eine realistische Agenda vorlegen.»

Le contre-projet ne devait contenir aucun délai. Les thématiques devaient être intégrées dans le cadre de la politique agricole à partir de 2030 (PA30+). Sans succès.

Le Conseil fédéral rejetait aussi l'initiative, sans contre-projet. Ce rejet ne signifie pas que le gouvernement ne prend pas en compte les préoccupations des citoyennes et des citoyens, a indiqué le ministre de l'agriculture Guy Parmelin.

Selon lui, la Constitution fédérale permet déjà de « diriger la politique agricole dans la bonne direction ». Des demandes de l'initiative seront intégrées dans les travaux sur la PA30+, a assuré M. Parmelin. Un sujet sur lequel le Conseil fédéral se penchera l'année prochaine.

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Ständerates vom 23.01.2026

Auch die WAK-S empfiehlt die Volksinitiative «Für eine sichere Ernährung – durch Stärkung einer nachhaltigen inländischen Produktion, mehr pflanzliche Lebensmittel und sauberes Trinkwasser» (25.067) zur Ablehnung.

Die Kommission teilt die Einschätzung des Nationalrates und empfiehlt die Initiative mit 11 zu 0 Stimmen bei 1 Enthaltung ebenfalls zur Ablehnung. Zwar wurden innerhalb der Kommission gewisse Sympathien für die Ziele der Initiative geäußert. Gerade angesichts der heutigen geopolitischen Gegebenheiten seien die Ernährungssicherheit und eine möglichst grosse Ernährungsautonomie ein wichtiges Thema. Dennoch überwogen letztlich die Zweifel an der praktischen Umsetzbarkeit. Insbesondere die Forderung eines Netto-Selbstversorgungsgrads von 70 Prozent in Kombination mit der kurzen geforderten Frist erachtet die Kommission als unrealistisch. Zudem habe der Bund die Ziele der Initiative bereits weitgehend in die Arbeiten zur Agrarpolitik ab 2030+ integriert. Diesen Weg zieht die Kommission vor. Der Ständerat wird sich in der Frühjahrssession mit der Volksinitiative befassen.

Communiqué de presse de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats du 23.01.2026

La CER-E recommande elle aussi de rejeter l'initiative populaire 25.067 (« Pour une alimentation sûre – grâce au renforcement de la production indigène durable, à davantage de denrées alimentaires végétales et à une eau potable propre »).

Partageant l'avis du Conseil national, la commission recommande, par 11 voix contre 0 et 1 abstention, de rejeter l'initiative. Le texte a certes rencontré un certain écho au sein de la CER-E, celle-ci considérant que, eu égard à la situation géopolitique actuelle, la sécurité alimentaire et le fait d'être le plus autonome possible en matière d'alimentation revêtent une grande importance. Cependant, les doutes quant à l'applicabilité de l'initiative dans la pratique ont finalement prévalu. La commission estime notamment que l'exigence d'un taux autoapprovisionnement net d'au moins 70 %, qui plus est dans le délai prévu par le texte, n'est pas réaliste. Par ailleurs, la commission considère que la Confédération a déjà largement intégré les objectifs de l'initiative dans les travaux relatifs à la politique agricole 2030+, et elle privilégie cette voie. L'initiative sera examinée par le Conseil des États à la session de printemps.

Comunicato stampa della Commissione dell'economia e dei tributi del Consiglio degli Stati del 23.01.2026

Anche la Commissione dell'economia e dei tributi del Consiglio degli Stati (CET-S) propone di respingere l'iniziativa popolare «Per un'alimentazione sicura – mediante il rafforzamento di una produzione nazionale sostenibile, più derrate alimentari vegetali e acqua potabile pulita» (25.067).

La Commissione condivide la valutazione del Consiglio nazionale e, con 11 voti contro 0 e 1 astensione, raccomanda di respingere l'iniziativa. All'interno della Commissione sono state espresse alcune simpatie per gli obiettivi dell'iniziativa. Soprattutto alla luce dell'attuale situazione geopolitica, la sicurezza alimentare e la massima autonomia alimentare possibile sono temi importanti. Tuttavia, in ultima analisi hanno prevalso i dubbi sulla sua attuabilità pratica. In particolare, la Commissione ritiene irrealistico il requisito di un grado di autoapprovvigionamento netto del 70 per cento, soprattutto in considerazione del breve termine impartito. La Confederazione ha già inoltre ampiamente integrato gli obiettivi dell'iniziativa nei lavori sulla politica agricola a partire dal 2030+. La Commissione preferisce questa strada. L'iniziativa sarà discussa dal Consiglio degli Stati nella sessione primaverile.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Wirtschaft
und Abgaben (WAK)
wak.cer@parl.admin.ch
Kommission für Wirtschaft und Abgaben
(WAK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission de l'économie
et des redevances (CER)
wak.cer@parl.admin.ch
Commission de l'économie et des rede-
vances (CER)

Informazioni

Segreteria della Commissione dell'economia
e dei tributi (CET)
wak.cer@parl.admin.ch
Commissione dell'economia e dei tributi
(CET)

■ **25.068 BRG. «Jederzeit Strom für alle (Blackout stoppen)» Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag**

Botschaft vom 13. August 2025 zur Volksinitiative «Jederzeit Strom für alle (Blackout stoppen)» und zum indirekten Gegenvorschlag (Änderung des Kernenergiegesetzes)
[BBi 2025 2563](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 13.08.2025

Initiative «Blackout stoppen» – Bundesrat verabschiedet Botschaft zum indirekten Gegenvorschlag
Der Bundesrat hat am 13. August 2025 die Botschaft zum indirekten Gegenvorschlag zur Volksinitiative «Jederzeit Strom für alle (Blackout stoppen)» verabschiedet. Er lehnt die Volksinitiative ab, will mit dem Gegenvorschlag aber das Kernenergiegesetz so anpassen, dass neue Kernkraftwerke in der Schweiz wieder bewilligt werden können. Damit wird die Kernenergie als Option für die langfristige Sicherheit der schweizerischen Energieversorgung offengehalten.

Die Eidgenössische Volksinitiative «Jederzeit Strom für alle (Blackout stoppen)» will in der Bundesverfassung festhalten, dass die Stromversorgung jederzeit sichergestellt sein muss und der Bund die dafür nötigen Verantwortlichkeiten festlegt. Dies wäre jedoch eine grundlegende Abkehr von der gegenwärtigen Arbeitsteilung und Verantwortlichkeiten in der Energieversorgung zwischen Gemeinden, Kantonen und Bund. Deshalb lehnt der Bundesrat die Initiative ab. Die Initiative verlangt zudem, dass alle klimaschonenden Arten der Stromerzeugung zulässig sind. Indirekt fordert sie damit die Aufhebung des Neubauverbots für Kernkraftwerke. Der Bundesrat unterstützt diesen zentralen Punkt, damit sämtliche Optionen für die künftige Energieversorgung offengehalten werden. Allerdings ist dafür keine Verfassungsänderung nötig – ausreichend ist eine Anpassung des Kernenergiegesetzes. Deshalb schlägt der Bundesrat einen indirekten Gegenvorschlag vor, der zwischen Dezember 2024 und April 2025 in der Vernehmlassung war.

■ **25.068 OCF. «De l'électricité pour tous en tout temps (Stop au blackout)». Initiative populaire et contre-projet indirect**

Message du 13 août 2025 concernant l'initiative populaire « De l'électricité pour tous en tout temps (Stop au blackout) » et le contre-projet indirect (modification de la loi sur l'énergie nucléaire)
[FF 2025 2563](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 13.08.2025

Initiative « Stop au blackout » – Le Conseil fédéral adopte le message concernant le contre-projet indirect

Le 13 août 2025, le Conseil fédéral a adopté le message concernant le contre-projet indirect à l'initiative populaire « De l'électricité pour tous en tout temps (Stop au blackout) ». Il rejette l'initiative, mais veut modifier la loi sur l'énergie nucléaire au moyen dudit contre-projet afin que de nouvelles centrales nucléaires puissent de nouveau être autorisées en Suisse. L'énergie nucléaire restera ainsi une option pour assurer à long terme la sécurité de l'approvisionnement énergétique de la Suisse.

L'initiative populaire « De l'électricité pour tous en tout temps (Stop au blackout) » vise à introduire dans la Constitution fédérale une disposition exigeant que l'approvisionnement en électricité soit garanti en tout temps et que la Confédération attribue les responsabilités à cet effet. Cet objectif représenterait toutefois une rupture fondamentale avec la répartition actuelle des tâches et des responsabilités en matière d'approvisionnement énergétique entre communes, cantons et Confédération. Le Conseil fédéral rejette cette initiative.

Celle-ci exige également que toute forme de production d'électricité respectueuse du climat soit autorisée. Elle demande donc implicitement la levée de l'interdiction de construction de nouvelles centrales nucléaires. Le Conseil fédéral soutient ce point fondamental dans le but de conserver une certaine marge de manœuvre quant aux options pour l'approvisionnement énergétique à l'avenir. Toutefois, il n'est pas néces-

■ **25.068 OCF. «Energia elettrica in ogni tempo per tutti (Stop al blackout)». Iniziativa popolare e controprogetto indiretto**

Messaggio del 13 agosto 2025 concernante l'iniziativa popolare «Energia elettrica in ogni tempo per tutti (Stop al blackout)» e il controprogetto indiretto (Modifica della legge federale sull'energia nucleare) [FF 2025 2563](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 13.08.2025

Iniziativa «Stop al blackout» – Il Consiglio federale adotta il messaggio concernente il controprogetto indiretto

Il 13 agosto 2025 il Consiglio federale ha adottato il messaggio concernente il controprogetto indiretto all'iniziativa popolare «Energia elettrica in ogni tempo per tutti (Stop al blackout)». Il Collegio respinge l'iniziativa, ma con il controprogetto intende adeguare la legge federale sull'energia nucleare affinché in Svizzera possano nuovamente essere autorizzate nuove centrali nucleari. In tal modo l'energia nucleare rimane un'opzione attuabile per garantire la sicurezza a lungo termine dell'approvvigionamento energetico della Svizzera.

L'iniziativa popolare federale «Energia elettrica in ogni tempo per tutti (Stop al blackout)» chiede di sancire nella Costituzione federale che l'approvvigionamento di energia elettrica sia garantito in ogni tempo e che la Confederazione definisca le relative responsabilità. Tuttavia, ciò rappresenterebbe un cambiamento radicale rispetto all'attuale ripartizione dei compiti e delle responsabilità in materia di approvvigionamento energetico tra Comuni, Cantoni e Confederazione. Per questo motivo il Consiglio federale respinge l'iniziativa.

L'iniziativa chiede inoltre che siano ammissibili tutti i tipi di produzione di energia elettrica rispettosi del clima. Indirettamente chiede pertanto la revoca del divieto di costruire nuove centrali nucleari. Il Consiglio federale sostiene questo punto fondamentale, così da mantenere aperte tutte le opzioni per l'approvvigionamento energetico dei prossimi

Gemischte Reaktionen in der Vernehmlassung

Von den politischen Parteien unterstützen EDU, FDP und SVP die Vorlage, während Die Mitte, EVP, GLP, Grüne und SP diese ablehnen, ebenso die Umweltorganisationen. Die Organisationen der Wirtschaft unterstützen sie grossmehrheitlich. Der Verband der Elektrizitätsunternehmen sowie die grossen Energieversorger BKW, Alpiq und Axpo begrüssen den Gegenvorschlag.

Eine Mehrheit der Kantone lehnt den indirekten Gegenvorschlag ab und fordert, dass vor einer eventuellen Aufhebung des Rahmenbewilligungsverbots eine strategische und fachliche Auslegeordnung vorzunehmen sei. Weiter sollen die Rahmenbedingungen wie Finanzierung oder Bewilligungsverfahren definiert und der Bestand der erneuerbaren Energien gesichert werden.

Inhalt des indirekten Gegenvorschlags
Die beiden Bestimmungen zum Rahmenbewilligungsverbot für neue Kernkraftwerke und für Änderungen bestehender Kernkraftwerke sollen im Kernenergiegesetz ersatzlos aufgehoben werden. Damit dürfen in Zukunft grundsätzlich wieder neue Rahmenbewilligungen für Kernkraftwerke erteilt werden. Ziel ist, die schweizerische Energiepolitik unter Einbezug der Kernenergie technologieoffen auszugestalten und so eine Rückversicherung in der Stromversorgung zu schaffen. Dies für den Fall, dass die erneuerbaren Energien nicht im gewünschten Mass ausgebaut werden können, es zu wenig Fortschritte bei der saisonalen Speicherung von Strom gibt und keine zusätzlichen klimaschonenden Alternativen für die Stromproduktion zur Verfügung stehen.

saire de modifier la Constitution pour cela ; il suffit de modifier la loi sur l'énergie nucléaire. C'est pourquoi le Conseil fédéral propose un contre-projet indirect, lequel a été mis en consultation de décembre 2024 à avril 2025.

Réactions contrastées durant la consultation

Parmi les partis politiques, l'UDF, le PLR et l'UDC soutiennent le texte alors que le Centre, le PEV, le PVL, les Verts, le PS ainsi que les organisations de protection de l'environnement le rejettent. La majorité des organisations du secteur économique y sont favorables. L'Association des entreprises électriques suisses et les grands fournisseurs d'énergie que sont BKW, Alpiq et Axpo saluent le contre-projet.

La majorité des cantons rejette le contre-projet indirect et demande qu'un état des lieux stratégique et technique soit fait avant une éventuelle suppression de l'interdiction d'autorisation générale. Il convient également de définir les conditions-cadres telles que le financement et les procédures d'autorisation et de garantir la disponibilité des énergies renouvelables.

Contenu du contre-projet indirect

Les deux dispositions relatives à l'interdiction d'accorder des autorisations générales pour les nouvelles centrales nucléaires et pour les modifications de centrales nucléaires existantes doivent être abrogées sans être remplacées. Ainsi, à l'avenir, des autorisations générales pourront en principe de nouveau être accordées pour des centrales nucléaires. L'objectif est de configurer la politique énergétique suisse de manière neutre à l'égard de la technologie, en y incluant l'énergie nucléaire, et d'assurer ainsi l'approvisionnement en électricité. Cela permettrait de couvrir l'éventualité d'un développement insuffisant des énergies renouvelables, d'un stockage saisonnier d'électricité lacunaire et d'un manque d'alternatives pour produire de l'électricité en respectant le climat.

anni. Tuttavia, non è necessaria alcuna modifica costituzionale, ma è sufficiente un adeguamento della legge federale sull'energia nucleare. Il Consiglio federale propone pertanto un controprogetto indiretto, che è stato posto in consultazione tra dicembre 2024 e aprile 2025.

Reazioni contrastanti nella consultazione

Tra i partiti politici, UDF, PLR e UDC accolgono il controprogetto indiretto, mentre Il Centro, PEV, pvl, I Verdi e PS lo respingono così come le organizzazioni ambientaliste. La larga maggioranza delle organizzazioni economiche lo sostiene. L'Associazione dei fornitori di energia elettrica (AES) e i grandi fornitori di energia BKW, Alpiq e Axpo sono favorevoli al controprogetto, mentre la maggioranza dei Cantoni lo respinge e chiede di procedere a una valutazione tecnica e strategica prima di un'eventuale revoca del divieto di rilasciare nuove autorizzazioni di massima. Inoltre occorre definire le condizioni quadro quali il finanziamento e le procedure di autorizzazione di nuove centrali nucleari e garantire la dotazione di fonti rinnovabili.

Contenuto del controprogetto indiretto

Le due disposizioni sul divieto di autorizzazioni di massima per le nuove centrali nucleari e per eventuali modifiche a centrali nucleari esistenti, contenute nella legge federale sull'energia nucleare, devono essere abrogate senza essere sostituite. Questo consentirà, in futuro, di ripristinare il rilascio di nuove autorizzazioni di massima per le centrali nucleari. L'obiettivo è quello di definire la politica energetica svizzera in modo che sia aperta a tutte le tecnologie, compresa l'energia nucleare, creando così una garanzia effettiva dell'approvvigionamento elettrico nel caso il potenziamento delle energie rinnovabili non possa avvenire nella misura desiderata, i progressi nello stoccaggio stagionale di elettricità siano troppo limitati e non siano disponibili ulteriori alternative rispettose del clima per la produzione di energia elettrica.

Der Bundesrat hat in der Botschaft keine inhaltlichen Anpassungen gegenüber der Vernehmlassungsvorlage vorgenommen, geht aber auf die in der Vernehmlassung eingegangenen Forderungen ein:

- Im indirekten Gegenvorschlag geht es nicht darum, den Bau neuer Kernkraftwerke zu beschliessen, denn es liegen derzeit keine konkreten Projekte vor. Die Finanzierung, projektspezifische Fragestellungen oder Anpassungen der Bewilligungsverfahren sind deshalb nicht Gegenstand der Vorlage.
- Der Zubau der erneuerbaren Stromproduktion soll konsequent weiterverfolgt werden. Erneuerbare Energien und neue Kernkraftwerke schliessen sich gegenseitig nicht aus. Der Bundesrat ist davon überzeugt, dass der Gegenvorschlag das Investitionsklima und die Planungssicherheit für den Ausbau erneuerbarer Energien in keiner Art und Weise beeinträchtigen wird. Für die erneuerbaren Stromproduktionstechnologien stehen weiterhin die im Energiegesetz verankerten Förderbeiträge bereit.
- Die bis Ende 2027 vorliegenden neuen Energieperspektiven werden eine strategische und fachliche Auslegeordnung für die zukünftige Energiepolitik darstellen. Darin werden verschiedene Szenarien der Entwicklungen bis ins Jahr 2060 betrachtet. Dabei wird auch der mögliche künftige Einsatz von klima- und, aufgrund ihrer hohen Energiedichte, flächenschonenden Kernkraftwerken bei der Stromerzeugung berücksichtigt. Wie es bei vielen Technologien der Fall ist, birgt die Kernenergie auch Risiken, die es zu minimieren gilt.

Au niveau du contenu, le Conseil fédéral n'a rien modifié dans le message par rapport au projet mis en consultation, mais il entre en matière sur les demandes formulées lors de la consultation :

- Le contre-projet ne consiste pas à décider de construire de nouvelles centrales nucléaires, puisqu'il n'existe actuellement aucun projet concret de construction. Il ne s'agit donc pas d'aborder le financement, des questions spécifiques à un projet ou des adaptations de la procédure d'autorisation.
- Le développement de la production d'électricité renouvelable doit se poursuivre de manière rigoureuse. Les énergies renouvelables ne sont pas incompatibles avec de nouvelles centrales nucléaires. Le Conseil est convaincu que le contre-projet ne compromet en aucune manière le climat des investissements ni la sécurité de la planification en ce qui concerne le développement des énergies renouvelables. Les subventions prévues dans la loi sur l'énergie resteront disponibles pour les technologies de production d'électricité renouvelable.
- Les prochaines perspectives énergétiques qui seront publiées d'ici fin 2027 fourniront un état des lieux stratégique et technique pour orienter la future politique énergétique. Différents scénarios concernant les évolutions possibles jusqu'en 2060 y seront étudiés et prendront aussi en considération l'utilisation de centrales nucléaires à l'avenir pour la production d'électricité, en raison de leur faible impact sur le climat et qui, en raison de leur densité énergétique élevée, ne nécessitent que peu de place. Comme c'est le cas pour de nombreuses technologies, l'énergie nucléaire comporte également des risques qui doivent être minimisés.

Nel messaggio il Consiglio federale non ha apportato adeguamenti di contenuto rispetto al progetto posto in consultazione, ma tiene conto delle richieste formulate durante la procedura di consultazione.

- Nel controprogetto indiretto non si tratta di decidere in merito alla costruzione di nuove centrali nucleari visto che al momento non sono previsti progetti concreti in tal senso. Il finanziamento, le questioni specifiche relative ai progetti o gli adeguamenti delle procedure di autorizzazione non sono pertanto oggetto del controprogetto.
- L'incremento della produzione di elettricità da fonti rinnovabili deve continuare a essere perseguito con coerenza. Le energie rinnovabili e le nuove centrali nucleari non si escludono a vicenda. Il Consiglio federale è convinto che il controprogetto non comprometta in alcun modo il clima degli investimenti e la sicurezza della pianificazione per quanto riguarda il potenziamento delle energie rinnovabili. Per le tecnologie di produzione di energia elettrica rinnovabile continuano a essere disponibili i contributi di promozione sanciti nella legge federale sull'energia.
- Le nuove Prospettive energetiche, che saranno disponibili entro la fine del 2027, rappresentano una valutazione tecnica e strategica per la futura politica energetica. In esse vengono presi in esame diversi scenari di sviluppo fino al 2060. Per la produzione di energia elettrica si tiene conto anche del possibile impiego futuro di centrali nucleari rispettose del clima e in grado di non gravare sullo sfruttamento del suolo, grazie alla loro elevata densità energetica. Come molte altre tecnologie, anche l'energia nucleare comporta dei rischi che devono essere ridotti al minimo.

Verhandlungen

Entwurf 1

Kernenergiegesetz (KEG) (Indirekter Gegenvorschlag zur eidgenössischen Volksinitiative «Jederzeit Strom für alle [Blackout stoppen]»)
[BBI 2025 2564](#)

Entwurf 2

Bundesbeschluss über die eidgenössische Volksinitiative «Jederzeit Strom für alle (Blackout stoppen)»
[BBI 2025 2565](#)

Medienmitteilung der Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie des Ständerates vom 20.01.2026

Die Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie des Ständerates spricht sich für eine technologieoffene Energiepolitik aus, die ausreichende inländische Produktionskapazitäten für eine jederzeit sichere und kostengünstige Stromversorgung sicherstellt. Sie beantragt deshalb, das Rahmenbewilligungsverbot für Kernkraftwerke aufzuheben.

Die Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie des Ständerates (UREK-S) ist überzeugt, dass der indirekte Gegenvorschlag zur Volksinitiative «Jederzeit Strom für alle (Blackout stoppen)» ([25.068](#)) einen wichtigen Beitrag für eine langfristig sichere Stromversorgung leisten kann. Mit 10 zu 2 Stimmen bei einer Enthaltung beantragt sie dessen Annahme. Die Kommission unterstützt die Aufhebung des bestehenden Rahmenbewilligungsverbots für neue Kernkraftwerke. Damit soll der Handlungsspielraum für die künftige Energieversorgung erweitert werden. Aus Sicht der Kommission ist gerade angesichts der enorm steigenden Stromnutzung eine technologieoffene Planung der Versorgungssicherheit unabdingbar, um in den kommenden Jahrzehnten genügend inländische Produktionskapazitäten aufzubauen und die Importabhängigkeit zu reduzieren. Ziel ist eine sichere und nachhaltige Stromversorgung, bei Bedarf auch unter Einbezug neuer Kernkraftwerke.

Délibérations

Projet 1

Loi sur l'énergie nucléaire (LEnu) (Contre-projet indirect à l'initiative populaire fédérale «De l'électricité pour tous en tout temps [Stop au blackout]»)
[FF 2025 2564](#)

Projet 2

Arrêté fédéral relatif à l'initiative populaire fédérale «De l'électricité pour tous en tout temps (Stop au blackout)»
[FF 2025 2565](#)

Communiqué de presse de la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil des Etats du 20.01.2026

La Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil des Etats (CEATE-E) se prononce en faveur d'une politique énergétique ouverte aux différentes technologies, qui puisse garantir des capacités de production nationales suffisantes pour assurer à tout moment un approvisionnement en électricité sûr et abordable. Elle propose pour cela de lever l'interdiction d'octroyer des autorisations générales pour les centrales nucléaires.

La CEATE-E est convaincue que le contre-projet indirect à l'initiative populaire « De l'électricité pour tous en tout temps (Stop au blackout) » ([25.068](#)) peut contribuer dans une large mesure à garantir l'approvisionnement en électricité à long terme. Par 10 voix contre 2 et 1 abstention, elle propose de l'adopter. La commission soutient la levée de l'interdiction d'octroyer des autorisations générales pour la construction de centrales nucléaires, le but étant d'avoir plus de latitude pour garantir l'approvisionnement énergétique futur. Selon la commission, compte tenu notamment de l'augmentation considérable de la consommation d'électricité, la planification de la sécurité de l'approvisionnement doit impérativement être ouverte aux différentes technologies si l'on veut développer suffisamment des capacités de production indigènes au cours des prochaines décennies et réduire la dépendance aux importations. L'objectif

Deliberazioni

Disegno 1

Legge federale sull'energia nucleare (LEnu) (Controprogetto indiretto all'iniziativa popolare federale «Energia elettrica in ogni tempo per tutti [Stop al blackout]»)
[FF 2025 2564](#)

Disegno 2

Decreto federale concernente l'iniziativa popolare «Energia elettrica in ogni tempo per tutti (Stop al blackout)»
[FF 2025 2565](#)

Comunicato stampa della Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia del Consiglio degli Stati del 20.01.2026

La Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia del Consiglio degli Stati (CAPTE-S) si è espressa a favore di una politica energetica aperta a tutti i tipi di tecnologia, in grado di garantire adeguate capacità di produzione da fonti presenti sul territorio nazionale che consentano un approvvigionamento sempre sicuro e conveniente. In quest'ottica, è favorevole alla proposta di abrogare il divieto di rilascio dell'autorizzazione di massima per centrali nucleari.

La CAPTE-S è convinta che il controprogetto indiretto all'iniziativa popolare «Energia elettrica in ogni tempo per tutti (Stop al blackout)» ([25.068](#)) possa fornire un contributo significativo alla sicurezza dell'approvvigionamento di energia elettrica a lungo termine. Con 10 voti contro 2 e 1 astensione, ne propone dunque l'accettazione. La Commissione sostiene l'abrogazione dell'attuale divieto di rilascio dell'autorizzazione di massima per nuove centrali nucleari ritenendo che ciò consenta di ampliare il margine di manovra per quanto concerne il futuro approvvigionamento energetico. Alla luce del considerevole aumento del consumo di energia elettrica, la Commissione giudica infatti indispensabile pianificare la sicurezza dell'approvvigionamento in una prospettiva di apertura a tutti i tipi di tecnologia, al fine di sviluppare, nei prossimi decenni, adeguate capacità di produ-

Die Kommission hält fest, dass der indirekte Gegenvorschlag lediglich die grundsätzliche Möglichkeit neuer Kernkraftwerke schafft, nicht jedoch deren Finanzierung regelt. Sie lehnt es daher ab, eine Subventionierung durch den Bund explizit auszuschliessen, wie dies eine Minderheit beantragt. Weiter teilt die Kommission die Einschätzung des Bundesrates, wonach keine Neuregelung der Kompetenzverteilung zwischen Bund und Kantonen erforderlich ist, um die zukünftige Energieversorgung vorausschauend zu planen. Entsprechend empfiehlt sie die Volksinitiative mit 8 zu 5 Stimmen zur Ablehnung. Einer Minderheit hingegen unterstützt zusätzlich zum indirekten Gegenvorschlag die Volksinitiative, da diese neben der Technologieoffenheit auch eine Neuordnung der Verantwortlichkeiten in der Stromversorgung verlangt. Eine Minderheit beantragt Nichteintreten auf den indirekten Gegenvorschlag. Sie befürchtet, dass dieser den Ausbau der erneuerbaren Energien bremsen und bestehende energiepolitische Zielsetzungen untergraben könnte. Neue Kernkraftwerke seien mit hohen Risiken und Kosten verbunden und kämen aufgrund der langen Planungs- und Bauzeiten zu spät, um einen relevanten Beitrag zur Erreichung des Netto-Null-Ziels zu leisten.

est d'assurer un approvisionnement en électricité sûr et durable, si nécessaire en recourant à de nouvelles centrales nucléaires.

La commission constate que le contre-projet crée uniquement la condition de principe permettant la construction de nouvelles centrales nucléaires, sans toutefois régler leur financement. Elle refuse par conséquent d'exclure explicitement un subventionnement étatique, comme le propose une minorité. La commission partage en outre l'avis du Conseil fédéral selon lequel il n'est pas nécessaire de redéfinir la répartition des compétences entre la Confédération et les cantons pour planifier l'approvisionnement énergétique du futur. Elle recommande donc, par 8 voix contre 5, de rejeter l'initiative populaire. Une minorité soutient quant à elle l'initiative populaire en plus du contre-projet indirect, car celle-ci exige, outre l'ouverture aux différentes technologies, une réorganisation des compétences s'agissant de l'approvisionnement en électricité.

Une minorité propose de ne pas entrer en matière sur le contre-projet indirect, craignant que celui-ci ne freine le développement des énergies renouvelables et ne nuise aux objectifs actuels en matière de politique énergétique. Elle rappelle que la construction de centrales nucléaires est une activité très risquée et coûteuse et que, compte tenu du temps nécessaire à la planification et à la construction, ces nouvelles centrales arriveraient trop tard pour contribuer de manière notable à la réalisation de l'objectif zéro émission nette.

zione basate su fonti presenti sul territorio nazionale e di rafforzare l'indipendenza dalle importazioni. L'obiettivo è garantire un approvvigionamento di energia elettrica sicuro e sostenibile, se necessario anche tramite lo sfruttamento di nuove centrali nucleari.

La Commissione osserva che il controprogetto indiretto si limita a creare la possibilità di costruire nuove centrali nucleari, senza disciplinarne il finanziamento. Respinge pertanto la proposta di una minoranza volta a escludere esplicitamente la possibilità di sovvenzioni da parte della Confederazione. Condivide inoltre la valutazione del Consiglio federale secondo cui non è necessaria una nuova regolamentazione della ripartizione delle competenze tra Confederazione e Cantoni per pianificare in modo lungimirante il futuro approvvigionamento energetico. Propone quindi di respingere l'iniziativa popolare con 8 voti contro 5. Una minoranza sostiene invece sia il controprogetto indiretto sia l'iniziativa popolare ritenendo che quest'ultima, oltre a promuovere l'apertura tecnologica, prevede anche una riorganizzazione delle responsabilità nell'approvvigionamento di energia elettrica. Un'ulteriore minoranza propone di non entrare in materia sul controprogetto indiretto, temendo che possa frenare lo sviluppo delle energie rinnovabili e compromettere gli attuali obiettivi di politica energetica. Le nuove centrali nucleari comportano rischi e costi elevati e, a causa dei lunghi tempi di progettazione e costruzione, giungerebbero troppo tardi per contribuire in modo significativo al raggiungimento dell'obiettivo di un saldo netto di emissioni pari a zero.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Umwelt, Raumplanung und Energie (UREK)
urek.ceate@parl.admin.ch
Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie (UREK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie (CEATE)
urek.ceate@parl.admin.ch
Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie (CEATE)

Informazioni

Segreteria della Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia (CAPTE)
urek.ceate@parl.admin.ch
Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia (CAPTE)

■ 25.070 BRG. Freihandelsabkommen zwischen den EFTA-Staaten und Kosovo. Genehmigung

Botschaft vom 3. September 2025 zur Genehmigung des Freihandelsabkommens zwischen den EFTA-Staaten und Kosovo

[BBi 2025 2925](#)

Freihandelsabkommen zwischen den EFTA-Staaten und der Republik Kosovo
[BBi 2025 2927](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 03.09.2025

Bundesrat lanciert Genehmigung zu Freihandelsabkommen mit Kosovo
Der Bundesrat hat am 3. September 2025 die Botschaft zum Freihandelsabkommen zwischen den EFTA-Staaten und Kosovo verabschiedet. Die Botschaft wird an die eidgenössischen Räte überwiesen.

Das Abkommen zwischen den Staaten der Europäischen Freihandelsassoziation (EFTA) und Kosovo entspricht weitgehend den neueren mit Drittstaaten abgeschlossenen Freihandelsabkommen (FHA) der EFTA. Es hat einen sektoriell umfassenden Geltungsbereich und beinhaltet Bestimmungen zum Warenhandel, technischen Handelshemmnissen, sanitären und phytosanitären Massnahmen, Handels erleichterungen, Handel mit Dienstleistungen, den Schutz des geistigen Eigentums, Wettbewerb, Handel und nachhaltige Entwicklung sowie rechtliche und horizontale Bestimmungen.

Wachsender Handelspartner im Westbalkan

Die bilateralen Beziehungen zwischen der Schweiz und Kosovo sind sehr eng und zeichnen sich durch ein konsequentes Engagement der Schweiz in Kosovo aus. Mit dem FHA mit Kosovo setzt die Schweiz ihre erfolgreiche Freihandelspolitik fort und stärkt damit die Wettbewerbsfähigkeit ihrer Wirtschaft. Gleichzeitig wird die Unterstützung von Wirtschaftsreformen und die Integration Kosovos in die Strukturen der Wirtschaftszusammenarbeit auf europäischer und internationaler Ebene fortgesetzt. Kosovo zeigt als junge Wirtschaft solide Wachstumsraten, getrieben von Konsum, Dienstleistungen und Reformbemühungen. Das bilaterale

■ 25.070 OCF. Accord de libre-échange entre les Etats de l'AELE et le Kosovo. Approbation

Message du 3 septembre 2025 relatif à l'approbation de l'accord de libre-échange entre les États de l'AELE et le Kosovo

[FF 2025 2925](#)

Accord de libre-échange entre les États de l'AELE et la République du Kosovo
[FF 2025 2927](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 03.09.2025

Accord de libre-échange avec le Kosovo : le Conseil fédéral lance la procédure d'approbation

Le 3 septembre 2025, le Conseil fédéral a adopté le message concernant l'accord de libre-échange conclu entre les États de l'Association européenne de libre-échange et le Kosovo et l'a transmis aux Chambres fédérales en vue de l'approbation de l'accord.

Cet accord correspond largement aux accords de libre-échange (ALE) conclus récemment par les États de l'Association européenne de libre-échange (AELE) avec des États tiers. Il couvre un vaste champ d'application sectorielle et comprend des dispositions ayant trait au commerce des marchandises, aux obstacles techniques au commerce, aux mesures sanitaires et phytosanitaires, à la facilitation des échanges, au commerce des services, à la protection de la propriété intellectuelle, à la concurrence, au commerce et au développement durable, ainsi que des dispositions juridiques et horizontales.

Un partenaire commercial en croissance dans les Balkans occidentaux
La Suisse et le Kosovo entretiennent des relations bilatérales étroites, qui se caractérisent par un engagement conséquent de la Suisse au Kosovo. Avec ce nouvel ALE, la Suisse poursuit sa politique de libre-échange fructueuse et renforce la compétitivité de son économie. Elle continue également de soutenir les réformes économiques au Kosovo et l'intégration de ce pays dans les structures européennes et mondiales de la coopération économique. L'économie du Kosovo affiche des taux de croissance solides, tirés par la consom-

■ 25.070 OCF. Accordo di libero scambio tra gli Stati dell'AELE e il Kosovo. Approvazione

Messaggio del 3 settembre 2025 sull'approvazione dell'Accordo di libero scambio tra gli Stati dell'AELE e il Kosovo

[FF 2025 2925](#)

Accordo di libero scambio tra gli Stati dell'AELE e la Repubblica del Kosovo
[FF 2025 2927](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 03.09.2025

Il Consiglio federale adotta il messaggio sull'ALS con il Kosovo

Il 3 settembre 2025 il Consiglio federale ha adottato il messaggio sull'Accordo di libero scambio tra gli Stati dell'AELE e il Kosovo. Il testo sarà sottoposto alle Camere federali per approvazione.

L'Accordo di libero scambio (ALS) tra gli Stati dell'Associazione europea di libero scambio (AELE) e il Kosovo corrisponde in larga misura ai più recenti ALS dell'AELE. Vanta un ampio campo d'applicazione settoriale e contiene disposizioni in materia di scambi di merci, ostacoli tecnici al commercio, misure sanitarie e fitosanitarie, agevolazione degli scambi, scambi di servizi, protezione della proprietà intellettuale, concorrenza, commercio, sviluppo sostenibile, nonché disposizioni giuridiche e orizzontali.

Partner commerciale di crescente importanza nei Balcani occidentali

Le relazioni bilaterali tra Svizzera e Kosovo sono molto strette e si contraddistinguono per il costante impegno della Svizzera nel Paese dei Balcani occidentali. Con questo accordo la Svizzera porta avanti con successo la sua politica di libero scambio e rafforza così la competitività della nostra economia. Continua inoltre a sostenere le riforme economiche e l'integrazione del Kosovo nelle strutture di cooperazione economica europee e internazionali. Il Kosovo, economia ancora giovane, registra tassi di crescita costanti, trainati dai consumi, dai servizi e dalle iniziative di riforma. Il volume degli scambi bilaterali tra Svizzera e Kosovo, di circa 140 milioni di franchi nel 2023, presenta un ulteriore potenziale di crescita. Que-

Handelsvolumen zwischen der Schweiz und Kosovo von rund 140 Mio. Franken (2023) besitzt weiteres Entwicklungspotential. Das FHA eröffnet einen breiten Marktzugang und verbessert die rechtlichen Rahmenbedingungen und die Planbarkeit für die Wirtschaftsakteure.

Das FHA zwischen den EFTA-Staaten und Kosovo war am 22. Januar 2025 von Bundesrat Guy Parmelin am Rande des Weltwirtschaftsforums in Davos unterzeichnet worden. Die eidgenössischen Räte werden die Botschaft voraussichtlich in der Wintersession 2025 bzw. Frühlingssession 2026 behandeln.

mation, le secteur des services et les efforts de réforme. Le commerce bilatéral entre la Suisse et le Kosovo, dont le volume avoisinait les 140 millions de francs en 2023, présente un fort potentiel de développement. L'ALE conclu avec le Kosovo offre un accès étendu au marché et améliore les conditions-cadres juridiques et la prévisibilité pour les acteurs économiques.

L'ALE conclu entre les États de l'AELE et le Kosovo a été signé le 22 janvier 2025, en marge du Forum économique mondial de Davos, par le conseiller fédéral Guy Parmelin. Les Chambres fédérales examineront le message durant la session d'hiver 2025 ou de printemps 2026.

sto nuovo ALS prevede un ampio accesso al mercato e migliora la pianificabilità e le condizioni quadro giuridiche per gli operatori economici.

L'Accordo tra l'AELE e il Kosovo è stato firmato il 22 gennaio 2025 dal consigliere federale Guy Parmelin a margine del Forum economico mondiale di Davos. Le Camere federali esamineranno il messaggio nella sessione invernale 2025 o in quella primaverile del 2026.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesbeschluss über die Genehmigung des Freihandelsabkommens zwischen den EFTA-Staaten und der Republik Kosovo

[BBi 2025 2926](#)

17.12.2025 NR

Beschluss gemäss Entwurf

Délibérations

Projet 1

Arrêté fédéral portant approbation de l'accord de libre-échange entre les États de l'AELE et la République du Kosovo

[FF 2025 2926](#)

17.12.2025 CN

Décision conforme au projet

Dépêche ATS

Deliberazioni

Disegno 1

Decreto federale che approva l'Accordo di libero scambio tra gli Stati dell'AELE e la Repubblica del Kosovo

[FF 2025 2926](#)

17.12.2025 CN

Decisione secondo il disegno (progetto)

Notizia ATS

Debatte im Nationalrat, 17.12.2025

Beschluss gemäss Entwurf

Délibérations au Conseil national, 17.12.2025

Les conseillers nationaux ont soutenu à l'unanimité un accord de libre-échange avec le Kosovo. La Suisse et le Kosovo entretiennent des relations bilatérales étroites, qui se caractérisent par un engagement conséquent de la Suisse au Kosovo. Le Kosovo était le seul pays de la région sans accord, a rappelé le ministre de l'économie.

Avec ce nouvel ALE, la Suisse poursuit sa politique de libre-échange fructueuse et renforce la compétitivité de son économie. Elle continue également de soutenir les réformes économiques au Kosovo et l'intégration de ce pays dans les structures européennes et mondiales de la coopération économique.

Dibattito al Consiglio nazionale, 17.12.2025

Il Consiglio nazionale ha approvato – con 190 voti senza opposizioni – un accordo di libero scambio concluso dagli Stati dell'AELE con il Kosovo. Questo Paese era l'unico della regione con il quale non esisteva ancora un accordo.

Medienmitteilung der Aussenpolitischen Kommission des Ständerates vom 13.01.2026

Die Kommission hat drei Freihandelsabkommen geprüft, mit denen neue Absatzmärkte für die Schweizer Wirtschaft erschlossen werden sollen. Einstimmig hat sie das modernisierte Freihandelsabkommen zwischen den EFTA-Staaten und der Ukraine (25.084), das Freihandelsabkommen zwischen den EFTA-Staaten und Thailand (25.066) und das Freihandelsabkommen zwischen den EFTA-Staaten und dem Kosovo (25.070) gutgeheissen.

Auskünfte

Sekretariat der Aussenpolitischen Kommissionen (APK)
apk.cpe@parl.admin.ch
Aussenpolitische Kommission (APK)

Communiqué de presse de la Commission de politique extérieure du Conseil des Etats du 13.01.2026

La commission a examiné trois accords de libre-échange visant à ouvrir de nouveaux marchés d'exportation pour l'économie suisse. À l'unanimité, elle a approuvé l'accord de libre-échange modernisé entre les Etats de l'AELE et l'Ukraine (25.084), l'accord de libre-échange entre les Etats de l'AELE et la Thaïlande (25.066), et l'accord de libre-échange entre les Etats de l'AELE et le Kosovo (25.070).

Renseignements

Secrétariat de la Commission de politique extérieure (CPE)
apk.cpe@parl.admin.ch
Commission de politique extérieure (CPE)

Comunicato stampa della Commissione della politica estera del Consiglio degli Stati del 13.01.2026

La Commissione ha esaminato tre accordi di libero scambio intesi ad aprire nuovi mercati di esportazione per l'economia svizzera. All'unanimità, ha approvato l'accordo di libero scambio aggiornato tra gli Stati dell'AELE e l'Ucraina (25.084), l'accordo di libero scambio tra gli Stati dell'AELE e la Thailandia (25.066) e l'accordo di libero scambio tra gli Stati dell'AELE e il Kosovo (25.070).

Informazioni

Segreteria della Commissione della politica estera (CPE)
apk.cpe@parl.admin.ch
Commissione della politica estera (CPE)

■ **25.071 BRG. Finanzmarktaufsichtsgesetz und weitere Erlasse. Änderung im Hinblick auf die Zusammenarbeit mit ausländischen Stellen**

Botschaft vom 12. September 2025 zur Änderung des Bundesgesetzes über die Eidgenössische Finanzmarktaufsicht [BBl 2025 2863](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 12.09.2025

Bundesrat verabschiedet Botschaft zur Änderung des Finanzmarktaufsichtsgesetzes und weiterer Erlasse im Bereich der internationalen Zusammenarbeit

Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 12. September 2025 die Botschaft zur Änderung des Finanzmarktaufsichtsgesetzes sowie weiterer Erlasse verabschiedet. Ziel der Gesetzesänderungen ist es, den schweizerischen Rechtsrahmen für die internationale Zusammenarbeit im Finanzmarktbereich an die aktuellen Anforderungen im grenzüberschreitenden Finanzgeschäft anzupassen.

Die internationale Kooperation der Schweizer Aufsichtsbehörden im Finanzsektor hat zum Ziel, die Integrität, Transparenz und Stabilität der Märkte zu wahren und den Kundenschutz sicherzustellen. Gleichzeitig unterstützt sie die Wettbewerbsfähigkeit und globale Vernetzung des Schweizer Finanzsystems. Wie Abklärungen ergeben haben, weist der bestehende Rechtsrahmen diesbezüglich Verbesserungsbedarf auf.

Der Bundesrat schlägt deshalb Anpassungen im Finanzmarktaufsichtsgesetz (FINMAG), im Revisionsaufsichtsgesetz (RAG) und im Nationalbankgesetz (NBG) vor. Im FINMAG stehen folgende Änderungen im Fokus:

- Gezielte Einschränkung des Kundenverfahrens bei Amtshilfeverfahren der FINMA in Fällen von Marktmissbrauch
- Einführung eines neuen Artikels zur internationalen Zusammenarbeit bei Anerkennungs- und Prüfverfahren ausländischer Behörden
- Präzisierung der Regelungen zur direkten Informationsübermittlung durch Beaufsichtig-

■ **25.071 OCF. Loi sur la surveillance des marchés financiers et d'autres actes. Modification en vue de la collaboration avec des services étrangers**

Message du 12 septembre 2025 concernant la modification de la loi sur la surveillance des marchés financiers [FF 2025 2863](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 12.09.2025

Le Conseil fédéral adopte le message concernant la modification de la loi sur la surveillance des marchés financiers et d'autres actes dans le contexte de la coopération internationale

Lors de sa séance du 12 septembre 2025, le Conseil fédéral a adopté le message concernant la modification de la loi sur la surveillance des marchés financiers et d'autres actes. Les amendements proposés visent à adapter le cadre juridique suisse relatif à la coopération internationale dans le domaine des marchés financiers aux conditions actuelles prévalant pour les opérations financières transfrontalières.

La coopération internationale des autorités suisses de surveillance dans le secteur financier a pour objectif de préserver l'intégrité, la transparence et la stabilité des marchés financiers ainsi que d'assurer la protection de la clientèle. Dans le même temps, elle soutient la compétitivité et l'interconnexion internationale du système financier suisse. Les analyses qui ont été réalisées ont montré que le cadre juridique correspondant doit être amélioré sur certains points.

À cet effet, le Conseil fédéral propose de modifier la loi sur la surveillance des marchés financiers (LFINMA), la loi sur la surveillance de la révision (LSR) et la loi sur la Banque nationale (LBN). En ce qui concerne la LFINMA, l'accent est mis sur les modifications suivantes :

- restriction ciblée de la procédure relative au client lorsque la procédure d'assistance administrative de la FINMA porte sur un cas d'abus de marché ;
- introduction d'un nouvel article régissant la collaboration apportée

■ **25.071 OCF. Legge sulla vigilanza dei mercati finanziari e altri atti normativi. Modifica in vista della collaborazione con servizi esteri**

Messaggio del 12 settembre 2025 concernente la modifica della legge sulla vigilanza dei mercati finanziari [FF 2025 2863](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 12.09.2025

Il Consiglio federale licenzia il messaggio concernente la modifica della legge sulla vigilanza dei mercati finanziari e di altri atti normativi nell'ambito della collaborazione internazionale

Nella seduta del 12 settembre 2025 l'Esecutivo ha adottato il messaggio concernente la modifica della legge sulla vigilanza dei mercati finanziari e di altri atti normativi nell'ambito della collaborazione internazionale. Obiettivo delle modifiche di legge è adeguare il quadro normativo svizzero in materia di collaborazione internazionale nel settore dei mercati finanziari alle esigenze attuali nell'ambito delle attività finanziarie transfrontaliere.

La cooperazione internazionale delle autorità di vigilanza nel settore finanziario si prefigge di salvaguardare l'integrità, la trasparenza e la stabilità dei mercati nonché garantire la protezione del cliente. Al contempo essa sostiene la competitività e l'interconnessione globale del sistema finanziario svizzero. Un esame del pertinente quadro normativo ha evidenziato necessità di miglioramento.

Sulla scia di queste considerazioni, il Consiglio federale propone di modificare la legge sulla vigilanza dei mercati finanziari (LFINMA), la legge sui revisori (LSR) e la legge sulla Banca nazionale (LBN). Per la LFINMA le modifiche principali avanzate sono le seguenti:

- limitazione mirata della procedura del cliente nelle procedure di assistenza amministrativa della FINMA in caso di abuso di mercato;
- introduzione di un nuovo articolo sulla collaborazione internazionale nell'ambito di procedure di riconoscimento e di verifica condotte da

te an ausländische Stellen

- Schaffung einer neuen Bestimmung zur grenzüberschreitenden Zustellung von Dokumenten zu Aufsichtszwecken
- Erweiterung der Regelungen über grenzüberschreitende Prüfungen

Im RAG soll ein klarer Rechtsrahmen für Fernprüfungen durch ausländische Revisionsaufsichtsbehörden geschaffen und im NBG die Mitwirkung der Schweizerischen Nationalbank an internationalen Prüf- und Anerkennungsverfahren ausdrücklich gesetzlich verankert werden.

Die Vorlage wurde in der Vernehmlassung, die von September 2024 bis im Januar 2025 gedauert hat, grundsätzlich positiv aufgenommen. Aufgrund der Rückmeldungen der Vernehmlassungsteilnehmenden hat der Bundesrat die Vorlage in einzelnen Punkten überarbeitet, um insbesondere die Rechtssicherheit für alle Beteiligten zu erhöhen.

aux procédures de reconnaissance et d'audit menées par des autorités étrangères ;

- précision des dispositions relatives à la transmission directe d'informations à des services étrangers par des assujettis ;
- nouvelle disposition régissant la notification transfrontalière de documents à des fins de surveillance ;
- extension des dispositions relatives aux audits hors du pays d'origine.

En ce qui concerne la LSR, il s'agit de créer une base légale claire pour la réalisation de contrôles à distance par les autorités étrangères de surveillance des activités de révision. Dans le cas de la LBN, l'objectif est d'inscrire dans la loi l'habilitation de la Banque nationale suisse à collaborer aux procédures de reconnaissance et d'audit d'autorités étrangères.

De manière générale, le projet a été bien accueilli dans le cadre de la consultation, qui s'est déroulée de septembre 2024 à janvier 2025. Sur la base des remarques émises par les participants, le Conseil fédéral a apporté certaines modifications, notamment en vue d'améliorer la sécurité juridique pour l'ensemble des personnes concernées.

autorità estere;

- precisazione delle disposizioni sulla trasmissione diretta di informazioni alle autorità estere da parte di assoggettati alla vigilanza;
- nuova disposizione sulla notificazione transfrontaliera di documenti ai fini della vigilanza sui mercati finanziari;
- estensione del campo di applicazione della disposizione relativa alle verifiche transfrontaliere.

Inoltre, le modifiche di legge proposte introducono nella LSR un chiaro quadro normativo per le verifiche effettuate da remoto da parte di autorità di vigilanza estere e sanciscono esplicitamente nella LBN la collaborazione della Banca nazionale nelle procedure di riconoscimento e di verifica.

Nell'ambito della procedura di consultazione, tenutasi da settembre 2024 a gennaio 2025, il progetto è stato accolto generalmente con favore. Il Consiglio federale ha rielaborato singoli elementi delle proposte di modifica sulla base dei pareri pervenuti in modo tale da garantire la certezza del diritto per tutti gli attori coinvolti.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesgesetz über die Eidgenössische Finanzmarktaufsicht (Finanzmarktaufsichtsgesetz, FINMAG)

[BBi 2025 2864](#)

16.12.2025 SR

Beschluss abweichend vom Entwurf

Délibérations

Projet 1

Loi fédérale sur l'Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers (Loi sur la surveillance des marchés financiers, LFINMA)

[FF 2025 2864](#)

16.12.2025 CE

Décision modifiant le projet

Dépêche ATS

Deliberazioni

Disegno 1

Legge federale concernente l'Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari (Legge sulla vigilanza dei mercati finanziari, LFINMA)

[FF 2025 2864](#)

16.12.2025 CS

Decisione in deroga al disegno (progetto)

Notizia ATS

Debatte im Ständerat, 16.12.2025

Beschluss abweichend vom Entwurf

Délibérations au Conseil des Etats, 16.12.2025

Renforcement de la coopération internationale pour la surveillance
La coopération internationale des autorités suisses de surveillance avec les services étrangers pour les opérations financières transfrontalières doit être améliorée. Le Conseil des Etats a accepté mardi par 38 voix contre 1 une révision du cadre légal.

Dibattito al Consiglio degli Stati, 16.12.2025

Il Consiglio degli Stati ha approvato per 38 voti a uno una modifica di legge che dovrà agevolare la cooperazione internazionale delle autorità di vigilanza svizzere con i servizi esteri per le operazioni finanziarie transfrontaliere. La procedura relativa al cliente nell'ambito dell'assistenza amministrativa deve essere adeguata. Sarà introdotto un nuovo articolo sulla collaborazione alle pro-

La dernière révision de la législation remonte à 2015. Entretemps, l'interconnexion internationale des systèmes financiers tend à se renforcer, de même que la surveillance transfrontalière, la collaboration et l'échange d'informations entre autorités de surveillance.

La législation suisse n'a que partiellement suivi cette évolution. Cela met en péril la réputation de la Suisse, de sa place financière et de la surveillance des marchés financiers exercée par ses autorités. Le gouvernement estime donc qu'une révision est nécessaire.

Contrôles à distance

La procédure relative au client dans le cadre de l'assistance administrative doit être adaptée. Un nouvel article sur la collaboration apportée aux procédures de reconnaissance et d'audit menées par des autorités étrangères sera introduit. Les dispositions concernant la transmission directe d'informations par des assujettis est également précisée.

En ce qui concerne la surveillance, il s'agit de créer une base légale pour la réalisation de contrôles à distance par les autorités étrangères de surveillance des activités de révision. Dans le cas de la loi sur la Banque nationale, l'objectif est d'inscrire l'habilitation de la Banque nationale suisse à collaborer aux procédures de reconnaissance et d'audit d'autorités étrangères.

cedure di riconoscimento e di audit condotte da autorità straniere. Saranno inoltre precisate le disposizioni relative alla trasmissione diretta di informazioni da parte dei soggetti assoggettati. Per quanto riguarda la vigilanza, si tratta di creare una base legale per l'esecuzione di controlli a distanza da parte delle autorità straniere di vigilanza sulle attività di revisione. Nel caso della legge sulla Banca nazionale, l'obiettivo è quello di sancire la facoltà della BNS di collaborare alle procedure di riconoscimento e di audit delle autorità straniere.

Das Geschäft wird als nächstes vom Nationalrat behandelt.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Wirtschaft und Abgaben (WAK)
wak.cer@parl.admin.ch
Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK)

Le prochain conseil à traiter l'objet est le Conseil national.

Renseignements

Secrétariat de la Commission de l'économie et des redevances (CER)
wak.cer@parl.admin.ch
Commission de l'économie et des redevances (CER)

L'oggetto verrà in seguito trattato al Consiglio nazionale.

Informazioni

Segreteria della Commissione dell'economia e dei tributi (CET)
wak.cer@parl.admin.ch
Commissione dell'economia e dei tributi (CET)

■ **25.084 BRG. Modernisiertes Freihandelsabkommen zwischen den EFTA-Staaten und der Ukraine. Genehmigung**

Botschaft vom 12. November 2025 zur Genehmigung des modernisierten Freihandelsabkommens zwischen den EFTA-Staaten und der Ukraine
[BBI 2025 3529](#)

Freihandelsabkommen zwischen den EFTA-Staaten und der Ukraine
[BBI 2025 3531](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 12.11.2025

Modernisiertes Freihandelsabkommen mit der Ukraine: Bundesrat überweist Botschaft ans Parlament
Der Bundesrat hat am 12. November 2025 die Botschaft zum modernisierten Freihandelsabkommen zwischen den EFTA-Staaten und der Ukraine verabschiedet. Mit diesem Abkommen beweist die Schweiz in dieser kritischen Zeit ihre Solidarität mit der Ukraine und stärkt ihre Wettbewerbsfähigkeit auf dem dortigen Markt.

Die Ukraine ist ein wichtiger Partner der Schweiz in Osteuropa. Seit das aktuelle Freihandelsabkommen (FHA) 2012 in Kraft getreten ist und bis am 24. Februar 2022 die militärische Aggression Russlands begann, hat der bilaterale Warenverkehr kontinuierlich zugenommen und erreichte 2021 ein Volumen von über 800 Millionen Franken. Ausserdem ist die Ukraine ein Schwerpunktland der schweizerischen Entwicklungszusammenarbeit. Die internationale Zusammenarbeit der Schweiz ist seit den 1990er-Jahren in der Ukraine präsent und unterstützt seither die Reformbemühungen im Land. Mit dem modernisierten FHA, das am 8. April 2025 in Kiew unterzeichnet wurde, beweist die Schweiz ihre Solidarität mit der Ukraine, auch im Hinblick auf ihr humanitäres Engagement und ihre Unterstützung für den Wiederaufbau. Der Bundesrat führt diese Unterstützung mit einer Vielzahl von Instrumenten weiter, darunter ein Abkommen zum Wiederaufbau des Landes, das sich derzeit in der Vernehmlassung befindet.

Das modernisierte FHA zwischen den EFTA-Staaten (Island, Liechtenstein,

■ **25.084 OCF. Accord de libre-échange modernisé entre les Etats de l'AELE et l'Ukraine. Approbation**

Message du 12 novembre 2025 concernant l'approbation de l'accord de libre-échange entre les États de l'AELE et l'Ukraine
[FF 2025 3529](#)

Accord de libre-échange entre les États de l'AELE et l'Ukraine
[FF 2025 3531](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 12.11.2025

Accord de libre-échange actualisé avec l'Ukraine : le Conseil fédéral transmet le message au Parlement
Le Conseil fédéral a approuvé le 12 novembre 2025 le message concernant l'accord de libre-échange actualisé entre les États de l'AELE et l'Ukraine. La Suisse manifeste avec cet accord sa solidarité avec l'Ukraine en cette période critique et renforce la compétitivité de son économie sur le marché ukrainien.

L'Ukraine est un partenaire important de la Suisse en Europe de l'Est. Depuis l'entrée en vigueur de l'ALE en 2012, le commerce bilatéral de marchandises n'a cessé de croître jusqu'au début de l'agression militaire russe le 24 février 2022, atteignant un volume de plus de 800 millions de francs en 2021. En outre, l'Ukraine est un pays prioritaire de la coopération suisse au développement. La coopération internationale de la Suisse est présente en Ukraine depuis les années 1990. Depuis lors, elle soutient les efforts de réforme dans le pays. Avec l'accord de libre-échange actualisé, signé le 8 avril 2025 à Kiev, la Suisse manifeste sa solidarité avec l'Ukraine – aussi en vue de l'engagement humanitaire et de reconstruction, que le Conseil fédéral poursuit avec une multitude d'instruments, y inclus un accord relatif à la reconstruction du pays actuellement en consultation.

L'accord actualisé remplace l'accord de libre-échange (ALE) entre les États de l'AELE (l'Islande, le Liechtenstein, la Norvège et la Suisse) et l'Ukraine, en vigueur depuis 2012, pour combler des lacunes dans plusieurs domaines. Les domaines actualisés sont le commerce

■ **25.084 OCF. Accordo di libero scambio tra gli Stati dell'AELE e l'Ucraina. Approvazione**

Messaggio del 12 novembre concernante l'approvazione dell'Accordo di libero scambio tra gli Stati dell'AELE e l'Ucraina
[FF 2025 3529](#)

Accordo di libero scambio tra gli Stati dell'AELE e l'Ucraina
[FF 2025 3531](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 12.11.2025

ALS con l'Ucraina: il Consiglio federale sottopone il messaggio al Parlamento

Il 12 novembre 2025 il Consiglio federale ha approvato il messaggio sul nuovo accordo di libero scambio tra gli Stati dell'AELE e l'Ucraina. Con l'aggiornamento di questo accordo la Svizzera manifesta la sua solidarietà al Paese dell'Europa orientale in un periodo difficile e rafforza nel contempo la competitività della propria economia sul mercato ucraino.

L'Ucraina è un importante partner della Svizzera nell'Europa orientale. Dall'entrata in vigore dell'accordo di libero scambio vigente, nel 2012, il commercio bilaterale di merci tra i due Paesi ha registrato una crescita costante (800 milioni di franchi nel 2021) fino all'inizio dell'aggressione militare russa, il 24 febbraio 2022. Inoltre, l'Ucraina è un Paese prioritario della cooperazione internazionale allo sviluppo della Svizzera, che è presente in loco fin dagli anni 1990 per sostenere le iniziative di riforma. Con l'aggiornamento dell'accordo di libero scambio, siglato l'8 aprile 2025 a Kiev, la Svizzera manifesta la sua solidarietà all'Ucraina, anche in vista dell'impegno umanitario e di ricostruzione che l'Esecutivo persegue con diversi strumenti, tra cui un accordo sulla ricostruzione del Paese, attualmente in consultazione.

Il nuovo accordo sostituisce l'accordo di libero scambio (ALS) tra gli Stati dell'AELE (Islanda, Liechtenstein, Norvegia e Svizzera) e l'Ucraina, in vigore dal 2012, e colma una serie di lacune in diversi settori. L'aggiornamento riguar-

Norwegen und der Schweiz) und der Ukraine ersetzt das 2012 in Kraft getretene bestehende Abkommen, um Lücken in mehreren Bereichen zu schliessen. Zu den modernisierten Bereichen zählen der Warenhandel, einschliesslich der technischen Handelshemmnisse, der sanitären und phytosanitären Massnahmen, der Ursprungsregeln und der Handelserleichterungen, sowie die Bestimmungen über den Schutz des geistigen Eigentums und das öffentliche Beschaffungswesen und die allgemeinen Schlussbestimmungen. Daneben wurden neue Bestimmungen zu den Themen elektronischer Handel, Handel und nachhaltige Entwicklung, kleine und mittlere Unternehmen (KMU) sowie technische Zusammenarbeit hinzugefügt. Lediglich die Kapitel über den Dienstleistungshandel, die Investitionen, den Wettbewerb sowie über die institutionellen Bestimmungen und die Streitbeilegung wurden nicht modernisiert. Sie werden im neuen Abkommen unverändert übernommen.

Mit der Modernisierung des Abkommens werden künftig nahezu alle Schweizer Exporte (99,9 %) in die Ukraine zollbefreit. Ausserdem erhöht das FHA die Rechtssicherheit, verbessert die Stabilität der bilateralen Wirtschaftsbeziehungen und verstärkt die Behördenzusammenarbeit.

Die eidgenössischen Räte werden sich voraussichtlich in der Frühlings- oder Sommersession 2026 mit der Botschaft befassen. Somit wäre ein Inkrafttreten des Abkommens Anfang 2027 möglich.

des marchandises, y compris les obstacles techniques au commerce et les mesures sanitaires et phytosanitaires, les règles d'origine et la facilitation des échanges, les dispositions relatives à la protection de la propriété intellectuelle et aux marchés publics ainsi que les dispositions finales générales. De nouvelles dispositions ont été ajoutées concernant le commerce électronique, le commerce et le développement durable, les petites et moyennes entreprises et la coopération technique. Seuls les chapitres sur le commerce des services, les investissements, la concurrence ainsi que les dispositions institutionnelles et le règlement des différends n'ont pas été révisés. Ils sont repris tels quels dans le nouvel accord.

Grâce à la modernisation de l'accord, la quasi-totalité des exportations suisses vers l'Ukraine sera désormais exemptée de droits de douane (99,9%). En outre, l'ALE permet d'accroître la sécurité juridique, d'améliorer la stabilité des relations économiques bilatérales et de renforcer la coopération entre les autorités. Les Chambres fédérales devraient traiter le message lors de leur session de printemps ou d'été 2026, ce qui permettrait une entrée en vigueur de l'accord début 2027.

da gli scambi di merci, compresi gli ostacoli tecnici al commercio e le misure sanitarie e fitosanitarie, le regole d'origine e l'agevolazione degli scambi, la protezione della proprietà intellettuale, gli appalti pubblici e le disposizioni finali di carattere generale. Il testo aggiornato contiene ora disposizioni in materia di commercio elettronico, commercio e sviluppo sostenibile, piccole e medie imprese e cooperazione tecnica. Per contro, i capitoli sugli scambi di servizi, gli investimenti, la concorrenza, le disposizioni istituzionali e la risoluzione delle controversie sono rimasti invariati. Grazie a questa modernizzazione dell'accordo vigente quasi tutte le esportazioni svizzere verso l'Ucraina saranno esenti da dazi doganali (99,9 %). Inoltre, il nuovo ALS contribuisce ad aumentare la certezza del diritto, a consolidare le relazioni economiche bilaterali e a rinforzare la cooperazione tra le autorità.

Le Camere federali discuteranno il messaggio presumibilmente nella sessione primaverile o estiva del 2026, consentendo così al Consiglio federale di porre in vigore il nuovo accordo all'inizio del 2027.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesbeschluss über die Genehmigung des Freihandelsabkommens zwischen den EFTA-Staaten und der Ukraine

[BBi 2025 3530](#)

Medienmitteilung der Aussenpolitischen Kommission des Ständerates vom 13.01.2026

Die Kommission hat drei Freihandelsabkommen geprüft, mit denen neue Absatzmärkte für die Schweizer Wirtschaft erschlossen werden sollen. Einstimmig hat sie das modernisierte Freihandelsabkommen zwischen den EFTA-Staa-

Délibérations

Projet 1

Arrêté fédéral portant approbation de l'Accord de libre-échange entre les États de l'AELE et l'Ukraine

[FF 2025 3530](#)

Communiqué de presse de la Commission de politique extérieure du Conseil des Etats du 13.01.2026

La commission a examiné trois accords de libre-échange visant à ouvrir de nouveaux marchés d'exportation pour l'économie suisse. À l'unanimité, elle a approuvé l'accord de libre-échange modernisé entre les Etats de l'AELE et

Deliberazioni

Disegno 1

Decreto federale che approva l'accordo di libero scambio tra gli Stati dell'AELE e l'Ucraina

[FF 2025 3530](#)

Comunicato stampa della Commissione della politica estera del Consiglio degli Stati del 13.01.2026

La Commissione ha esaminato tre accordi di libero scambio intesi ad aprire nuovi mercati di esportazione per l'economia svizzera. All'unanimità, ha approvato l'accordo di libero scambio aggiornato tra gli Stati dell'AELE e l'U-

ten und der Ukraine (25.084), das Freihandelsabkommen zwischen den EFTA-Staaten und Thailand (25.066) und das Freihandelsabkommen zwischen den EFTA-Staaten und dem Kosovo (25.070) gutgeheissen.

l'Ukraine (25.084), l'accord de libre-échange entre les Etats de l'AELE et la Thaïlande(25.066), et l'accord de libre-échange entre les Etats de l'AELE et le Kosovo(25.070).

craina (25.084), l'accordo di libero scambio tra gli Stati dell'AELE e la Thailandia (25.066) e l'accordo di libero scambio tra gli Stati dell'AELE e il Kosovo (25.070).

Auskünfte

Sekretariat der Aussenpolitischen Kommissionen (APK)
apk.cpe@parl.admin.ch
Aussenpolitische Kommission (APK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission de politique extérieure (CPE)
apk.cpe@parl.admin.ch
Commission de politique extérieure (CPE)

Informazioni

Segreteria della Commissione della politica estera (CPE)
apk.cpe@parl.admin.ch
Commissione della politica estera (CPE)

■ **25.088 BRG. Bundesgerichtsge-
setz (BGG). Teilrevision**

Botschaft vom 5. Dezember 2025 zur
Teilrevision des Bundesgesetzes über
das Bundesgericht
(Bundesgerichtsgesetz, BGG)
[BBI 2025 3687](#)

**Medienmitteilung des Bundesra-
tes vom 05.12.2025**

**Bundesgerichtsgesetz: Bundesrat
verabschiedet Botschaft**

**Der Bundesrat will die fachlich sinn-
vollen und politisch mehrheitsfähigen
Aspekte aus der gescheiterten
Revision zur Änderung des Bundes-
gerichtsgesetzes (BGG) aus dem
Jahr 2018 umsetzen. Dies mit dem
Ziel, die Rechtslage zu verbessern
und damit die Rechtssicherheit zu
stärken. An seiner Sitzung vom 5.
Dezember 2025 hat er die Ergeb-
nisse der Vernehmlassung zur
Kenntnis genommen und die Bot-
schaft zuhänden des Parlamentes
verabschiedet.**

Der Bundesrat möchte punktuelle Män-
gel des heutigen Bundesgerichtsgeset-
zes korrigieren. Dafür will er die fachlich
sinnvollen und politisch mehrheitsfähigen
Reformanliegen aus der geschei-
terten Revision des Bundesgerichts-
gesetzes (BGG) aus dem Jahre 2018
umsetzen. Ende letzten Jahres hat er
eine entsprechende Vernehmlassung
eröffnet. Von den Ergebnissen hat er an
seiner Sitzung vom 5. Dezember 2025
Kenntnis genommen und die Botschaft
zu Händen des Parlaments verabschie-
det.

Eine grosse Mehrheit der Teilnehmen-
den hat in der Vernehmlassung die
Vorschläge des Bundesrats begrüsst.
So hat dieser im Hinblick auf die Erar-
beitung der Botschaft nur geringfügige
Änderungen vorgenommen. Aufgrund
der Vernehmlassung will der Bundesrat
die Obergrenze der Gerichtsgebühren
bei besonderen Fällen weniger stark
erhöhen. Zudem trägt er dem Wunsch
nach einer stärkeren anwaltschaftli-
chen Vertretung für Kinder Rechnung.
Er schlägt dazu neu eine Bestimmung
zur Kindsvertretung im bundesgerichtli-
chen Verfahren vor.

In seiner Botschaft schlägt der Bun-
desrat namentlich redaktionelle,
rechtstechnische und organisations-

■ **25.088 OCF. Loi sur le Tribunal
fédéral (LTF). Révision partielle**

Message du 5 décembre 2025 concer-
nant la révision partielle de la loi sur le
Tribunal fédéral (LTF)
[FF 2025 3687](#)

**Communiqué de presse du
Conseil fédéral du 05.12.2025**

**Le Conseil fédéral adopte le mes-
sage relatif à la modification de la
loi sur le Tribunal fédéral**

**Le Conseil fédéral veut mettre en
œuvre certains aspects pertinents
et susceptibles de recueillir une
majorité sur le plan politique du
projet de révision de la loi sur le Tri-
bunal fédéral (LTF) qui avait échoué
en 2018. Son objectif est d'améliorer
le droit et ainsi de renforcer la
sécurité juridique. Lors de sa
séance du 5 décembre 2025, il a pris
acte des résultats de la procédure
de consultation et adopté le mes-
sage à l'intention du Parlement.**

Le Conseil fédéral tient à corriger les
lacunes ponctuelles que présente l'ac-
tuelle loi sur le Tribunal fédéral (LTF).
Pour ce faire, il souhaite mettre en
œuvre celles des propositions de la ré-
vision de la LTF de 2018 qu'il considère
comme pertinentes et susceptibles de
réunir une majorité sur le plan politique,
malgré l'échec de 2018. Une procédure
de consultation a été lancée fin 2024.
Le Conseil fédéral a pris acte de ses
résultats avant d'adopter le message à
l'intention du Parlement lors de sa
séance du 5 décembre 2025.

Les propositions du Conseil fédéral ont
reçu le soutien d'une grande majorité
de participants lors de la consultation.
Seules des modifications mineures ont
dû être apportées à l'avant-projet en
vue de l'élaboration du message. Le
Conseil fédéral a tenu compte des avis
émis lors de la consultation et décidé
que le plafond des émoluments judi-
ciaires dans certains cas particuliers ne
sera finalement pas aussi élevé que ce
qu'il avait proposé dans l'avant-projet.
Il reconnaît également l'importance de
renforcer la représentation juridique des
enfants, raison pour laquelle il a élaboré
une nouvelle disposition pour les procé-
dures devant le Tribunal fédéral.

■ **25.088 OCF. Legge sul Tribunale
federale (LTF). Revisione parziale**

Messaggio del 5 dicembre 2025 con-
cernente la revisione parziale della leg-
ge sul Tribunale federale
(Legge sul Tribunale federale, LTF)
[FF 2025 3687](#)

**Comunicato stampa del Consiglio
federale del 05.12.2025**

**Legge sul Tribunale federale: il
Consiglio federale adotta il mes-
saggio**

**Il Consiglio federale vuole attuare
gli aspetti tecnicamente validi e in
grado di ottenere il necessario
consenso politico del fallito pro-
getto di revisione della legge sul
Tribunale federale (LTF) del 2018
per migliorare la situazione giuridi-
ca consolidando così la certezza
del diritto. Nella seduta del 5 di-
cembre 2025 ha preso conoscenza
dei risultati della consultazione e
ha adottato il messaggio all'atten-
zione del Parlamento.**

Il Consiglio federale intende rimediare
ad alcune lacune dell'attuale legge sul
Tribunale federale. A tal fine vuole at-
tuare gli aspetti tecnicamente validi e in
grado di ottenere il necessario consen-
so politico del fallito progetto di revisio-
ne della legge sul Tribunale federale
(LTF) del 2018. Alla fine dell'anno scor-
so ha avviato una consultazione in me-
rito. Nella seduta del 5 dicembre 2025
ha preso atto dei risultati e ha adottato
il messaggio all'attenzione del Parla-
mento.

Una grande maggioranza dei parteci-
panti alla consultazione ha accolto le
proposte del Consiglio federale, di
modo che l'elaborazione del messag-
gio ha richiesto soltanto modifiche mi-
nime. In considerazione dei risultati del-
la consultazione, il Consiglio federale
intende contenere l'aumento delle tas-
se di giustizia in casi particolari. Ha inol-
tre tenuto conto del desiderio di raffor-
zare la rappresentanza dei figli da parte
di avvocati. A tal fine propone una di-
sposizione sulla rappresentanza del fi-
glio nei procedimenti avanti al Tribunale
federale.

Nel suo messaggio il Consiglio federale
propone in particolare modifiche reda-
zionali, tecnico-giuridiche e organizza-
tive. Riguardano ad esempio la presi-

rechtliche Änderungen vor. Sie betreffen beispielsweise den Abteilungsvorsitz, die Gerichtsorganisation oder die Mitteilung von Strafurteilen an die Opfer von Straftaten. Weiter sollen die Verjährungsfrist von Ersatzforderungen bei unentgeltlicher Rechtspflege künftig ausdrücklich geregelt oder neue Ausnahmen beim Fristenstillstand festgelegt werden. Ausserdem will der Bundesrat das Klageverfahren durch eine Vertretungsbefugnis des Departements vereinfachen. Gesamthaft gesehen führt die Revision zu einer klaren Verbesserung der Rechtslage, nicht zuletzt durch die Stärkung der Rechtssicherheit.

Dans son message, le Conseil fédéral propose également diverses modifications d'ordre rédactionnel, technique et organisationnel, qui concernent par exemple la durée de la présidence d'une cour, l'organisation des tribunaux ou la communication de décisions pénales aux victimes. Par ailleurs, le délai de prescription de la prétention au remboursement de l'assistance judiciaire est clairement réglé dans la loi, et de nouvelles exceptions aux suspensions de délais sont fixées. Enfin, le Conseil fédéral a décidé de simplifier la procédure d'action en permettant aux départements fédéraux de représenter la Confédération dans celle-ci. Dans l'ensemble, la nouvelle révision de la LTF permettra une nette amélioration du droit, notamment grâce au renforcement de la sécurité juridique.

denza delle Corti, l'organizzazione giudiziaria o la comunicazione delle sentenze penali alle vittime di reati. Si vogliono inoltre espressamente disciplinare il termine di prescrizione per i crediti di risarcimento in caso di gratuito patrocinio e prevedere nuove deroghe riguardo alla sospensione dei termini. Il Consiglio federale vuole peraltro semplificare la procedura in sede di azione conferendo un potere di rappresentanza al Dipartimento. Complessivamente, la revisione produce un chiaro miglioramento della situazione giuridica, non da ultimo consolidando la certezza del diritto.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesgesetz über das Bundesgericht (Bundesgerichtsgesetz, BGG)
[BBI 2025 3688](#)

Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des Ständerates vom 27.01.2026

Die Kommission für Rechtsfragen des Ständerates (RK-S) ist auf den Entwurf für eine Teilrevision des Bundesgerichtsgesetzes (BGG) eingetreten, mit welcher die Rechtslage und die Rechtssicherheit in technischer Hinsicht verbessert werden sollen.

Nachdem die Revision des Bundesgerichtsgesetzes von 2018 hauptsächlich an der Frage der subsidiären Verfassungsbeschwerde gescheitert war, listete der Bundesrat in Erfüllung des Postulats [20.4399](#) die unumstrittenen und mehrheitsfähigen Vorschläge auf. Diese Vorschläge werden in der aktuellen Teilrevision des BGG aufgegriffen ([25.088](#)). Die neue Revision ist zwar deutlich weniger ambitioniert als die vorhergehende ([18.051](#)), aber dennoch wichtig für die Rechtssicherheit und den Rechtsschutz. Zudem erfüllt sie den Auftrag der überwiesenen Motion Caroni [24.3023](#). Die vorgeschlagenen Änderungen betreffen insbesondere die Gerichtsorganisation sowie das Verfahren

Délibérations

Projet 1

Loi sur le Tribunal fédéral (LTF)
[FF 2025 3688](#)

Communiqué de presse de la Commission des affaires juridiques du Conseil des Etats du 27.01.2026

La Commission des affaires juridiques du Conseil des États entre en matière sur le projet de révision partielle de la loi sur le Tribunal fédéral (LTF), qui vise à améliorer, sur le plan technique, la situation et la sécurité juridiques.

Après l'échec de la réforme de 2018, qui a échoué principalement sur la question du recours constitutionnel subsidiaire, le Conseil fédéral avait établi la liste des propositions non contestées ou susceptibles de recueillir une majorité, en réponse au postulat [20.4399](#). Ces propositions ont été intégrées à l'actuel projet de révision partielle de la LTF ([25.088](#)). Si la nouvelle mouture est nettement moins ambitieuse que la précédente ([18.051](#)), elle n'en demeure pas moins importante pour la sécurité du droit ainsi que la protection juridictionnelle et répond également à la motion Caroni [24.3023](#). Les modifications proposées concernent notamment l'organisation des tribunaux et la procédure devant le Tribunal fédéral

Deliberazioni

Disegno 1

Legge sul Tribunale federale (LTF)
[FF 2025 3688](#)

Comunicato stampa della Commissione degli affari giuridici del Consiglio degli Stati del 27.01.2026

La Commissione degli affari giuridici del Consiglio degli Stati entra in materia sul progetto di revisione parziale della legge sul Tribunale federale (LTF) volta a migliorare, sul piano tecnico, la situazione giuridica e la certezza del diritto.

Dopo la bocciatura della riforma nel 2018, dovuta principalmente alla questione relativa al ricorso sussidiario in materia costituzionale, il Consiglio federale aveva stilato un elenco di proposte che hanno raccolto consensi e in grado di ottenere una maggioranza (in adempimento del Po. [20.4399](#)). Tali proposte sono state integrate nell'attuale progetto di revisione parziale della LTF ([25.088](#)). Sebbene la nuova versione sia nettamente meno ambiziosa della precedente ([18.051](#)), essa non perde tuttavia la sua importanza per la certezza del diritto e per la tutela giurisdizionale, e adempie altresì la mozione Caroni [24.3023](#) trasmessa. Le modifiche proposte riguardano in particolare l'organizzazione dei tribunali e la procedura

vor dem Bundesgericht (z. B. ausdrückliche Regelung der Verjährungsfrist für die Ersatzforderung bei der unentgeltlichen Rechtspflege, Anwendung des vereinfachten Verfahrens, Streichung einer Ausnahme zur Fünferbesetzung). Die Kommission ist stillschweigend auf die Vorlage eingetreten und wird an ihrer nächsten Sitzung die Detailberatung aufnehmen.

(règlement explicite des délais de prescription de la prétention au remboursement de l'assistance judiciaire, application de la procédure simplifiée, suppression de l'exception à la composition à cinq juges, etc.). Après être entrée tacitement en matière sur le projet, la commission procèdera à la discussion par article lors de sa prochaine séance.

dinanzi al Tribunale federale (la disposizione esplicita sul termine di prescrizione del risarcimento in caso di gratuito patrocinio, la possibilità di applicare la procedura semplificata, l'abrogazione di un'eccezione alla composizione di cinque giudici ecc.). Dopo essere entrata tacitamente in materia sul progetto, la Commissione procederà alla deliberazione di dettaglio durante la sua prossima seduta.

Sitzung der Kommission für Rechtsfragen des Ständerates am 19.02.2026

Bei Redaktionsschluss dieser Publikation hatte die Kommission die Vorberatung dieser Vorlage noch nicht abgeschlossen.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Rechtsfragen (RK)
rk.caj@parl.admin.ch
Kommission für Rechtsfragen (RK)

Séance de la Commission des affaires juridiques du Conseil des Etats le 19.02.2026

Au moment de la clôture de rédaction de cette publication, la commission n'avait pas encore terminé l'examen préalable de cet objet.

Renseignements

Secrétariat de la Commission des affaires juridiques (CAJ)
rk.caj@parl.admin.ch
Commission des affaires juridiques (CAJ)

Seduta della Commissione degli affari giuridici del Consiglio degli Stati il 19.02.2026

Al momento della stampa di questa pubblicazione, la Commissione non aveva ancora terminato l'esame preliminare di questo oggetto.

Informazioni

Segreteria della Commissione degli affari giuridici (CAG)
rk.caj@parl.admin.ch
Commissione degli affari giuridici (CAG)

■ **25.089 BRG. Versicherungsaufsichtsgesetz. Teilrevision (Rückversicherungsvermittlung- und Sanierungsrecht)**

Botschaft vom 5. Dezember 2025 zur Änderung des Versicherungsaufsichtsgesetzes

[BBI 2025 3700](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 05.12.2025

Bundesrat verabschiedet Botschaft zur Änderung des Versicherungsaufsichtsgesetzes

Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 5. Dezember 2025 die Botschaft zur Änderung des Versicherungsaufsichtsgesetzes verabschiedet. Mit der Vorlage will der Bundesrat den Standort Schweiz für Rückversicherungen stärken.

Wie sich in der Praxis gezeigt hat, führt das neue Versicherungsaufsichtsgesetz (VAG), das am 1. Januar 2024 mit dem Ziel der Verbesserung des Kundenschutzes in Kraft getreten ist, in unbeabsichtigter Weise zu einer Beeinträchtigung der Wettbewerbsfähigkeit der Schweizer Rückversicherungsunternehmen.

Unter dem geltenden, revidierten VAG dürfen Versicherungsunternehmen nur mit ungebundenen Versicherungsvermittlerinnen und -vermittlern zusammenarbeiten, wenn diese bei der Finanzmarktaufsicht FINMA registriert sind. Im Falle des häufig international ausgerichteten Rückversicherungsgeschäfts sind jedoch hochspezialisierte ausländische Vermittlerinnen und Vermittler nicht immer in der Schweiz registriert. Folglich meiden diese ausländischen Versicherungsvermittlerinnen und -vermittler Schweizer Rückversicherer und Geschäfte mit Schweizer Rückversicherungskunden verlagern sich ins Ausland.

Der Bundesrat schlägt deshalb vor, Vermittlerinnen und Vermittler von Rückversicherungsverträgen von der Registrierungsfrist und der Aufsicht durch die FINMA auszunehmen. Diese Ausnahme ist umso mehr angezeigt, als das Rückversicherungsgeschäft zwischen Versicherungsgesellschaften abgewickelt wird und der Kundenschutz

■ **25.089 OCF. Loi sur la surveillance des assurances. Révision partielle (intermédiation en réassurance et droit de l'assainissement)**

Message du 5 décembre 2025 relatif à la révision de la loi sur la surveillance des assurances

[FF 2025 3700](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 05.12.2025

Le Conseil fédéral adopte le message concernant une modification de la loi sur la surveillance des assurances

Lors de sa séance du 5 décembre 2025, le Conseil fédéral a adopté le message concernant une modification de la loi sur la surveillance des assurances. Il entend renforcer l'attractivité de la place économique suisse pour les entreprises de réassurance en mettant en œuvre ce projet de révision partielle.

La loi sur la surveillance des assurances (LSA) avait fait l'objet d'une révision, entrée en vigueur le 1er janvier 2024, afin de renforcer la protection des clients. Cependant, son application a entraîné une restriction involontaire de la compétitivité des entreprises de réassurance suisses.

En vertu de la loi révisée, les entreprises d'assurance peuvent collaborer avec des intermédiaires d'assurance non liés uniquement si ceux-ci sont enregistrés auprès de l'Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers (FINMA). Dans le cas des activités de réassurance, souvent à vocation internationale, les intermédiaires étrangers hautement spécialisés ne sont toutefois pas toujours enregistrés en Suisse. Par conséquent, ces derniers évitent les réassureurs suisses, et les opérations de réassurance avec des clients suisses sont délocalisées de la Suisse vers l'étranger.

Le Conseil fédéral propose donc d'exempter les intermédiaires de réassurance de l'obligation de s'enregistrer auprès de la FINMA et de se soumettre à sa surveillance. Cette exemption est d'autant plus justifiée que les opérations de réassurance ont lieu entre entreprises d'assurance et que la protec-

■ **25.089 OCF. Legge sulla sorveglianza degli assicuratori. Revisione parziale (intermediazione riassicurativa e diritto in materia di risanamento)**

Messaggio del 5 dicembre 2025 concernente la modifica della legge sulla sorveglianza degli assicuratori

[FF 2025 3700](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 05.12.2025

Il Consiglio federale licenzia il messaggio concernente la modifica della legge sulla sorveglianza degli assicuratori

Nella seduta del 5 dicembre 2025 il Consiglio federale ha adottato il messaggio concernente la modifica della legge sulla sorveglianza degli assicuratori. Con questo progetto l'Esecutivo intende rafforzare la piazza svizzera per le riassicurazioni.

Come constatato nella prassi, la nuova legge sulla sorveglianza degli assicuratori (LSA), entrata in vigore il 1° gennaio 2024 allo scopo di migliorare la protezione dei clienti, comporta una penalizzazione involontaria della competitività delle imprese di riassicurazione svizzere.

Ai sensi della vigente LSA, le imprese di assicurazione possono collaborare con intermediari assicurativi indipendenti solo se questi sono iscritti nel registro dell'Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari (FINMA). Nel caso dell'attività di riassicurazione, spesso orientata al mercato internazionale, gli intermediari esteri altamente specializzati non sono sempre registrati in Svizzera e di conseguenza non ricorrono ai riassicuratori svizzeri, facendo sì che le operazioni con i clienti svizzeri nel settore della riassicurazione vengano trasferite all'estero.

Il Consiglio federale propone pertanto di esentare gli intermediari di contratti di riassicurazione dall'obbligo di registrazione e dalla vigilanza della FINMA. Questa eccezione è tanto più opportuna in quanto l'attività di riassicurazione viene svolta tra imprese di assicurazione e non incide sulla protezione dei clienti finali. Con questo disegno di legge il Consiglio federale attua la mozione 24.3208 «Intermediazione riassicurati-

von Endkunden nicht tangiert wird. Mit dieser Vorlage setzt der Bundesrat die Motion 24.3208 «Vermeidung von Standortschäden. Anpassung des Versicherungsaufsichtsrechts zur Vermittlung von Rückversicherungen» um. Gleichzeitig sollen einzelne technische Aspekte im VAG angepasst werden. In der Vernehmlassung, die von Mai bis September 2025 gedauert hat, wurde die Vorlage ausnahmslos begrüsst. Diverse eingegangene Empfehlungen für weitere Anpassungen des VAG werden indessen nicht umgesetzt.

tion des clients finaux n'est pas affectée. En présentant ce projet de révision, le Conseil fédéral met en œuvre la motion 24.3208 « Intermediation en réassurance. Adapter le droit de la surveillance des assurances pour éviter de pénaliser l'économie suisse ». Il entend par la même occasion apporter quelques modifications techniques à la LSA. Le projet a été bien accueilli par l'ensemble des participants à la consultation, qui s'est déroulée de mai à septembre 2025. Les autres propositions de modification de la LSA ne seront pas mises en œuvre.

va. Adeguare il diritto in materia di sorveglianza degli assicuratori per evitare di penalizzare la piazza economica svizzera». Allo stesso tempo, il progetto consente di adeguare singoli aspetti tecnici della LSA.

Nella consultazione, svoltasi da maggio a settembre 2025, la modifica di legge è stata accolta favorevolmente da tutti i partecipanti. Non sarà dato invece seguito alle altre richieste di adeguamenti della LSA pervenute in fase di consultazione.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesgesetz betreffend die Aufsicht über Versicherungsunternehmen (Versicherungsaufsichtsgesetz, VAG)
[BBi 2025 3701](#)

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Ständerates vom 17.02.2026

Die Kommission hat die Behandlung der Teilrevision des Versicherungsaufsichtsgesetzes ([25.089](#)) sistiert. Bevor sie die Beratung aufnimmt, will sie von der Verwaltung Fragen rund um die Ausführungsbestimmungen auf Verordnungsebene klären lassen.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Wirtschaft und Abgaben (WAK)
wak.cer@parl.admin.ch
Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK)

Délibérations

Projet 1

Loi fédérale sur la surveillance des entreprises d'assurance (Loi sur la surveillance des assurances, LSA)
[FF 2025 3701](#)

Communiqué de presse de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats du 17.02.2026

La commission a suspendu l'examen de la révision partielle de la loi sur la surveillance des assurances ([25.089](#)). Avant de poursuivre ses travaux, elle souhaite en effet que l'administration clarifie certains points concernant les dispositions d'exécution au niveau de l'ordonnance.

Renseignements

Secrétariat de la Commission de l'économie et des redevances (CER)
wak.cer@parl.admin.ch
Commission de l'économie et des redevances (CER)

Deliberazioni

Disegno 1

Legge federale sulla sorveglianza delle imprese di assicurazione (Legge sulla sorveglianza degli assicuratori, LSA)
[FF 2025 3701](#)

Comunicato stampa della Commissione dell'economia e dei tributi del Consiglio degli Stati del 17.02.2026

La Commissione ha sospeso le deliberazioni concernenti la revisione parziale della legge sulla sorveglianza degli assicuratori ([25.089](#)). Prima di riprendere la discussione, intende chiedere all'Amministrazione di chiarire alcune questioni relative alle disposizioni d'esecuzione a livello di ordinanza.

Informazioni

Segreteria della Commissione dell'economia e dei tributi (CET)
wak.cer@parl.admin.ch
Commissione dell'economia e dei tributi (CET)

■ 25.090 BRG. Doppelbesteuerungsabkommen zwischen der Schweiz und Kroatien. Änderung

Botschaft vom 26. November 2025 zur Genehmigung eines Protokolls zur Änderung des Doppelbesteuerungsabkommens zwischen der Schweiz und Kroatien [BBi 2025 3556](#)

Protokoll zur Änderung des Abkommens vom 12. März 1999 zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Republik Kroatien zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiet der Steuern vom Einkommen und vom Vermögen [BBi 2025 3558](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 26.11.2025

Der Bundesrat verabschiedet Botschaft zur Änderung des DBA mit Kroatien

Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 26. November 2025 die Botschaft zum Änderungsprotokoll des Doppelbesteuerungsabkommens (DBA) mit Kroatien verabschiedet. Das Protokoll setzt die Mindeststandards in Sachen Doppelbesteuerungsabkommen um.

Das Änderungsprotokoll enthält insbesondere eine Missbrauchsklausel, die auf den hauptsächlichen Zweck einer Gestaltung oder eines Geschäfts abstellt und damit sicherstellt, dass das DBA nicht missbräuchlich in Anspruch genommen wird. Es beinhaltet zudem eine Amtshilfeklausel nach internationalem Standard in Sachen Informationsaustausch auf Anfrage.

Die Kantone und die interessierten Wirtschaftskreise haben den Abschluss des Änderungsprotokolls positiv aufgenommen. Bevor es in Kraft treten kann, muss es von den Parlamenten beider Länder genehmigt werden.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesbeschluss über die Genehmigung eines Protokolls zur Änderung des Doppelbesteuerungsabkommens zwischen der Schweiz und Kroatien [BBi 2025 3557](#)

■ 25.090 OCF. Convention de double imposition entre la Suisse et la Croatie. Modification

Message du 26 novembre 2025 concernant l'approbation d'un protocole modifiant la convention contre les doubles impositions entre la Suisse et la Croatie [FF 2025 3556](#)

Protocole modifiant la Convention du 12 mars 1999 entre la Confédération suisse et la République de Croatie en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune [FF 2025 3558](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 26.11.2025

Le Conseil fédéral adopte le message sur la modification de la convention contre les doubles impositions avec la Croatie

Lors de sa séance du 26 novembre 2025, le Conseil fédéral a adopté le message concernant le protocole modifiant la convention contre les doubles impositions (CDI) conclue avec la Croatie. Ce protocole met en œuvre les normes minimales en matière de CDI.

Le protocole de modification contient notamment une clause anti-abus qui se réfère au but principal d'un montage ou d'une transaction et garantit ainsi que la CDI n'est pas utilisée de manière abusive. Il comporte en outre une clause d'assistance administrative concernant l'échange de renseignements sur demande conforme à la norme internationale.

Les cantons et les milieux économiques concernés ont accueilli favorablement la conclusion du protocole de modification. Avant de pouvoir entrer en vigueur, ce dernier doit être approuvé par les parlements des deux États.

Délibérations

Projet 1

Arrêté fédéral portant approbation d'un protocole modifiant la convention contre les doubles impositions entre la Suisse et la Croatie [FF 2025 3557](#)

■ 25.090 OCF. Convenzione tra la Svizzera e la Croazia per evitare le doppie imposizioni. Modifica

Messaggio del 26 novembre 2025 concernente l'approvazione di un Protocollo che modifica la Convenzione tra la Svizzera e la Croazia per evitare le doppie imposizioni [FF 2025 3556](#)

Protocollo che modifica la Convenzione del 12 marzo 1999 tra la Confederazione Svizzera e la Repubblica di Croazia per evitare le doppie imposizioni in materia di imposte sul reddito e sul patrimonio [FF 2025 3558](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 26.11.2025

Il Consiglio federale licenzia il messaggio concernente la modifica della CDI con la Croazia

Nella seduta del 26 novembre 2025 il Consiglio federale ha licenziato il messaggio concernente l'approvazione di un Protocollo che modifica la Convenzione per evitare le doppie imposizioni (CDI) con la Croazia. Il Protocollo attua gli standard minimi in ambito di CDI.

Il Protocollo di modifica contiene in particolare una clausola antiabuso, fondata sullo scopo principale di un accordo, uno strumento o una transazione e intesa a prevenire un abuso della CDI. Include altresì una disposizione sull'assistenza amministrativa conforme allo standard internazionale per lo scambio di informazioni su domanda.

I Cantoni e gli ambienti economici interessati hanno accolto favorevolmente la conclusione del Protocollo di modifica. Per poter entrare in vigore, il Protocollo dovrà essere approvato dal Parlamento di entrambi i Paesi.

Deliberazioni

Disegno 1

Decreto federale che approva un Protocollo che modifica la Convenzione tra la Svizzera e la Croazia per evitare le doppie imposizioni [FF 2025 3557](#)

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Ständerates vom 23.01.2026

Sie beantragt einstimmig, den Änderungsprotokollen zu den bestehenden DBA mit Kroatien (25.090) und Belgien (25.091) zuzustimmen.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Wirtschaft und Abgaben (WAK)
wak.cer@parl.admin.ch
Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK)

Communiqué de presse de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats du 23.01.2026

Elle propose à l'unanimité d'approuver les protocoles modifiant les CDI existantes avec la Croatie (25.090) et la Belgique (25.091).

Renseignements

Secrétariat de la Commission de l'économie et des redevances (CER)
wak.cer@parl.admin.ch
Commission de l'économie et des redevances (CER)

Comunicato stampa della Commissione dell'economia e dei tributi del Consiglio degli Stati del 23.01.2026

La CET-S ha deciso di sospendere la deliberazione della CDI con lo Zimbabwe in attesa del rapporto. Propone invece all'unanimità di approvare i protocolli di modifica delle CDI esistenti con la Croazia (25.090) e il Belgio (25.091).

Informazioni

Segreteria della Commissione dell'economia e dei tributi (CET)
wak.cer@parl.admin.ch
Commissione dell'economia e dei tributi (CET)

■ 25.091 BRG. Doppelbesteuerungsabkommen zwischen der Schweiz und Belgien. Änderung

Botschaft vom 26. November 2025 zur Genehmigung eines Zusatzabkommens zur Änderung des Doppelbesteuerungsabkommens zwischen der Schweiz und Belgien
[BBI 2025 3559](#)

Zusatzabkommen zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Königreich Belgien zur Änderung des Abkommens vom 28. August 1978 zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Königreich Belgien zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiet der Steuern vom Einkommen und vom Vermögen in der durch das Zusatzabkommen vom 10. April 2014 geänderten Fassung
[BBI 2025 3561](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 26.11.2025

Der Bundesrat verabschiedet Botschaft zur Änderung des DBA mit Belgien

Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 26. November 2025 die Botschaft zum Zusatzabkommen zum Doppelbesteuerungsabkommen (DBA) mit Belgien verabschiedet. Das Abkommen setzt die Mindeststandards in Sachen Doppelbesteuerungsabkommen um.

Das Zusatzabkommen enthält insbesondere eine Missbrauchsklausel, die auf den hauptsächlichen Zweck einer Gestaltung oder eines Geschäfts abstellt und damit sicherstellt, dass das DBA nicht missbräuchlich in Anspruch genommen wird. Es passt das DBA zudem in einigen Punkten an die aktuelle Vertragspolitik beider Länder an.

Die Kantone und die interessierten Wirtschaftskreise haben den Abschluss des Zusatzabkommens positiv aufgenommen. Bevor es in Kraft treten kann, muss es von den Parlamenten beider Länder genehmigt werden.

■ 25.091 OCF. Convention de double imposition entre la Suisse et la Belgique. Modification

Message du 26 novembre 2025 concernant l'approbation d'un avenant modifiant la convention contre les doubles impositions entre la Suisse et la Belgique
[FF 2025 3559](#)

Avenant entre la Confédération suisse et le Royaume de Belgique modifiant la Convention du 28 août 1978 entre la Confédération suisse et le Royaume de Belgique en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, telle que modifiée par l'Avenant du 10 avril 2014
[FF 2025 3561](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 26.11.2025

Le Conseil fédéral adopte le message sur la modification de la convention contre les doubles impositions avec la Belgique

Lors de sa séance du 26 novembre 2025, le Conseil fédéral a adopté le message concernant l'avenant à la convention contre les doubles impositions (CDI) avec la Belgique. L'avenant met en œuvre les normes minimales en matière de CDI.

L'avenant à la CDI contient notamment une clause anti-abus qui se réfère au but principal d'un montage ou d'une transaction et garantit ainsi que la CDI n'est pas utilisée de manière abusive. Il adapte également certains points de la CDI à la politique conventionnelle actuelle des deux pays.

Les cantons et les milieux économiques concernés ont accueilli favorablement la conclusion de l'avenant à la CDI. Avant de pouvoir entrer en vigueur, ce dernier doit être approuvé par les parlements des deux États.

■ 25.091 OCF. Convenzione tra la Svizzera e il Belgio per evitare le doppie imposizioni. Modifica

Messaggio del 26 novembre 2025 concernente l'approvazione di un Accordo aggiuntivo che modifica la Convenzione tra la Svizzera e il Belgio per evitare le doppie imposizioni
[FF 2025 3559](#)

Accordo aggiuntivo tra la Confederazione Svizzera e il Regno del Belgio che modifica la Convenzione del 28 agosto 1978 tra la Confederazione Svizzera e il Regno del Belgio per evitare le doppie imposizioni in materia d'imposte sul reddito e sul patrimonio, nella versione modificata dall'Accordo aggiuntivo del 10 aprile 2014
[FF 2025 3561](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 26.11.2025

Il Consiglio federale licenzia il messaggio concernente la modifica della CDI con il Belgio

Nella seduta del 26 novembre 2025 il Consiglio federale ha licenziato il messaggio concernente l'Accordo aggiuntivo alla Convenzione per evitare le doppie imposizioni (CDI) con il Belgio. L'Accordo aggiuntivo attua gli standard minimi in ambito di CDI.

L'Accordo aggiuntivo contiene in particolare una clausola antiabuso, fondata sullo scopo principale di un accordo, uno strumento o una transazione e intesa a prevenire un abuso della CDI. Inoltre adegua la CDI in alcuni punti alla politica convenzionale di entrambi i Paesi.

I Cantoni e gli ambienti economici interessati hanno accolto favorevolmente la conclusione dell'Accordo. Per poter entrare in vigore, l'Accordo dovrà essere approvato dal Parlamento di entrambi i Paesi.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesbeschluss über die Genehmigung eines Zusatzabkommens zur Änderung des Doppelbesteuerungsabkommens zwischen der Schweiz und Belgien

[BBI 2025 3560](#)

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Ständerates vom 23.01.2026

Sie beantragt einstimmig, den Änderungsprotokollen zu den bestehenden DBA mit Kroatien ([25.090](#)) und Belgien ([25.091](#)) zuzustimmen.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Wirtschaft und Abgaben (WAK)

wak.cer@parl.admin.ch

Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK)

Délibérations

Projet 1

Arrêté fédéral portant approbation d'un avenant modifiant la convention contre les doubles impositions entre la Suisse et la Belgique

[FF 2025 3560](#)

Communiqué de presse de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats du 23.01.2026

Elle propose à l'unanimité d'approuver les protocoles modifiant les CDI existantes avec la Croatie ([25.090](#)) et la Belgique ([25.091](#)).

Renseignements

Secrétariat de la Commission de l'économie et des redevances (CER)

wak.cer@parl.admin.ch

Commission de l'économie et des redevances (CER)

Deliberazioni

Disegno 1

Decreto federale che approva un Accordo aggiuntivo che modifica la Convenzione tra la Svizzera e il Belgio per evitare le doppie imposizioni

[FF 2025 3560](#)

Comunicato stampa della Commissione dell'economia e dei tributi del Consiglio degli Stati del 23.01.2026

Propone invece all'unanimità di approvare i protocolli di modifica delle CDI esistenti con la Croazia ([25.090](#)) e il Belgio ([25.091](#)).

Informazioni

Segreteria della Commissione dell'economia e dei tributi (CET)

wak.cer@parl.admin.ch

Commissione dell'economia e dei tributi (CET)

■ **25.093 BRG. Schweizer Beteili-
gung an der KFOR. Verlängerung
des Swisscoy-Einsatzes**

Botschaft vom 19. November 2025 zur Verlängerung der Schweizer Beteiligung an der multinationalen Kosovo Force (KFOR) der NATO (2027–2029) [BBI 2025 3463](#)

**Medienmitteilung des Bundesra-
tes vom 19.11.2025**

**Verlängerung der Schweizer Beteili-
gung an der KFOR bis 2029 und
erneute Möglichkeit der Bestan-
deserhöhung**

Anlässlich seiner Sitzung vom 19. November 2025 hat der Bundesrat die Botschaft zuhanden des Parlaments zur Verlängerung um drei Jahre des Einsatzes der Schweizer Armee zur Unterstützung der multinationalen Kosovo Force (KFOR) der NATO und zur Erteilung der Kompetenz zur Bestandserhöhung während der Laufzeit des Mandats verabschiedet. Vor dem aktuellen sicherheitspolitischen Hintergrund bleibt die KFOR als Garant eines sicheren Umfelds, das der Entwicklung Kosovos und der Stabilität der ganzen Region förderlich ist, notwendig. Der bewaffnete Einsatz muss vom Parlament genehmigt werden.

Seit Oktober 1999 beteiligt sich die Schweizer Armee mit ihrem Swiss-Company- bzw. SWISSCOY-Kontingent an der internationalen friedensfördernden Mission Kosovo Force (KFOR) der NATO in Kosovo. Der Maximalbestand der Swisscoy beträgt zurzeit 215 Armeeangehörige, die sich freiwillig an der Mission beteiligen. Grundlage für den Einsatz der KFOR ist die Resolution 1244 des UNO-Sicherheitsrates. Im Juni 2023 verlängerte das Parlament das Mandat bis zum 31. Dezember 2026.

Gefahr der Lageverschlechterung

Zwar ist die Lage zurzeit ruhig, aber sie bleibt volatil, insbesondere im Norden des Landes, wo die interethnischen Spannungen anhaltend hoch sind. 2023 bewogen schwere Sicherheitsvorfälle die NATO denn auch dazu, die KFOR zweimal zu verstärken. Nach Ansicht der NATO und der an der Mis-

■ **25.093 OCF. Participation de la
Suisse à la KFOR. Prolongation de
l'engagement de la Swisscoy**

Message du 19 novembre 2025 relatif à la prolongation de la participation suisse à la Force multinationale de l'OTAN au Kosovo (KFOR) (2027 à 2029) [FF 2025 3463](#)

**Communiqué de presse du
Conseil fédéral du 19.11.2025**

**Prolongation de la participation
suisse à la KFOR jusqu'en 2029 et
possibilité renouvelée d'augmenter
les effectifs**

Lors de sa séance du 19 novembre 2025, le Conseil fédéral a approuvé le message, destiné au Parlement, qui prévoit de prolonger de trois ans l'engagement de l'armée suisse au profit de la Force multinationale de l'OTAN au Kosovo (KFOR) et de lui conférer la compétence d'augmenter en cours de mandat les effectifs. Dans le contexte sécuritaire actuel, la KFOR reste indispensable pour garantir un environnement sûr, propice au développement du Kosovo et à la stabilité de l'ensemble de la région. Il revient maintenant au Parlement de se prononcer sur cet engagement armé.

Depuis octobre 1999, l'Armée suisse participe, avec son contingent « Swisscoy (Swiss Company) », à la mission internationale de promotion de la paix KFOR (Kosovo Force) de l'OTAN au Kosovo. La Swisscoy comprend actuellement un maximum de 215 militaires volontaires. L'engagement de la KFOR repose sur la résolution 1244 du Conseil de sécurité de l'ONU. Au mois de juin 2023, le Parlement avait prolongé le mandat jusqu'au 31 décembre 2026.

Risques de dégradation de la situation Bien que la situation soit actuellement calme, elle reste volatile en particulier dans le nord du pays où les tensions interethniques restent vives. En 2023, notamment, de graves incidents sécuritaires ont conduit l'OTAN à renforcer la KFOR à deux reprises. L'OTAN et les pays participants à la mission estiment de ce fait que l'engagement de la KFOR devra se poursuivre aussi longtemps que les relations entre la Serbie et le Ko-

■ **25.093 OCF. Partecipazione della
Svizzera alla KFOR. Proroga
dell'impegno della Swisscoy**

Messaggio del 19 novembre 2025 concernente la proroga della partecipazione della Svizzera alla Forza multinazionale della NATO in Kosovo (KFOR) (dal 2027 al 2029) [FF 2025 3463](#)

**Comunicato stampa del Consiglio
federale del 19.11.2025**

**Proroga della partecipazione sviz-
zera alla KFOR fino al 2029 e rinno-
vata possibilità di aumentare gli
effettivi**

In occasione della sua seduta del 19 novembre 2025 il Consiglio federale ha approvato il messaggio, destinato al Parlamento, che prevede di prorogare di tre anni la partecipazione dell'Esercito svizzero alla Forza multinazionale della NATO in Kosovo (KFOR) e di conferirgli la competenza di aumentare gli effettivi nel corso del mandato. Nell'attuale contesto in materia di sicurezza, la KFOR rimane indispensabile per garantire un ambiente sicuro, favorevole allo sviluppo del Kosovo e alla stabilità dell'intera regione. Ora spetta al Parlamento pronunciarsi su questo impiego armato.

Dall'ottobre del 1999 l'Esercito svizzero partecipa con il suo contingente della Swisscoy (Swiss Company) alla missione internazionale di promovimento della pace KFOR (Kosovo Force) della NATO in Kosovo. La Swisscoy comprende attualmente un massimo di 215 militari volontari. L'impiego della KFOR si fonda sulla risoluzione 1244 del Consiglio di sicurezza dell'ONU. Nel mese di giugno del 2023 il Parlamento aveva prorogato il mandato fino al 31 dicembre 2026.

Rischi di deterioramento della situazione Sebbene la situazione sia attualmente tranquilla, rimane instabile, in particolare nel nord del Paese, dove permangono forti tensioni interetniche. Nel 2023, in particolare, gravi incidenti in materia di sicurezza hanno portato la NATO a rafforzare la KFOR in due occasioni. La NATO e i Paesi partecipanti alla missione ritengono pertanto che l'impiego della KFOR dovrà proseguire fino a

sion beteiligten Länder ist der Einsatz der KFOR fortzuführen, solange sich die Beziehungen zwischen Serbien und Kosovo nicht normalisiert haben. Vor diesem Hintergrund bleibt die KFOR als militärische Garantin eines sicheren Umfelds, das für die Entwicklung Kosovos und die Stabilität der ganzen Region förderlich ist, notwendig.

Nahtlose Verlängerung der Schweizer Beteiligung an der KFOR und Möglichkeit der Bestandserhöhung während der Laufzeit des Mandats

Der Bundesrat beantragt dem Parlament, die Schweizer Beteiligung an der KFOR bis Ende 2029 bei gleichbleibendem Bestand zu verlängern. Er beantragt auch, dass er die Kompetenz erhält, den Maximalbestand während der Laufzeit des Mandats gegebenenfalls um höchstens 30 Armeeeingehörige zu erhöhen. Die Möglichkeit zur Bestandserhöhung würde es der Schweizer Armee erlauben, auf allfällige zusätzliche Bedürfnisse der KFOR eingehen zu können, insbesondere aus sicherheitspolitischen Gründen und bei einer Verschlechterung der Sicherheitslage. Ein Bedarf an zusätzlichem Personal ergab sich beispielsweise im November 2023, als der Bundesrat beschloss, die Swisscoy mit 20 zusätzlichen Armeeeingehörigen zu verstärken, um die Lücke nach Abzug einer österreichischen Transportkompanie zu schliessen.

Gemäss Militärgesetz muss der Einsatz vom Parlament genehmigt werden. Das Eidgenössische Departement für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport (VBS) wird zuhänden der Aussenpolitischen und der Sicherheitspolitischen Kommissionen beider Räte bis Ende 2027 einen Zwischenbericht über den Swisscoy-Einsatz vorlegen. Das Budget für einen Maximalbestand von 215 Armeeeingehörigen beläuft sich auf 48,9 Millionen Franken. Die Kosten für die Erhöhung des Maximalbestands würden durch das Budget des VBS gedeckt.

Internationale Kooperation stärken

Die Schweiz hat ein direktes Interesse an Frieden, Stabilität und wirtschaftlicher Entwicklung Kosovos und der ganzen Region. Ihr Beitrag ist umso wichtiger, als er im Rahmen der Verstärkung der internationalen Zusam-

sovo ne se seront pas normalisées. Dans ce contexte, la KFOR demeure nécessaire en tant que garante militaire d'un environnement sûr, propice au développement du Kosovo et à la stabilité de toute la région.

Poursuite de la participation suisse à la KFOR continue et possibilité d'augmenter les effectifs en cours de mandat Le Conseil fédéral propose au Parlement de poursuivre, jusqu'à fin 2029 et avec le même effectif, la participation suisse à la KFOR. Il lui demande également la compétence de pouvoir – le cas échéant – augmenter, en cours de mandat, l'effectif maximal de 30 militaires au plus. La possibilité pour une augmentation permettrait à l'armée suisse de répondre aux éventuels besoins supplémentaires de la KFOR notamment pour des raisons de politique de sécurité et dans le cadre d'une détérioration de la situation sécuritaire. De tels besoins en personnel supplémentaire se sont par exemple présentés en novembre 2023, lorsque le Conseil fédéral a décidé de renforcer la Swisscoy avec 20 militaires supplémentaires afin de combler la lacune laissée par le retrait d'une unité de transport autrichienne.

Il revient maintenant au Parlement de décider sur l'engagement conformément à la loi sur l'armée. Le Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports (DDPS) remettra d'ici fin 2027 un rapport intermédiaire sur l'engagement de la Swisscoy à l'intention des Commissions de politique extérieure et de politique de sécurité des deux conseils. Le budget annuel prévu pour un effectif maximal de 215 militaires est 48,9 millions de francs. Les coûts liés à l'augmentation de l'effectif maximal seraient couverts par le budget du DDPS.

Renforcer la coopération internationale

La Suisse a un intérêt direct à la paix, à la stabilité et à la prospérité du Kosovo et de la région. Une telle contribution est d'autant plus importante qu'elle s'inscrit dans le renforcement de la coopération internationale, notamment avec l'OTAN, comme présenté par le Conseil fédéral dans son rapport complémentaire au rapport sur la politique de sécu-

quando le relazioni tra la Serbia e il Kosovo non si saranno normalizzate. Date queste premesse, la KFOR rimane indispensabile in veste di garante militare di un contesto sicuro, favorevole allo sviluppo del Kosovo e alla stabilità di tutta la regione.

Proseguimento della partecipazione svizzera alla KFOR e possibilità di aumentare gli effettivi nel corso del mandato

Il Consiglio federale propone al Parlamento di proseguire fino alla fine del 2029 e con gli stessi effettivi la partecipazione svizzera alla KFOR. Chiede inoltre al Parlamento la competenza di poter aumentare, se necessario, nel corso del mandato, gli effettivi di un massimo di 30 militari. Questa possibilità di aumento consentirebbe all'Esercito svizzero di rispondere a eventuali esigenze supplementari della KFOR, in particolare per ragioni di politica di sicurezza e nel quadro di un deterioramento della situazione in materia di sicurezza. Tale necessità di personale supplementare si è presentata, ad esempio, nel novembre del 2023 quando il Consiglio federale ha deciso di rafforzare la Swisscoy con 20 militari aggiuntivi per colmare il vuoto lasciato dal ritiro di un'unità di trasporto austriaca. Spetta ora al Parlamento decidere in merito all'impiego conformemente alla legge militare. Il Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport (DDPS) presenterà entro la fine del 2027 un rapporto intermedio sull'impiego della Swisscoy all'attenzione delle Commissioni della politica estera e della politica di sicurezza dei due Consigli. Il budget annuale previsto per un effettivo massimo di 215 militari è di 48,9 milioni di franchi. I costi legati all'aumento dell'effettivo massimo sarebbero coperti dal budget del DDPS.

Rinforzare la cooperazione internazionale

La Svizzera nutre un interesse diretto per quanto riguarda la pace, la stabilità e la prosperità del Kosovo e di tutta la regione. Tale contributo è tanto più importante in quanto rientra nel rafforzamento della cooperazione internazionale, in particolare con la NATO, nella

menarbeit insbesondere mit der NATO erfolgt, wie vom Bundesrat in seinem Zusatzbericht zum Sicherheitspolitischen Bericht 2021 dargelegt. Vor dem Hintergrund der sich verschlechternden Sicherheitslage in Europa setzen sich die NATO und die europäischen Staaten für die Bewältigung der grossen Herausforderungen im Osten Europas ein. Indem die Schweiz ihr Engagement in der KFOR fortsetzt und wie schon 2024 ihre Bereitschaft zeigt, die KFOR zu verstärken, übernimmt sie ihren Teil der Verantwortung insofern, als sie eine Rolle beim Erhalten der Stabilität und der Entwicklung einer Region wahrnimmt, zu der sie enge Verbindungen hat. Im Hinblick auf die beträchtlichen Bemühungen ihrer Partner für die Sicherheit in Europa kommt diesem Engagement besondere Bedeutung zu. Mit dem Trainieren und Anwenden von standardisierten Einsatzverfahren in Zusammenarbeit mit anderen Streitkräften bringt die Teilnahme an der KFOR zudem Vorteile hinsichtlich der Stärkung der Verteidigungsfähigkeit. Die Führung der Kompanien der Joint Logistics Support Group ermöglicht es der Schweizer Armee, ihre Kompetenzen in Einsatzlogistik zu stärken. Mit dem Einsatz lassen sich auch Erfahrungen hinsichtlich Tauglichkeit und Instandhaltungsbedarf des eingesetzten Armeematerials sammeln.

rité 2021. Dans le contexte actuel de détérioration de la sécurité en Europe, l'OTAN et les pays européens poursuivent leur mobilisation pour répondre aux défis majeurs qui se présentent à l'Est. En poursuivant son engagement dans la KFOR et en continuant de démontrer sa disponibilité à le renforcer comme elle l'a fait en 2024, la Suisse assume sa part de responsabilité en jouant un rôle dans le maintien de la stabilité et du développement d'une région avec laquelle elle a des liens étroits. Cet engagement revêt une valeur particulière dans la perspective des efforts considérables consentis par ses partenaires pour la sécurité de l'Europe. La participation à la KFOR amène également des avantages dans la perspective du renforcement de la capacité de défense, par l'entraînement et les procédures d'engagement standardisées, en collaboration avec d'autres armées. La conduite d'unités du Joint Logistics Support Group permet à l'armée suisse de renforcer ses compétences de logistique d'engagement. L'engagement permet également de recueillir des expériences quant aux aptitudes et à la maintenance du matériel militaire.

forma in cui è stato presentato dal Consiglio federale nel suo rapporto complementare al Rapporto sulla politica di sicurezza 2021. Nel contesto attuale di deterioramento della situazione in materia di sicurezza in Europa, la NATO e i Paesi europei continuano a mobilitarsi per rispondere alle grandi sfide che si presentano a est. Proseguendo il proprio impiego nella KFOR e continuando a dimostrare la propria disponibilità a rafforzarla, come ha fatto nel 2024, la Svizzera assume la propria parte di responsabilità contribuendo al mantenimento della stabilità e allo sviluppo di una regione con cui intrattiene stretti legami. Questo impegno riveste un valore particolare alla luce dei notevoli sforzi compiuti dai suoi partner per garantire la sicurezza dell'Europa. La partecipazione alla KFOR comporta anche vantaggi in termini di rafforzamento della capacità di difesa grazie all'addestramento e alle procedure d'impiego standardizzate, in collaborazione con altri eserciti. La condotta di unità del Joint Logistic Support Group consente all'Esercito svizzero di rafforzare le proprie competenze in materia di logistica d'impiego. L'impiego consente inoltre di acquisire esperienza in materia di capacità nonché nella manutenzione del materiale militare.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesbeschluss über die Verlängerung der Schweizer Beteiligung an der multinationalen Kosovo Force (KFOR) der NATO (2027–2029)
[BBi 2025 3464](#)

Medienmitteilung der Sicherheitspolitischen Kommission des Ständerates vom 20.01.2026

Die Sicherheitspolitische Kommission des Ständerates beantragt einstimmig, der Verlängerung des Swisscoy-Einsatzes in Kosovo zur Unterstützung der KFOR bis Ende 2029 zuzustimmen. Dabei soll dem Bundesrat die Kompetenz erteilt werden, abhängig von der Situation vor Ort, den Bestand des Kontingents zu erhöhen. Mit diesem

Délibérations

Projet 1

Arrêté fédéral relatif à la prolongation de la participation suisse à la Force multinationale de l'OTAN au Kosovo (KFOR) (2027 à 2029)
[FF 2025 3464](#)

Communiqué de presse de la Commission de la politique de sécurité du Conseil des Etats du 20.01.2026

La Commission de la politique de sécurité du Conseil des Etats (CPS-E) propose à l'unanimité d'approuver la prolongation jusqu'à la fin 2029 de l'engagement de la Swisscoy au Kosovo en soutien à la Force pour le Kosovo (KFOR). Dans ce contexte, il est prévu que le Conseil fédéral soit habilité à augmenter le contingent en fonction de

Deliberazioni

Disegno 1

Decreto federale che proroga la partecipazione della Svizzera alla Forza multinazionale della NATO in Kosovo (KFOR) (dal 2027 al 2029)
[FF 2025 3464](#)

Comunicato stampa della Commissione della politica di sicurezza del Consiglio degli Stati del 20.01.2026

La Commissione della politica di sicurezza del Consiglio degli Stati propone all'unanimità di approvare la proroga sino a fine 2029 dell'impiego della Swisscoy in seno alla KFOR in Kosovo, prevedendo inoltre di attribuire al Consiglio federale la competenza di aumentare il contingente Swisscoy a seconda della situazione nella regione. L'im-

Engagement trägt die Schweiz zur Stabilität und der Entwicklung des Westbalkans bei.

In den Augen der Sicherheitspolitischen Kommission des Ständerates (SiK-S) bleibt die Lage in Kosovo, namentlich im Norden, volatil. Vor diesem Hintergrund erachtet sie die Präsenz der KFOR weiterhin als notwendig, auch als Beitrag zur Stabilität des Westbalkans. Die Kommission spricht sich für eine Erhöhung des Schweizer Engagements aus, und diskutierte insbesondere die Frage des Maximalbestandes des Swisscoy-Kontingents. Dabei unterstützt sie die Erhöhung des Maximalbestandes von 195 auf 215 Angehörige der Armee (AdA). Sie beantragt zudem dem Bundesrat die Kompetenz zu erteilen, während der Laufzeit des Mandats den Maximalbestand um höchstens 30 AdA unbefristet zu erhöhen, um auch künftig auf einen allfälligen zusätzlichen Bedarf der KFOR reagieren zu können. Zudem soll das Schweizer Kontingent befristet um bis zu 50 AdA für Instandhaltung (z.B. der Schweizer Helikopter) und mit bis zu 20 AdA zur Sicherung des eigenen Kontingents aufgestockt werden können. Die Kommission unterstreicht, dass die Schweiz mit der Fortsetzung bzw. des Ausbaus ihres Engagements in der KFOR einen solidarischen Beitrag zur Sicherheit des Westbalkans leistet und einen Teil der Verantwortung für die Sicherheit in Europa übernimmt. Dabei kann die Schweiz die Vorteile ihrer Neutralität zum Tragen bringen. Überdies hat die Schweiz selbst ein Interesse an stabilen Verhältnissen in Kosovo und im Westbalkan, leben doch rund 500'000 Menschen mit südosteuropäischen Wurzeln, darunter mehr als 150 000 kosovarischer Herkunft, hier. Schliesslich unterstreicht die Kommission, dass die Teilnahme an der KFOR zur Stärkung der Verteidigungsfähigkeit der Schweiz beiträgt. Der Ständerat wird dieses Geschäft (25.093) in der Frühjahrssession behandeln.

Auskünfte

Sekretariat der Sicherheitspolitischen Kommission (SiK)
sik.cps@parl.admin.ch
Sicherheitspolitische Kommission (SiK)

la situation sur place. Par cet engagement, la Suisse contribue à la stabilité et au développement des Balkans occidentaux.

Aux yeux de la CPS-E, la situation au Kosovo reste volatile, notamment dans le nord. La présence de la KFOR demeure par conséquent nécessaire, entre autres pour contribuer à la stabilité des Balkans occidentaux. Favorable à une augmentation de l'engagement suisse, la commission a discuté en particulier de la question du contingent maximal de la Swisscoy. Elle soutient l'augmentation de celui-ci de 195 à 215 militaires. Elle propose également d'octroyer au Conseil fédéral la compétence d'augmenter, en cours de mandat, l'effectif du contingent de 30 militaires au plus, pour une durée illimitée, de manière à pouvoir réagir, à l'avenir aussi, à un éventuel besoin supplémentaire de la KFOR. En outre, le contingent suisse doit pouvoir être augmenté temporairement de 50 militaires au plus à des fins de maintenance (par ex. des hélicoptères suisses) et de 20 militaires au plus pour assurer sa propre sécurité. La CPS-E souligne qu'en poursuivant et en développant son engagement au sein de la KFOR, la Suisse apporte une contribution solidaire à la sécurité des Balkans occidentaux et assume une part de la responsabilité de la sécurité en Europe, en mettant à profit les avantages découlant de sa neutralité. La commission relève par ailleurs que la Suisse a elle-même intérêt à ce que la situation soit stable au Kosovo et dans les Balkans occidentaux, étant donné que près de 500 000 personnes ayant des racines en Europe du Sud-Est, dont plus de 150 000 d'origine kosovare, vivent ici. Enfin, la CPS-E souligne que la participation à la KFOR contribue au renforcement de la capacité de défense de la Suisse. Cet objet (25.093) sera examiné par le Conseil des États durant la session de printemps.

Renseignements

Secrétariat de la Commission de la politique de sécurité (CPS)
sik.cps@parl.admin.ch
Commission de la politique de sécurité (CPS)

pegno della Svizzera in Kosovo contribuisce alla stabilità e allo sviluppo dei Balcani occidentali.

La Commissione della politica di sicurezza del Consiglio degli Stati (CPS-S) ritiene che la situazione in Kosovo, soprattutto nella parte settentrionale, sia tuttora fragile ed è pertanto convinta che la presenza della KFOR nella regione continui a essere necessaria, anche per contribuire a garantire la stabilità nei Balcani occidentali. La CPS-S è favorevole a rafforzare l'impegno svizzero. Ha esaminato in particolare la questione dell'effettivo massimo del contingente Swisscoy e appoggia un aumento dello stesso da 195 a 215 militari. Parimenti, la Commissione propone di attribuire al Consiglio federale la competenza di aumentare, nel corso del mandato, il contingente con al massimo 30 militari a tempo indeterminato per poter far fronte, se necessario, a un eventuale futuro fabbisogno supplementare della KFOR. Inoltre si dovrà prevedere la possibilità di attribuire temporaneamente al contingente svizzero fino a 50 militari supplementari per la manutenzione (p. es. degli elicotteri svizzeri) e fino a 20 militari supplementari per la sicurezza del contingente stesso. La CPS-S sottolinea che con il proseguimento e il rafforzamento del proprio impegno in seno alla KFOR la Svizzera apporta un contributo solidale alla sicurezza dei Balcani occidentali, assumendo così una parte di responsabilità per la sicurezza in Europa. In tale ambito può mettere a profitto i vantaggi della propria neutralità. La stabilità del Kosovo e dei Balcani occidentali è peraltro anche nell'interesse del nostro Paese, in cui vivono circa 500 000 persone originarie dell'Europa sudorientale, di cui oltre 150 000 di origine kosovara. La Commissione evidenzia infine che la partecipazione alla KFOR contribuisce a rafforzare la capacità di difesa della Svizzera. Il Consiglio degli Stati discuterà l'oggetto 25.093 nella sessione primaverile.

Informazioni

Segreteria della Commissione della politica di sicurezza (CPS)
sik.cps@parl.admin.ch
Commissione della politica di sicurezza (CPS)

■ **25.095 BRG. G7 Gipfel in Evian.
Einsatz der Armee im Assistenz-
dienst**

Botschaft vom 28. Januar 2026 zum Bundesbeschluss über den Einsatz der Armee im Assistenzdienst anlässlich des G7-Gipfels in Évian
[BBi 2026 276](#)

**Medienmitteilung des Bundesra-
tes vom 28.01.2026**

**G7-Gipfel in Evian: Assistenzdienst
der Armee und eingeschränkte
Lufttraumnutzung**

Der Bundesrat hat in seiner Sitzung vom 28. Januar 2026 einen Assistenzdiensteinsatz der Armee zur Unterstützung der zivilen Behörden bei der Gewährleistung der Sicherheit während des G7-Gipfels in Évian-les-Bains (Frankreich) vom 15. bis zum 17. Juni 2026 gutgeheissen. Dieser subsidiäre Einsatz ergänzt die von den zivilen Behörden vorgesehenen Sicherheitsmassnahmen. Die Bundesversammlung befindet in ihrer nächsten Session, im März 2026, über den Einsatz.

In der französischen Stadt Évian-les-Bains findet vom 15. bis zum 17. Juni 2026 der G7-Gipfel statt, an dem die Führungsspitzen der sieben G7-Staaten sowie weitere Staats- und Regierungsoberhäupter teilnehmen. Diese Persönlichkeiten werden von offiziellen Delegationen begleitet. Dazu kommen zahlreiche Medienvertreterinnen und -vertreter. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer logieren grundsätzlich in Frankreich, doch es ist nicht ausgeschlossen, dass einzelne Mitglieder der Delegationen auf der Schweizer Seite untergebracht werden. Der internationale Flughafen Genf ist voraussichtlich der wichtigste Anreisort. Die Regierungen der Kantone Genf, Waadt und Wallis haben den Bund um Unterstützung bei der Gewährleistung der Sicherheit anlässlich des G7-Gipfels ersucht.

Bis zu 5000 Armeeangehörige im Assistenzdiensteinsatz

Im Rahmen der für den G7-Gipfel vorgesehenen Sicherheitsmassnahmen und auf Gesuch der kantonalen Behörden hat der Bundesrat den subsidiären Einsatz von nötigenfalls über 2000, maximal aber 5000 Armeeangehörigen

■ **25.095 OCF. Sommet du G7 à
Evian. Engagement de l'armée en
service d'appui**

Message du 28 janvier 2026 concernant l'arrêté fédéral relatif à l'engagement de l'armée en service d'appui à l'occasion du Sommet du G7 à Évian
[FF 2026 276](#)

**Communiqué de presse du
Conseil fédéral du 28.01.2026**

**Sommet du G7 à Évian : service
d'appui de l'armée et restriction de
l'usage de l'espace aérien**

Le Conseil fédéral a approuvé, lors de sa séance du 28 janvier 2026, un engagement de l'armée en service d'appui pour soutenir les autorités civiles dans les mesures de sécurité lors du Sommet du G7 qui se tiendra à Évian-les-Bains en France du 15 au 17 juin 2026. Cet engagement, de nature subsidiaire, vient compléter les mesures de sécurité prévues par les autorités civiles. L'Assemblée fédérale se prononcera sur cet engagement lors de sa prochaine session en mars 2026.

La ville d'Évian-les-Bains en France accueillera, du 15 au 17 juin 2026 pour le Sommet du G7, les chefs d'Etats des sept pays membres du G7 ainsi que d'autres chefs d'État et de gouvernement. Ces personnalités seront accompagnées de délégations officielles, auxquelles s'ajouteront de nombreux représentants des médias. Les participants seront en principe hébergés en France, mais il n'est pas exclu que certains membres des délégations soient logés du côté suisse de la frontière. Il est prévu que l'Aéroport international de Genève constitue le point principal d'arrivée. Les gouvernements des cantons de Genève, de Vaud et du Valais ont demandé un soutien de la Confédération pour garantir la sécurité lors du Sommet du G7.

Jusqu'à 5'000 militaires en service d'appui
Dans le cadre des mesures de sécurité prévues à l'occasion du Sommet du G7 et sur demande des autorités cantonales, le Conseil fédéral a approuvé l'engagement subsidiaire d'un effectif pouvant aller au-delà de 2'000 militaires, mais limité à un maximum de 5'000, en service d'appui.

■ **25.095 OCF. Vertice del G7 à
Evian. Impiego dell'esercito nel
servizio di assistenza**

Messaggio del 28 gennaio 2026 concernente il decreto federale sull'impiego dell'esercito in servizio d'appoggio in occasione del vertice del G7 a Evian
[FF 2026 276](#)

**Comunicato stampa del Consiglio
federale del 28.01.2026**

**Vertice del G7 a Évian: servizio
d'appoggio dell'esercito e limita-
zione dell'uso dello spazio aereo**

Nella sua seduta del 28 gennaio 2026 il Consiglio federale ha approvato un impiego dell'esercito in servizio d'appoggio per fornire sostegno alle autorità civili riguardo alle misure di sicurezza nel corso del vertice del G7 che si terrà in Francia a Évian-les-Bains dal 15 al 17 giugno 2026. Questo impiego di natura sussidiaria completa le misure di sicurezza previste dalle autorità civili. L'Assemblea federale si pronuncerà in merito a questo impiego nel corso della sua prossima sessione di marzo 2026.

Dal 15 al 17 giugno 2026 il Comune di Évian-les-Bains in Francia accoglierà i capi di Stato dei sette Paesi membri del G7 nonché altri capi di Stato e di Governo per il vertice del G7. Queste personalità saranno accompagnate da delegazioni ufficiali, alle quali si aggiungeranno numerosi rappresentanti dei media. In linea di principio i partecipanti saranno ospitati in Francia, ma non è escluso che alcuni membri delle delegazioni alloggino in Svizzera. Secondo quanto previsto l'aeroporto internazionale di Ginevra sarà il punto di arrivo principale. I governi dei Cantoni di Ginevra, di Vaud e del Vallese hanno chiesto il sostegno della Confederazione per garantire la sicurezza in occasione del vertice del G7.

Fino a 5000 militari in servizio d'appoggio
Nell'ambito delle misure di sicurezza previste in occasione del vertice del G7 e su richiesta delle autorità cantonali, il Consiglio federale ha approvato l'impiego sussidiario dell'esercito con un effettivo che può superare i 2000 militari e raggiungere un massimo di 5000 militari in servizio d'appoggio.

im Assistenzdienst gutgeheissen.

Die Armee unterstützt die Kantonspolizeien der Kantone Genf, Waadt und Wallis, indem sie insbesondere Aufgaben im Bereich Objektschutz, Überwachung, Erkundung, Transport und Logistik übernimmt. Diese Massnahmen ergänzen das Sicherheitsdispositiv der kantonalen Behörden.

Der hohe Bestand an Armeeangehörigen, die aufgeboden werden können, erklärt sich durch das umfangreiche Sicherheitsdispositiv, die Komplexität der Region und die wachsenden Aufträge. Die Armee wird am Boden, auf dem See und im Luftraum eingesetzt und erbringt ihre Leistungen in Koordination mit der französischen Armee, die ihrerseits die französischen Ordnungskräfte unterstützt.

Nach Artikel 70 Absatz 2 des Bundesgesetzes über die Armee und die Militärverwaltung (MG) muss die Bundesversammlung den Einsatz genehmigen, wenn mehr als 2000 Angehörige der Armee aufgeboden werden oder der Einsatz länger als drei Wochen dauert. Das Parlament befindet sich in der Frühjahrssession über diesen Einsatz.

Einschränkung des Luftraums vom 10. bis zum 18. Juni 2026

Der Bundesrat hat zudem einer temporären Einschränkung der Luftraumnutzung in der Genferseeregion zugestimmt. Aufgrund des internationalen Charakters und der sehr hochrangigen Besetzung des Gipfels ist eine solche Massnahme für die Gewährleistung der Sicherheit des Anlasses notwendig. Die Schweiz ist verpflichtet, den Schutz von völkerrechtlich geschützten Personen sicherzustellen.

Der Luftraum ist von Mittwoch, 10. Juni 2026, 13 Uhr Ortszeit, bis Donnerstag, 18. Juni 2026, 3 Uhr Ortszeit, eingeschränkt. Die Einschränkung betrifft eine Zone rund um Évian, Lausanne und den internationalen Flughafen Genf. Die Schweizer Luftwaffe stellt in Zusammenarbeit mit der Genfer Kantonspolizei und der französischen Armée de l’Air et de l’Espace den Luftpolizeidienst sowie eine verstärkte Luftraumüberwachung sicher. Die Einschränkung des Luftraums gilt für den Sichtflugverkehr sowie den nichtkommerziellen Instrumentenflugverkehr.

L’armée soutiendra les polices cantonales de Genève, de Vaud et du Valais en assumant notamment des tâches de protection d’objets, de surveillance, de reconnaissance, de transport et de logistique. Ces mesures viendront compléter le dispositif sécuritaire mis en place par les autorités cantonales.

L’effectif important prévu s’explique par l’ampleur du dispositif de sécurité, la complexité de la région et les missions demandées, en particulier le nombre d’objets à protéger. L’armée sera engagée sur terre, sur le lac et dans l’espace aérien et agira en coordination avec l’Armée française, qui apportera également son soutien aux forces de l’ordre françaises.

Conformément à l’art. 70, al. 2, de la loi fédérale sur l’armée et l’administration militaire (LAAM), l’Assemblée fédérale doit approuver tout engagement impliquant plus de 2’000 militaires ou d’une durée supérieure à trois semaines. Le Parlement se prononcera sur cet engagement lors de sa session de ce printemps.

Restriction de l’espace aérien entre le 10 et le 18 juin 2026

Le Conseil fédéral a également approuvé l’instauration d’une restriction temporaire de l’usage de l’espace aérien dans la région lémanique. Compte tenu du caractère international et du très haut niveau du Sommet, une telle mesure est nécessaire pour assurer la sécurité de la manifestation. La Suisse est tenue d’assurer la sécurité des invités bénéficiant d’une protection spéciale en vertu du droit international public.

La restriction de l’espace aérien sera active du mercredi 10 juin 2026, 13 heures locales, au jeudi 18 juin 2026, 03h00, heures locales et se limitera à une zone centrée sur Évian, Lausanne et l’Aéroport international de Genève. Les Forces aériennes suisses assureront, en collaboration avec la police cantonale genevoise et l’Armée de l’air et de l’espace français, un service de police aérienne et une surveillance renforcée de l’espace aérien. La restriction s’appliquera au trafic aérien à vue ainsi qu’au trafic aérien aux instruments non commercial.

L’esercito fornirà sostegno alle polizie cantonali di Ginevra, di Vaud e del Vallese assumendosi in particolare compiti di protezione degli oggetti, di sorveglianza, di ricognizione, di trasporto e di logistica. Tali misure andranno a completare il dispositivo di sicurezza messo in atto dalle autorità cantonali.

L’effettivo importante previsto è dovuto alla portata del dispositivo di sicurezza, alla complessità della regione e alle missioni richieste. L’esercito sarà impiegato al suolo, sul lago nonché nello spazio aereo e opererà in coordinamento con l’esercito francese che fornirà a sua volta il suo sostegno alle forze dell’ordine francesi.

Secondo l’articolo 70 capoverso 2 della legge federale sull’esercito e sull’amministrazione militare (LM), l’Assemblea federale deve approvare qualsiasi impiego che concerne più di 2000 militari o dura più di tre settimane. Il Parlamento si pronuncerà in merito a questo impiego nel corso della sua prossima sessione primavera.

Limitazione dell’uso dello spazio aereo tra il 10 e il 18 giugno 2026

Il Consiglio federale ha approvato inoltre l’istituzione di una limitazione temporanea dell’uso dello spazio aereo nella regione del Lemano. In considerazione del carattere internazionale e del livello molto elevato del vertice, tale misura è necessaria per garantire la sicurezza dell’evento. La Svizzera è tenuta a garantire la sicurezza degli invitati che beneficiano di una protezione speciale in virtù del diritto internazionale pubblico.

La restrizione dello spazio aereo sarà esecutiva da mercoledì 10 giugno 2026, ore 13.00 locali, sino a giovedì 18 giugno 2026, ore 03.00 locali, e si limiterà a una zona incentrata su Évian, Losanna e l’aeroporto internazionale di Ginevra. In collaborazione con la polizia cantonale di Ginevra e l’Armée de l’Air et de l’Espace française, le Forze aeree svizzere assicureranno un servizio di polizia aerea e una sorveglianza rafforzata dello spazio aereo. La restrizione si applicherà alle attività di volo a vista e di volo strumentale non commerciale.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesbeschluss über den Einsatz der Armee im Assistenzdienst anlässlich des G7-Gipfels in Évian

[BBI 2026 277](#)

Medienmitteilung der Sicherheitspolitischen Kommission des Ständerates vom 13.02.2026

Die Kommission empfiehlt einstimmig, den Bundesbeschluss über den Einsatz der Armee im Assistenzdienst anlässlich des G7-Gipfels in Évian-les-Bains (Frankreich) anzunehmen. Der subsidiäre Armeeinsatz von nötigenfalls über 2000, maximal aber 5000 Angehörigen der Armee ergänzt die von den zivilen Behörden vorgesehenen Sicherheitsmassnahmen.

Die Kommission unterstützt den Armeeinsatz ([25.095](#)) einstimmig und ohne Anpassungen. Sie begrüsst die Entscheidung, die betroffenen Kantone zu unterstützen und ist der Ansicht, dass die Schweiz damit ihrer Verantwortung gerecht wird und Solidarität mit unserem Nachbarn zeigt.

Während der Beratung des Geschäfts liess sich die Kommission über grundsätzliche Fragen in Bezug auf die Sicherheitsmassnahmen rund um den G7-Gipfel in Évian informieren, welche über den subsidiären Einsatz der Armee hinausgehen. Diese betrafen unter anderem die Aspekte Kooperation mit den französischen Behörden, Kosten des Einsatzes, den Umgang mit möglichen Demonstrationen in Schweizer Städten sowie den Schutz der völkerrechtlich geschützten Personen und der ansässigen Bevölkerung.

Das Geschäft wird im Rahmen eines Sonderverfahrens in der Frühlingssession in beiden Räten gleichzeitig behandelt. Nach Artikel 70 Absatz 2 des Militärgesetzes muss die Bundesversammlung den Einsatz genehmigen, wenn mehr als 2000 Angehörige der Armee aufgeboden werden oder der Einsatz länger als drei Wochen dauert.

Délibérations

Projet 1

Arrêté fédéral relatif à l'engagement de l'armée en service d'appui à l'occasion du Sommet du G7 à Évian

[FF 2026 277](#)

Communiqué de presse de la Commission de la politique de sécurité du Conseil des Etats du 13.02.2026

À l'unanimité, la commission recommande d'adopter l'arrêté fédéral relatif à l'engagement de l'armée en service d'appui à l'occasion du Sommet du G7 à Évian. Cet engagement subsidiaire de l'armée comprendra si nécessaire plus de 2000 militaires, mais 5000 militaires au plus ; il complètera les mesures de sécurité prévues par les autorités civiles.

À l'unanimité, la commission soutient, sans y apporter de modifications, le projet portant sur l'engagement de l'armée en service d'appui ([25.095](#)). Elle salue la décision de soutenir les cantons concernés et estime que la Suisse assume ainsi ses responsabilités et fait preuve de solidarité envers la France.

Lors de l'examen de cet objet, la commission a recueilli des informations d'ordre général concernant les mesures de sécurité mises en place pour le Sommet du G7 à Évian, qui vont au-delà de l'engagement subsidiaire de l'armée. Il s'agissait notamment de la coopération avec les autorités françaises, des coûts de l'engagement, de la gestion d'éventuelles manifestations dans les villes suisses ainsi que de la protection de la population et des personnes jouissant d'une protection en vertu du droit international public.

À la session de printemps, les deux conseils examineront simultanément cet objet, dans le cadre d'une procédure spéciale. En vertu de l'art. 70, al. 2, de la loi sur l'armée, l'Assemblée fédérale doit approuver un engagement de l'armée si celui-ci comprend plus de 2000 militaires ou dure plus de trois semaines.

Deliberazioni

Disegno 1

Decreto federale sull'impiego dell'esercito in servizio d'appoggio in occasione del vertice del G7 a Évian

[FF 2026 277](#)

Comunicato stampa della Commissione della politica di sicurezza del Consiglio degli Stati del 13.02.2026

La Commissione raccomanda all'unanimità di approvare il decreto federale sull'impiego dell'esercito in servizio d'appoggio in occasione del vertice del G7 a Évian-les-Bains (Francia). L'impiego sussidiario dell'esercito con un effettivo che può superare i 2000 militari e raggiungere un massimo di 5000 militari va a integrare le misure di sicurezza previste dalle autorità civili.

La Commissione sostiene all'unanimità e senza modifiche l'impiego dell'esercito ([25.095](#)). Saluta la decisione di sostenere i Cantoni interessati e ritiene che in tal modo la Svizzera si assuma le proprie responsabilità e mostri solidarietà nei confronti del nostro vicino.

Nel corso della trattazione dell'affare la Commissione è stata informata su questioni di principio relative alle misure di sicurezza previste in occasione del vertice del G7 a Évian e che esulano dall'impiego di natura sussidiaria dell'esercito. Queste riguardano, tra l'altro, gli aspetti della cooperazione con le autorità francesi, i costi dell'impiego, la gestione di eventuali manifestazioni in città svizzere nonché la protezione delle persone da proteggere in virtù del diritto internazionale e della popolazione residente.

L'affare verrà trattato contemporaneamente in entrambe le Camere nell'ambito di una procedura speciale durante la sessione primaverile. Secondo l'articolo 70 capoverso 2 della legge militare, l'Assemblea federale deve approvare l'impiego se la chiamata in servizio concerne più di 2000 militari o l'impiego dura più di tre settimane.

Auskünfte

Sekretariat der Sicherheitspolitischen Kom-
mission (SiK)

sik.cps@parl.admin.ch

Sicherheitspolitische Kommission (SiK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission de la politique
de sécurité (CPS)

sik.cps@parl.admin.ch

Commission de la politique de sécurité
(CPS)

Informazioni

Segreteria della Commissione della politica di
sicurezza (CPS)

sik.cps@parl.admin.ch

Commissione della politica di sicurezza
(CPS)

■ **26.004 PAG. Jahresbericht 2025
der GPK und der GPDeI**

**Medienmitteilung der Geschäfts-
prüfungskommissionen beider
Räte vom 30.01.2026**

Der Ausbau des Bahnhofs Lausanne, die Behördenkommunikation vor Volksabstimmungen und die Abwehrmassnahmen gegen Spionage in der Schweiz sind nur einige der Themen im Jahresbericht 2025 der Geschäftsprüfungskommissionen (GPK) und der Geschäftsprüfungsdelegation (GPDeI). Der Bericht wurde heute veröffentlicht. Die GPK haben zudem ihr Jahresprogramm 2026 verabschiedet. Dieses sieht unter anderem drei neue Inspektionen mit Evaluation der Parlamentarischen Verwaltungskontrolle (PVK) vor.

An ihrer gemeinsamen Sitzung vom 29./30. Januar 2026 haben die GPK beider Räte ihr Jahresprogramm 2026 festgelegt und die Durchführung von drei neuen Inspektionen beschlossen. Ferner haben die Kommissionen ihren Jahresbericht 2025 verabschiedet, der auch Informationen über die Tätigkeiten der GPDeI und im Anhang den Jahresbericht 2025 der PVK enthält.

Darüber hinaus haben die beiden GPK ein Seminar zum Thema «Demokratie unter Druck – die Rolle der GPK» durchgeführt. Sie haben sich in diesem Rahmen mit alt Bundeskanzler Walter Thurnherr und Pierre Nebel, SRF-Redaktor, zur Wirkung der parlamentarischen Oberaufsicht auf die beaufsichtigten Stellen und die Öffentlichkeit ausgetauscht. Weiter haben sie sich zusammen mit der Politologin Prof. Rahel Freiburghaus von der Universität Lausanne vertieft mit ihrer institutionellen Rolle befasst; dies angesichts von Entwicklungen in verschiedenen Ländern, deren Demokratie unter Druck geraten ist.

■ **26.004 OP. Rapport annuel 2025
des CdG et de la DélCdG**

**Communiqué de presse des Com-
missions de gestion des deux
Conseils du 30.01.2026**

L'agrandissement de la gare de Lausanne, la communication des autorités avant les votations populaires ou encore les possibilités d'action en cas d'activités d'espionnage en Suisse ne sont que quelques-uns des thèmes abordés dans le rapport annuel 2025 des Commissions de gestion (CdG) et de la Délégation des Commissions de gestion (DélCdG). Le rapport a été publié aujourd'hui. Les CdG ont par ailleurs adopté leur programme annuel 2026. Ce dernier prévoit notamment trois nouvelles inspections avec évaluation du Contrôle parlementaire de l'administration (CPA).

Lors de leur séance commune des 29 et 30 janvier 2026, les CdG des deux conseils ont établi leur programme annuel 2026 et décidé de mener trois nouvelles inspections. Les commissions ont en outre adopté leur rapport annuel 2025 qui contient également des informations sur les activités de la DélCdG ainsi que, en annexe, le rapport annuel 2025 du CPA.

Par ailleurs, les CdG ont organisé un séminaire consacré à leur rôle dans un contexte où la démocratie est sous pression. Elles se sont entretenues à cette occasion avec Walter Thurnherr, ancien chancelier de la Confédération, et Pierre Nebel, journaliste de la RTS, au sujet de l'effet de la haute surveillance parlementaire sur les entités concernées et sur le public. En collaboration avec la politologue Rahel Freiburghaus, professeure à l'Université de Lausanne, elles ont aussi mené une réflexion sur leur rôle institutionnel, eu égard aux évolutions constatées dans différents pays dont la démocratie est mise sous pression.

■ **26.004 OP. Rapporto annuale
2025 delle CdG e della DelCdG**

**Comunicato stampa delle Com-
missioni della gestione delle Ca-
mere federali del 30.01.2026**

L'ampliamento della stazione di Losanna, la comunicazione delle autorità prima delle votazioni e le misure di difesa contro lo spionaggio in Svizzera sono alcuni dei temi contenuti nel rapporto annuale 2025 delle Commissioni della gestione (CdG) e della Delegazione delle Commissioni della gestione (DelCdG), pubblicato in data odierna. Le CdG hanno inoltre adottato il loro programma per il 2026, che prevede tra l'altro tre nuove ispezioni con una valutazione del Controllo parlamentare dell'amministrazione (CPA).

Durante la seduta congiunta del 29 e 30 gennaio 2026 le CdG di entrambe le Camere hanno definito il programma per il 2026 e deciso di effettuare tre nuove ispezioni. Hanno inoltre approvato il loro rapporto annuale 2025 che comprende anche informazioni sulle attività della DelCdG e, in allegato, il rapporto annuale 2025 del CPA.

Le due CdG hanno inoltre svolto un seminario intitolato «Democrazia sotto pressione – il ruolo delle CdG». Hanno in tal modo avuto l'occasione di confrontarsi con l'ex cancelliere della Confederazione Walter Thurnherr e con Pierre Nebel, redattore di SRF, in merito agli effetti dell'alta vigilanza parlamentare sui servizi sottoposti alla vigilanza e sull'opinione pubblica. In seguito, con la politologa prof. Rahel Freiburghaus dell'Università di Losanna, hanno approfondito il loro ruolo istituzionale; questo alla luce degli sviluppi in diversi Paesi la cui democrazia è sotto pressione.

Jahresprogramm 2026

Das **Jahresprogramm** umfasst rund 190 Geschäfte, welche die Kommissionen im Laufe des Jahres vertiefen wollen. Die GPK haben namentlich drei neue Inspektionen mit Evaluation zu folgenden Themen eröffnet:

- «Selbständig oder nicht? Bestimmung des Erwerbsstatus»: Die Inspektion wird von der Subkommission EDI/UVEK der GPK-S unter dem Vorsitz von Ständerätin Heidi Z'graggen (Die Mitte, UR) durchgeführt.
- «Entscheidungsvorbereitung im Kollegialsystem»: Die Inspektion wird von der Subkommission EJPD/BK der GPK-N unter dem Vorsitz von Nationalrat Benjamin Fischer (SVP, ZH) durchgeführt.
- «Exportförderung»: Die Inspektion wird von der Subkommission EFD/WBF der GPK-N unter dem Vorsitz von Nationalrat Marc Jost (EVP, BE) durchgeführt.

Die PVK wird zu jedem dieser Themen eine unabhängige Evaluation nach wissenschaftlichen Standards durchführen und ihre Erkenntnisse in einem Bericht an die zuständige Kommission festhalten.

Jahresbericht 2025 der GPK/GPDel
Der **Jahresbericht** gibt einen Überblick über die Tätigkeiten der GPK und der GPDel im Berichtsjahr. Er informiert über die Publikationen, Querschnittsthemen und andere Schwerpunkte im Jahr 2025. Zu erwähnen sind unter anderem der Bericht der GPK des Ständerates zu den Buchungsunregelmässigkeiten bei der PostAuto AG oder jener zu den Personensicherheitsprüfungen für die obersten Kader des Bundes.

Den Fokus richtet der Bericht auf die 2025 abgeschlossenen Untersuchungen, die noch nicht Gegenstand einer Publikation waren. So behandeln die GPK im Jahresbericht so unterschiedliche Themen wie die Ernennung des Ukraine-Delegierten des Bundesrates, die Klimastrategie der Schweizerischen Exportrisikoversicherung, der Ausbau des Bahnhofs Lausanne, die Behördenkommunikation vor Volksabstimmungen oder das Risikomanagement der Bundesanwaltschaft. Aus-

Programme annuel 2026

Le **programme annuel** inclut près de 190 objets que les commissions veulent approfondir dans le courant de l'année. Les CdG ont ouvert notamment trois nouvelles inspections avec évaluation concernant les thèmes suivants :

- « Indépendant ou non ? Détermination du statut professionnel » : l'inspection sera menée par la sous-commission DFI/DETEC de la CdG-E présidée par la Conseillère aux États Heidi Z'graggen (Le Centre, UR).
- « Préparation des décisions dans le système collégial » : l'inspection sera menée par la sous-commission DFJP/ChF de la CdG-N présidée par le Conseiller national Benjamin Fischer (UDC, ZH).
- « Promotion des exportations » : l'inspection sera menée par la sous-commission DFF/DEFR de la CdG-N présidée par le Conseiller national Marc Jost (PEV, BE).

Pour chacun de ces thèmes, le CPA réalisera un rapport d'évaluation indépendant, basé sur des standards scientifiques, et présentera ses conclusions dans un rapport adressé à la commission compétente.

Rapport annuel 2025 des CdG et de la DéICdG

Le **rapport annuel** donne un aperçu des activités menées par les CdG et la DéICdG durant l'année sous revue. Il fournit des informations concernant les publications, les thèmes transversaux et les autres principaux thèmes ayant marqué l'année 2025. Il convient de mentionner en particulier le rapport de la Commission de gestion du Conseil des États sur les irrégularités comptables chez CarPostal Suisse SA ou celui sur les contrôles de sécurité relatifs aux personnes pour les cadres supérieurs de la Confédération.

Le rapport se concentre sur les enquêtes conclues en 2025 qui n'ont pas encore fait l'objet d'une publication. Durant l'année sous revue, les CdG ont traité de thèmes aussi variés que la nomination d'un délégué du Conseil fédéral pour l'Ukraine, la stratégie climatique de l'Assurance suisse contre les risques à l'exportation, l'agrandissement de la gare de Lausanne, la communication

Programma annuale 2026

Il **programma annuale** comprende circa 190 oggetti che le Commissioni intendono trattare in modo approfondito nel corso dell'anno. Le CdG hanno in particolare avviato tre nuove ispezioni con una valutazione sui temi seguenti:

- «Indipendente o no? Definizione dello status occupazionale»: sarà svolta dalla sottocommissione DFI/DATEC della CdG-S, presieduta dalla consigliera agli Stati Heidi Z'graggen (Il Centro, UR).
- «Preparazione delle decisioni nel sistema collegiale»: sarà svolta dalla sottocommissione DFJP/CaF della CdG-N, presieduta dal consigliere nazionale Benjamin Fischer (UDC, ZH).
- «Promozione delle esportazioni»: sarà svolta dalla sottocommissione DFF/DEFR della CdG-N, presieduta dal consigliere nazionale Marc Jost (PEV, BE).

Su ciascuno di questi temi il CPA svolgerà una valutazione indipendente sulla base di standard scientifici i cui risultati confluiranno in un rapporto che sarà sottoposto alla commissione competente.

Rapporto annuale 2025 delle CdG e della DelCdG

Il **rapporto annuale** fornisce una visione d'insieme delle attività condotte dalle CdG e dalla DelCdG durante l'anno in rassegna. Informa sulle pubblicazioni, sui temi trasversali e su altri punti forti che hanno segnato il 2025. Vanno tra l'altro citati il rapporto della CdG del Consiglio degli Stati sulle irregolarità contabili presso AutoPostale Svizzera SA e quello sui controlli di sicurezza per i quadri di grado più elevato della Confederazione.

Il rapporto si concentra sulle inchieste concluse nel 2025 che non sono state ancora pubblicate. In particolare le CdG si sono occupate di svariati temi come la nomina del delegato del Consiglio federale per l'Ucraina, la strategia climatica dell'Assicurazione svizzera contro i rischi delle esportazioni, l'ampliamento della stazione di Losanna, la comunicazione delle autorità prima delle votazioni o la gestione dei rischi del Ministero pubblico della Confederazione.

serdem enthält der Bericht Angaben zum Stand der laufenden Inspektionen und zu wichtigen hängigen Dossiers.

Schwerpunkte der GPDel

Ein gesondertes Kapitel gibt Auskunft über die Tätigkeiten der GPDel. Sie befasste sich im Berichtsjahr u.a. mit der weiterhin andauernden Transformation des Nachrichtendienstes des Bundes (NDB) und verstärkte hierzu im März 2025 ihre Oberaufsicht (vgl. [Medienmitteilung](#) vom 11.3.2025). Im Rahmen ihrer Anhörungen der Leitung des Eidgenössischen Departementes für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport (VBS), des NDB sowie der Kantone und der Bundesanwaltschaft wurde deutlich, dass die Situation insgesamt stabilisiert werden konnte. Auch bestätigten die angehörten Stellen, dass der NDB trotz der Transformation in der Lage war, seine gesetzlich vorgesehenen Leistungen zu erbringen. Aus Sicht der GPDel sind aber weiterhin grosse Anstrengungen nötig, um die Transformationsarbeiten abzuschliessen und insbesondere die Zuständigkeiten und Schnittstellen im Dienst klar zu regeln. Die GPDel erwartet vom Departement und dem NDB, dass sie diesem Thema höchste Priorität einräumen.

Weiterhin zentral war für die GPDel auch das Thema Spionage. Auf der Grundlage ihrer Abklärungen im Berichtsjahr bewertet die Delegation die Situation heute kritischer als noch im Jahresbericht 2024. Sie fordert, dass die vorhandenen Handlungsmöglichkeiten gegen Spionageaktivitäten konsequent genutzt werden und dabei den sicherheitspolitischen Interessen ein höheres Gewicht beigemessen wird als heute. Im Frühling 2025 wurde die GPDel zudem vom VBS über neue Entwicklungen im Zusammenhang mit den problematischen Vorgängen im früheren Ressort Cyber des NDB informiert. Die Delegation erachtet es als zentral, dass die Aufarbeitung dieser Thematik bald abgeschlossen wird und das VBS seine Aufsicht in diesem Bereich künftig eigenständig und effektiv wahrnimmt.

Jahresbericht 2025 der PVK

Die PVK orientiert in ihrem [Bericht](#), der als Anhang zum Bericht der GPK veröffentlicht wird, über ihre abgeschlos-

des autorités avant les votations populaires ou encore la gestion des risques du Ministère public de la Confédération (MPC). Le rapport annuel contient également des indications sur l'état d'avancement des inspections en cours et sur des dossiers importants en suspens.

Principaux thèmes examinés par la DélCdG

Un chapitre spécifique est consacré aux activités de la DélCdG. Durant l'année sous revue, la délégation s'est penchée notamment sur la transformation encore inachevée du Service de renseignement de la Confédération (SRC) et a renforcé sa haute surveillance à cet égard en mars 2025 (voir le [communiqué de presse](#) du 11.3.2025). Dans le cadre de ses auditions de la direction du Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports (DDPS), du SRC ainsi que des cantons et du MPC, il est clairement apparu que la situation dans son ensemble s'était stabilisée. Les organes auditionnés ont confirmé que le SRC, malgré cette transformation, était en état de fournir les prestations prévues par la loi. Selon la DélCdG, de gros efforts sont malgré tout encore nécessaires pour mettre un terme aux travaux de transformation et en particulier pour établir clairement les compétences et les interfaces au sein du service. La DélCdG attend du département et du SRC qu'ils accordent une priorité absolue à cette question.

L'espionnage a également constitué un thème central examiné par la DélCdG. Après les clarifications menées durant l'année sous revue, la délégation juge la situation actuelle encore plus critique qu'en 2024. Elle recommande que les possibilités d'actions existantes contre les activités d'espionnage soient utilisées de façon systématique et qu'une plus grande importance soit accordée aux intérêts sécuritaires que jusqu'à présent.

Au printemps 2025, la DélCdG a été informée par le DDPS des nouveaux développements relatifs aux faits problématiques survenus dans l'ancien domaine Cyber du SRC. Pour elle, il est essentiel que les clarifications soient rapidement menées à terme et que le DDPS exerce désormais sa surveillance

ne. Il rapporto contiene inoltre informazioni sullo stato delle ispezioni in corso e su importanti dossier pendenti.

Punti forti della DelCdG

In un capitolo distinto la DelCdG riferisce sulle sue attività. Nell'anno in rassegna si è occupata, tra le altre tematiche, della trasformazione ancora in corso del Servizio delle attività informative della Confederazione (SIC) e al riguardo nel marzo 2025 ha rafforzato l'alta vigilanza (cfr. [comunicato stampa](#) dell'11.3.2025). Dalle audizioni dei membri della direzione del Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport (DDPS) e del SIC nonché dei Cantoni e del Ministero pubblico della Confederazione è apparso chiaro che la situazione ha potuto nel complesso essere stabilizzata. Gli interpellati hanno anche confermato che, nonostante la trasformazione, il SIC era in grado di fornire le prestazioni previste dalla legge. Per la DelCdG rimane però ancora molto da fare per portare a termine i lavori di trasformazione e in particolare per disciplinare in modo chiaro le competenze e le interfacce all'interno del Servizio. La DelCdG si aspetta che il Dipartimento e il SIC attribuiscano la massima priorità a questo aspetto.

Un altro tema fondamentale per la DelCdG è stato lo spionaggio. Sulla base dei suoi accertamenti, nell'anno in rassegna la Delegation ha valutato che la situazione odierna è ancora più critica di quella descritta nel rapporto annuale 2024. Chiede che le possibilità d'intervento contro le attività di spionaggio vengano sfruttate in modo efficiente e che si attribuisca maggiore importanza agli interessi in materia di politica di sicurezza rispetto a oggi.

Nella primavera del 2025 la DelCdG è stata inoltre informata dal DDPS sui recenti sviluppi in relazione alle situazioni problematiche nell'ex ambito Ciber del SIC. Per la Delegation è fondamentale che l'indagine su questa tematica venga presto conclusa e che in futuro il DDPS eserciti la sua vigilanza in questo ambito in modo autonomo ed efficace.

Rapporto annuale 2025 del CPA

Il [rapporto annuale](#) del CPA, pubblicato in allegato al rapporto delle CdG, infor-

senen und laufenden Untersuchungen. Die folgenden vier Evaluationen wurden im Berichtsjahr veröffentlicht: Verteilung der Asylsuchenden auf die Kantone, Militärdienst mit Einschränkungen, System der nebenamtlichen Richterinnen und Richter und Honorarkonsulate. Zwei weitere Evaluationen hat die PVK abgeschlossen und werden derzeit von den GPK behandelt. Eine betrifft die Planung von Bahninfrastrukturvorhaben und die andere die Unabhängigkeit und Steuerung der Preisüberwachung. Noch am Laufen waren Ende 2025 die Evaluationen zur Oberaufsicht des Bundes über die Suva, zur Telearbeit in der Bundesverwaltung sowie zur Bekämpfung von Menschenhandel.

dans ce domaine de manière efficace et en toute indépendance.

Rapport annuel 2025 du CPA

Dans son [rapport annuel](#), qui est publié en annexe du rapport de la CdG, le CPA fournit des informations au sujet de ses enquêtes conclues et de celles qui sont en cours. Au cours de l'année sous revue, des rapports d'évaluation ont été publiés sur les quatre thématiques suivantes : répartition des personnes requérantes d'asile entre les cantons, service militaire avec limitations, système des juges suppléantes et suppléants et consulats honoraires. Le CPA a par ailleurs achevé deux autres évaluations, l'une sur la planification des projets d'infrastructure ferroviaire et l'autre sur l'indépendance et le pilotage de la Surveillance des prix. Celles-ci sont actuellement traitées par les CdG. L'évaluation relative à la haute surveillance exercée par la Confédération sur la SUVA, celle sur le télétravail au sein de l'administration fédérale et celle sur la lutte contre la traite d'êtres humains étaient encore en cours à la fin 2025.

ma sulle indagini concluse e su quelle ancora in corso. Le seguenti quattro valutazioni sono state pubblicate nell'anno in rassegna: ripartizione dei richiedenti l'asilo tra i Cantoni, servizio militare con limitazioni, sistema dei giudici non di carriera e consolati onorari. Il CPA ha concluso due altre valutazioni che le CdG stanno attualmente esaminando. Una riguarda la pianificazione di progetti di infrastruttura ferroviaria mentre l'altra l'indipendenza e la gestione della Sorveglianza dei prezzi. A fine 2025 erano ancora in corso le valutazioni sull'alta vigilanza della Confederazione sulla Suva, sul telelavoro all'interno dell'Amministrazione federale e sulla lotta contro la tratta di esseri umani.

Auskünfte

Sekretariat der Geschäftsprüfungskommission (GPK)
gpk.cdg@parl.admin.ch
Geschäftsprüfungskommission (GPK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission de gestion (CdG)
gpk.cdg@parl.admin.ch
Commission de gestion (CdG)

Informazioni

Segreteria della Commissione della gestione (CdG)
gpk.cdg@parl.admin.ch
Commissione della gestione (CdG)

**■ 26.008 BRG. Aussenwirtschafts-
politik 2025. Bericht**

Bericht vom 14. Januar 2026 zur Aus-
senwirtschaftspolitik 2025 einschliess-
lich Bericht über zolltarifarische Mass-
nahmen im Jahr 2025

[BBI 2026 200](#)

Bericht über zolltarifarische Massnah-
men im Jahr 2025

[BBI 2026 201](#)

**Medienmitteilung des Bundesra-
tes vom 14.01.2026**

**Aussenwirtschaftsbericht 2025:
Wirtschaftliche Offenheit als Leit-
prinzip der Schweiz**

Der Bundesrat hat am 14. Januar
2026 den Bericht zur Aussenwirt-
schaftspolitik 2025 verabschiedet.
Die zunehmenden geoökonomi-
schen Spannungen und Unsicher-
heiten in den Handels- und Wirt-
schaftsbeziehungen stellten die
Schweiz im Berichtsjahr vor He-
erausforderungen. Schweizer Un-
ternehmen sind weiterhin auf eine
Einbindung in globale Wertschöp-
fungsketten angewiesen. Eine Po-
litik der wirtschaftlichen Offenheit
bleibt daher trotz des veränderten
globalen Kontexts im Interesse der
Schweiz.

Die Schweiz ist eine mittelgrosse, of-
fene Volkswirtschaft, die über wenig
natürliche Ressourcen verfügt, einen
kleinen Binnenmarkt aufweist und
keinem grossen Wirtschaftsblock an-
gehört. Ihr Wohlstand beruht insbe-
sondere auf wertschöpfungsstarken,
hochspezialisierten Industriezweigen
und Dienstleistungssektoren. Daher
ist die Schweizer Wirtschaft auf einen
möglichst reibungslosen internationa-
len Marktzugang angewiesen – sowohl
für Importe und Exporte als auch für
Investitionen. Die Schweiz kann weder
die globalen Regeln definieren oder
durchsetzen, noch auf «strategische
Autonomie» setzen.

Allerdings verfügt die Schweiz über
Standortvorteile, die sie von grossen
Blöcken und vielen anderen Staaten
unterscheidet. Hierzu gehört unter an-
derem ihre aussenwirtschaftspolitische
Souveränität, die es ihr ermöglicht, ihre
Rahmenbedingungen in vielen Poli-
tikfeldern gezielt auf ihre Bedürfnisse

**■ 26.008 OCF. Politique écono-
mique extérieure 2025. Rapport**

Rapport du 14 janvier 2026 sur la poli-
tique économique extérieure 2025
comprenant le rapport sur les mesures
tarifaires prises en 2025

[FF 2026 200](#)

Rapport sur les mesures tarifaires prises
en 2025

[FF 2026 201](#)

**Communiqué de presse du
Conseil fédéral du 14.01.2026**

**Rapport sur la politique écono-
mique extérieure 2025 : la Suisse
mise sur l'ouverture économique**
Le Conseil fédéral a adopté le rap-
port sur la politique économique
extérieure 2025 le 14 janvier 2026.
Les tensions géoéconomiques
croissantes ainsi que le climat d'in-
certitude qui a prévalu dans les re-
lations économiques et commer-
ciales ont constitué des défis pour
la Suisse durant l'année sous revue.
Les entreprises suisses restent tri-
butaires d'une intégration dans les
chaînes de valeur mondiales. Mal-
gré l'évolution du contexte interna-
tional, la Suisse a donc toujours
intérêt à miser sur une politique
d'ouverture économique.

La Suisse est une économie ouverte de
taille moyenne au marché intérieur exi-
gu, qui dispose de peu de ressources
naturelles et n'appartient à aucun grand
bloc économique. Sa prospérité repose
principalement sur des secteurs indus-
triels et des services hautement spécia-
lisés et à forte valeur ajoutée. L'écono-
mie suisse dépend par conséquent
d'un accès aux marchés internationaux
aussi fluide que possible, que ce soit
pour les importations, les exportations
ou les investissements. La Suisse ne
peut ni définir ou imposer les règles
mondiales, ni miser sur une « auto-
nomie stratégique ».

La place économique suisse présente
toutefois des avantages qui la dis-
tinguent des grands blocs et de beau-
coup d'autres pays, à l'instar de sa sou-
veraineté en termes de politique
économique extérieure, qui lui permet
d'adapter les conditions-cadres dans
de nombreux domaines en fonction de
ses besoins et de négocier avec des

**■ 26.008 OCF. Politica economica
esterna. Rapporto 2025**

Rapporto del 14 gennaio 2026 sulla po-
litica economica esterna 2025 com-
prendente il rapporto concernente le
misure tariffali adottate nel 2025

[FF 2026 200](#)

Rapporto concernente le misure tariffa-
li adottate nel 2025

[FF 2026 201](#)

**Comunicato stampa del Consiglio
federale del 14.01.2026**

**Rapporto sulla politica economica
esterna 2025: l'apertura economi-
ca rimane un principio guida per la
Svizzera**

Il 14 gennaio 2026 il Consiglio fede-
rale ha adottato il rapporto sulla
politica economica esterna 2025.
L'intensificarsi delle tensioni geoe-
conomiche e l'acuirsi del clima di
incertezza nelle relazioni commer-
ciali ed economiche hanno posto il
nostro Paese di fronte a sfide com-
plesse nell'anno in esame. Per le
imprese svizzere, l'integrazione
nelle catene del valore globali è im-
prescindibile. Una politica di aper-
tura economica si conferma quindi
nell'interesse della Svizzera nono-
stante il mutato contesto globale.

La Svizzera è un'economia aperta e di
medie dimensioni, ha scarse risorse
naturali e un piccolo mercato interno e
non appartiene a un grande blocco
economico. La sua prosperità si basa
in particolare su settori industriali e ser-
vizi ad alto valore aggiunto altamente
specializzati. Ne consegue che l'eco-
nomia del nostro Paese dipende da un
accesso al mercato internazionale il più
possibile privo di ostacoli, sia per le im-
portazioni e le esportazioni sia per gli
investimenti. La Svizzera non può né
definire e far applicare le regole globali
né perseguire una sua «autonomia stra-
tegica». La piazza economica svizzera
presenta nondimeno vantaggi compa-
rativi che la distinguono dai grandi bloc-
chi e da molti altri Paesi. Tra questi vi è
la sovranità in materia di politica econo-
mica esterna, che le consente di adat-
tare alle proprie esigenze le condizioni
quadro in numerosi ambiti politici e di
negoziare accordi economici su misura
con partner di tutto il mondo.

auszurichten und massgeschneiderte Wirtschaftsabkommen mit Partnern in aller Welt auszuhandeln.

Neuausrichtung der US-Handels- und Wirtschaftspolitik

Im Berichtsjahr 2025 sah sich die Schweizer Aussenwirtschaft neben anhaltenden geopolitischen Spannungen insbesondere mit der grundlegenden Neuausrichtung der Handels- und Wirtschaftspolitik der USA konfrontiert. Die protektionistische Ausrichtung und die Abwendung von zentralen multilateralen Institutionen führten zu einem massgeblichen Vertrauensverlust und einer Schwächung der Rechtssicherheit in der Weltwirtschaft. Angesichts der Bedeutung des US-Marktes für die Schweizer Exportindustrie führte der Bundesrat einen intensiven Austausch mit der US-Administration. Ein Ergebnis war die am 14. November 2025 publizierte Absichtserklärung im Handelsbereich zwischen der Schweiz, Liechtenstein und den USA.

Die handelspolitischen Massnahmen der USA und deren Auswirkungen stehen im breiteren geopolitischen Kontext. Tendenzen hin zur Regionalisierung und Fragmentierung von Wertschöpfungsketten zeigen sich in Initiativen und Massnahmen der grossen Wirtschaftsräume USA, China und EU. In diesem Zusammenhang wird ein verstärktes Augenmerk auf die wirtschaftliche Sicherheit sowie den Erhalt der wirtschaftlichen Wettbewerbsfähigkeit und somit auf den Standortwettbewerb gelegt.

Diversifikation der Schweizer Wirtschaftsbeziehungen

Im aktuellen geopolitischen Kontext sind für die Schweiz die Diversifikation und die Absicherung der bilateralen und multilateralen Wirtschaftsbeziehungen noch bedeutsamer. Im Berichtsjahr konnte der Bundesrat diese Beziehungen durch die Unterzeichnung von Freihandelsabkommen mit dem Mercosur, mit Malaysia, Thailand, Kosovo und der Ukraine sowie durch das modernisierte Investitionsschutzabkommen mit Chile vertiefen.

Der Bundesrat hiess im Juni 2025 die Abkommen des Pakets Schweiz–EU (Bilaterale III) gut. Das Paket, das in

partenaires à travers le monde des accords économiques sur mesure.

Réorientation de la politique économique et commerciale américaine
Sur le plan des affaires économiques extérieures, outre les tensions géopolitiques persistantes, la Suisse a dû composer en 2025 avec la réorientation fondamentale de la politique économique et commerciale américaine. Le virage protectionniste et le désengagement de certaines des principales institutions multilatérales ont engendré une perte de confiance conséquente et une érosion de la sécurité juridique de l'économie mondiale. Compte tenu de l'importance du marché américain pour l'industrie d'exportation suisse, le Conseil fédéral a mené des échanges intenses avec l'administration américaine, lesquels ont débouché sur la déclaration d'intention entre la Suisse, le Liechtenstein et les États-Unis publiée le 14 novembre 2025.

Les mesures de politique commerciale américaines et leurs conséquences s'inscrivent dans un contexte géopolitique plus large. Les tendances à la régionalisation et à la fragmentation se manifestent dans les initiatives et mesures prises par les grands espaces économiques que sont les États-Unis, la Chine et l'UE. Dans ce contexte, une importance accrue est accordée à la sécurité économique et au maintien de la compétitivité et, partant, à la concurrence entre les places économiques.

Diversification des relations économiques de la Suisse

Diversifier et sécuriser les relations économiques bilatérales et multilatérales est d'autant plus important dans la conjoncture géopolitique actuelle. Au cours de l'année sous revue, le Conseil fédéral a signé des accords de libre-échange avec le Mercosur, la Malaisie, la Thaïlande, le Kosovo et l'Ukraine, ainsi que l'accord de protection des investissements actualisé avec le Chili.

En juin 2025, le Conseil fédéral a approuvé les accords du paquet Suisse-UE (Bilatérales III). Le paquet, qui a rallié une nette majorité lors de la consultation, vise à stabiliser et à développer la voie bilatérale éprouvée avec l'UE, qui est de loin le principal

Riorientamento della politica commerciale ed economica statunitense

Nell'anno in esame l'economia esterna svizzera ha dovuto affrontare, oltre alle persistenti tensioni geopolitiche, in particolare il profondo riorientamento della politica commerciale ed economica degli Stati Uniti. L'approccio protezionistico e l'allontanamento dalle principali istituzioni multilaterali hanno portato a una significativa perdita di fiducia e a un indebolimento della certezza del diritto nell'economia mondiale. Vista l'importanza del mercato statunitense per l'export svizzero, il Consiglio federale ha tenuto intensi colloqui con i rappresentanti dell'Amministrazione americana che si sono tradotti in una dichiarazione d'intenti in ambito commerciale, sottoscritta da Svizzera, Liechtenstein e Stati Uniti e pubblicata il 14 novembre 2025.

Le misure di politica commerciale adottate dagli Stati Uniti e i loro effetti si collocano in un contesto geopolitico più ampio. Le tendenze verso una maggiore regionalizzazione e frammentazione delle catene del valore trovano conferma nelle iniziative e nelle misure intraprese dai principali blocchi economici – Stati Uniti, Cina e Unione europea – che attribuiscono priorità alla sicurezza economica e al mantenimento della competitività economica e, di rimando, alla concorrenza tra Paesi e regioni per attrarre investimenti e imprese.

Diversificazione delle relazioni economiche svizzere

La diversificazione e la salvaguardia delle relazioni economiche bilaterali e multilaterali assumono un'importanza ancora maggiore per la Svizzera nell'attuale contesto geopolitico. Il Consiglio federale ha intensificato queste relazioni nell'anno in esame con la firma di accordi di libero scambio con il Mercosur, la Malaysia, la Thailandia, il Kosovo e l'Ucraina come pure con l'accordo di protezione degli investimenti modernizzato con il Cile.

Nel giugno 2025 ha inoltre approvato il pacchetto di accordi tra la Svizzera e l'Unione europea (Bilaterali III), che nella procedura di consultazione ha raccolto il consenso di una larga maggioranza e dovrà stabilizzare la consolidata via bilaterale con l'UE, di gran lunga il princi-

der Vernehmlassung von einer klaren Mehrheit befürwortet wurde, soll den bewährten bilateralen Weg mit der EU, der mit Abstand wichtigsten Handelspartnerin der Schweiz, stabilisieren und weiterentwickeln.

Um offenen, fairen und regelbasierten Handel zu fördern, verstärkte die Schweiz ihr Engagement – neben der Welthandelsorganisation WTO – auch in plurilateralen Prozessen. So rief die Schweiz im Berichtsjahr gemeinsam mit Neuseeland, Singapur und den Vereinigten Arabischen Emiraten die Future of Investment and Trade Partnership (FITP) ins Leben.

Im sich dynamisch verändernden internationalen Umfeld bleibt es für den wirtschaftlichen Erfolg der Schweiz zentral, dass sich Unternehmen möglichst rasch und flexibel an neue Begebenheiten anpassen können. Über die Aussenwirtschaftspolitik hinaus intensivierte der Bundesrat daher im Berichtsjahr die Bemühungen zur Umsetzung der wirtschaftspolitischen Agenda vom Mai 2024. So verabschiedete er beispielsweise im November 2025 ein Massnahmen-Paket zur regulatorischen Entlastung der Unternehmen.

partenaire commerciale de la Suisse. Afin de promouvoir un commerce ouvert, équitable et fondé sur des règles, la Suisse a renforcé son engagement non seulement au sein de l'Organisation mondiale du commerce, mais aussi dans les processus plurilatéraux. Elle a par exemple lancé le Future of Investment and Trade Partnership (FITP) aux côtés des Émirats arabes unis, de la Nouvelle-Zélande et de Singapour.

Dans un contexte international dynamique et changeant, il reste essentiel pour le succès économique de la Suisse que les entreprises puissent s'adapter avec le plus de rapidité et de souplesse possible. Parallèlement à la politique économique extérieure, le Conseil fédéral a par conséquent intensifié les travaux en vue de mettre en œuvre l'agenda de politique économique arrêté en mai 2024. Il a ainsi adopté en novembre 2025 un train de mesures sur l'allègement réglementaire des entreprises.

pale partner commerciale del nostro Paese.

Per promuovere un commercio aperto, equo e basato su regole condivise, la Svizzera ha intensificato il proprio impegno in processi plurilaterali, oltre che nell'Organizzazione mondiale del commercio (OMC). Nell'anno in esame, la Svizzera ha quindi dato vita alla Future of Investment and Trade Partnership (FITP) insieme a Emirati Arabi Uniti, Nuova Zelanda e Singapore.

In un contesto internazionale in rapido mutamento, per il successo economico della Svizzera è indispensabile che le imprese si adattino il più possibile con rapidità e flessibilità alle nuove realtà. Oltre alla politica economica esterna, nell'anno in esame il Consiglio federale ha intensificato gli sforzi per attuare l'agenda di politica economica pubblicata nel maggio 2024, per esempio approvando nel novembre 2025 un pacchetto di misure volte a ridurre gli oneri normativi a carico delle imprese.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesbeschluss über die Genehmigung zolltarifarischer Massnahmen
[BBI 2026 202](#)

Medienmitteilung der Aussenpolitischen Kommission des Ständerates vom 10.02.2026

Die Kommission hat vom **Bericht zur Aussenwirtschaftspolitik 2025 (26.008)** Kenntnis genommen. Dieser gibt über die wichtigsten ausenwirtschaftspolitischen Themen der Schweiz im Berichtsjahr Auskunft und stellt diese in den Kontext der Aussenwirtschaftsstrategie des Bundes.

Die Kommission begrüsst die Qualität des Berichts, insbesondere die Analyse der Auswirkungen geopolitischer Umwälzungen auf die Entwicklung des Welthandels. Sie zeigt sich erfreut darüber, dass den Wirtschaftsbeziehungen und den Verträgen mit der EU grosse Bedeutung beigemessen wird. Thematisiert wurden namentlich die von der

Délibérations

Projet 1

Arrêté fédéral portant approbation de mesures tarifaires
[FF 2026 202](#)

Communiqué de presse de la Commission de politique extérieure du Conseil des Etats du 10.02.2026

La commission a pris connaissance du **rapport sur la politique économique extérieure 2025 (26.008)**. Celui-ci présente les principales thématiques traitées par la Suisse dans ce domaine durant l'année sous revue, et les replace dans le contexte de la stratégie de la politique économique extérieure.

La commission salue la qualité du rapport, et en particulier son analyse de l'impact des bouleversements géopolitiques sur l'évolution du commerce mondial, ainsi que l'importance accordée aux relations économiques et accords avec l'UE. La discussion a notamment porté sur les mesures prévues

Deliberazioni

Disegno 1

Decreto federale che approva le misure tariffali
[FF 2026 202](#)

Comunicato stampa della Commissione della politica estera del Consiglio degli Stati del 10.02.2026

La Commissione ha preso atto del **rapporto sulla politica economica esterna 2025 (26.008)**, che presenta i principali temi trattati dalla Svizzera in questo settore durante l'anno in rassegna e li colloca nel contesto della strategia di politica economica esterna.

La Commissione apprezza la qualità del rapporto, in particolare l'analisi dell'impatto prodotto dalle trasformazioni geopolitiche sull'evoluzione del commercio mondiale, e l'importanza attribuita alle relazioni economiche e agli accordi con l'UE. La discussione si è incentrata sulle misure previste dall'UE in materia di importazioni di acciaio e sulle misure di salvaguardia su alcune

EU geplanten Massnahmen betreffend Stahlimporte, die Schutzmassnahmen für bestimmte Ferrolegierungen und der Goldhandel sowie die Handelsbilanz zwischen der Schweiz und den Vereinigten Staaten. Die APK-S hat zudem über den Zeitplan der Verhandlungen für ein Handelsabkommen zwischen den beiden Ländern sowie über die Wiedereinführung von Sanktionen gegen den Iran diskutiert.

Überdies hat die Kommission Kenntnis genommen vom Bericht über die zolltarifischen Massnahmen im Jahr 2025. Sie hat den einschlägigen Bundesbeschluss einstimmig angenommen.

Auskünfte

Sekretariat der Aussenpolitischen Kommissionen (APK)

apk.cpe@parl.admin.ch

Aussenpolitische Kommission (APK)

par l'UE concernant les importations d'acier et les mesures de sauvegarde sur certains ferroalliages, ainsi que sur le commerce de l'or et la balance commerciale entre la Suisse et les États-Unis. Au sujet de l'accord commercial entre ces derniers, la CPE-E s'est interrogée sur le calendrier des négociations. Il a aussi été question du rétablissement des sanctions de la Suisse à l'encontre de l'Iran.

La CPE-E a également pris connaissance du rapport sur les mesures tarifaires prises en 2025, et a approuvé à l'unanimité l'arrêté fédéral portant approbation de mesures tarifaires.

Renseignements

Secrétariat de la Commission de politique extérieure (CPE)

apk.cpe@parl.admin.ch

Commission de politique extérieure (CPE)

ferroleghe, nonché sul commercio dell'oro e sulla bilancia commerciale tra la Svizzera e gli Stati Uniti. Per quanto riguarda l'accordo commerciale tra questi ultimi, la CPE-S ha sollevato la questione delle tempistiche dei negoziati. È stato oggetto di discussione anche il ripristino delle sanzioni adottate dalla Svizzera nei confronti dell'Iran.

La CPE-s ha inoltre preso atto del rapporto sulle misure tariffali adottate nel 2025 e ha approvato all'unanimità il decreto federale che approva le misure tariffali.

Informazioni

Segreteria della Commissione della politica estera (CPE)

apk.cpe@parl.admin.ch

Commissione della politica estera (CPE)

■ **26.018 BRG. Wirtschaftspartner-
schaftsabkommen zwischen den
EFTA-Staaten und Malaysia.
Genehmigung**

Botschaft vom 28. Januar 2026 zur
Genehmigung des Wirtschaftspartner-
schaftsabkommens zwischen den EF-
TA-Staaten und Malaysia

**Medienmitteilung des Bundesra-
tes vom 28.01.2026**

**Freihandelsabkommen mit Mal-
aysia: Bundesrat übermittelt Bot-
schaft ans Parlament**

**Der Bundesrat hat am 28. Januar
2026 die Botschaft zum Wirt-
schaftspartnerschaftsabkommens
zwischen den EFTA-Staaten und
Malaysia verabschiedet. Es er-
möglicht Schweizer Unternehmen,
ihre Absatzmärkte weiter zu diver-
sifizieren. Malaysia ist in der ASE-
AN-Region nach Singapur, Thailand
und Vietnam der viertwichtigste
Handelspartner der Schweiz.**

Das Abkommen erhöht die Rechtssi-
cherheit in den Wirtschaftsbeziehungen
mit Malaysia, verbessert den Zugang
zum malaysischen Markt für Schweizer
Wirtschaftsakteure und reduziert das
Diskriminierungspotenzial gegenüber
Wirtschaftsakteuren aus Ländern, wel-
che ebenfalls über ein FHA mit Malay-
sia verfügen oder – wie die EU – aktuell
über ein solches verhandeln.

Das Abkommen entspricht weitge-
hend den neueren mit Drittstaaten
abgeschlossenen FHA der EFTA und
hat einen sektoriell umfassenden Gel-
tungsbereich. Es enthält Bestimmun-
gen zu Handel mit Industriegütern,
zu verarbeiteten und unverarbeiteten
Landwirtschaftsprodukten, techni-
schen Handelshemmnissen, sanitä-
ren und phytosanitären Massnahmen,
Ursprungsregeln, Handelserleichter-
ungen, Handel mit Dienstleistungen,
Investitionen, Schutz des geistigen
Eigentums, Wettbewerb, öffentlichem
Beschaffungswesen, Streitschlichtung
und der technischen Zusammenarbeit.
Das Abkommen enthält zudem ein um-
fassendes und rechtsverbindliches Ka-
pitel zum Schutz der Umwelt und der
Arbeitnehmerrechte.

■ **26.018 OCF. Accord de partena-
riat économique entre les États de
l'AELE et la Malaisie. Approbation**

Message du 28 janvier 2026 concer-
nant l'approbation de l'accord de par-
tenariat économique entre les États de
l'AELE et la Malaisie

**Communiqué de presse du
Conseil fédéral du 28.01.2026**

**Accord de libre-échange avec la
Malaisie : le Conseil fédéral trans-
met le message au Parlement**

**Le Conseil fédéral a adopté le 28
janvier 2026 le message concernant
l'accord de partenariat économique
entre les États de l'AELE et la Ma-
laisie. Cet accord permet aux entre-
prises suisses de diversifier davan-
tage leurs débouchés. Parmi les
États de l'Association des nations
de l'Asie du Sud-Est, la Malaisie est
le quatrième partenaire commercial
de la Suisse après Singapour, la
Thaïlande et le Vietnam.**

L'accord de partenariat économique
entre les États de l'AELE et la Malaisie
accroît la sécurité juridique dans les re-
lations économiques avec la Malaisie,
améliore l'accès des entreprises suisses
au marché malaisien et réduit le poten-
tiel de discrimination par rapport aux
acteurs économiques des pays qui dis-
posent également d'un accord de libre-
échange (ALE) avec la Malaisie ou qui,
comme l'UE, négocient actuellement
un tel accord.

L'accord avec la Malaisie, qui cor-
respond largement aux ALE conclus ré-
cemment par l'AELE avec des États
tiers, couvre un vaste champ d'applica-
tion sectoriel. Il contient des dispositions
concernant le commerce des produits
industriels et le commerce des produits
agricoles, transformés et non transfor-
més, les entraves techniques au com-
merce, les mesures sanitaires et phyto-
sanitaires, les règles d'origine, la
facilitation des échanges, le commerce
des services, les investissements, la pro-
tection de la propriété intellectuelle, la
concurrence, les marchés publics, le rè-
glement des différends ainsi que la coo-
pération technique. Il comporte en outre
un chapitre complet et juridiquement
contraignant sur la protection de l'envi-
ronnement et les droits des travailleurs.

■ **26.018 OCF. Accordo di partena-
riato economico tra gli Stati
dell'AELE e la Malaysia. Approva-
zione**

Messaggio del 28 gennaio 2026 sull'ap-
provazione dell'Accordo di partenariato
economico tra gli Stati dell'AELE e la
Malaysia

**Comunicato stampa del Consiglio
federale del 28.01.2026**

**Accordo di libero scambio con la
Malaysia: il Consiglio federale tra-
smette il messaggio al Parlamento**

**Il 28 gennaio 2026 il Consiglio fede-
rale ha adottato il messaggio con-
cernente l'Accordo di partenariato
economico tra gli Stati dell'AELE e
la Malaysia. L'Accordo consente
alle imprese svizzere di diversifica-
re ulteriormente i loro mercati di
sbocco. Tra gli Stati dell'Associa-
zione delle Nazioni del Sud-Est
asiatico, la Malaysia è il quarto par-
tner commerciale della Svizzera
dopo Singapore, Thailandia e Vie-
tnam.**

L'Accordo di partenariato economico
tra gli Stati dell'AELE e la Malaysia au-
menta la certezza del diritto nelle rela-
zioni economiche con questo Paese,
migliora l'accesso delle imprese svizze-
re al mercato malese e riduce il poten-
ziale di discriminazione rispetto agli
operatori economici di Paesi che di-
spongono a loro volta di un accordo di
libero scambio (ALS) con la Malaysia o
che, come l'UE, ne stanno negoziando
uno.

L'Accordo corrisponde in larga misura
ai più recenti ALS conclusi dall'AELE
con Paesi terzi e ha un vasto campo
d'applicazione settoriale. Prevede di-
sposizioni in materia di commercio di
prodotti industriali, prodotti agricoli tra-
sformati e non trasformati, ostacoli tec-
nici agli scambi, misure sanitarie e fito-
sanitarie, regole d'origine, agevolazione
degli scambi, scambi di servizi, investi-
menti, protezione della proprietà intel-
lettuale, concorrenza, appalti pubblici,
composizione delle controversie e coo-
perazione tecnica. Contiene inoltre un
ampio capitolo, giuridicamente vinco-
lante, sulla protezione dell'ambiente e
dei diritti dei lavoratori.

Wichtiger Handelspartner in Südostasien

Mit einem bilateralen Güterhandel von 2,3 Mrd. CHF (2024) ist Malaysia in der ASEAN-Region nach Singapur, Thailand und Vietnam der viertwichtigste Handelspartner der Schweiz. Die bilateralen Beziehungen zwischen der Schweiz und Malaysia sind vielfältig und dynamisch. Malaysia ist nach Singapur die zweitwichtigste Destination für schweizerische Direktinvestitionen in Südostasien.

Für 99,9 Prozent der heutigen Schweizer Ausfuhren nach Malaysia werden Zollerleichterungen gelten, teilweise mit Übergangsfristen. Für die Schweizer Exportwirtschaft ergeben sich dadurch neue Chancen, insbesondere in Zukunftstechnologien. Denn das rohstoffreiche Land ist ein wichtiger Akteur in der globalen Elektronikindustrie und führend in der Halbleiterproduktion. Malaysia bietet zudem ein attraktives Investitionsumfeld mit moderner Infrastruktur und gut ausgebildeten, englischsprachigen Arbeitskräften.

Das Freihandelsabkommen zwischen den EFTA-Staaten und Malaysia wurde am 23. Juni 2025 in Tromsø, Norwegen unterzeichnet. Die eidgenössischen Räte werden die Botschaft voraussichtlich in der Frühlingssession 2026 und der Sommersession 2026 behandeln.

Un partenaire commercial important en Asie du Sud-Est

Avec un volume d'échanges bilatéraux s'élevant à 2,3 milliards de francs en 2024, la Malaisie est le quatrième partenaire commercial de la Suisse parmi les États de l'Association des nations de l'Asie du Sud-Est (ANASE) après Singapour, la Thaïlande et le Vietnam. Les relations bilatérales entre la Suisse et la Malaisie sont variées et dynamiques. La Malaisie est, après Singapour, la deuxième destination des investissements directs suisses en Asie du Sud-Est.

99,9 % des produits et services aujourd'hui exportés par la Suisse en Malaisie bénéficieront d'allègements douaniers, parfois à l'issue de périodes transitoires. Pour l'économie d'exportation suisse, c'est le gage de nouvelles opportunités, notamment dans les technologies d'avenir. En effet, ce pays riche en matières premières est un acteur important de l'industrie électronique mondiale et un leader dans la production de semi-conducteurs. Il offre en outre un environnement propice aux investissements de par ses infrastructures modernes et sa main-d'œuvre anglophone qualifiée.

L'accord de libre-échange entre les États de l'AELE et la Malaisie a été signé le 23 juin 2025 à Tromsø, en Norvège. Les Chambres fédérales examineront le message durant la session de printemps et la session d'été 2026.

Importante partner commerciale nel Sud-Est asiatico

Con un commercio bilaterale di beni pari a 2,3 miliardi di franchi (2024), la Malaysia è il quarto partner commerciale della Svizzera tra gli Stati dell'Associazione delle Nazioni del Sud-Est asiatico (ASEAN) dopo Singapore, Thailandia e Vietnam. Le relazioni bilaterali con questo Paese sono varie e dinamiche. La Malaysia è la seconda destinazione degli investimenti diretti svizzeri nel Sud-Est asiatico dopo Singapore.

Il 99,9 per cento delle attuali esportazioni svizzere verso la Malaysia beneficerà di riduzioni tariffarie, in alcuni casi al termine di periodi transitori. Per l'industria elvetica delle esportazioni si aprono così nuove opportunità, in particolare nel campo delle tecnologie del futuro. Il Paese, ricco di materie prime, è infatti un attore importante dell'industria elettronica mondiale e uno dei principali produttori di semiconduttori. La Malaysia offre anche un contesto interessante per gli investimenti viste le sue infrastrutture moderne e la sua forza lavoro qualificata, che parla fluentemente l'inglese.

L'Accordo di libero scambio tra gli Stati dell'AELE e la Malaysia è stato firmato a Tromsø, in Norvegia, il 23 giugno 2025. Le Camere federali esamineranno il messaggio nelle sessioni primavera ed estiva 2026.

Verhandlungen

Medienmitteilung der Aussenpolitischen Kommission des Ständerates vom 10.02.2026

Die Aussenpolitische Kommission des Ständerates (APK-S) hat sich mit der Botschaft und dem Bundesbeschluss zur Genehmigung des Wirtschaftspartnerschaftsabkommens mit Malaysia befasst.

Die APK-S hat an ihrer Sitzung, an der Bundespräsident Guy Parmelin, Vosther des Eidgenössischen Departements für Wirtschaft, Bildung und Forschung (WBF), zugegen war, das Wirtschaftspartnerschaftsabkommen zwischen den EFTA-Staaten und Malaysia (26.018) mit 8 zu 0 Stimmen bei 3 Enthaltungen genehmigt. Mit 7 zu

Délibérations

Communiqué de presse de la Commission de politique extérieure du Conseil des Etats du 10.02.2026

La Commission de politique extérieure du Conseil des Etats a examiné le message et l'arrêté fédéral portant approbation de l'accord de Partenariat économique avec la Malaisie.

En présence du président de la Confédération, le conseiller fédéral Guy Parmelin, chef du Département fédéral de l'économie, de la formation et de la recherche (DEFR), la commission a approuvé l'accord de partenariat économique entre les Etats de l'AELE et la Malaisie (26.018) par 8 voix contre 0 et 3 abstentions. La commission a rejeté

Deliberazioni

Comunicato stampa della Commissione della politica estera del Consiglio degli Stati del 10.02.2026

La Commissione della politica estera del Consiglio degli Stati (CPE-S) ha esaminato il messaggio e il decreto federale che approva l'accordo di partenariato economico con la Malesia.

Alla presenza del presidente della Confederazione, il consigliere federale Guy Parmelin, capo del Dipartimento federale dell'economia, della formazione e della ricerca (DEFR), la Commissione, con 8 voti contro 0 e 3 astensioni, ha approvato l'accordo di partenariato economico tra gli Stati dell'AELE e la Malesia (26.018). Con 7 voti contro 3 e

3 Stimmen bei 1 Enthaltung hat die Kommission einen Antrag abgelehnt. Dieser hätte den Bundesrat beauftragt, in einer Verordnung zu regeln, dass Produkte sowie Rohstoffe und ihre Nebenprodukte, die auf den Schweizer Markt gebracht werden oder für den Export bestimmt sind, nicht aus Zwangsarbeit stammen.

Auskünfte

Sekretariat der Aussenpolitischen Kommissionen (APK)
apk.cpe@parl.admin.ch
Aussenpolitische Kommission (APK)

par 7 voix contre 3 et 1 abstention, une proposition de modification de l'arrêté fédéral qui aurait obligé le Conseil fédéral d'arrêter par voie d'ordonnance, que les produits et les matières premières ainsi que leurs sous-produits qui sont commercialisés sur le marché suisse ou qui sont destinés à l'export ne doivent pas être issus du travail forcé.

Renseignements

Secrétariat de la Commission de politique extérieure (CPE)
apk.cpe@parl.admin.ch
Commission de politique extérieure (CPE)

1 astensione, ha respinto una proposta di modifica del decreto federale che avrebbe obbligato il Consiglio federale a regolamentare mediante ordinanza che i prodotti e le materie prime, nonché i loro sottoprodotti, immessi sul mercato svizzero o destinati all'esportazione non devono essere ottenuti con il lavoro forzato.

Informazioni

Segreteria della Commissione della politica estera (CPE)
apk.cpe@parl.admin.ch
Commissione della politica estera (CPE)

■ **26.022 BRG. Bundesgesetz über die Unterstützung der Opfer der Brandkatastrophe von Crans-Montana vom 1. Januar 2026**

Medienmitteilung des Bundesrates vom 11.02.2026

Brandkatastrophe von Crans-Montana: Bundesrat will Solidaritätsbeitrag für Opfer und deren Angehörige
Der Bundesrat will den Opfern der Brandkatastrophe von Crans-Montana und deren Angehörigen einen Solidaritätsbeitrag entrichten. Ausserdem will er einen Runden Tisch unter der Leitung des Bundes einsetzen. An seiner Sitzung vom 11. Februar 2026 hat der Bundesrat das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement (EJPD) beauftragt, bis Ende Februar die Botschaft für ein dringliches Bundesgesetz auszuarbeiten.

Der Bundesrat hat am 14. Januar 2026 das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement (EJPD) beauftragt, bis Ende Februar zu prüfen, wo beim bestehenden Hilfsangebot für die Opfer von Crans-Montana und deren Angehörigen Lücken bestehen und in welcher Form der Bund die Opfer und deren Angehörige unterstützen kann.

Die bisherigen Abklärungen zeigen: Das System der Unterstützungsleistungen durch die Opferhilfe, die Sozialversicherungen und die Haftpflichtversicherungen ist primär auf Einzelfälle ausgerichtet und stösst bei einem Ereignis mit einer hohen Anzahl an Geschädigten an seine Grenzen.

Bei Grossereignissen reichen das Vermögen der Verantwortlichen sowie die Haftungssummen der Versicherungen oft nicht aus. Zudem müssen die Ansprüche aller Opfer und ihren Angehörigen koordiniert werden. Deshalb dauern die Verfahren bis zu einem Entscheid oft lange. Bei Personen, die nicht in der Schweiz versichert sind, besteht weiter die Schwierigkeit von Ungleichbehandlungen, weil sie andere Versicherungsleistungen erhalten.

Unterstützungsbeitrag zu Gunsten der Opfer als Zeichen der Solidarität
Gestützt auf die bisherigen Abklärungen hat der Bundesrat an seiner Sitzung vom 11. Februar 2026 entschieden,

■ **26.022 OCF. Loi fédérale sur le soutien aux victimes de l'incendie de Crans-Montana du 1er janvier 2026**

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 11.02.2026

Incendie de Crans-Montana : le Conseil fédéral prévoit une contribution de solidarité pour les victimes et leurs proches

Le Conseil fédéral versera une contribution de solidarité aux victimes de l'incendie de Crans-Montana et à leurs proches. Il convoquera par ailleurs une table ronde sous l'égide de la Confédération. Lors de sa séance du 11 février 2026, le Conseil fédéral a chargé le Département fédéral de justice et police (DFJP) d'élaborer le message concernant une loi urgente en ce sens d'ici à la fin du mois de février.

Le 14 janvier 2026, le Conseil fédéral a chargé le DFJP d'analyser d'ici à la fin février les limites existantes en matière d'aide aux victimes et d'étudier sous quelle forme la Confédération pourrait soutenir les victimes de l'incendie de Crans-Montana et leurs proches.

À l'heure actuelle, il est établi que le système d'aides axé sur l'aide aux victimes, les assurances sociales et la responsabilité civile est avant tout prévu pour des cas individuels, et qu'il se heurte à des limites lors d'événements extraordinaires causant de nombreuses victimes.

Dans de tels cas, le patrimoine des responsables et leur couverture de responsabilité civile ne suffisent souvent pas pour répondre aux besoins des victimes. Il faut en outre que les prétentions de toutes les victimes soient coordonnées. Les procédures judiciaires peuvent être longues. Par ailleurs, les personnes qui ne sont pas assurées en Suisse sont exposées à des inégalités de traitement, parce qu'elles bénéficient d'autres prestations d'assurance que les citoyens suisses.

Contribution de solidarité pour les victimes

S'appuyant sur les informations disponibles, le Conseil fédéral a décidé lors de sa séance du 11 février 2026 que les victimes et leurs proches devraient bé-

■ **26.022 OCF. Legge federale sul sostegno alle vittime dell'incendio di Crans-Montana del 1° gennaio 2026**

Comunicato stampa del Consiglio federale del 11.02.2026

Crans-Montana: il Consiglio federale vuole un contributo di solidarietà per le vittime e i loro congiunti
Il Consiglio federale intende versare un contributo di solidarietà alle vittime del rogo di Crans-Montana e ai loro congiunti. Prevede inoltre di istituire una tavola rotonda diretta dalla Confederazione. Nella seduta dell'11 febbraio 2026 l'Esecutivo ha incaricato il Dipartimento federale di giustizia e polizia di elaborare entro fine febbraio una legge federale urgente con relativo messaggio.

Il 14 gennaio 2026 il Consiglio federale ha incaricato il Dipartimento federale di giustizia e polizia (DFGP) di identificare, entro fine febbraio, eventuali lacune nell'attuale ventaglio di aiuti per le vittime di Crans-Montana e i loro congiunti, vagliando le modalità con cui la Confederazione può fornire sostegno.

Da quanto finora accertato emerge che il sistema di sostegno basato su prestazioni di aiuto alle vittime, assicurazioni sociali e assicurazioni di responsabilità civile è pensato soprattutto per casi individuali e trova i propri limiti quando le persone lese sono numerose.

Il patrimonio dei responsabili e le coperture assicurative sono quasi sempre insufficienti per far fronte ai postumi di eventi di grandi proporzioni. Risulta inoltre necessario coordinare le pretese di tutte le vittime e dei loro congiunti, motivo per cui le procedure spesso si protraggono prima di arrivare a una decisione. Chi non è assicurato in Svizzera può inoltre incorrere in una disparità di trattamento in quanto beneficia di prestazioni assicurative diverse.

Contributo per le vittime in segno di solidarietà

Basandosi su quanto finora accertato, nella seduta dell'11 febbraio 2026 il Consiglio federale ha deciso di voler riconoscere alle vittime e ai loro congiunti un contributo federale come segno di solidarietà. Ha incaricato il DFGP di ela-

dass die Opfer und deren Angehörigen vom Bund einen Solidaritätsbeitrag erhalten sollen. Der Bundesrat will angesichts des erlittenen Unrechts ein Zeichen der Solidarität setzen und hat das EJPD beauftragt, bis Ende Februar die Botschaft für ein entsprechendes Bundesgesetz auszuarbeiten. Er beantragt dem Parlament ausserdem, die Beratungen bereits in der kommenden Frühlingssession durchzuführen und das Bundesgesetz für dringlich zu erklären.

Runder Tisch soll Vergleichsverhandlungen unterstützen
Der Bundesrat will ausserdem einen Runden Tisch unter der Leitung des Bundes einsetzen. Dieser soll die Opfer, ihre Angehörigen, die Versicherungen, weitere leistungspflichtige Personen und betroffene Behörden zusammenbringen, den Dialog vereinfachen und mit deren Zustimmung Vergleichsverhandlungen unterstützen. Eine Vergleichslösung könnte langwierige Gerichtsprozesse vermeiden. Diese sind namentlich für die Opfer und deren Angehörige oft mit vielen Unsicherheiten verbunden. Der Bundesrat hat das EJPD ebenfalls beauftragt, bis Ende Februar darzulegen, wie der Runde Tisch rechtlich verankert werden kann.

Abgeltungsbeitrag zu Gunsten der Kantone für deren Opferhilfeleistungen
Die Opfer der Brandkatastrophe und deren Angehörigen haben gestützt auf das Opferhilfegesetz (OHG) auch Anspruch auf Unterstützung durch die kantonalen Opferhilfestellen. Die Betroffenen erhalten dort direkt finanzielle Leistungen etwa für Reise- und Unterkunftskosten oder medizinische Versorgung sowie für psychologische und juristische Beratungen.

Angesichts der ausserordentlichen Konsequenzen des Ereignisses sind diese Unterstützungsleistungen für die betroffenen Kantone mit sehr hohen Kosten verbunden. Aus Solidarität mit den Kantonen, kann sich der Bund – so wie im OHG vorgesehen – daran beteiligen. Ende Februar wird der Bundesrat gestützt auf die Vorschläge des EJPD auch diese Frage entscheiden.

néficer d'une contribution de la solidarité de la Confédération. Il tient de cette manière à exprimer sa compassion au regard des souffrances subies. C'est pourquoi il a chargé le DFJP d'élaborer le message concernant la loi fédérale en ce sens d'ici à la fin du mois de février. Il demande par ailleurs à l'Assemblée fédérale d'agender les débats à la session de printemps et de déclarer la loi urgente.

Une table ronde pour trouver des solutions à l'amiable
Le Conseil fédéral souhaite également convoquer une table ronde sous l'égide de la Confédération. Elle permettra de rassembler les victimes, leurs proches, les assurances, les tiers éventuellement tenus de verser des prestations ainsi que les autorités concernées, de faciliter le dialogue et de les aider à élaborer ensemble des accords à l'amiable, ce qui pourrait éviter de longues procédures judiciaires ; ce type de procédure étant source d'incertitudes pour les victimes et leurs proches. Le Conseil fédéral a également chargé le DFJP de définir d'ici à fin février sous quelle forme la table ronde sera intégrée à la loi.

Indemnités aux cantons pour les prestations d'aide aux victimes
Les victimes de l'incendie et leurs proches ont le droit de bénéficier du soutien des centres de consultation cantonaux en vertu de la loi fédérale sur l'aide aux victimes (LAVI). Les centres leur fournissent directement des aides financières, par exemple pour les frais liés aux déplacements et au logement ou aux soins médicaux, ainsi que des consultations psychologiques et juridiques.

Au vu de l'ampleur extraordinaire de la catastrophe, les cantons doivent engager d'importants frais pour les prestations de soutien. En signe de solidarité avec les cantons, la Confédération peut leur accorder des indemnités, comme prévu dans la LAVI. Le Conseil fédéral se prononcera également sur cette question fin février, sur la base des propositions du DFJP.

borare entro fine febbraio una legge federale sul contributo di solidarietà con relativo messaggio. Al Parlamento verrà chiesto di anticipare alla sessione primaverile le deliberazioni e di dichiarare urgente la legge federale.

Tavola rotonda per una soluzione conciliativa
Il Consiglio federale vuole inoltre istituire una tavola rotonda diretta dalla Confederazione per facilitare il dialogo tra le vittime e i loro congiunti, le assicurazioni, eventuali altri soggetti chiamati a versare prestazioni e le autorità coinvolte, nonché agevolare l'iter conciliativo sempre che le parti siano d'accordo. Una soluzione conciliativa potrebbe evitare lunghi procedimenti giudiziari, fonte spesso di molte incertezze in particolare per le vittime e i loro congiunti. Il Consiglio federale ha inoltre incaricato il DFGP di proporre entro fine febbraio una possibile base legale per la tavola rotonda.

Indennità ai Cantoni per le prestazioni di aiuto alle vittime
In base alla legge federale concernente l'aiuto alle vittime di reati (LAV), le vittime dell'incendio e i loro congiunti hanno diritto alle prestazioni dei consultori cantonali competenti, ad esempio per le spese di viaggio e alloggio o per l'assistenza medica e la consulenza psicologica e legale.
Date le conseguenze straordinarie dell'evento, i Cantoni coinvolti si trovano a sostenere costi molto elevati per fornire tali prestazioni. Per solidarietà verso tali Cantoni, la Confederazione può partecipare ai costi, come previsto dalla LAV. Entro fine febbraio il Consiglio federale deciderà in merito sulla base delle proposte del DFGP.

Bei Redaktionsschluss dieser Publikation hatte die Kommission die Vorberatung dieser Vorlage noch nicht abgeschlossen.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Rechtsfragen (RK)
rk.caj@parl.admin.ch
Kommission für Rechtsfragen (RK)

Au moment de la clôture de rédaction de cette publication, la commission n'avait pas encore terminé l'examen préalable de cet objet.

Renseignements

Secrétariat de la Commission des affaires juridiques (CAJ)
rk.caj@parl.admin.ch
Commission des affaires juridiques (CAJ)

Al momento della stampa di questa pubblicazione, la Commissione non aveva ancora terminato l'esame preliminare di questo oggetto.

Informazioni

Segreteria della Commissione degli affari giuridici (CAG)
rk.caj@parl.admin.ch
Commissione degli affari giuridici (CAG)

